叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 2 个章节

1. 《共产党宣言》(the Communist Manifesto) 000001

2. 《共产党宣言》(the Communist Manifesto) 000002

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

《共产党宣言》(The Communist Manifesto)
第1/2页

[ðə; ði]	['kɑ:mjənɪst]	[ˌmænɪ'festoʊ]
The	**Communist**	**Manifesto**
这	共产	宣言

《共产党宣言》

[baɪ]	[kɑ:rl]	['mɑ:rks]	[ænd; ənd]	['fri:drɪk]	['eŋgəlz]
by	**Karl**	**Marx**	**and**	**Friedrich**	**Engels**
经过	卡尔	马克思	和	弗里德里希	恩格斯

作者：卡尔·马克思和弗里德里希·恩格斯

[	[frʌm; frəm]	[ðə; ði]	['ɪŋglɪʃ]	[ɪ'dɪʃn]	[ʌv; əv]	-	,	['edɪtɪd]	[baɪ]	['fri:drɪk]	['eŋgəlz]	]
[	**From**	**the**	**English**	**edition**	**of**	**1888**	**,**	**edited**	**by**	**Friedrich**	**Engels**	**]**
[	从	这	英语	版	的	-	,	编辑	经过	弗里德里希	恩格斯	]

[摘自弗里德里希·恩格斯编辑的1888年英文版]

['kɑ:ntents]
Contents
内容

内容

[aɪ]	.	[ˌbʊr'ʒwɑ:]	[ænd; ənd]	[prəʊlɪ'teərɪənz]
I	**.**	**BOURGEOIS**	**AND**	**PROLETARIANS**
我	.	资产阶级	和	无产阶级

一、资产阶级和无产阶级

[i:]	.
II	**.**
二	.

二、

[prəʊlɪ'teərɪənz]	[ænd; ənd]	['kɔmjunists]
PROLETARIANS	**AND**	**COMMUNISTS**
无产阶级	和	共产党

无产阶级和共产主义者

[ˌaɪ'aɪ'aɪ]	.	['soʊʃəlɪst]	[ænd; ənd]	['kɑ:mjənɪst]	['lɪtərətʃʊr; 'lɪtrətʃər; 'lɪtrətʃʊr]
III	**.**	**SOCIALIST**	**AND**	**COMMUNIST**	**LITERATURE**
三、	.	社会主义	和	共产	文学

三、社会主义和共产主义文学

[ˌaɪ 'vi:]	.
IV	**.**
第四	.

四、

[pə'zɪʃ(ə)n]	[ʌv; əv]	[ðə; ði]	['kɔmjunists]	[ɪn]	[rɪ'leɪʃn]	[tu:; tə]	[ðə; ði]	['veriəs]	[ɪg'zɪstɪŋ]	[ˌɑ:pə'zɪʃ(ə)n]
POSITION	**OF**	**THE**	**COMMUNISTS**	**IN**	**RELATION**	**TO**	**THE**	**VARIOUS**	**EXISTING**	**OPPOSITION**
位置	的	这	共产党	在	关系	到	这	各种各样的	现存的	反对

['pɑ:rtiz]
PARTIES
各方

共产党与现有各反对党之间的关系

[ə; eɪ]	['spektər]	[ɪz]	['hɔ:ntɪŋ]	['jʊrəp]	—	[ðə; ði]	['spektər]	[ʌv; əv]	['kɑ:mjənɪzəm]	.
A	**spectre**	**is**	**haunting**	**Europe**	**—**	**the**	**spectre**	**of**	**Communism**	**.**
一个	幽灵	是	令人难忘	欧洲	—	这	幽灵	的	共产主义	.

一个幽灵正在欧洲徘徊——那就是共产主义的幽灵。

[ɔ:l][ðə; ði] ['paʊɜ-z] [ʌv; əv][oʊld] ['jʊrəp] [hæv; həv] ['entərd] ['ɪntu:][ə; eɪ]['hoʊli] [ə'laɪəns] [tu:; tə]['eksɔ:rsaɪz]

All	the	Powers	of	old	Europe	have	entered	into	a	holy	alliance	to	exorcise
全部	这	权力	的	老的	欧洲	有	进入	进入	一个	圣	联盟	到	傩

[ðɪs] ['spektər] :

this	spectre	:
这	幽灵	:

欧洲旧列强结成神圣联盟，共同驱逐这一幽灵：

[poʊp][ænd; ənd] [zɑ:r] , ['mɛtɜ-nɪtʃ] [ænd; ənd] [gɪ'zoʊ] , [frentʃ] ['rædɪklz] [ænd; ənd]['dʒɜ:rmən] [pə'li:s] -

Pope	and	Czar	,	Metternich	and	Guizot	,	French	Radicals	and	German	police	-
教皇	和	沙皇	,	梅特涅	和	基佐	,	法语	自由基	和	德语	警察	-

[spaɪz] .

spies	.
间谍	.

教皇和沙皇，梅特涅和基佐，法国激进分子和德国警察间谍。

[wer] [ɪz][ðə; ði]['pɑ:rti][ɪn] [ˌɑ:pə'zɪʃ(ə)n] [ðæt] [hæz; həz][nɑ:t] [bɪn] [dɪ'kraɪd] [æz; əz] [ˌkəmjʊ'nɪstɪk] [baɪ][ɪts]

Where	is	the	party	in	opposition	that	has	not	been	decried	as	Communistic	by	its
在哪里	是	这	派对	在	反对	那	有	不是	到过	谴责	作为	共产主义	经过	它是

[ə'poʊnənts] [ɪn] ['paʊər] ?

opponents	in	power	?
对手	在	力量	?

哪个反对党没有被执政党指责为共产主义政党?

[wer] [ɪz][ðə; ði] [ˌɑ:pə'zɪʃ(ə)n] [ðæt] [hæz; həz][nɑ:t] [hə:ld] [bæk] [ðə; ði] ['brændɪŋ] [rɪ'proʊtʃ] [ʌv; əv]

Where	is	the	Opposition	that	has	not	hurled	back	the	branding	reproach	of
在哪里	是	这	反对	那	有	不是	投掷	后退	这	品牌推广	责备	的

['kɑ:mjənɪzəm] ,

Communism	,
共产主义	,

哪里有反对派没有反击"共产主义"的标签?

[ə'genst] [ðə; ði] [mɔ:r] [əd'vænst] [ˌɑ:pə'zɪʃ(ə)n] ['pɑ:rtiz] , [æz; əz] [wel] [æz; əz] [ə'genst] [ɪts] [ri'ækʃəneri]

against	the	more	advanced	opposition	parties	,	as	well	as	against	its	reactionary
反对	这	更多的	先进的	反对	各方	,	作为	出色地	作为	反对	它是	反动

['ædvərˌseriz] ?

adversaries	?
对手	?

是针对较为进步的反对党，还是针对其反动对手?

[tu:] [θɪŋz] [rɪ'zʌlt] [frʌm; frəm] [ðɪs] [fækt] .

Two	things	result	from	this	fact	.
二	事物	结果	从	这	事实	.

由此可得出两点结论。

[aɪ] . ['kɑ:mjənɪzəm] [ɪz] [ɔ:l'redi] [ək'nɑ:lɪdʒd] [baɪ][ɔ:l] [ˌjʊrə'pi:ən] ['paʊɜ-z] [tu:; tə][bi:; bi][ɪt'self][ə; eɪ]

I	.	Communism	is	already	acknowledged	by	all	European	Powers	to	be	itself	a
我	.	共产主义	是	已经	已确认	经过	全部	欧洲的	权力	到	是	本身	一个

['paʊər] .

Power	.
力量	.

一、所有欧洲列强都已承认共产主义本身就是一种强权。

[i:] .

II	.
二	.

二、

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] [haɪ] [taɪm] [ðæt] ['kɔmjunists] [ʃʊd; ʃəd]['oʊpənli] , [ɪn][ðə; ði] [feɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] [hoʊl] [wɜ:rld] ,

It	is	high	time	that	Communists	should	openly	,	in	the	face	of	the	whole	world	,
它	是	高的	时间	那	共产党	应该	公然	,	在	这	脸	的	这	所有的	世界	,

现在是时候让共产党人在全世界面前公开表明立场了。

['pʌblɪʃ] [ðer; ðər] [vjuːz] , [ðer; ðər] [eɪmz] , [ðer; ðər] ['tendənsiz] ,

publish	**their**	**views**	**,**	**their**	**aims**	**,**	**their**	**tendencies**	**,**
发布	他们的	浏览	,	他们的	目标	,	他们的	倾向	,

发表他们的观点、目标和倾向。

[ænd; ənd] [miːt] [ðɪs] ['nɜːrsəri] [teɪl] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['spektər] [ʌv; əv] ['kɑːmjənɪzəm] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [ˌmænɪ'festoʊ]

and	**meet**	**this**	**nursery**	**tale**	**of**	**the**	**Spectre**	**of**	**Communism**	**with**	**a**	**Manifesto**
和	见面	这	苗圃	故事	的	这	幽灵	的	共产主义	和	一个	宣言

[ʌv; əv] [ðə; ði] ['pɑːrti] [ɪt'self] .

of	**the**	**party**	**itself**	**.**
的	这	派对	本身	.

并用党的宣言来回应这个关于共产主义幽灵的童话故事。

[tuː; tə] [ðɪs] [end] , ['kɔmjunists] [ʌv; əv] ['veriəs] [ˌnæʃə'nælɪtiːz] [hæv; həv] [ə'sembld] [ɪn] ['lʌndən] ,

To	**this**	**end**	**,**	**Communists**	**of**	**various**	**nationalities**	**have**	**assembled**	**in**	**London**	**,**
到	这	结尾	,	共产党	的	各种各样的	国籍	有	组装	在	伦敦	,

[ænd; ənd] ['skɛtʃt] [ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] [ˌmænɪ'festoʊ] ,

and	**sketched**	**the**	**following**	**Manifesto**	**,**
和	草图	这	下列的	宣言	,

为此，来自不同国家的共产党员齐聚伦敦，起草了以下宣言：

[tuː; tə] [biː; bi] ['pʌblɪʃt] [ɪn] [ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] , [frentʃ] , ['dʒɜːrmən] , [ɪ'tæliən] , ['flemɪʃ] [ænd; ənd] ['deɪnɪʃ]

to	**be**	**published**	**in**	**the**	**English**	**,**	**French**	**,**	**German**	**,**	**Italian**	**,**	**Flemish**	**and**	**Danish**
到	是	已发布	在	这	英语	,	法语	,	德语	,	意大利语	,	弗拉芒语	和	丹麦语

['læŋgwədʒəz, 'læŋgwɪdʒɪz] .

languages	**.**
语言	.

将以英语、法语、德语、意大利语、弗拉芒语和丹麦语出版。

[aɪ] .

I	**.**
我	.

我。

[ˌbʊr'ʒwɑː] [ænd; ənd] [prəʊlɪ'teərɪənz]

BOURGEOIS	**AND**	**PROLETARIANS**
资产阶级	和	无产阶级

资产阶级和无产阶级

[ðə; ði] ['hɪstri; 'hɪstəri] [ʌv; əv] [ɔːl] [ˌhɪðər'tuː] [ɪg'zɪstɪŋ] [sə'saiətiz] [ɪz] [ðə; ði] ['hɪstri; 'hɪstəri] [ʌv; əv] [klæs] ['strʌglz]

The	**history**	**of**	**all**	**hitherto**	**existing**	**societies**	**is**	**the**	**history**	**of**	**class**	**struggles**
这	历史	的	全部	迄今为止	现存的	社会	是	这	历史	的	班级	斗争

.

:
.

迄今为止所有社会的历史都是阶级斗争的历史。

['friːmən] [ænd; ənd] [sleɪv] , [pə'trɪʃn] [ænd; ənd] [plə'biːən] , [lɔːrd] [ænd; ənd] [sɜːrf] , [gɪld] - ['mæstər]

Freeman	**and**	**slave**	**,**	**patrician**	**and**	**plebeian**	**,**	**lord**	**and**	**serf**	**,**	**guild**	**-**	**master**
弗里曼	和	奴隶	,	贵族	和	平民	,	主	和	农奴	,	公会	-	掌握

[ænd; ənd] ['dʒɜːrnimən] , [ɪn] [ə; eɪ] [wɜːrd] ,

and	**journeyman**	**,**	**in**	**a**	**word**	**,**
和	熟练工	,	在	一个	单词	,

自由民和奴隶，贵族和平民，领主和农奴，行会师傅和学徒，总之，

[ə'presər] [ænd; ənd] [ə'prest] , [stʊd] [ɪn] ['kɑːnstənt] [ˌɑːpə'zɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [wʌn] [ə'nʌðər] , ['kærid] [ɑːn]

oppressor	**and**	**oppressed**	**,**	**stood**	**in**	**constant**	**opposition**	**to**	**one**	**another**	**,**	**carried**	**on**
压迫者	和	受压迫者	,	站立	在	持续的	反对	到	一	其他	,	携带	在

[æn; ən] [ˌʌnˌɪntə'rʌptɪd] ,

an	**uninterrupted**	**,**
一个	不间断	,

压迫者和被压迫者始终处于对立状态，持续不断地进行着.....

[naʊ] ['hɪd(ə)n] , [naʊ] ['oʊpən] [faɪt] , [ə; eɪ] [faɪt] [ðæt] [i:tʃ] [taɪm] ['endɪd] ,
now hidden , now open fight , a fight that each time ended ,
现在 隐 , 现在 打开 斗争 , 一个 斗争 那 每个 时间 结束 ,

时而隐蔽，时而公开，每一次战斗都以失败告终。

['i:ðər] [ɪn][ə; eɪ] [ˌrevə'lu:ʃəneri] [ˌɑ:r 'i:] - [ˌkɑ:nstɪ'tu:ʃn] [ʌv; əv][sə'saɪəti][æt; ət][lɑ:rdʒ] ,
either in a revolutionary re - constitution of society at large ,
任何一个 在 一个 革命性的 关于 - 宪法 的 社会 在 大的 ,

要么是对整个社会进行革命性的重组，

[ɔ:r][ɪn][ðə; ði] ['kɑ:mən] ['ru:ɪn][ʌv; əv][ðə; ði] [kən'tendɪŋ] ['klæsɪz] .
or in the common ruin of the contending classes .
或者 在 这 常见的 废墟 的 这 争吵 课程 .

或者在相互争斗的阶级的共同毁灭中。

[ɪn][ðə; ði] ['ɜ:rliər] ['ɛpəks, 'i:pəks][ʌv; əv]['hɪstri; 'hɪstəri] ,
In the earlier epochs of history ,
在 这 早些时候 纪元 的 历史 ,

在历史的早期，

[wi:; wi][faɪnd]['ɔ:lmoʊst] ['evriwer] [ə; eɪ]['kɑ:mplɪkeɪtɪd] [ə'reɪndʒmənt] [ʌv; əv][sə'saɪəti]['ɪntu:] ['veriəs]
we find almost everywhere a complicated arrangement of society into various
我们 寻找 几乎 到处 一个 复杂的 安排 的 社会 进入 各种各样的
['ɔ:rdərz] ,
orders ,
订单 ,

我们几乎在任何地方都能发现社会被划分成各种复杂的秩序。

[ə; eɪ]['mænɪfoʊld] [grə'deɪʃn] [ʌv; əv]['soʊʃ(ə)l][ræŋk] .
a manifold gradation of social rank .
一个 歧管 层次 的 社会的 秩 .

社会等级呈现出多层次的分化。

[ɪn] ['eɪnʃənt] [roʊm] [wi:; wi][hæv; həv] [pət'rɪʃnz] , [naɪts] , [plɪ'bi:ənz] , [sleɪvz] ; [ɪn][ðə; ði]['mɪd(ə)l]
In ancient Rome we have patricians , knights , plebeians , slaves ; in the Middle
['eɪdʒɪz] ,
Ages ,
年龄 ,

古罗马有贵族、骑士、平民和奴隶；中世纪时期，

['fju:d(ə)l][lɔ:ds] , ['væsl] , [gɪld] - ['mæstərz] , ['dʒə:nimən] , [ə'prentisiz] , [sɜ:fs] ; [ɪn]['ɔ:lmoʊst][ɔ:l]
feudal lords , vassals , guild - masters , journeymen , apprentices , serfs ; in almost all
封建 领主们 , 附庸 , 公会 - 大师 , 熟练工 , 学徒 , 农奴 ; 在 几乎 全部
[ʌv; əv] [ði:z] ['klæsɪz] , [ə'gen] , [sə'bɔ:rdɪnət] [grə'deiʃənz] .
of these classes , again , subordinate gradations .
的 这些 课程 , 再次 , 下属 渐变 .

封建领主、封臣、行会会长、工匠、学徒、农奴；在几乎所有这些阶层中，又存在着从属等级。

[ðə; ði]['mɑ:dərn] [ˌbʊr'ʒwɑ:] [sə'saɪəti] [ðæt] [hæz; həz] ['spraʊtɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði]['ru:ɪnz][ʌv; əv]['fju:d(ə)l]
The modern bourgeois society that has sprouted from the ruins of feudal
这 现代的 资产阶级 社会 那 有 发芽 从 这 废墟 的 封建
[sə'saɪəti][hæz; həz][nɑ:t] [dʌn] [ə'weɪ] [wɪð; wɪθ] [klæs] [æn'tægənɪzəm] .
society has not done away with class antagonisms .
社会 有 不是 完毕 离开 和 班级 对抗 .

从封建社会废墟中诞生的现代资产阶级社会并没有消除阶级对抗。

[ˌaɪ 'ti:][hæz; həz][bʌt; bət] [ɪ'stæblɪʃt] [nu:] ['klæsɪz] , [nu:] [kən'dɪʃ(ə)nz][ʌv; əv] [ə'preʃn] ,
It has but established new classes , new conditions of oppression ,
它 有 但 已确立的 新的 课程 , 新的 状况 的 压迫 ,

它只不过是建立了新的阶级，新的压迫状况而已。

[nuː] [fɔːrmz][ʌv; əv] ['strʌg(ə)l] [ɪn] [pleɪs] [ʌv; əv][ðə; ði][oʊld][wʌnz] .

new	forms	of	struggle	in	place	of	the	old	ones	.
新的	表格	的	斗争	在	地方	的	这	老的	一个	.

新的斗争形式取代了旧的斗争形式。

['aʊər; ɑːr] ['epək] , [ðə; ði] ['epək] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌbʊrʒwɑː'ziː] , [pə'zesiz] , [haʊ'evər] , [ðɪs] [dɪ'stɪŋktɪv]

Our	epoch	,	the	epoch	of	the	bourgeoisie	,	possesses	,	however	,	this	distinctive
我们的	时代	,	这	时代	的	这	资产阶级	,	拥有	,	然而	,	这	独特的

['fiːtʃər] :

feature	:
特征	:

然而，我们所处的时代，即资产阶级时代，却具有这样一个显著特征：

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] ['sɪmplɪfaɪd] [ðə; ði] [klæs] [æn'tægənɪzəm] .

it	has	simplified	the	class	antagonisms	.
它	有	简化	这	班级	对抗	.

它简化了阶级对抗。

[sə'saɪəti][æz; əz][ə; eɪ] [hoʊl] [ɪz] [mɔːr] [ænd; ənd] [mɔːr] ['splɪtɪŋ] [ʌp]['ɪntuː] [tuː] [greɪt] ['hɑːst(ə)l][kæmps] ,

Society	as	a	whole	is	more	and	more	splitting	up	into	two	great	hostile	camps	,
社会	作为	一个	所有的	是	更多的	和	更多的	分裂	向上	进入	二	伟大的	敌对的	营地	,

整个社会正日益分裂成两大敌对阵营。

['ɪntuː] [tuː] [greɪt] ['klæsɪz] , [də'rektli; daɪ'rektli] ['feɪsɪŋ] [iːtʃ] ['ʌðər] : [ˌbʊrʒwɑː'ziː] [ænd; ənd][ˌproʊlə'teriət] .

into	two	great	classes	,	directly	facing	each	other	:	Bourgeoisie	and	Proletariat	.
进入	二	伟大的	课程	,	直接地	面向	每个	其他	:	资产阶级	和	无产阶级	.

分为直接对立的两大阶级：资产阶级和无产阶级。

[frʌm; frəm][ðə; ði] [sɜːfs] [ʌv; əv][ðə; ði]['mɪd(ə)l]['eɪdʒɪz] [spræŋ] [ðə; ði] ['tʃɑːrtərd] ['bəːgəz] [ʌv; əv][ðə; ði]

From	the	serfs	of	the	Middle	Ages	sprang	the	chartered	burghers	of	the
从	这	农奴	的	这	中间	年龄	弹簧	这	特许	市民	的	这

['ɜːrlɪst] [taʊnz] .

earliest	towns	.
最早	城镇	.

中世纪的农奴演变为最早城镇的特许市民。

[frʌm; frəm] [ðiːz] ['bɜːrdʒɪs] [ðə; ði][fɜːrst]['elɪmənts; 'eləmənts][ʌv; əv][ðə; ði] [ˌbʊrʒwɑː'ziː] [wɜːr; wər]

From	these	burgesses	the	first	elements	of	the	bourgeoisie	were
从	这些	市民	这	第一的	元素	的	这	资产阶级	是

[dɪ'veləpt] .

developed	.
发达	.

从这些市民中发展出了资产阶级的最初要素。

[ðə; ði] [dɪ'skʌvəri] [ʌv; əv] [ə'merɪkə] , [ðə; ði] ['raʊndɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [keɪp] , ['oʊpənd] [ʌp] [freʃ] [graʊnd]

The	discovery	of	America	,	the	rounding	of	the	Cape	,	opened	up	fresh	ground
这	发现	的	美国	,	这	四舍五入	的	这	岬	,	打开	向上	新鲜的	地面

[fɔːr; fər][ðə; ði]['raɪzɪŋ] [ˌbʊrʒwɑː'ziː] .

for	the	rising	bourgeoisie	.
为了	这	上升	资产阶级	.

美洲的发现，即绕过好望角，为新兴资产阶级开辟了新的天地。

[ðə; ði] [iːst] - ['ɪndiən][ænd; ənd] [ˌtʃaɪ'niːz] ['mɑːrkəts, 'mɑːrkɪts] , [ðə; ði][ˌkɔlənai'zeiʃən][ʌv; əv] [ə'merɪkə] ,

The	East	-	Indian	and	Chinese	markets	,	the	colonisation	of	America	,
这	东方	-	印度	和	中国人	市场	,	这	殖民化	的	美国	,

[treɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['kɑːləniz] ,

trade	with	the	colonies	,
贸易	和	这	殖民地	,

东印度和中国市场、美洲殖民化、与殖民地的贸易

[ðə; ði] [ɪn'kriːs] [ɪn][ðə; ði] [miːnz] [ʌv; əv] [ɪks'tʃeɪndʒ] [ænd; ənd][ɪn] [kə'mɑːdətiz] ['dʒen(ə)rəli] , [geɪv] [tuː; tə]

the	increase	in	the	means	of	exchange	and	in	commodities	generally	,	gave	to
这	增加	在	这	方法	的	交换	和	在	商品	一般来说	,	给予	到

['kɑːmɜːrs] ,

commerce	,
商业	,

交换手段和商品总量的增加，促进了商业的发展。

[tuː; tə][ˌnævɪ'geɪʃ(ə)n] , [tuː; tə] ['ɪndəstri] , [æn; ən] ['ɪmpʌls] ['nevər] [bɪ'fɔːr] [noʊn] , [ænd; ənd] [ˌðer'baɪ] ,

to	navigation	,	to	industry	,	an	impulse	never	before	known	,	and	thereby	,
到	导航	,	到	行业	,	一个	冲动	绝不	前	已知	,	和	从而	,

对航海业和工业而言，这是一种前所未有的推动力，由此，

[tuː; tə][ðə; ði] [ˌrevə'luːʃəneri] ['elɪmənt] [ɪn][ðə; ði] ['tɔtərɪŋ] ['fjuːd(ə)l][sə'saɪəti] , [ə; eɪ]['ræpɪd] [dɪ'veləpmənt]

to	the	revolutionary	element	in	the	tottering	feudal	society	,	a	rapid	development
到	这	革命性的	元素	在	这	颤巍巍	封建	社会	,	一个	迅速的	发展

.

:
.

对于摇摇欲坠的封建社会中的革命因素而言，这是一个快速发展的过程。

[ðə; ði]['fjuːd(ə)l] ['sɪstəm] [ʌv; əv] ['ɪndəstri] , ['ʌndər] [wɪtʃ] [ɪn'dʌstriəl] [prə'dʌkʃn] [wʌz; wəz][mə'nɑːpəˌlaɪzd]

The	feudal	system	of	industry	,	under	which	industrial	production	was	monopolised
这	封建	系统	的	行业	,	在下面	哪个	工业的	生产	曾是	垄断

[baɪ][kloʊzd] ['gɪldz] ,

by	closed	guilds	,
经过	关闭	公会	,

封建工业制度下，工业生产由封闭的行会垄断。

[naʊ] [noʊ][lɔːŋgər] [sə'faɪst] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['groʊɪŋ] ['wɒnts][ʌv; əv][ðə; ði] [nuː] ['mɑːrkəts, 'mɑːrkɪts] .

now	no	longer	sufficed	for	the	growing	wants	of	the	new	markets	.
现在	不	更长	足够了	为了	这	生长	想要	的	这	新的	市场	.

现在已无法满足新兴市场日益增长的需求。

[ðə; ði][ˌmænju'fæktʃərɪŋ] ['sɪstəm] [tʊk] [ɪts] [pleɪs] .

The	manufacturing	system	took	its	place	.
这	制造业	系统	采取	它是	地方	.

制造业体系取而代之。

[ðə; ði] [gɪld] - ['mæstərz][wɜːr; wər] [pʊʃt] [ɑːn][wʌn][saɪd][baɪ][ðə; ði][ˌmænju'fæktʃərɪŋ]['mɪd(ə)l] [klæs] ;

The	guild	-	masters	were	pushed	on	one	side	by	the	manufacturing	middle	class	;
这	公会	-	大师	是	推动	在	一	边	经过	这	制造业	中间	班级	;

制造业中产阶级将行会大师们排挤出了一边；

[dɪ'vɪʒ(ə)n][ʌv; əv] ['leɪbər] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] ['dɪfrənt] ['kɔːrpərət] ['gɪldz] ['vænɪʃt] [ɪn][ðə; ði] [feɪs] [ʌv; əv]

division	of	labour	between	the	different	corporate	guilds	vanished	in	the	face	of
分配	的	劳动	之间	这	不同的	公司的	公会	消失了	在	这	脸	的

[dɪ'vɪʒ(ə)n][ʌv; əv] ['leɪbər] [ɪn] [iːtʃ] ['sɪŋg(ə)l] ['wɜːrkʃɑːp] .

division	of	labour	in	each	single	workshop	.
分配	的	劳动	在	每个	单身的	车间	.

不同企业行会之间的劳动分工在每个车间内部的劳动分工面前不复存在。

['miːntaɪm] [ðə; ði]['mɑːrkəts, 'mɑːrkɪts] [kept] ['evər] ['groʊɪŋ] , [ðə; ði][dɪ'mænd]['evər]['raɪzɪŋ] .

Meantime	the	markets	kept	ever	growing	,	the	demand	ever	rising	.
与此同时	这	市场	保留	曾经	生长	,	这	要求	曾经	上升	.

与此同时，市场持续增长，需求不断攀升。

['iːv(ə)n][ˌmænju'fæktʃər][noʊ][lɔːŋgər] [sə'faɪst] .

Even	manufacture	no	longer	sufficed	.
甚至	生产	不	更长	足够了	.

即使是制造业也已无法满足需求。

[ˌðerə'pɑːn] , [stiːm] [ænd; ənd] [mə'ʃiːnəri] [ˌrɛvə'luːʃəˌnaɪzd] [ɪn'dʌstriəl] [prə'dʌkʃn] .

Thereupon	**,**	**steam**	**and**	**machinery**	**revolutionised**	**industrial**	**production**	**.**
于是	,	蒸汽	和	机械	彻底改变了	工业的	生产	.

此后，蒸汽和机械彻底改变了工业生产。

[ðə; ði] [pleɪs] [ʌv; əv][ˌmænju'fæktʃər][wʌz; wəz]['teɪkən][baɪ][ðə; ði]['dʒaɪənt] , ['mɑːdərn] ['ɪndəstri] ,

The	**place**	**of**	**manufacture**	**was**	**taken**	**by**	**the**	**giant**	**,**	**Modern**	**Industry**	**,**
这	地方	的	生产	曾是	已采取	经过	这	巨大的	,	现代的	行业	,

生产基地被巨头现代工业公司占据。

[ðə; ði] [pleɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪn'dʌstriəl] ['mɪd(ə)l] [klæs] , [baɪ] [ɪn'dʌstriəl] [ˌmiljə'nɛəz] , [ðə; ði] ['lidər] [ʌv; əv]

the	**place**	**of**	**the**	**industrial**	**middle**	**class**	**,**	**by**	**industrial**	**millionaires**	**,**	**the**	**leaders**	**of**
这	地方	的	这	工业的	中间	班级	,	经过	工业的	百万富翁	,	这	领导人	的

[hoʊl] [ɪn'dʌstriəl] ['ɑːmiz] ,

whole	**industrial**	**armies**	**,**
所有的	工业的	军队	,

工业中产阶级的地位，被工业百万富翁、整个工业大军的领导者所取代。

[ðə; ði]['mɑːdərn] [ˌbʊr'ʒwɑː] .

the	**modern**	**bourgeois**	**.**
这	现代的	资产阶级	.

现代资产阶级。

['mɑːdərn] ['ɪndəstri] [hæz; həz] [ɪ'stæblɪʃt] [ðə; ði][wɜːrld] - ['mɑːrkɪt] , [fɔːr; fər] [wɪtʃ] [ðə; ði] [dɪ'skʌvəri]

Modern	**industry**	**has**	**established**	**the**	**world**	**-**	**market**	**,**	**for**	**which**	**the**	**discovery**
现代的	行业	有	已确立的	这	世界	-	市场	,	为了	哪个	这	发现

[ʌv; əv] [ə'merɪkə] [peɪvd] [ðə; ði] [wei] .

of	**America**	**paved**	**the**	**way**	**.**
的	美国	铺砌路面	这	方式	.

现代工业建立了世界市场，而美洲的发现为此铺平了道路。

[ðɪs] ['mɑːrkɪt][hæz; həz]['gɪv(ə)n][æn; ən] [ɪ'mens] [dɪ'veləpmənt] [tuː; tə] ['kɑːmɜːrs] , [tuː; tə][ˌnævɪ'geɪʃ(ə)n]

This	**market**	**has**	**given**	**an**	**immense**	**development**	**to**	**commerce**	**,**	**to**	**navigation**
这	市场	有	给定	一个	巨大	发展	到	商业	,	到	导航

, [tuː; tə] [kəˌmjuːnɪ'keɪʃn] [baɪ][lænd] .

,	**to**	**communication**	**by**	**land**	**.**
,	到	沟通	经过	土地	.

这个市场极大地促进了商业、航运和陆路交通的发展。

[ðɪs] [dɪ'veləpmənt] [hæz; həz] , [ɪn][ɪts][taɪm] , [ri'æktid] [ɑːn][ðə; ði][ɪk'stenʃ(ə)n][ʌv; əv] ['ɪndəstri] ; [ænd; ənd]

This	**development**	**has**	**,**	**in**	**its**	**time**	**,**	**reacted**	**on**	**the**	**extension**	**of**	**industry**	**;**	**and**
这	发展	有	,	在	它是	时间	,	反应	在	这	扩大	的	行业	;	和

[ɪn][prə'pɔːrʃ(ə)n][æz; əz] ['ɪndəstri] ,

in	**proportion**	**as**	**industry**	**,**
在	部分	作为	行业	,

这一发展在当时对工业的扩张产生了影响；而且随着工业的扩张，

['kɑːmɜːrs] , [ˌnævɪ'geɪʃ(ə)n] , ['reɪlweɪz] [ɪk'stendɪd] , [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [prə'pɔːrʃ(ə)n][ðə; ði] [ˌbʊrʒwɑː'ziː]

commerce	**,**	**navigation**	**,**	**railways**	**extended**	**,**	**in**	**the**	**same**	**proportion**	**the**	**bourgeoisie**
商业	,	导航	,	铁路	扩展	,	在	这	相同的	部分	这	资产阶级

[dɪ'veləpt] , [ɪn'kriːst] [ɪts]['kæpɪt(ə)l] ,

developed	**,**	**increased**	**its**	**capital**	**,**
发达	,	增加	它是	首都	,

商业、航运、铁路的扩张，与资产阶级的发展和资本的增长成正比。

[ænd; ənd] [pʊʃt] ['ɪntuː][ðə; ði] ['bækgraʊnd] ['evri] [klæs] ['hændɪd] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði]['mɪd(ə)l]

and	**pushed**	**into**	**the**	**background**	**every**	**class**	**handed**	**down**	**from**	**the**	**Middle**
和	推动	进入	这	背景	每一个	班级	递交	向下	从	这	中间

['eɪdʒɪz] .

Ages	**.**
年龄	.

并将中世纪流传下来的所有阶级制度都抛诸脑后。

[wiː; wi] [siː] , ['ðerfɔːr] , [haʊ] [ðə; ði]['mɑːdərn] [ˌbʊrʒwɑː'ziː] [ɪz][ɪt'self][ðə; ði]['prɑːdʌkt][ʌv; əv][ə; eɪ] [lɔːŋ]
We **see** **,** **therefore** **,** **how** **the** **modern** **bourgeoisie** **is** **itself** **the** **product** **of** **a** **long**
我们 看 , 所以 , 如何 这 现代的 资产阶级 是 本身 这 产品 的 一个 长的
[kɔːrs] [ʌv; əv] [dɪ'veləpmənt] ,
course **of** **development** **,**
课程 的 发展 ,

由此可见，现代资产阶级本身也是长期发展过程的产物。

[ʌv; əv][ə; eɪ] ['sɪriːz] [ʌv; əv] [ˌrɛvə'luːʃənz] [ɪn][ðə; ði] [moʊdz] [ʌv; əv] [prə'dʌkʃn] [ænd; ənd][ʌv; əv] [ɪks'tʃeɪndʒ] .
of **a** **series** **of** **revolutions** **in** **the** **modes** **of** **production** **and** **of** **exchange** **.**
的 一个 系列 的 革命 在 这 模式 的 生产 和 的 交换 .

生产方式和交换方式的一系列革命。

[iːtʃ] [step] [ɪn][ðə; ði] [dɪ'veləpmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌbʊrʒwɑː'ziː] [wʌz; wəz] [ə'kʌmpənid] [baɪ][ə; eɪ]
Each **step** **in** **the** **development** **of** **the** **bourgeoisie** **was** **accompanied** **by** **a**
每个 步 在 这 发展 的 这 资产阶级 曾是 伴随 经过 一个
[ˌkɔːrə'spɑːndɪŋ] [pə'lɪtɪk(ə)l] [æd'væns] [ʌv; əv] [ðæt] [klæs] .
corresponding **political** **advance** **of** **that** **class** **.**
相应的 政治的 进步 的 那 班级 .

资产阶级发展的每一个阶段都伴随着该阶级相应的政治进步。

[æn; ən] [ə'prest] [klæs] ['ʌndər] [ðə; ði] [sweɪ] [ʌv; əv][ðə; ði]['fjuːd(ə)l][noʊ'bɪləti] ,
An **oppressed** **class** **under** **the** **sway** **of** **the** **feudal** **nobility** **,**
一个 受压迫者 班级 在下面 这 摇摆 的 这 封建 贵族 ,

受封建贵族压迫的被压迫阶级

[æn; ən] [ɑːrmd] [ænd; ənd][self] - ['gʌvərnɪŋ] [əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn][ɪn][ðə; ði][ˌmedi'iːvl; ˌmiːd'iːvl]
an **armed** **and** **self** **-** **governing** **association** **in** **the** **mediaeval**
一个 武装 和 自己 - 治理 协会 在 这 中世纪
['kɑːmjuːn; kə'mjuːn] ;
commune **;**
公社 ;

中世纪公社中一个武装的自治团体；

[hɪr] [ˌɪndɪ'pendənt] ['ɜːrbən] [rɪ'pʌblɪk] ([æz; əz][ɪn] ['ɪtəli] [ænd; ənd]['dʒɜːrməni]) ,
here **independent** **urban** **republic** **(** **as** **in** **Italy** **and** **Germany** **)** **,**
这里 独立的 城市的 共和国 (作为 在 意大利 和 德国) ,

这里是一个独立的城市共和国（如意大利和德国），

[ðer; ðər]['tæksəb(ə)l] “ [θɜːrd] [ɪ'steɪt] ” [ʌv; əv][ðə; ði] ['mɑːnərki] ([æz; əz][ɪn] [fræns]) , ['æftərwərdz] , [ɪn]
there **taxable** **“** **third** **estate** **”** **of** **the** **monarchy** **(** **as** **in** **France** **)** **,** **afterwards** **,** **in**
那里 应税 “ 第三 财产 ” 的 这 君主制 (作为 在 法国) , 然后 , 在
[ðə; ði] ['pɪriəd] [ʌv; əv][ˌmænju'fæktʃər]['prɑːpər] ,
the **period** **of** **manufacture** **proper** **,**
这 时期 的 生产 恰当的 ,

君主制国家中存在应税的“第三等级”（如法国），之后，在真正的制造业时期，

['sɜːrvɪŋ] ['iːðər] [ðə; ði]['semi] - ['fjuːd(ə)l][ɔːr][ðə; ði] ['æbsəluːt] ['mɑːnərki] [æz; əz][ə; eɪ] ['kaʊntərˌpɔɪz]
serving **either** **the** **semi** **-** **feudal** **or** **the** **absolute** **monarchy** **as** **a** **counterpoise**
服务 任何一个 这 半 - 封建 或者 这 绝对 君主制 作为 一个 平衡
[ə'genst] [ðə; ði][noʊ'bɪləti] ,
against **the** **nobility** **,**
反对 这 贵族 ,

作为制衡贵族的手段，服务于半封建君主制或绝对君主制。

[ænd; ənd] , [ɪn][fækt] , ['kɔːrnər] - [stoʊn] [ʌv; əv][ðə; ði] [greɪt] ['mɔnəkiz] [ɪn]['dʒen(ə)rəl] , [ðə; ði]
and **,** **in** **fact** **,** **corner** **-** **stone** **of** **the** **great** **monarchies** **in** **general** **,** **the**
和 , 在 事实 , 角落 - 石头 的 这 伟大的 君主制 在 一般的 , 这
[ˌbʊrʒwɑː'ziː] [hæz; həz][æt; ət][læst] ,
bourgeoisie **has** **at** **last** **,**
资产阶级 有 在 最后的 ,

事实上，作为各大君主制国家的基石，资产阶级最终.....

[sɪns] [ðə; ði] [ɪ'stæblɪʃmənt] [ʌv; əv]['mɑ:dərn] ['ɪndəstri] [ænd; ənd][ʌv; əv][ðə; ði][wɜ:rld] - ['mɑ:rkɪt] ,

since	the	establishment	of	Modern	Industry	and	of	the	world	-	market	,
自从	这	建立	的	现代的	行业	和	的	这	世界	-	市场	,

['kɔŋkəd] [fɔ:r; fər][ɪt'self] ,

conquered	for	itself	,
征服	为了	本身	,

自现代工业和世界市场建立以来，世界市场便已为自身所征服。

[ɪn][ðə; ði]['mɑ:dərn] [ˌreprɪ'zentətɪv] [steɪt] , [ɪk'sklu:sɪv] [pə'lɪtɪk(ə)l] [sweɪ] .

in	the	modern	representative	State	,	exclusive	political	sway	.
在	这	现代的	代表	状态	,	独家的	政治的	摇摆	.

在现代代议制国家中，政治权力是排他性的。

[ðə; ði] [ɪg'zekjətɪv] [ʌv; əv][ðə; ði]['mɑ:dərn] [steɪt] [ɪz][bʌt; bət][ə; eɪ] [kə'mɪti] [fɔ:r; fər] ['mænɪdʒɪŋ] [ðə; ði]

The	executive	of	the	modern	State	is	but	a	committee	for	managing	the
这	管理人员	的	这	现代的	状态	是	但	一个	委员会	为了	管理	这

['kɑ:mən] [ə'ferz] [ʌv; əv][ðə; ði] [hoʊl] [ˌbʊrʒwɑ:'zi:] .

common	affairs	of	the	whole	bourgeoisie	.
常见的	事务	的	这	所有的	资产阶级	.

现代国家的行政机构只不过是管理全体资产阶级共同事务的委员会。

[ðə; ði] [ˌbʊrʒwɑ:'zi:] , [hɪ'stɔ:rɪkli] , [hæz; həz] [pleɪd] [ə; eɪ][moʊst] [ˌrevə'lu:ʃəneri] [pɑ:rt] .

The	bourgeoisie	,	historically	,	has	played	a	most	revolutionary	part	.
这	资产阶级	,	历史	,	有	玩	一个	最多	革命性的	部分	.

从历史上看，资产阶级发挥了最具革命性的作用。

[ðə; ði] [ˌbʊrʒwɑ:'zi:] , [wer'evər] [ˌaɪ 'ti:][hæz; həz][gɑ:t][ðə; ði] ['ʌpər] [hænd] , [hæz; həz][pʊt][æn; ən][end]

The	bourgeoisie	,	wherever	it	has	got	the	upper	hand	,	has	put	an	end
这	资产阶级	,	无论	它	有	得到	这	上	手	,	有	放	一个	结尾

[tu:; tə][ɔ:l]['fju:d(ə)l] ,

to	all	feudal	,
到	全部	封建	,

资产阶级无论在何处占据优势，都终结了一切封建制度。

[ˌpeɪtri'ɑ:rk(ə)l] , [aɪ'dɪlɪk] [rɪ'leɪʃnz] .

patriarchal	,	idyllic	relations	.
父权制	,	田园诗般的	关系	.

父权制的、田园牧歌式的关系。

[ˌaɪ 'ti:][hæz; həz] ['pɪtiləsli] [tɔ:rn] [ə'sʌndər] [ðə; ði] ['mɑ:tli] ['fju:d(ə)l][taɪz] [ðæt] [baʊnd] [mæn][tu:; tə][hɪz; ɪz] “

It	has	pitilessly	torn	asunder	the	motley	feudal	ties	that	bound	man	to	his	“
它	有	无情地	撕裂	分离	这	杂乱无章	封建	领带	那	边界	男人	到	他的	“

['nætʃ(ə)rəl][sju'piəriəz] ,

natural	superiors	,
自然的	上级	,

它无情地撕裂了将人与其“天然上级”联系在一起的五花八门的封建纽带，

” [ænd; ənd][hæz; həz][left] [rɪ'meɪnɪŋ] [noʊ] ['ʌðər] ['neksəs] [bɪ'twi:n] [mæn][ænd; ənd][mæn][ðæn; ðən]

”	and	has	left	remaining	no	other	nexus	between	man	and	man	than
”	和	有	左边	其余的	不	其他	关系	之间	男人	和	男人	比

['neɪkɪd][self] - ['ɪntrəst] ,

naked	self	-	interest	,
裸	自己	-	兴趣	,

并且除了赤裸裸的利己主义之外，人与人之间再无其他联系。

[ðæn; ðən] ['kæləs] “ [kæʃ] ['peɪmənt] .

than	callous	“	cash	payment	.
比	冷酷	“	现金	支付	.

比冷酷无情的“现金支付”更甚。

” [ˌaɪ ˈtiː][hæz; həz] [draʊnd] [ðə; ði][moʊst] [ˈhev(ə)nli] [ˈekstəsi] [ʌv; əv] [rɪˈlɪdʒəs] [ˈfɜːrvər] , [ʌv; əv]

”	It	has	drowned	the	most	heavenly	ecstasies	of	religious	fervour	,	of
”	它	有	溺水	这	最多	天上	狂喜	的	宗教	热情	,	的

[ˈʃɪvəlrəs] [ɪnˈθuːziæzəm] ,

chivalrous	enthusiasm	,
骑士精神	热情	,

它淹没了宗教热情中最崇高的狂喜和骑士精神的激情。

[ʌv; əv] [ˈfɪlɪstiːn] [ˌsentəˈmentlˌɪzəm] , [ɪn][ðə; ði] [ˈaɪsi] [ˈwɔːtər][ʌv; əv] [ˌigəˈtɪstɪkl] [ˌkælkjuˈleɪʃ(ə)n] .

of	philistine	sentimentalism	,	in	the	icy	water	of	egotistical	calculation	.
的	庸俗	感伤主义	,	在	这	冰冷的	水	的	自负	计算	.

庸俗的感伤主义，在自私算计的冰冷水中。

[ˌaɪ ˈtiː][hæz; həz] [rɪˈzɑːlvd] [ˈpɜːrsən(ə)l] [wɜːrθ] [ˈɪntuː] [ɪksˈtʃeɪndʒ] [ˈvæljuː] ,

It	has	resolved	personal	worth	into	exchange	value	,
它	有	已解决	个人的	值得	进入	交换	价值	,

它将个人价值转化为交换价值。

[ænd; ənd][ɪn] [pleɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈnʌmbərləs] [ænd; ənd] [ˌɪndɪˈfiːzəbl] [ˈtʃɑːrtərd] [ˈfriːdəmz] , [hæz; həz]

and	in	place	of	the	numberless	and	indefeasible	chartered	freedoms	,	has
和	在	地方	的	这	无数	和	不可剥夺的	特许	自由	,	有

[set] [ʌp] [ðæt] [ˈsɪŋg(ə)l] ,

set	up	that	single	,
放	向上	那	单身的	,

它以单一的、不可剥夺的宪章自由取代了无数的、不可剥夺的自由。

[ʌnˈkɑːnʃənəb(ə)l] [ˈfriːdəm] — [friː] [treɪd] .

unconscionable	freedom	—	Free	Trade	.
丧尽天良	自由	—	自由的	贸易	.

不合情理的自由——自由贸易。

[ɪn][wʌn][wɜːrd] , [fɔːr; fər][ˌeksplɔɪˈteɪʃ(ə)n] , [veɪld] [baɪ] [rɪˈlɪdʒəs] [ænd; ənd][pəˈlɪtɪk(ə)l] [ɪˈluːʒnz] , [ˈneɪkɪd] ,

In	one	word	,	for	exploitation	,	veiled	by	religious	and	political	illusions	,	naked	,
在	一	单词	,	为了	开发	,	含蓄	经过	宗教	和	政治的	幻觉	,	裸	,

[ˈʃeɪmləs] , [dəˈrekt] , [ˈbruːt(ə)l][ˌeksplɔɪˈteɪʃ(ə)n] .

shameless	,	direct	,	brutal	exploitation	.
不要脸	,	直接的	,	野蛮	开发	.

一言以蔽之，就是披着宗教和政治外衣的剥削，赤裸裸的、无耻的、直接的、残酷的剥削。

[ðə; ði] [ˌbʊrʒwɑːˈziː] [hæz; həz] [strɪpt] [ʌv; əv][ɪts][ˈheɪloʊ] [ˈevri] [ˌɑːkjuˈpeɪʃ(ə)n] [ˌhɪðərˈtuː] [ˈɑːnɚd]

The	bourgeoisie	has	stripped	of	its	halo	every	occupation	hitherto	honoured
这	资产阶级	有	脱衣舞	的	它是	光环	每一个	职业	迄今为止	荣幸

[ænd; ənd] [lʊkt] [ʌp][tuː; tə][wɪð; wɪθ] [ˈrevərənt] [ɔː] .

and	looked	up	to	with	reverent	awe	.
和	看起来	向上	到	和	虔诚的	敬畏	.

资产阶级剥夺了以往所有受人尊敬和敬畏的职业的光环。

[ˌaɪ ˈtiː][hæz; həz] [kənˈvɜːrtɪd] [ðə; ði] [fɪˈzɪʃ(ə)n] , [ðə; ði] [ˈlɔɪər] , [ðə; ði] [priːst] , [ðə; ði]['poʊət] , [ðə; ði][mæn]

It	has	converted	the	physician	,	the	lawyer	,	the	priest	,	the	poet	,	the	man
它	有	转换	这	医生	,	这	律师	,	这	牧师	,	这	诗人	,	这	男人

[ʌv; əv] ['saɪəns] ,

of	science	,
的	科学	,

它改变了医生、律师、牧师、诗人、科学家，

['ɪntuː][ɪts] [peɪd] [weɪdʒ] ['leɪbərər] .

into	its	paid	wage	labourers	.
进入	它是有薪酬的		工资	劳工	.

将其转化为其雇佣的劳动者。

[ðə; ði] [ˌbʊrʒwɑːˈziː] [hæz; həz][tɔːrn] [əˈweɪ] [frʌm; frəm][ðə; ði]['fæməli][ɪts][ˌsentɪ'ment(ə)l][veɪl] ,

The	bourgeoisie	has	torn	away	from	the	family	its	sentimental	veil	,
这	资产阶级	有	撕裂	离开	从	这	家庭	它是	感伤的	面纱	,

资产阶级撕下了家庭感伤的面纱。

[ænd; ənd][hæz; həz] [rɪˈdjʊst] [ðə; ði]['fæməli] [rɪ'leɪʃn] [tuː; tə][ə; eɪ] [mɪr] ['mʌni] [rɪ'leɪʃn] .

and	has	reduced	the	family	relation	to	a	mere	money	relation	.
和	有	减少	这	家庭	关系	到	一个	仅仅	钱	关系	.

并将家庭关系简化为单纯的金钱关系。

[ðə; ði] [ˌbʊrʒwɑːˈziː] [hæz; həz] [dis'kləuzd] [haʊ] [ˌaɪ 'tiː] [keɪm] [tuː; tə] [pæs] [ðæt] [ðə; ði]['bruːt(ə)l] [dɪ'spleɪ]

The	bourgeoisie	has	disclosed	how	it	came	to	pass	that	the	brutal	display
这	资产阶级	有	披露	如何	它	来了	到	经过	那	这	野蛮	展示

[ʌv; əv] ['vɪgər] [ɪn][ðə; ði]['mɪd(ə)l]['eɪdʒɪz] ,

of	vigour	in	the	Middle	Ages	,
的	活力	在	这	中间	年龄	,

资产阶级揭示了中世纪残酷的武力展示是如何发生的，

[wɪtʃ] [riːækʃənɪsts] [soʊ] [mʌtʃ] [əd'maɪər] , [faʊnd] [ɪts] ['fɪtɪŋ] ['kɑːmplɪment] [ɪn][ðə; ði][moʊst] ['sloʊθfl] ['ɪndələns] .

which	Reactionists	so	much	admire	,	found	its	fitting	complement	in	the	most	slothful	indolence	.
哪个	反动派	所以	很多	钦佩	,	成立	它是	配件	补充	在	这	最多	懒惰	懒惰	.

反动派如此推崇的品质，与最懒惰的懈怠完美契合。

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [bɪn] [ðə; ði][fɜːrst][tuː; tə] [ʃoʊ] [wʌt] ['mænz][æk'tɪvəti][kæn; kən] [brɪŋ] [ə'baʊt] .

It	has	been	the	first	to	show	what	man's	activity	can	bring	about	.
它	有	到过	这	第一的	到	展示	什么	男人的	活动	能	带来	关于	.

它是第一个展现人类活动所能带来的后果的。

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [ə'kɑːmplɪʃt] ['wʌndɚz] [fɑːr] [sərˈpæsɪŋ] [iˈdʒɪpʃn] ['pɪrəmɪdz] , ['roʊmən] ['ækwɪdʌkt] , [ænd; ənd] ['gɑːθɪk] [kə'θiːdrəlz] ;

It	has	accomplished	wonders	far	surpassing	Egyptian	pyramids	,	Roman	aqueducts	,	and	Gothic	cathedrals	;
它	有	完成	奇迹	远的	超越	埃及人	金字塔	,	罗马	渡槽	,	和	哥特	大教堂	;

它所创造的奇迹远远超过了埃及金字塔、罗马引水渠和哥特式大教堂；

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [kənˈdʌktɪd] [ekspɪ'dɪʃnz] [ðæt] [pʊt][ɪn][ðə; ði] [ʃeɪd] [ɔːl]['fɔːrmər]['ɛksədəsɪz][ʌv; əv] [neiʃəns][ænd; ənd][kruːˈseɪdz] .

it	has	conducted	expeditions	that	put	in	the	shade	all	former	Exoduses	of	nations	and	crusades	.
它	有	实施	探险	那	放	在	这	阴影	全部	以前的	出埃及记	的	国家	和	十字军东征	.

它所进行的远征，令以往所有民族大迁徙和十字军东征都黯然失色。

[ðə; ði] [ˌbʊrʒwɑːˈziː] ['kænɑːt][ɪgˈzɪst] [wɪˈðaʊt] ['kɑːnstəntli] [ˌrɛvə'luːʃəˌnaɪzɪŋ] [ðə; ði] ['ɪnstrʊmənts] [ʌv; əv] [prə'dʌkʃn] , [ænd; ənd] [ˌðer'baɪ] [ðə; ði] [rɪ'leɪʃnz] [ʌv; əv] [prə'dʌkʃn] ,

The	bourgeoisie	cannot	exist	without	constantly	revolutionising	the	instruments	of	production	,	and	thereby	the	relations	of	production	,
这	资产阶级	不能	存在	没有	不断地	革命性的	这	仪器	的	生产	,	和	从而	这	关系	的	生产	,

资产阶级如果不不断革新生产资料，从而革新生产关系，就无法生存。

[ænd; ənd][wɪð; wɪθ][ðem; ðəm][ðə; ði] [hoʊl] [rɪ'leɪʃnz] [ʌv; əv][sə'saɪəti] .

and	with	them	the	whole	relations	of	society	.
和	和	他们	这	所有的	关系	的	社会	.

以及与之相关的整个社会关系。

[ˌkɑːnsərˈveɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][oʊld][moʊdz][ʌv; əv] [prəˈdʌkʃn] [ɪn] [ʌnˈɔːltərd] [fɔːrm] , [wʌz; wəz] , [ɑːn][ðə; ði]

Conservation	**of**	**the**	**old**	**modes**	**of**	**production**	**in**	**unaltered**	**form**	**,**	**was**	**,**	**on**	**the**
保护	的	这	老的	模式	的	生产	在	未改变的	形式	,	曾是	,	在	这

['kɑːntreri] ,

contrary	**,**
相反	,

相反，原封不动地保留旧的生产方式，则是……

[ðə; ði][fɜːrst][kənˈdɪʃ(ə)n][ʌv; əv] [ɪgˈzɪstəns] [fɔːr; fər][ɔːl] ['ɜːrliər] [ɪnˈdʌstriəl] ['klæsɪz] .

the	**first**	**condition**	**of**	**existence**	**for**	**all**	**earlier**	**industrial**	**classes**	**.**
这	第一的	状况	的	存在	为了	全部	早些时候	工业的	课程	.

这是早期所有工业阶级生存的首要条件。

['kɑːnstənt] [ˌrɛvəˈluːʃəˌnaɪzɪŋ] [ʌv; əv] [prəˈdʌkʃn] , [ˌʌnˌɪntəˈrʌptɪd] [dɪˈstɜːrbəns] [ʌv; əv][ɔːl]['soʊʃ(ə)l]

Constant	**revolutionising**	**of**	**production**	**,**	**uninterrupted**	**disturbance**	**of**	**all**	**social**
持续的	革命性的	的	生产	,	不间断	干扰	的	全部	社会的

[kənˈdɪʃ(ə)nz] ,

conditions	**,**
状况	,

生产方式的不断革新，社会状况的持续动荡，

[ˌevərˈlæstɪŋ] [ʌnˈsɜːrt(ə)nti] [ænd; ənd][ˌædʒɪˈteɪʃ(ə)n] [dɪˈstɪŋgwɪʃ] [ðə; ði] [ˌbʊrˈʒwɑː] ['epək] [frʌm; frəm][ɔːl]

everlasting	**uncertainty**	**and**	**agitation**	**distinguish**	**the**	**bourgeois**	**epoch**	**from**	**all**
永恒	不确定	和	搅动	区分	这	资产阶级	时代	从	全部

['ɜːrliər] [wʌnz] .

earlier	**ones**	**.**
早些时候	一个	.

资产阶级时代与以往所有时代最大的区别在于其永恒的不确定性和动荡不安。

[ɔːl] [fɪkst] , [fæst] - ['froʊz(ə)n] [rɪˈleɪʃnz] , [wɪð; wɪθ][ðer; ðər][treɪn][ʌv; əv] ['eɪnʃənt] [ænd; ənd]['venərəb(ə)l]

All	**fixed**	**,**	**fast**	**-**	**frozen**	**relations**	**,**	**with**	**their**	**train**	**of**	**ancient**	**and**	**venerable**
全部	固定的	,	快速地	-	冷冻	关系	,	和	他们的	火车	的	古老的	和	可敬

['predʒudisiz][ænd; ənd][əˈpɪnjənz] ,

prejudices	**and**	**opinions**	**,**
偏见	和	意见	,

所有固定不变、根深蒂固的关系，以及由此衍生出的古老而令人敬畏的偏见和观点，

[ɑːr; ər] [swept] [əˈweɪ] , [ɔːl] [nuː] - [fɔːrmd] [wʌnz] [bɪˈkʌm] ['æntɪkweɪtɪd] [bɪˈfɔːr] [ðeɪ] [kæn; kən]['ɑːsɪfaɪ] .

are	**swept**	**away**	**,**	**all**	**new**	**-**	**formed**	**ones**	**become**	**antiquated**	**before**	**they**	**can**	**ossify**	**.**
是	扫荡	离开	,	全部	新的	-	形成	一个	变得	过时的	前	他们	能	骨化	.

旧的被扫除，所有新形成的都在僵化之前就过时了。

[ɔːl] [ðæt] [ɪz]['sɑːlɪd] [melts] ['ɪntuː] [er] , [ɔːl] [ðæt] [ɪz]['hoʊli][ɪz][prəʊ'feɪnd] ,

All	**that**	**is**	**solid**	**melts**	**into**	**air**	**,**	**all**	**that**	**is**	**holy**	**is**	**profaned**	**,**
全部	那	是	坚硬的	融化	进入	空气	,	全部	那	是	圣	是	亵渎	,

一切坚固的都消散于空气中，一切神圣的都被亵渎了。

[ænd; ənd][mæn][ɪz][æt; ət][læst] [kəmˈpeld] [tuː; tə] [feɪs] [wɪð; wɪθ]['soʊbər] ['sensɪz] , [hɪz; ɪz]['riːəl] [kənˈdɪʃ(ə)nz]

and	**man**	**is**	**at**	**last**	**compelled**	**to**	**face**	**with**	**sober**	**senses**	**,**	**his**	**real**	**conditions**
和	男人	是	在	最后的	被迫	到	脸	和	清醒	感官	,	他的	真实的	状况

[ʌv; əv][laɪf] ,

of	**life**	**,**
的	生活	,

最终，人类不得不冷静地面对自己真实的生存状况。

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] [rɪˈleɪʃnz] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][kaɪnd] .

and	**his**	**relations**	**with**	**his**	**kind**	**.**
和	他的	关系	和	他的	种类	.

以及他与同类之间的关系。

[ðə; ði] [niːd] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['kɑːnstəntli] [ɪk'spændɪŋ] ['mɑːrkɪt][fɔːr; fər][ɪts] ['prɑːdʌkt] ['tʃeɪsɪz] [ðə; ði]

The	need	of	a	constantly	expanding	market	for	its	products	chases	the
这	需要	的	一个	不断地	扩展	市场	为了	它是	产品	追逐	这

[ˌbʊrʒwɑː'ziː] ['oʊvər][ðə; ði] [hoʊl] ['sɜːrfɪs] [ʌv; əv][ðə; ði][gloʊb] .

bourgeoisie	over	the	whole	surface	of	the	globe	.
资产阶级	超过	这	所有的	表面	的	这	地球	.

为了不断扩大产品市场，资产阶级不惜奔波于全球各地。

[ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst]['nes(ə)l] ['evriwer] , ['set(ə)l] ['evriwer] , [ɪ'stæblɪʃ] [kə'nɛkʃənz] ['evriwer] .

It	must	nestle	everywhere	,	settle	everywhere	,	establish	connexions	everywhere	.
它	必须	雀巢	到处	,	定居	到处	,	建立	连接	到处	.

它必须无处不在，无处不在，无处不在地建立联系。

[ðə; ði] [ˌbʊrʒwɑː'ziː] [hæz; həz] [θruː] [ɪts][ˌeksplɔɪ'teɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][wɜːrld] - ['mɑːrkɪt]['gɪv(ə)n][ə; eɪ]

The	bourgeoisie	has	through	its	exploitation	of	the	world	-	market	given	a
这	资产阶级	有	通过	它是	开发	的	这	世界	-	市场	给定	一个

[ˌkɑːzmə'pɑːlɪtən] ['kærəktər] [tuː; tə] [prə'dʌkʃn] [ænd; ənd] [kən'sʌmpʃ(ə)n] [ɪn] ['evri] ['kʌntri] .

cosmopolitan	character	to	production	and	consumption	in	every	country	.
国际化	特点	到	生产	和	消耗	在	每一个	国家	.

资产阶级通过对世界市场的剥削，使各国生产和消费都具有了世界主义的特征。

[tuː; tə][ðə; ði] [greɪt] [ʃə'grɪn] [ʌv; əv] [riːækʃənɪsts] ,

To	the	great	chagrin	of	Reactionists	,
到	这	伟大的	懊恼	的	反动派	,

令反动派极为懊恼的是，

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [drɔːn] [frʌm; frəm]['ʌndər][ðə; ði] [fiːt] [ʌv; əv] ['ɪndəstri] [ðə; ði]['næʃ(ə)nəl] [graʊnd] [ɑːn]

it	has	drawn	from	under	the	feet	of	industry	the	national	ground	on
它	有	绘制	从	在下面	这	脚	的	行业	这	国家的	地面	在

[wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː] [stʊd] .

which	it	stood	.
哪个	它	站立	.

它夺走了工业赖以生存的国家根基。

[ɔːl][oʊld] - [ɪ'stæblɪʃt] ['næʃ(ə)nəl] ['ɪndəstriz] [hæv; həv] [bɪn] [dɪ'strɔɪd] [ɔːr][ɑːr; ər] ['deɪli] ['biːɪŋ]

All	old	-	established	national	industries	have	been	destroyed	or	are	daily	being
全部	老的	-	已确立的	国家的	行业	有	到过	损毁	或者	是	日常的	存在

[dɪ'strɔɪd] .

destroyed	.
损毁	.

所有历史悠久的民族产业都已被摧毁或正在被摧毁。

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [dɪs'lɔdʒd] [baɪ] [nuː] ['ɪndəstriz] ,

They	are	dislodged	by	new	industries	,
他们	是	脱落	经过	新的	行业	,

它们被新兴产业取代，

[huːz] [ˌɪntrə'dʌkʃ(ə)n] [bɪ'kʌmz] [ə; eɪ][laɪf][ænd; ənd] [deθ] ['kwestʃən] [fɔːr; fər][ɔːl]['sivilaizd][neiʃəns] ,

whose	introduction	becomes	a	life	and	death	question	for	all	civilised	nations	,
谁	介绍	变成	一个	生活	和	死亡	问题	为了	全部	文明	国家	,

它的引入对所有文明国家而言都关乎生死存亡。

[baɪ] ['ɪndəstriz] [ðæt] [noʊ][lɔːŋgər][wɜːrk][ʌp] [ɪn'dɪdʒənəs] [rɔː] [mə'tɪriəl] ,

by	industries	that	no	longer	work	up	indigenous	raw	material	,
经过	行业	那	不	更长	工作	向上	土著	生的	材料	,

那些不再使用本土原材料的行业

[bʌt; bət] [rɔ:] [mə'tɪrɪəl] [drɔ:n] [frʌm; frəm][ðə; ði][rɪ'moʊtəst][zoʊnz] ; ['ɪndəstriz] [hu:z] ['prɑ:dʌkt] [ɑ:r; ər]

but	raw	material	drawn	from	the	remotest	zones	;	industries	whose	products	are
但	生的	材料	绘制	从	这	最远	区域	;	行业	谁	产品	是

[kən'sʊmd] ,

consumed	,
消耗	,

但原材料却来自最偏远地区；其产品被消费的行业，

[nɑ:t]['oʊnli][æt; ət][hoʊm] , [bʌt; bət][ɪn] ['evri] ['kwɔ:rtər][ʌv; əv][ðə; ði][gloʊb] .

not	only	at	home	,	but	in	every	quarter	of	the	globe	.
不是	仅有的	在	家	,	但	在	每一个	四分之一	的	这	地球	.

不仅在国内，而且在世界各地都是如此。

[ɪn] [pleɪs] [ʌv; əv][ðə; ði][oʊld]['wɒnts] , ['sætɪsfaɪd][baɪ][ðə; ði] [prə'dʌkʃənz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] ,

In	place	of	the	old	wants	,	satisfied	by	the	productions	of	the	country	,
在	地方	的	这	老的	想要	,	使满意	经过	这	作品	的	这	国家	,

取代过去由国家产品满足的需求，

[wi:; wi][faɪnd] [nu:] ['wɒnts] , [ri'kwaiərɪŋ][fɔ:r; fər][ðer; ðər][ˌsætɪs'fækʃ(ə)n][ðə; ði] ['prɑ:dʌkt] [ʌv; əv]['dɪstənt]

we	find	new	wants	,	requiring	for	their	satisfaction	the	products	of	distant
我们	寻找	新的	想要	,	需要	为了	他们的	满意	这	产品	的	遥远

[lændz][ænd; ənd][klaimz] .

lands	and	climes	.
土地	和	气候	.

我们发现新的需求，需要来自遥远国度和气候的产品来满足这些需求。

[ɪn] [pleɪs] [ʌv; əv][ðə; ði][oʊld]['loʊk(ə)l][ænd; ənd]['næʃ(ə)nəl][sɪ'kluːʒ(ə)n][ænd; ənd][self] - [sə'fɪʃ(ə)nsi] , [wi:; wi]

In	place	of	the	old	local	and	national	seclusion	and	self	-	sufficiency	,	we
在	地方	的	这	老的	当地的	和	国家的	隔离	和	自己	-	充足性	,	我们

[hæv; həv] ['ɪntərkɔ:rs] [ɪn] ['evri] [də'rekʃn; daɪ'rekʃn] ,

have	intercourse	in	every	direction	,
有	交往	在	每一个	方向	,

我们不再像过去那样与世隔绝、自给自足，而是与四面八方都有交往。

[ˌju:nɪ'vɜ:rs(ə)l][ɪn'tɜ:r] - [dɪ'pendəns] [ʌv; əv][neiʃəns] .

universal	inter	-	dependence	of	nations	.
普遍的	间	-	依赖性	的	国家	.

各国之间普遍存在相互依存关系。

[ænd; ənd][æz; əz][ɪn] [mə'tɪrɪəl] , [soʊ]['ɔ:lsoʊ][ɪn] [ˌɪntə'lektʃuəl] [prə'dʌkʃn] .

And	as	in	material	,	so	also	in	intellectual	production	.
和	作为	在	材料	,	所以	还	在	知识分子	生产	.

正如物质生产一样，智力生产也是如此。

[ðə; ði] [ˌɪntə'lektʃuəl] [kri:'eɪʃənz] [ʌv; əv][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl][neiʃəns] [bɪ'kʌm] ['kɑ:mən] ['prɑ:pərti] .

The	intellectual	creations	of	individual	nations	become	common	property	.
这	知识分子	作品	的	个人	国家	变得	常见的	财产	.

各个国家的知识创造成果成为公共财产。

['næʃ(ə)nəl][wʌn] - ['saɪdɪdnəs] [ænd; ənd] ['nærəʊ] - ['maɪndɪdnɪs] [bɪ'kʌm] [mɔ:r] [ænd; ənd] [mɔ:r]

National	one	-	sidedness	and	narrow	-	mindedness	become	more	and	more
国家的	一	-	偏侧性	和	狭窄的	-	心智	变得	更多的	和	更多的

[ɪm'pɑ:səb(ə)l] , [ænd; ənd][frʌm; frəm][ðə; ði] ['nu:mərəs] ['næʃ(ə)nəl][ænd; ənd]['loʊk(ə)l] ['lɪtərəˌtʃərz] ,

impossible	,	and	from	the	numerous	national	and	local	literatures	,
不可能的	,	和	从	这	很多的	国家的	和	当地的	文学	,

民族主义的片面性和狭隘性越来越难以容忍，从众多民族和地方文献中可以看出，

[ðer; ðər][ɜ'aɪzɪz][ə; eɪ][wɜ:rld]['lɪtərətʃʊr; 'lɪtrətʃər; 'lɪtrətʃʊr] .

there	arises	a	world	literature	.
那里	出现	一个	世界	文学	.

世界文学由此诞生。

[ðə; ði] [ˌbʊrʒwɑːˈziː] , [baɪ][ðə; ði]['ræpɪd] [ɪmˈpruːvmənt] [ʌv; əv][ɔːl] ['ɪnstrʊmənts] [ʌv; əv] [prəˈdʌkʃn] ,

The	bourgeoisie	,	by	the	rapid	improvement	of	all	instruments	of	production	,
这	资产阶级	,	经过	这	迅速的	改进	的	全部	仪器	的	生产	,

资产阶级通过迅速改进一切生产资料，

[baɪ][ðə; ði] [ɪˈmensli] [fəˈsiliteitid] [miːnz] [ʌv; əv] [kəˌmjuːnɪˈkeɪʃn] , [drɔːz] [ɔːl] , ['iːv(ə)n][ðə; ði][moʊst]

by	the	immensely	facilitated	means	of	communication	,	draws	all	,	even	the	most
经过	这	非常	促进	方法	的	沟通	,	平局	全部	,	甚至	这	最多

[bɑːrˈberiən] , [neiʃəns]['ɪntuː][ˌsɪvələˈzeɪʃ(ə)n] .

barbarian	,	nations	into	civilisation	.
野蛮人	,	国家	进入	文明	.

通讯手段的极大便利，使所有国家，甚至最野蛮的国家，都进入了文明社会。

[ðə; ði] [tʃiːp] ['praɪsɪz][ʌv; əv][ɪts] [kəˈmɑːdətiz] [ɑːr; ər][ðə; ði] ['hevi] [ɑːrˈtɪləri] [wɪð; wɪθ] [wɪtʃ] [ˌaɪ ˈtiː]

The	cheap	prices	of	its	commodities	are	the	heavy	artillery	with	which	it
这	便宜的	价格	的	它是	商品	是	这	重的	炮兵	和	哪个	它

['bætəz] [daʊn] [ɔːl] [ˌtʃaɪˈniːz] [wɔːlz] ,

batters	down	all	Chinese	walls	,
击球手	向下	全部	中国人	墙壁	,

其商品价格低廉，就像重型武器一样，可以用来摧毁中国所有的长城。

[wɪð; wɪθ] [wɪtʃ] [ˌaɪ ˈtiː]['fɔːrsɪz][ðə; ði][baːˈbɛəriənz] - [ɪnˈtensli] ['ɑːbstɪnət] ['heɪtrɪd][ʌv; əv] ['fɔːrənərz]

with	which	it	forces	the	barbarians	'	intensely	obstinate	hatred	of	foreigners
和	哪个	它	力量	这	野蛮人	-	强烈地	顽固	仇恨	的	外国人

[tuː; tə] [kəˈpɪtʃuleɪt] .

to	capitulate	.
到	投降	.

它迫使蛮族对外国人根深蒂固的仇恨屈服。

[ˌaɪ ˈtiː] [kəmˈpelz] [ɔːl][neiʃəns] , [ɑːn][peɪn][ʌv; əv][ɪkˈstɪŋkʃ(ə)n] , [tuː; tə][əˈdɑːpt][ðə; ði] [ˌbʊrˈʒwɑː] [moʊd][ʌv; əv]

It	compels	all	nations	,	on	pain	of	extinction	,	to	adopt	the	bourgeois	mode	of
它	强制	全部	国家	,	在	疼痛	的	灭绝	,	到	采纳	这	资产阶级	模式	的

[prəˈdʌkʃn] ;

production	;
生产	;

它迫使所有国家，否则就灭亡，必须采用资产阶级生产方式；

[ˌaɪ ˈtiː] [kəmˈpelz] [ðem; ðəm][tuː; tə] [ˌɪntrəˈduːs] [wʌt] [ˌaɪ ˈtiː] [kɔːlz] [ˌsɪvələˈzeɪʃ(ə)n]['ɪntuː][ðer; ðər] [mɪdst] , [aɪ] .

it	compels	them	to	introduce	what	it	calls	civilisation	into	their	midst	,	i	.
它	强制	他们	到	介绍	什么	它	呼叫	文明	进入	他们的	中间	,	我	.

[iː] . , [tuː; tə] [bɪˈkʌm] [ˌbʊrˈʒwɑː] [ðəmˈselvz] .

e	.	,	to	become	bourgeois	themselves	.
e	.	,	到	变得	资产阶级	他们自己	.

它迫使他们将所谓的文明引入到他们中间，也就是说，迫使他们自己成为资产阶级。

[ɪn][wʌn][wɜːrd] , [ˌaɪ ˈtiː] [kriˈeɪts] [ə; eɪ][wɜːrld]['æftər][ɪts] [oʊn] ['ɪmɪdʒ] .

In	one	word	,	it	creates	a	world	after	its	own	image	.
在	一	单词	,	它	创建	一个	世界	后	它是	自己的	图像	.

简而言之，它创造了一个与自身形象相符的世界。

[ðə; ði] [ˌbʊrʒwɑːˈziː] [hæz; həz][səbˈdʒɛktɪd][ðə; ði] ['kʌntri] [tuː; tə][ðə; ði] [ruːl] [ʌv; əv][ðə; ði] [taʊnz] .

The	bourgeoisie	has	subjected	the	country	to	the	rule	of	the	towns	.
这	资产阶级	有	受	这	国家	到	这	规则	的	这	城镇	.

资产阶级使国家落入城镇统治之下。

[ˌaɪ ˈtiː][hæz; həz] [kriˈeɪtɪd] [ɪˈnɔːrməs] ['sɪtiz] , [hæz; həz] ['greɪtli] [ɪnˈkriːst] [ðə; ði]['ɜːrbən][ˌpɑːpjuˈleɪʃ(ə)n]

It	has	created	enormous	cities	,	has	greatly	increased	the	urban	population
它	有	创建	巨大的	城市	,	有	非常	增加	这	城市的	人口

[æz; əz] [kəmˈperd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['rʊrəl] ,

as	compared	with	the	rural	,
作为	比较的	和	这	乡村的	,

它造就了规模庞大的城市，使城市人口与农村人口相比大幅增长。

[ænd; ənd][hæz; həz] [ðʌs] ['reskju:d][ə; eɪ][kən'sɪdərəb(ə)l][pɑ:rt][ʌv; əv][ðə; ði][ˌpɑ:pju'leɪʃ(ə)n][frʌm; frəm][ðə; ði]

and	has	thus	rescued	a	considerable	part	of	the	population	from	the
和	有	因此	获救	一个	大量	部分	的	这	人口	从	这

['ɪdiəsi] [ʌv; əv]['rʊrəl][laɪf] .

idiocy	of	rural	life	.
白痴	的	乡村的	生活	.

因此，它使相当一部分人口摆脱了农村生活的愚昧。

[dʒʌst][æz; əz][ˌaɪ 'ti:][hæz; həz] [meɪd] [ðə; ði] ['kʌntri] [dɪ'pendənt] [ɑ:n][ðə; ði] [taʊnz] ,

Just	as	it	has	made	the	country	dependent	on	the	towns	,
只是	作为	它	有	制成	这	国家	依赖	在	这	城镇	,

正如它使国家依赖于城镇一样，

[soʊ][ˌaɪ 'ti:][hæz; həz] [meɪd] [bɑ:r'beriən][ænd; ənd]['semi] - [bɑ:r'beriən] ['kʌntriz] [dɪ'pendənt] [ɑ:n][ðə; ði]

so	it	has	made	barbarian	and	semi	-	barbarian	countries	dependent	on	the
所以	它	有	制成	野蛮人	和	半	-	野蛮人	国家	依赖	在	这

['sivilaizd][wʌnz] ,

civilised	ones	,
文明	一个	,

因此，它使蛮族和半蛮族国家依赖于文明国家。

[neiʃəns][ʌv; əv] ['pesnts] [ɑ:n][neiʃəns][ʌv; əv] [ˌbʊr'ʒwɑ:] , [ðə; ði] [i:st] [ɑ:n][ðə; ði] [west] .

nations	of	peasants	on	nations	of	bourgeois	,	the	East	on	the	West	.
国家	的	农民	在	国家	的	资产阶级	,	这	东方	在	这	西方	.

农民国家对抗资产阶级国家，东方对抗西方。

[ðə; ði] [ˌbʊrʒwɑ:'zi:] [ki:ps] [mɔ:r] [ænd; ənd] [mɔ:r] ['du:ɪŋ] [ə'weɪ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['skætərd] [steɪt] [ʌv; əv]

The	bourgeoisie	keeps	more	and	more	doing	away	with	the	scattered	state	of
这	资产阶级	保持	更多的	和	更多的	正在做	离开	和	这	疏散	状态	的

[ðə; ði][ˌpɑ:pju'leɪʃ(ə)n] ,

the	population	,
这	人口	,

资产阶级正日益消除人口分散的状态。

[ʌv; əv][ðə; ði] [mi:nz] [ʌv; əv] [prə'dʌkʃn] , [ænd; ənd][ʌv; əv] ['prɑ:pərti] .

of	the	means	of	production	,	and	of	property	.
的	这	方法	的	生产	,	和	的	财产	.

生产资料和财产。

[ˌaɪ 'ti:][hæz; həz] [ə'glɑ:məˌreɪtɪd] [prə'dʌkʃn] , [ænd; ənd][hæz; həz] ['kɑ:nsntreɪtɪd] ['prɑ:pərti] [ɪn][ə; eɪ] [fju:]

It	has	agglomerated	production	,	and	has	concentrated	property	in	a	few
它	有	聚集的	生产	,	和	有	集中	财产	在	一个	很少

[hændz] .

hands	.
双手	.

它实现了生产集聚，并将财产集中在少数人手中。

[ðə; ði] ['nesəseri] ['kɑ:nsɪkwens] [ʌv; əv] [ðɪs] [wʌz; wəz][pə'lɪtɪk(ə)l] [ˌsentrəlɪ'zeʃən] .

The	necessary	consequence	of	this	was	political	centralisation	.
这	必要的	结果	的	这	曾是	政治的	集权	.

由此必然导致政治集权。

[ˌɪndɪ'pendənt] , [ɔ:r][bʌt; bət] ['lu:sli] [kə'nektɪd] ['prɑ:vənsəz] , [wɪð; wɪθ] ['seprət] ['ɪntrəsts] , [lɔ:z] ,

Independent	,	or	but	loosely	connected	provinces	,	with	separate	interests	,	laws	,
独立的	,	或者	但	松散地	连接	省份	,	和	分离	兴趣	,	法律	,

['gʌvərnmənts] [ænd; ənd] ['sɪstəmz] [ʌv; əv] [tæk'seɪʃn] ,

governments	and	systems	of	taxation	,
政府	和	系统	的	税收	,

独立或联系松散的省份，拥有各自独立的利益、法律、政府和税收制度。

[bɪ'keɪm] [lʌmpt] [tə'geðər] ['ɪntuː][wʌn]['neɪʃ(ə)n] , [wɪð; wɪθ][wʌn] ['gʌvərnmənt] , [wʌn][koʊd][ʌv; əv] [lɔːz] ,
became **lumped** **together** **into** **one** **nation** **,** **with** **one** **government** **,** **one** **code** **of** **laws** **,**
成为 聚集 一起 进入 一 国家 , 和 一 政府 , 一 代码 的 法律 ,

最终合并成一个国家，拥有同一个政府和同一套法律。

[wʌn]['næʃ(ə)nəl] [klæs] - ['ɪntrəst] , [wʌn] [frʌn'tɪr] [ænd; ənd][wʌn] ['kʌstəmz] - ['tærɪf] .
one **national** **class** **-** **interest** **,** **one** **frontier** **and** **one** **customs** **-** **tariff** **.**
一 国家的 班级 - 兴趣 , 一 边境 和 一 海关 - 关税 .

一个国家阶级利益，一个边疆，一个关税。

[ðə; ði] [ˌbʊrʒwɑː'ziː] , ['dʊrɪŋ] [ɪts] [ruːl] [ʌv; əv] [skers] [wʌn] ['hʌndrəd] ['jɪrz] ,
The **bourgeoisie** **,** **during** **its** **rule** **of** **scarce** **one** **hundred** **years** **,**
这 资产阶级 , 期间 它是 规则 的 稀少 一 百 年 ,

资产阶级在其统治的短短一百年间，

[hæz; həz] [krɪ'eɪtɪd] [mɔːr] ['mæsɪv] [ænd; ənd] [mɔːr] [kə'lɑːs(ə)l] [prə'dʌktɪv] ['fɔːrsɪz] [ðæn; ðən][hæv; həv][ɔːl]
has **created** **more** **massive** **and** **more** **colossal** **productive** **forces** **than** **have** **all**
有 创建 更多的 大量的 和 更多的 庞大 生产力 力量 比 有 全部
[prɪ'siːdɪŋ] [ˌdʒɛnɝ'eɪʃənz] [tə'geðər] .
preceding **generations** **together** **.**
前 几代人 一起 .

创造了比以往所有世代加起来还要庞大、更加巨大的生产力。

[səb'dʒekʃ(ə)n][ʌv; əv] ['neɪtʃɝz] ['fɔːrsɪz][tuː; tə][mæn] , [mə'ʃiːnəri] , [ˌæplɪ'keɪʃ(ə)n][ʌv; əv] ['kemɪstri] [tuː; tə]
Subjection **of** **Nature's** **forces** **to** **man** **,** **machinery** **,** **application** **of** **chemistry** **to**
隶属 的 自然的 力量 到 男人 , 机械 , 应用 的 化学 到
['ɪndəstri] [ænd; ənd] ['ægrɪkʌltʃər] ,
industry **and** **agriculture** **,**
行业 和 农业 ,

人类利用自然力量、机械、化学在工业和农业中的应用，

[stiːm] - [ˌnævɪ'geɪʃ(ə)n] , ['reɪlweɪz] , [ɪ'lektrɪk] ['telɪˌgræfs] , ['klɪrɪŋ] [ʌv; əv] [hoʊl] ['kɑːntənənts][fɔːr; fər]
steam **-** **navigation** **,** **railways** **,** **electric** **telegraphs** **,** **clearing** **of** **whole** **continents** **for**
蒸汽 - 导航 , 铁路 , 电的 电报 , 清理 的 所有的 各大洲 为了
[ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n] , [ˌkænəlɪ'zeʃən] [ʌv; əv] ['rɪvəz] ,
cultivation **,** **canalisation** **of** **rivers** **,**
栽培 , 渠道化 的 河流 ,

蒸汽航运、铁路、电报、开垦整片大陆用于耕种、河流渠化

[hoʊl] [pɒpjʊ'leɪʃnz] ['kɔndʒəd] [aʊt][ʌv; əv][ðə; ði] [graʊnd] — [wʌt] ['ɜːrliər] ['sentʃəri] [hæd; həd]['iːv(ə)n]
whole **populations** **conjured** **out** **of** **the** **ground** **—** **what** **earlier** **century** **had** **even**
所有的 人口 召唤 出去 的 这 地面 — 什么 早些时候 世纪 有 甚至
[ə; eɪ] [prɪ'zentɪmənt] [ðæt] [sʌtʃ] [prə'dʌktɪv] ['fɔːrsɪz] ['slʌmbərd] [ɪn][ðə; ði][læp][ʌv; əv]['soʊʃ(ə)l] ['leɪbər] ?
a **presentiment** **that** **such** **productive** **forces** **slumbered** **in** **the** **lap** **of** **social** **labour** **?**
一个 预感 那 这样的 生产力 力量 沉睡 在 这 膝 的 社会的 劳动 ?

整个人口从地下凭空出现——此前哪个世纪有人预感到，如此巨大的生产力正沉睡在社会劳动的怀抱中？

[wiː; wi] [siː] [ðen] : [ðə; ði] [miːnz] [ʌv; əv] [prə'dʌkʃn] [ænd; ənd][ʌv; əv] [ɪks'tʃeɪndʒ] ,
We **see** **then** **:** **the** **means** **of** **production** **and** **of** **exchange** **,**
我们 看 然后 : 这 方法 的 生产 和 的 交换 ,

由此可见：生产资料和交换资料，

[ɑːn] [huːz] [faʊn'deɪʃ(ə)n][ðə; ði] [ˌbʊrʒwɑː'ziː] [bɪlt] [ɪt'self][ʌp] , [wɜːr; wər]['dʒenəreɪtɪd][ɪn]['fjuːd(ə)l][sə'saɪəti]
on **whose** **foundation** **the** **bourgeoisie** **built** **itself** **up** **,** **were** **generated** **in** **feudal** **society**
在 谁 基础 这 资产阶级 建造 本身 向上 , 是 生成的 在 封建 社会
.
:
.

资产阶级建立在封建社会的基础之上。

[æt; ət][ə; eɪ]['sɜːrt(ə)n][steɪdʒ][ɪn][ðə; ði] [dɪ'veləpmənt] [ʌv; əv] [ðiːz] [miːnz] [ʌv; əv] [prə'dʌkʃn] [ænd; ənd]

At	a	certain	stage	in	the	development	of	these	means	of	production	and
在	一个	肯定	阶段	在	这	发展	的	这些	方法	的	生产	和

[ʌv; əv] [ɪks'tʃeɪndʒ] ,

of	exchange	,
的	交换	,

在这些生产资料和交换资料发展的某个阶段，

[ðə; ði] [kən'dɪʃ(ə)nz] ['ʌndər] [wɪtʃ] ['fjuːd(ə)l][sə'saɪəti] [prə'duːst] [ænd; ənd] [ɪks'tʃeɪndʒd] , [ðə; ði]['fjuːd(ə)l]

the	conditions	under	which	feudal	society	produced	and	exchanged	,	the	feudal
这	状况	在下面	哪个	封建	社会	生产	和	交换	,	这	封建

[ˌɔːrgənə'zeɪʃn] [ʌv; əv] ['ægrɪkʌltʃər] [ænd; ənd][ˌmænju'fæktʃərɪŋ] ['ɪndəstri] ,

organisation	of	agriculture	and	manufacturing	industry	,
组织	的	农业	和	制造业	行业	,

封建社会生产和交换的条件，封建农业和制造业的组织形式

[ɪn][wʌn][wɜːrd] ,

in	one	word	,
在	一	单词	,

一言以蔽之，

[ðə; ði]['fjuːd(ə)l] [rɪ'leɪʃnz] [ʌv; əv] ['prɑːpərti] [bɪ'keɪm] [noʊ][lɔːŋgər][kəm'pætəb(ə)l][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ɔːl'redi]

the	feudal	relations	of	property	became	no	longer	compatible	with	the	already
这	封建	关系	的	财产	成为	不	更长	兼容的	和	这	已经

[dɪ'veləpt] [prə'dʌktɪv] ['fɔːrsɪz] ;

developed	productive	forces	;
发达	生产力	力量	;

封建财产关系与已经发展的生产力不再相容；

[ðeɪ] [bɪ'keɪm] [soʊ] ['meni] ['fetərz] .

they	became	so	many	fetters	.
他们	成为	所以	许多	镣铐	.

它们变成了许多枷锁。

[ðeɪ] [hæd; həd][tuː; tə][biː; bi][bɜːrst] [ə'sʌndər] ; [ðeɪ] [wɜːr; wər][bɜːrst] [ə'sʌndər] .

They	had	to	be	burst	asunder	;	they	were	burst	asunder	.
他们	有	到	是	爆裂	分离	;	他们	是	爆裂	分离	.

它们必须被彻底摧毁；它们被彻底摧毁了。

['ɪntuː][ðer; ðər] [pleɪs] [stept] [friː] [ˌkɑːmpə'tɪʃ(ə)n] , [ə'kʌmpənid] [baɪ][ə; eɪ]['soʊʃ(ə)l][ænd; ənd][pə'lɪtɪk(ə)l]

Into	their	place	stepped	free	competition	,	accompanied	by	a	social	and	political
进入	他们的	地方	步	自由的	竞赛	,	伴随	经过	一个	社会的	和	政治的

[ˌkɑːnstɪ'tuːʃn] [ə'dæptɪd][tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] ,

constitution	adapted	to	it	,
宪法	改编	到	它	,

自由竞争取而代之，同时出现了与之相适应的社会和政治体制。

[ænd; ənd][baɪ][ðə; ði][ˌiːkə'nɑːmɪk(ə)l][ænd; ənd][pə'lɪtɪk(ə)l] [sweɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌbʊr'ʒwɑː] [klæs] .

and	by	the	economical	and	political	sway	of	the	bourgeois	class	.
和	经过	这	经济	和	政治的	摇摆	的	这	资产阶级	班级	.

以及资产阶级的经济和政治影响力。

[ə; eɪ]['sɪmələr] ['muːvmənt] [ɪz]['goʊɪŋ][ɑːn] [bɪ'fɔːr] ['aʊər; ɑːr] [oʊn] [aɪz] .

A	similar	movement	is	going	on	before	our	own	eyes	.
一个	相似的	移动	是	去	在	前	我们的	自己的	眼睛	.

类似的运动正在我们眼前发生。

['mɑːdərn] [ˌbʊr'ʒwɑː] [sə'saɪəti][wɪð; wɪθ][ɪts] [rɪ'leɪʃnz] [ʌv; əv] [prə'dʌkʃn] , [ʌv; əv] [ɪks'tʃeɪndʒ] [ænd; ənd]

Modern	bourgeois	society	with	its	relations	of	production	,	of	exchange	and
现代的	资产阶级	社会	和	它是	关系	的	生产	,	的	交换	和

[ʌv; əv] ['prɑːpərti] ,

of	property	,
的	财产	,

现代资产阶级社会及其生产关系、交换关系和所有制关系

[ə; eɪ][sə'saɪəti] [ðæt] [hæz; həz] ['kɔndʒəd] [ʌp] [sʌtʃ] [dʒaɪ'gæntɪk] [miːnz] [ʌv; əv] [prə'dʌkʃn] [ænd; ənd][ʌv; əv]

a	society	that	has	conjured	up	such	gigantic	means	of	production	and	of
一个	社会	那	有	召唤	向上	这样的	巨大	方法	的	生产	和	的

[ɪks'tʃeɪndʒ] ,

exchange	,
交换	,

一个创造了如此庞大的生产和交换手段的社会，

[ɪz] [laɪk] [ðə; ði] ['sɔːrsərər] ,

is	like	the	sorcerer	,
是	喜欢	这	巫师	,

就像巫师一样，

[huː] [ɪz][noʊ] [lɔːŋgər] ['eɪb(ə)l][tuː; tə][kən'troʊl][ðə; ði] ['paʊɝz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['neðər] [wɜːrld] [huːm] [hiː; hi]

who	is	no	longer	able	to	control	the	powers	of	the	nether	world	whom	he
WHO	是	不	更长	有能力的	到	控制	这	权力	的	这	下	世界	谁	他

[hæz; həz] [kɔːld] [ʌp] [baɪ][hɪz; ɪz] ['spɛlz] .

has	called	up	by	his	spells	.
有	称为	向上	经过	他的	咒语	.

他已无法控制自己通过咒语召唤出的冥界力量。

[fɔːr; fər] ['meni] [ə; eɪ] ['dekeɪd] [pæst][ðə; ði]['hɪstri; 'hɪstəri][ʌv; əv] ['ɪndəstri] [ænd; ənd] ['kɑːmɜːrs] [ɪz][bʌt; bət]

For	many	a	decade	past	the	history	of	industry	and	commerce	is	but
为了	许多	一个	十年	过去的	这	历史	的	行业	和	商业	是	但

[ðə; ði]['hɪstri; 'hɪstəri][ʌv; əv][ðə; ði][rɪ'voʊlt][ʌv; əv]['mɑːdərn] [prə'dʌktɪv] ['fɔːrsɪz] [ə'genst] ['mɑːdərn]

the	history	of	the	revolt	of	modern	productive	forces	against	modern
这	历史	的	这	反叛	的	现代的	生产力	力量	反对	现代的

[kən'dɪʃ(ə)nz] [ʌv; əv] [prə'dʌkʃn] ,

conditions	of	production	,
状况	的	生产	,

在过去的许多年里，工商业史只不过是现代生产力反抗现代生产条件的历史。

[ə'genst] [ðə; ði] ['prɑːpərti] [rɪ'leɪʃnz] [ðæt] [ɑːr; ər][ðə; ði] [kən'dɪʃ(ə)nz] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ɪg'zɪstəns] [ʌv; əv][ðə; ði]

against	the	property	relations	that	are	the	conditions	for	the	existence	of	the
反对	这	财产	关系	那	是	这	状况	为了	这	存在	的	这

[ˌbʊrʒwɑː'ziː] [ænd; ənd][ʌv; əv][ɪts] [ruːl] .

bourgeoisie	and	of	its	rule	.
资产阶级	和	的	它是	规则	.

反对作为资产阶级存在和统治条件的财产关系。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ɪ'nʌf] [tuː; tə]['menʃ(ə)n][ðə; ði] [kə'mɜːrʃ(ə)l] ['kraɪsiz] [ðæt] [baɪ][ðer; ðər][ˌpɪri'ɑːdɪk(ə)l] [rɪ'tɜːrn] [pʊt]

It	is	enough	to	mention	the	commercial	crises	that	by	their	periodical	return	put
它	是	足够的	到	提到	这	商业的	危机	那	经过	他们的	期刊	返回	放

[ɑːn][ɪts]['traɪəl] ,

on	its	trial	,
在	它是	审判	,

只需提及那些周期性出现的商业危机，它们对它造成了考验，就足以说明问题了。

[iːtʃ] [taɪm] [mɔːr] ['θretnɪŋli] , [ðə; ði] [ɪg'zɪstəns] [ʌv; əv][ðə; ði][ɪn'taɪər] [ˌbʊr'ʒwɑː] [sə'saɪəti] .

each	time	more	threateningly	,	the	existence	of	the	entire	bourgeois	society	.
每个	时间	更多的	威胁地	,	这	存在	的	这	全部的	资产阶级	社会	.

每一次都对整个资产阶级社会的生存构成更大的威胁。

[ɪn] [ðiːz] ['kraɪsɪz][ə; eɪ] [greɪt] [pɑːrt][nɑːt]['oʊnli][ʌv; əv][ðə; ði] [ɪg'zɪstɪŋ] ['prɑːdʌkt] ,

In	these	crises	a	great	part	not	only	of	the	existing	products	,
在	这些	危机	一个	伟大的	部分	不是	仅有的	的	这	现存的	产品	,

在这些危机中，不仅大部分现有产品，

[bʌt; bət]['ɔːlsoʊ][ʌv; əv][ðə; ði] ['priːviəsli] [kri'eɪtɪd] [prə'dʌktɪv] ['fɔːrsɪz] , [ɑːr; ər] [ˌpɪri'ɑːdɪkli] [dɪ'strɔɪd] .

but	also	of	the	previously	created	productive	forces	,	are	periodically	destroyed	.
但	还	的	这	之前	创建	生产力	力量	,	是	定期	损毁	.

但先前创造的生产力也会周期性地遭到破坏。

[ɪn] [ðiːz] ['kraɪsɪz][ðer; ðər] [breɪks] [aʊt][æn; ən][ˌepɪ'demɪk] [ðæt] , [ɪn][ɔːl] ['ɜːrliər] ['ɛpəks, 'iːpəks] ,

In	these	crises	there	breaks	out	an	epidemic	that	,	in	all	earlier	epochs	,
在	这些	危机	那里	休息	出去	一个	流行性	那	,	在	全部	早些时候	纪元	,

在这些危机中，爆发了一种流行病，这种流行病在之前的所有时代都曾发生过。

[wʊd] [hæv; həv] [siːmd] [æn; ən][əb'sɜːrdəti] — [ðə; ði][ˌepɪ'demɪk][ʌv; əv]['oʊvər] - [prə'dʌkʃn] .

would	have	seemed	an	absurdity	—	the	epidemic	of	over	-	production	.
会	有	似乎	一个	荒谬	—	这	流行性	的	超过	-	生产	.

这看起来似乎很荒谬——生产过剩的流行病。

[sə'saɪəti] ['sʌd(ə)nli] [faindz][ɪt'self][pʊt] [bæk] ['ɪntuː][ə; eɪ] [steɪt] [ʌv; əv]['moʊmənteri]['baːrbərɪzəm] ;

Society	suddenly	finds	itself	put	back	into	a	state	of	momentary	barbarism	;
社会	突然	发现	本身	放	后退	进入	一个	状态	的	瞬间	野蛮	;

社会突然发现自己又回到了短暂的野蛮状态；

[ˌaɪ 'tiː] [ə'pɪrz] [æz; əz] [ɪf] [ə; eɪ] ['fæmɪn] ,

it	appears	as	if	a	famine	,
它	出现	作为	如果	一个	饥荒	,

看起来像是发生了饥荒，

[ə; eɪ][ˌjuːnɪ'vɜːrs(ə)l][wɔːr][ʌv; əv] [ˌdevə'steɪʃn] [hæd; həd][kʌt] [ɔːf][ðə; ði] [sə'plaɪ] [ʌv; əv] ['evri] [miːnz] [ʌv; əv]

a	universal	war	of	devastation	had	cut	off	the	supply	of	every	means	of
一个	普遍的	战争	的	毁灭	有	切	离开	这	供应	的	每一个	方法	的

[səb'sɪstəns] ;

subsistence	;
生存	;

一场席卷全球的毁灭性战争切断了所有生存资料的供应；

['ɪndəstri] [ænd; ənd] ['kɑːmɜːrs] [siːm] [tuː; tə][biː; bi] [dɪ'strɔɪd] ; [ænd; ənd] [waɪ] ?

industry	and	commerce	seem	to	be	destroyed	;	and	why	?
行业	和	商业	似乎	到	是	损毁	;	和	为什么	?

工业和商业似乎已经崩溃；这是为什么呢?

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ðer; ðər][ɪz] [tuː] [mʌtʃ] [ˌsɪvələ'zeɪʃ(ə)n] , [tuː] [mʌtʃ] [miːnz] [ʌv; əv] [səb'sɪstəns] , [tuː] [mʌtʃ]

Because	there	is	too	much	civilisation	,	too	much	means	of	subsistence	,	too	much
因为	那里	是	也	很多	文明	,	也	很多	方法	的	生存	,	也	很多

['ɪndəstri] , [tuː] [mʌtʃ] ['kɑːmɜːrs] .

industry	,	too	much	commerce	.
行业	,	也	很多	商业	.

因为文明发展过度，生存资料过多，工业过度，商业过度。

[ðə; ði] [prə'dʌktɪv] ['fɔːrsɪz][æt; ət][ðə; ði][dɪ'spoʊz(ə)l][ʌv; əv][sə'saɪəti][noʊ][lɔːŋgər][tend][tuː; tə]['fɜːrðər]

The	productive	forces	at	the	disposal	of	society	no	longer	tend	to	further
这	生产力	力量	在	这	处理	的	社会	不	更长	趋向	到	更远

[ðə; ði] [dɪ'veləpmənt] [ʌv; əv][ðə; ði][kən'dɪʃ(ə)nz][ʌv; əv] [ˌbʊr'ʒwɑː] ['prɑːpərti] ;

the	development	of	the	conditions	of	bourgeois	property	;
这	发展	的	这	状况	的	资产阶级	财产	;

社会所拥有的生产力不再有利于资产阶级所有制条件的发展；

[ɑːn][ðə; ði] ['kɑːntreri] , [ðeɪ] [hæv; həv] [bɪ'kʌm] [tuː] ['pəʊərf(ə)l][fɔːr; fər] [ðiːz] [kən'dɪʃ(ə)nz] , [baɪ] [wɪtʃ]

on	the	contrary	,	they	have	become	too	powerful	for	these	conditions	,	by	which
在	这	相反	,	他们	有	变得	也	强大的	为了	这些	状况	,	经过	哪个

[ðeɪ] [ɑːr; ər] ['fetəd] ,

they	are	fettered	,
他们	是	束缚	,

相反，他们已经变得过于强大，以至于无法再受这些束缚他们的条件约束。

[ænd; ənd][soʊ] [suːn] [æz; əz] [ðeɪ] [ˌoʊvər'kʌm] [ðiːz] ['fetərz] , [ðeɪ] [brɪŋ] [dɪs'ɔːrdər]['ɪntuː][ðə; ði] [hoʊl]

and	so	soon	as	they	overcome	these	fetters	,	they	bring	disorder	into	the	whole
和	所以	很快	作为	他们	克服	这些	镣铐	,	他们	带来	紊乱	进入	这	所有的

[ʌv; əv] [ˌbʊr'ʒwɑː] [sə'saɪəti] ,

of	bourgeois	society	,
的	资产阶级	社会	,

因此，一旦他们摆脱了这些束缚，就会给整个资产阶级社会带来混乱。

[ɪn'deɪndʒər][ðə; ði] [ɪg'zɪstəns] [ʌv; əv] [ˌbʊr'ʒwɑː] ['prɑːpərti] .

endanger	the	existence	of	bourgeois	property	.
危害	这	存在	的	资产阶级	财产	.

危及资产阶级财产的存在。

[ðə; ði][kən'dɪʃ(ə)nz][ʌv; əv] [ˌbʊr'ʒwɑː] [sə'saɪəti][ɑːr; ər][tuː] ['nærəʊ] [tuː; tə][kəm'praɪz][ðə; ði] [welθ]

The	conditions	of	bourgeois	society	are	too	narrow	to	comprise	the	wealth
这	状况	的	资产阶级	社会	是	也	狭窄的	到	包括	这	财富

[kri'eɪtɪd] [baɪ][ðem; ðəm] .

created	by	them	.
创建	经过	他们	.

资产阶级社会的条件过于狭隘，无法涵盖他们所创造的财富。

[ænd; ənd] [haʊ] [dʌz] [ðə; ði] [ˌbʊrʒwɑː'ziː] [get]['oʊvər] [ðiːz] ['kraɪsiz] ?

And	how	does	the	bourgeoisie	get	over	these	crises	?
和	如何	做	这	资产阶级	得到	超过	这些	危机	?

那么，资产阶级是如何度过这些危机的呢?

[ɑːn][ðə; ði][wʌn][hænd] [ɪn'fɔːrst] [dɪ'strʌkʃn] [ʌv; əv][ə; eɪ] [mæs] [ʌv; əv] [prə'dʌktɪv] ['fɔːrsɪz] ; [ɑːn][ðə; ði]

On	the	one	hand	inforced	destruction	of	a	mass	of	productive	forces	;	on	the
在	这	一	手	强制	破坏	的	一个	大量的	的	生产力	力量	;	在	这

['ʌðər] ,

other	,
其他	,

一方面，强行摧毁了大量生产力；另一方面，

[baɪ][ðə; ði]['kɑːŋkwest][ʌv; əv] [nuː] ['mɑːrkəts, 'mɑːrkɪts] , [ænd; ənd][baɪ][ðə; ði] [mɔːr] ['θɜːroʊ]

by	the	conquest	of	new	markets	,	and	by	the	more	thorough
经过	这	征服	的	新的	市场	,	和	经过	这	更多的	彻底

[ˌeksplɔɪ'teɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][oʊld][wʌnz] .

exploitation	of	the	old	ones	.
开发	的	这	老的	一个	.

通过征服新市场，以及更彻底地开发旧市场。

[ðæt] [ɪz][tuː; tə] [seɪ] , [baɪ] ['peɪvɪŋ] [ðə; ði] [weɪ] [fɔːr; fər] [mɔːr] [ɪk'stensɪv] [ænd; ənd] [mɔːr] [dɪ'strʌktɪv]

That	is	to	say	,	by	paving	the	way	for	more	extensive	and	more	destructive
那	是	到	说	,	经过	铺路	这	方式	为了	更多的	广泛的	和	更多的	破坏性的

['kraɪsiz] ,

crises	,
危机	,

也就是说，这为更广泛、更具破坏性的危机铺平了道路。

[ænd; ənd][baɪ] [dɪ'mɪnɪʃɪŋ] [ðə; ði] [miːnz] [wer'baɪ] ['kraɪsiz][ɑːr; ər] [pri'ventid] .

and	by	diminishing	the	means	whereby	crises	are	prevented	.
和	经过	减少	这	方法	由此	危机	是	阻止	.

并通过削弱预防危机的手段。

[ðə; ði] ['wɛpənz] [wɪð; wɪθ] [wɪtʃ] [ðə; ði] [ˌbʊrʒwɑ:'zi:] [feld] ['fju:dəlɪzəm][tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] [ɑ:r; ər] [naʊ]

The	weapons	with	which	the	bourgeoisie	felled	feudalism	to	the	ground	are	now
这	武器	和	哪个	这	资产阶级	倒下	封建	到	这	地面	是	现在

[tɜ:rnd] [ə'genst] [ðə; ði] [ˌbʊrʒwɑ:'zi:] [ɪt'self] .

turned	against	the	bourgeoisie	itself	.
转向	反对	这	资产阶级	本身	.

资产阶级当年推翻封建制度的武器，现在却反过来对付资产阶级自身。

[bʌt; bət][nɑ:t]['oʊnli][hæz; həz][ðə; ði] [ˌbʊrʒwɑ:'zi:] ['fɔrdʒd] [ðə; ði] ['wɛpənz] [ðæt] [brɪŋ] [deθ] [tu:; tə][ɪt'self]

But	not	only	has	the	bourgeoisie	forged	the	weapons	that	bring	death	to	itself
但	不是	仅有的	有	这	资产阶级	锻造	这	武器	那	带来	死亡	到	本身

;

;

;

但是，资产阶级不仅锻造了最终毁灭自身的武器；

[ˌaɪ 'ti:][hæz; həz]['ɔ:lsoʊ] [kɔ:ld] ['ɪntu:] [ɪg'zɪstəns] [ðə; ði][men] [hu:] [ɑ:r; ər][tu:; tə] [wi:ld] [ðoʊz] ['wɛpənz] —

it	has	also	called	into	existence	the	men	who	are	to	wield	those	weapons	—
它	有	还	称为	进入	存在	这	男人	WHO	是	到	挥	那些	武器	—

[ðə; ði]['mɑ:dərn] ['wɜ:rkɪŋ] [klæs] — [ðə; ði][prəʊlɪ'teərɪənz] .

the	modern	working	class	—	the	proletarians	.
这	现代的	在职的	班级	—	这	无产阶级	.

它也催生了那些将要挥舞这些武器的人——现代工人阶级——无产阶级。

[ɪn][prə'pɔ:rʃ(ə)n][æz; əz][ðə; ði] [ˌbʊrʒwɑ:'zi:] , [aɪ] . [i:] . , ['kæpɪt(ə)l] , [ɪz] [dɪ'veləpt] , [ɪn][ðə; ði] [seɪm]

In	proportion	as	the	bourgeoisie	,	i	.	e	.	,	capital	,	is	developed	,	in	the	same
在	部分	作为	这	资产阶级	,	我	.	e	.	,	首都	,	是	发达	,	在	这	相同的

[prə'pɔ:rʃ(ə)n][ɪz][ðə; ði][ˌproʊlə'teriət] ,

proportion	is	the	proletariat	,
部分	是	这	无产阶级	,

资产阶级，即资本，发展得越快，无产阶级的发展也越快。

[ðə; ði]['mɑ:dərn] ['wɜ:rkɪŋ] [klæs] , [dɪ'veləpt] — [ə; eɪ] [klæs] [ʌv; əv] ['leɪbərər] , [hu:] [lɪv; laɪv]['oʊnli][soʊ]

the	modern	working	class	,	developed	—	a	class	of	labourers	,	who	live	only	so
这	现代的	在职的	班级	,	发达	—	一个	班级	的	劳工	,	WHO	居住	仅有的	所以

[lɔ:ŋ] [æz; əz] [ðeɪ] [faɪnd][wɜ:rk] ,

long	as	they	find	work	,
长的	作为	他们	寻找	工作	,

现代工人阶级已经发展成熟——这是一个劳动阶级，他们只有在找到工作的时候才能活着。

[ænd; ənd] [hu:] [faɪnd][wɜ:rk]['oʊnli][soʊ] [lɔ:ŋ] [æz; əz][ðer; ðər] ['leɪbər] [ɪn'kri:sɪz] ['kæpɪt(ə)l] .

and	who	find	work	only	so	long	as	their	labour	increases	capital	.
和	WHO	寻找	工作	仅有的	所以	长的	作为	他们的	劳动	增加	首都	.

他们只有在劳动能够增加资本的情况下才会找到工作。

[ði:z] ['leɪbərər] , [hu:] [mʌst; məst] [sel] [ðəm'selvz] [pi:s] - [mi:l] , [ɑ:r; ər][ə; eɪ] [kə'mɑ:dəti] , [laɪk]

These	labourers	,	who	must	sell	themselves	piece	-	meal	,	are	a	commodity	,	like
这些	劳工	,	WHO	必须	卖	他们自己	片	-	一顿饭	,	是	一个	商品	,	喜欢

['evri] ['ʌðər] ['ɑ:rtɪk(ə)l][ʌv; əv] ['kɑ:mɜ:rs] ,

every	other	article	of	commerce	,
每一个	其他	文章	的	商业	,

这些劳动者不得不零零散散地出卖自己，他们和其他商品一样，也是一种商品。

[ænd; ənd][ɑ:r; ər] ['kɑ:nsɪkwentli] [ɪk'spoʊzd][tu:; tə][ɔ:l][ðə; ði] [vi'sisitju:dz] [ʌv; əv][ˌkɑ:mpə'tɪʃ(ə)n] , [tu:; tə][ɔ:l]

and	are	consequently	exposed	to	all	the	vicissitudes	of	competition	,	to	all
和	是	最后	裸露	到	全部	这	变迁	的	竞赛	,	到	全部

[ðə; ði][ˌflʌktju'eiʃəns][ʌv; əv][ðə; ði]['mɑ:rkɪt] .

the	fluctuations	of	the	market	.
这	波动	的	这	市场	.

因此，它们会受到竞争的各种变迁和市场的各种波动的影响。

['oʊɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪk'stensɪv] [juːz][ʌv; əv] [mə'ʃiːnəri] [ænd; ənd][tuː; tə][dɪ'vɪʒ(ə)n][ʌv; əv] ['leɪbər] ,

Owing	**to**	**the**	**extensive**	**use**	**of**	**machinery**	**and**	**to**	**division**	**of**	**labour**	**,**
欠款	到	这	广泛的	使用	的	机械	和	到	分配	的	劳动	,

由于机械的广泛使用和劳动分工，

[ðə; ði][wɜːrk][ʌv; əv][ðə; ði][prəʊlɪ'teərɪənz][hæz; həz][lɔːst][ɔːl][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] ['kærəktər] , [ænd; ənd]

the	**work**	**of**	**the**	**proletarians**	**has**	**lost**	**all**	**individual**	**character**	**,**	**and**
这	工作	的	这	无产阶级	有	丢失的	全部	个人	特点	,	和

['kɑːnsɪkwentli] , [ɔːl] [tʃɑːrm] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['wɜːrkmən] .

consequently	**,**	**all**	**charm**	**for**	**the**	**workman**	**.**
最后	, 全部		魅力	为了	这	工人	.

无产阶级的工作已经丧失了所有个性特征，因此，对工人来说也失去了所有魅力。

[hiː; hi] [bɪ'kʌmz] [æn; ən] [ə'pendɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [mə'ʃiːn] , [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz]['oʊnli][ðə; ði][moʊst]

He	**becomes**	**an**	**appendage**	**of**	**the**	**machine**	**,**	**and**	**it**	**is**	**only**	**the**	**most**
他	变成	一个	附属物	的	这	机器	,	和	它	是	仅有的	这	最多

['sɪmp(ə)l] ,

simple	**,**
简单的	,

他成了机器的附属品，而这仅仅是最简单的情况。

[moʊst] [mə'nɑːtənəs] , [ænd; ənd][moʊst] ['iːzəli] [ə'kwaɪrd] [næk] , [ðæt] [ɪz][rɪ'kwaɪərd][ʌv; əv][hɪm; ɪm] .

most	**monotonous**	**,**	**and**	**most**	**easily**	**acquired**	**knack**	**,**	**that**	**is**	**required**	**of**	**him**	**.**
最多	单调	,	和	最多	容易地	获得	诀窍	,	那	是	必需的	的	他	.

最单调乏味，也是最容易掌握的技能，这是他所需要的。

[hens] , [ðə; ði][kɔːst][ʌv; əv] [prə'dʌkʃn] [ʌv; əv][ə; eɪ]['wɜːrkmən][ɪz] [rɪ'strɪktɪd] , ['ɔːlmoʊst][ɪn'taɪərli] ,

Hence	**,**	**the**	**cost**	**of**	**production**	**of**	**a**	**workman**	**is**	**restricted**	**,**	**almost**	**entirely**	**,**
因此	,	这	成本	的	生产	的	一个	工人	是	受限制的	,	几乎	完全	,

因此，工人的生产成本几乎完全受到限制。

[tuː; tə][ðə; ði] [miːnz] [ʌv; əv] [səb'sɪstəns] [ðæt] [hiː; hi] [rɪ'kwaɪrz] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] ['meɪntənəns] ,

to	**the**	**means**	**of**	**subsistence**	**that**	**he**	**requires**	**for**	**his**	**maintenance**	**,**
到	这	方法	的	生存	那	他	需要	为了	他的	维护	,

他需要用来维持生计的资料，

[ænd; ənd][fɔːr; fər][ðə; ði] [ˌprɑːpə'geɪʃn] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [reɪs] .

and	**for**	**the**	**propagation**	**of**	**his**	**race**	**.**
和	为了	这	传播	的	他的	种族	.

并为了他种族的繁衍。

[bʌt; bət][ðə; ði][praɪs][ʌv; əv][ə; eɪ] [kə'mɑːdəti] , [ænd; ənd] ['ðerfɔːr] ['ɔːlsoʊ][ʌv; əv] ['leɪbər] ,

But	**the**	**price**	**of**	**a**	**commodity**	**,**	**and**	**therefore**	**also**	**of**	**labour**	**,**
但	这	价格	的	一个	商品	,	和	所以	还	的	劳动	,

但是商品的价格，以及劳动力的价格，

[ɪz]['iːkwəl][tuː; tə][ɪts][kɔːst][ʌv; əv] [prə'dʌkʃn] .

is	**equal**	**to**	**its**	**cost**	**of**	**production**	**.**
是	平等的	到	它是	成本	的	生产	.

等于其生产成本。

[ɪn][prə'pɔːrʃ(ə)n] ['ðerfɔːr] , [æz; əz][ðə; ði] [ri'pʌlsivnis] [ʌv; əv][ðə; ði][wɜːrk] [ɪn'kriːsɪz] , [ðə; ði][weɪdʒ]

In	**proportion**	**therefore**	**,**	**as**	**the**	**repulsiveness**	**of**	**the**	**work**	**increases**	**,**	**the**	**wage**
在	部分	所以	,	作为	这	令人厌恶	的	这	工作	增加	,	这	工资

[dɪ'kriːsɪz] .

decreases	**.**
减少	.

因此，工作越令人厌恶，工资就越低。

[neɪ] [mɔːr] , [ɪn][prə'pɔːrʃ(ə)n][æz; əz][ðə; ði][juːz][ʌv; əv] [mə'ʃiːnəri] [ænd; ənd][dɪ'vɪʒ(ə)n][ʌv; əv] ['leɪbər]
Nay **more** **,** **in** **proportion** **as** **the** **use** **of** **machinery** **and** **division** **of** **labour**
不 更多的 , 在 部分 作为 这 使用 的 机械 和 分配 的 劳动
[ɪn'kriːsɪz] ,
increases **,**
增加 ,

不仅如此，随着机器使用和劳动分工的增加，这种情况还会加剧。

[ɪn][ðə; ði] [seɪm] [prə'pɔːrʃ(ə)n][ðə; ði]['bɜːrd(ə)n][ʌv; əv][tɔɪl]['ɔːlsoʊ] [ɪn'kriːsɪz] , ['weðər] [baɪ][ˌproʊlɔːŋ'geɪʃn]
in **the** **same** **proportion** **the** **burden** **of** **toil** **also** **increases** **,** **whether** **by** **prolongation**
在 这 相同的 部分 这 负担 的 辛劳 还 增加 , 无论 经过 延长
[ʌv; əv][ðə; ði] ['wɜːrkɪŋ] ['aʊərz] ,
of **the** **working** **hours** **,**
的 这 在职的 小时 ,

劳动负担也随之按比例增加，无论是由于工作时间延长，还是其他原因。

[baɪ] [ɪn'kriːs] [ʌv; əv][ðə; ði][wɜːrk][ɪg'zæktɪd][ɪn][ə; eɪ]['gɪv(ə)n][taɪm][ɔːr][baɪ] [ɪn'kriːst] [spiːd] [ʌv; əv][ðə; ði]
by **increase** **of** **the** **work** **exacted** **in** **a** **given** **time** **or** **by** **increased** **speed** **of** **the**
经过 增加 的 这 工作 索取 在 一个 给定 时间 或者 经过 增加 速度 的 这
[mə'ʃiːnəri] ,
machinery **,**
机械 ,

通过增加单位时间内完成的工作量或提高机器转速，

[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
etc **.**
ETC .

ETC。

['mɑːdərn] ['ɪndəstri] [hæz; həz] [kən'vɜːrtɪd] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] ['wɜːrkʃɑːp] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌpeɪtri'ɑːrk(ə)l]['mæstər]['ɪntuː]
Modern **industry** **has** **converted** **the** **little** **workshop** **of** **the** **patriarchal** **master** **into**
现代的 行业 有 转换 这 小的 车间 的 这 父权制 掌握 进入
[ðə; ði] [greɪt] ['fækt(ə)ri][ʌv; əv][ðə; ði] [ɪn'dʌstriəl] ['kæpɪtəlɪst] .
the **great** **factory** **of** **the** **industrial** **capitalist** **.**
这 伟大的 工厂 的 这 工业的 资本家 .

现代工业将父权制主人的小作坊变成了工业资本家的大工厂。

['mæsɪz] [ʌv; əv] ['leɪbərər] , ['kraʊdɪd] ['ɪntuː][ðə; ði]['fækt(ə)ri] , [ɑːr; ər]['ɔːrgənaɪzd] [laɪk]['soʊldʒərz] .
Masses **of** **labourers** **,** **crowded** **into** **the** **factory** **,** **are** **organised** **like** **soldiers** **.**
群众 的 劳工 , 挤 进入 这 工厂 , 是 有组织的 喜欢 士兵 .

大批工人挤在工厂里，像士兵一样组织起来。

[æz; əz] ['praɪvəts] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪn'dʌstriəl] ['ɑːrmi] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [pleɪst] ['ʌndər][ðə; ði] [kə'mænd] [ʌv; əv][ə; eɪ]
As **privates** **of** **the** **industrial** **army** **they** **are** **placed** **under** **the** **command** **of** **a**
作为 私人 的 这 工业的 军队 他们 是 放置 在下面 这 命令 的 一个
['pɜːrfɪkt] ['haɪərɑːrki][ʌv; əv]['ɑːfəsərz][ænd; ənd] ['sɑːdʒənts] .
perfect **hierarchy** **of** **officers** **and** **sergeants** **.**
完美的 等级制度 的 警官 和 中士 .

作为工业军队中的普通士兵，他们被置于等级森严的军官和士官的指挥之下。

[nɑːt]['oʊnli][ɑːr; ər] [ðeɪ] [sleɪvz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌbʊr'ʒwɑː] [klæs] , [ænd; ənd][ʌv; əv][ðə; ði] [ˌbʊr'ʒwɑː] [steɪt]
Not **only** **are** **they** **slaves** **of** **the** **bourgeois** **class** **,** **and** **of** **the** **bourgeois** **State**
不是 仅有的 是 他们 奴隶 的 这 资产阶级 班级 , 和 的 这 资产阶级 状态
;
;
;

他们不仅是资产阶级的奴隶，也是资产阶级国家的奴隶；

[ðeɪ] [ɑːr; ər] ['deɪli] [ænd; ənd] ['aʊərli] [en'sleɪvd] [baɪ][ðə; ði] [mə'ʃiːn] , [baɪ][ðə; ði]['oʊvər] - ['lʊkər] ,

they	are	daily	and	hourly	enslaved	by	the	machine	,	by	the	over	-	looker	,
他们	是	日常的	和	每小时	奴隶	经过	这	机器	,	经过	这	超过	-	观察者	,

[ænd; ənd] ,

and	,
和	,

他们每天每时每刻都受到机器和监管者的奴役，

[ə'bʌv] [ɔːl] , [baɪ][ðə; ði][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] [ˌbʊr'ʒwɑː] [ˌmænju'fæktʃərər][hɪm'self] .

above	all	,	by	the	individual	bourgeois	manufacturer	himself	.
多于	全部	,	经过	这	个人	资产阶级	制造商	他自己	.

首先，是由资产阶级制造商本人完成的。

[ðə; ði] [mɔːr] ['oʊpənli] [ðɪs] ['despətɪzəm] [prə'kleimz] [geɪn][tuː; tə][biː; bi][ɪts][end][ænd; ənd][eɪm] ,

The	more	openly	this	despotism	proclaims	gain	to	be	its	end	and	aim	,
这	更多的	公然	这	专制主义	宣称	获得	到	是	它是	结尾	和	目的	,

这种专制政权越是公开宣称其最终目的和目标就是敛财，

[ðə; ði] [mɔːr] ['peti] , [ðə; ði] [mɔːr] ['heɪtfl] [ænd; ənd][ðə; ði] [mɔːr] [em'bɪtərɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] .

the	more	petty	,	the	more	hateful	and	the	more	embittering	it	is	.
这	更多的	小气	,	这	更多的	可恶	和	这	更多的	苦涩	它	是	.

越是琐碎的小事，就越是令人憎恶，越是让人痛苦。

[ðə; ði] [les] [ðə; ði] [skɪl] [ænd; ənd] [ɪg'zɜːrʃn] [ʌv; əv] [streŋθ] [ɪm'plaɪd][ɪn]['mænjuəl] ['leɪbər] , [ɪn] ['ʌðər]

The	less	the	skill	and	exertion	of	strength	implied	in	manual	labour	,	in	other
这	较少的	这	技能	和	用力	的	力量	暗示	在	手动的	劳动	,	在	其他

[wɜːrdz] ,

words	,
字	,

换句话说，体力劳动所需的技巧和力量越少，

[ðə; ði] [mɔːr] ['mɑːdərn] ['ɪndəstri] [bɪ'kʌmz] [dɪ'veləpt] ,

the	more	modern	industry	becomes	developed	,
这	更多的	现代的	行业	变成	发达	,

随着现代工业的发展，

[ðə; ði] [mɔːr] [ɪz][ðə; ði] ['leɪbər] [ʌv; əv][men] [ˌsjuːpə'siːdid] [baɪ] [ðæt] [ʌv; əv] ['wɪmɪn] .

the	more	is	the	labour	of	men	superseded	by	that	of	women	.
这	更多的	是	这	劳动	的	男人	被取代	经过	那	的	女性	.

男性的劳动越是被女性的劳动所取代。

['dɪfərənsɪz] [ʌv; əv][eɪdʒ][ænd; ənd][seks][hæv; həv][noʊ][lɔːŋgər]['eni] [dɪ'stɪŋktɪv] ['soʊʃ(ə)l][və'lɪdəti][fɔːr; fər]

Differences	of	age	and	sex	have	no	longer	any	distinctive	social	validity	for
差异	的	年龄	和	性别	有	不	更长	任何	独特的	社会的	有效性	为了

[ðə; ði] ['wɜːrkɪŋ] [klæs] .

the	working	class	.
这	在职的	班级	.

对于工人阶级而言，年龄和性别的差异不再具有任何显著的社会意义。

[ɔːl][ɑːr; ər] ['ɪnstrʊmənts] [ʌv; əv] ['leɪbər] , [mɔːr] [ɔːr] [les] [ɪk'spensɪv] [tuː; tə][juːz] , [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə]

All	are	instruments	of	labour	,	more	or	less	expensive	to	use	,	according	to
全部	是	仪器	的	劳动	,	更多的	或者	较少的	昂贵的	到	使用	,	根据	到

[ðer; ðər][eɪdʒ][ænd; ənd][seks] .

their	age	and	sex	.
他们的	年龄	和	性别	.

它们都是劳动工具，根据其年龄和性别，使用成本有高有低。

[noʊ] ['suːnər] [ɪz][ðə; ði][ˌeksplɔɪ'teɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] ['leɪbərər] [baɪ][ðə; ði][ˌmænju'fæktʃərər] , [soʊ][fɑːr][æt; ət]

No	**sooner**	**is**	**the**	**exploitation**	**of**	**the**	**labourer**	**by**	**the**	**manufacturer**	**,**	**so**	**far**	**at**
不	很快	是	这	开发	的	这	劳动者	经过	这	制造商	,	所以	远的	在

[æn; ən][end] ,

an	**end**	**,**
一个	结尾	,

制造商对劳动者的剥削虽然看似已经结束，但事实并非如此。

[ðæt] [hiː; hi][rə'siːvz, rɪ'siːvz, riː'siːvz][hɪz; ɪz]['weɪdʒɪz][ɪn] [kæʃ] ,

that	**he**	**receives**	**his**	**wages**	**in**	**cash**	**,**
那	他	接收	他的	工资	在	现金	,

他领取工资的方式是现金。

[ðæn; ðən][hiː; hi][ɪz][set][ə'pɑːn][baɪ][ðə; ði] ['ʌðər] ['pɔːʃənz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌbʊrʒwɑː'ziː] , [ðə; ði]['lændlɔːrd] ,

than	**he**	**is**	**set**	**upon**	**by**	**the**	**other**	**portions**	**of**	**the**	**bourgeoisie**	**,**	**the**	**landlord**	**,**
比	他	是	放	之上	经过	这	其他	部分	的	这	资产阶级	,	这	房东	,

他比资产阶级的其他部分，也就是地主，更受攻击。

[ðə; ði] ['ʃɑːpkiːpər] , [ðə; ði] ['pɔːnbroʊkər] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

the	**shopkeeper**	**,**	**the**	**pawnbroker**	**,**	**etc**	**.**
这	店主	,	这	当铺老板	,	ETC	.

店主、当铺老板等等。

[ðə; ði] ['loʊər] ['streɪtə][ʌv; əv][ðə; ði]['mɪd(ə)l] [klæs] — [ðə; ði] [smɔːl] ['treɪdzpiːpl] , ['ʃɔpˌkiːpəz] , [rɪ'taɪərd]

The	**lower**	**strata**	**of**	**the**	**middle**	**class**	**—**	**the**	**small**	**tradespeople**	**,**	**shopkeepers**	**,**	**retired**
这	降低	地层	的	这	中间	班级	—	这	小的	工匠	,	店主	,	退休

['treɪdzmən] ['dʒen(ə)rəli] ,

tradesmen	**generally**	**,**
商人	一般来说	,

中产阶级的下层——小商贩、店主、退休商贩等等，

[ðə; ði]['hændɪˌkræftsmən][ænd; ənd] ['pesnts] — [ɔːl] [ðiːz] [sɪŋk]['grædʒuəli]['ɪntuː][ðə; ði][ˌproʊlə'teriət] ,

the	**handicraftsmen**	**and**	**peasants**	**—**	**all**	**these**	**sink**	**gradually**	**into**	**the**	**proletariat**	**,**
这	手工艺人	和	农民	—	全部	这些	下沉	逐步地	进入	这	无产阶级	,

手工业者和农民——所有这些人逐渐沦为无产阶级，

['pɑːrtli][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ðer; ðər] [dɪ'mɪnjətɪv] ['kæpɪt(ə)l] [dʌz] [nɑːt] [sə'faɪs] [fɔːr; fər][ðə; ði] [skeɪl] [ɑːn] [wɪtʃ]

partly	**because**	**their**	**diminutive**	**capital**	**does**	**not**	**suffice**	**for**	**the**	**scale**	**on**	**which**
部分	因为	他们的	小字	首都	做	不是	足够了	为了	这	规模	在	哪个

['mɑːdərn] ['ɪndəstri] [ɪz] ['kærid] [ɑːn] ,

Modern	**Industry**	**is**	**carried**	**on**	**,**
现代的	行业	是	携带	在	,

部分原因是他们微薄的资本不足以支撑现代工业的规模化生产。

[ænd; ənd][ɪz] ['swɔmpt] [ɪn][ðə; ði][ˌkɑːmpə'tɪʃ(ə)n][wɪð; wɪθ][ðə; ði][lɑːrdʒ] ['kæpɪtlɪsts] ,

and	**is**	**swamped**	**in**	**the**	**competition**	**with**	**the**	**large**	**capitalists**	**,**
和	是	淹没	在	这	竞赛	和	这	大的	资本家	,

并且深陷与大资本家的竞争之中，难以自拔。

['pɑːrtli][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ðer; ðər] ['speʃəlaɪzd] [skɪl] [ɪz] ['rendərd] ['wɜːrθləs] [baɪ][ðə; ði] [nuː] ['meθədz] [ʌv; əv]

partly	**because**	**their**	**specialized**	**skill**	**is**	**rendered**	**worthless**	**by**	**the**	**new**	**methods**	**of**
部分	因为	他们的	专门	技能	是	渲染	毫无价值	经过	这	新的	方法	的

[prə'dʌkʃn] .

production	**.**
生产	.

部分原因是新的生产方式使他们的专业技能变得毫无价值。

[ðʌs] [ðə; ði][ˌproʊlə'teriət][ɪz] [ri'kruːtid] [frʌm; frəm][ɔːl] ['klæsɪz] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌpɑːpju'leɪʃ(ə)n] .

Thus	**the**	**proletariat**	**is**	**recruited**	**from**	**all**	**classes**	**of**	**the**	**population**	**.**
因此	这	无产阶级	是	招募	从	全部	课程	的	这	人口	.

因此，无产阶级是从所有阶层的人口中选拔出来的。

[ðə; ði][ˌproʊlə'teriət][goʊz] [θruː] ['veriəs] ['steɪdʒɪz][ʌv; əv] [dɪ'veləpmənt] .

The	proletariat	goes	through	various	stages	of	development	.
这	无产阶级	去	通过	各种各样的	阶段	的	发展	.

无产阶级经历了不同的发展阶段。

[wɪð; wɪθ][ɪts][bɜːrθ] [bɪ'gɪnz] [ɪts] ['strʌg(ə)l] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˌbʊrʒwɑː'ziː] .

With	its	birth	begins	its	struggle	with	the	bourgeoisie	.
和	它是	出生	开始	它是	斗争	和	这	资产阶级	.

它诞生之时，便开始了与资产阶级的斗争。

[æt; ət][fɜːrst][ðə; ði]['kɑːntest][ɪz] ['kærid] [ɑːn][baɪ][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] ['leɪbərər] , [ðen] [baɪ][ðə; ði] ['wɜːrkˌpipl]

At	first	the	contest	is	carried	on	by	individual	labourers	,	then	by	the	workpeople
在	第一的	这	竞赛	是	携带	在	经过	个人	劳工	,	然后	经过	这	工人

[ʌv; əv][ə; eɪ]['fækt(ə)ri] ,

of	a	factory	,
的	一个	工厂	,

起初，竞争是由个体劳动者进行的；后来，竞争扩展到工厂的工人。

[ðen] [baɪ][ðə; ði] ['ɔpərətɪvz] [ʌv; əv][wʌn] [treɪd] , [ɪn][wʌn][loʊ'kæləti] ,

then	by	the	operatives	of	one	trade	,	in	one	locality	,
然后	经过	这	特工	的	一	贸易	,	在	一	地点	,

然后由同一行业、同一地区的从业人员

[ə'genst] [ðə; ði][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] [ˌbʊr'ʒwɑː] [huː] [də'rektli; daɪ'rektli][ɪk'splɔɪts][ðem; ðəm] .

against	the	individual	bourgeois	who	directly	exploits	them	.
反对	这	个人	资产阶级	WHO	直接地	漏洞	他们	.

反对直接剥削他们的个别资产阶级。

[ðeɪ] [də'rekt][ðer; ðər] [ə'tæks] [nɑːt] [ə'genst] [ðə; ði] [ˌbʊr'ʒwɑː] [kən'dɪʃ(ə)nz][ʌv; əv] [prə'dʌkʃn] ,

They	direct	their	attacks	not	against	the	bourgeois	conditions	of	production	,
他们	直接的	他们的	攻击	不是	反对	这	资产阶级	状况	的	生产	,

他们的攻击目标并非资产阶级生产条件，

[bʌt; bət] [ə'genst] [ðə; ði] ['ɪnstrʊmənts] [ʌv; əv] [prə'dʌkʃn] [ðəm'selvz] ; [ðeɪ] [dɪ'strɔɪ] [ɪm'pɔːrtɪd] [werz]

but	against	the	instruments	of	production	themselves	;	they	destroy	imported	wares
但	反对	这	仪器	的	生产	他们自己	;	他们	破坏	进口	商品

[ðæt] [kəm'piːt] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər] ['leɪbər] ,

that	compete	with	their	labour	,
那	竞争	和	他们的	劳动	,

但他们反对的是生产工具本身；他们摧毁与自身劳动力竞争的进口商品。

[ðeɪ] [smæʃ] [tuː; tə] ['piːsɪz] [mə'ʃiːnəri] , [ðeɪ] [set]['fæktriz; 'fæktəriz] [ə'bleɪz] ,

they	smash	to	pieces	machinery	,	they	set	factories	ablaze	,
他们	粉碎	到	件	机械	,	他们	放	工厂	燃烧	,

他们砸碎机器，放火焚烧工厂，

[ðeɪ] [siːk] [tuː; tə] [rɪ'stɔːr] [baɪ] [fɔːrs] [ðə; ði] ['vænɪʃt] ['steɪtəs; 'stætəs][ʌv; əv][ðə; ði]['wɜːrkmən][ʌv; əv]

they	seek	to	restore	by	force	the	vanished	status	of	the	workman	of
他们	寻找	到	恢复	经过	力量	这	消失了	地位	的	这	工人	的

[ðə; ði]['mɪd(ə)l]['eɪdʒɪz] .

the	Middle	Ages	.
这	中间	年龄	.

他们试图用武力恢复中世纪工人已经消失的地位。

[æt; ət] [ðɪs] [steɪdʒ][ðə; ði] ['leɪbərər] [stɪl] [fɔːrm][æn; ən][ˌɪnkoʊ'hɪrənt] [mæs] ['skætərd] ['oʊvər][ðə; ði] [hoʊl]

At	this	stage	the	labourers	still	form	an	incoherent	mass	scattered	over	the	whole
在	这	阶段	这	劳工	仍然	形式	一个	语无伦次	大量的	疏散	超过	这	所有的

['kʌntri] ,

country	,
国家	,

现阶段，劳动者仍然形成一个分散在全国各地的零散群体。

[ænd; ənd]['broʊkən][ʌp][baɪ][ðer; ðər]['mjuːtʃuəl][ˌkɑːmpə'tɪʃ(ə)n] .

and	broken	up	by	their	mutual	competition	.
和	破碎的	向上	经过	他们的	相互的	竞赛	.

并因彼此竞争而分崩离析。

[ɪf] ['eniwer] [ðeɪ] [juˈnaɪt][tuː; tə][fɔːrm] [mɔːr] [kəm'pækt] ['bɑːdɪz] ,

If	anywhere	they	unite	to	form	more	compact	bodies	,
如果	任何地方	他们	团结	到	形式	更多的	袖珍的	身体	,

如果它们在任何地方结合在一起形成更紧凑的物体，

[ðɪs] [ɪz][nɑːt] [jet] [ðə; ði] ['kɑːnsɪkwens] [ʌv; əv][ðer; ðər] [oʊn] ['æktɪv] ['juːniən] ,

this	is	not	yet	the	consequence	of	their	own	active	union	,
这	是	不是	然而	这	结果	的	他们的	自己的	积极的	联盟	,

这还不是他们积极参与工会的直接结果。

[bʌt; bət][ʌv; əv][ðə; ði]['juːniən][ʌv; əv][ðə; ði] [ˌbʊrʒwɑː'ziː] , [wɪtʃ] [klæs] , [ɪn]['ɔːrdər][tuː; tə] [əˈteɪn] [ɪts] [oʊn]

but	of	the	union	of	the	bourgeoisie	,	which	class	,	in	order	to	attain	its	own
但	的	这	联盟	的	这	资产阶级	,	哪个	班级	,	在	命令	到	达到	它是自己的	

[pə'lɪtɪk(ə)l]['ɛndz] ,

political	ends	,
政治的	结束	,

但是资产阶级的联合，这个阶级为了达到自身的政治目的，

[ɪz] [kəm'peld] [tuː; tə][set][ðə; ði] [hoʊl] [ˌproʊlə'teriət][ɪn]['moʊʃ(ə)n] , [ænd; ənd][ɪz][mɔːr'oʊvər] [jet] ,

is	compelled	to	set	the	whole	proletariat	in	motion	,	and	is	moreover	yet	,
是	被迫	到	放	这	所有的	无产阶级	在	运动	,	和	是	而且	然而	,

被迫发动整个无产阶级，而且，

[fɔːr; fər][ə; eɪ][taɪm] , ['eɪb(ə)l][tuː; tə][duː][soʊ] .

for	a	time	,	able	to	do	so	.
为了	一个	时间	,	有能力的	到	做	所以	.

在一段时间内，他能够做到这一点。

[æt; ət] [ðɪs] [steɪdʒ] , ['ðerfɔːr] , [ðə; ði][prəʊlɪ'teərɪənz][duː][nɑːt] [faɪt] [ðer; ðər] ['enəmi] , [bʌt; bət][ðə; ði]

At	this	stage	,	therefore	,	the	proletarians	do	not	fight	their	enemies	,	but	the
在	这	阶段	,	所以	,	这	无产阶级	做	不是	斗争	他们的	敌人	,	但	这

['enəmi] [ʌv; əv][ðer; ðər] ['enəmi] ,

enemies	of	their	enemies	,
敌人	的	他们的	敌人	,

因此，在这一阶段，无产阶级不是与他们的敌人作战，而是与敌人的敌人作战。

[ðə; ði] ['remnənts] [ʌv; əv] ['æbsəluːt] ['mɑːnərki] , [ðə; ði] ['lændoʊnərz] , [ðə; ði][nɑːn] - [ɪn'dʌstriəl] [ˌbʊrˈʒwɑː]

the	remnants	of	absolute	monarchy	,	the	landowners	,	the	non	-	industrial	bourgeois
这	残余物	的	绝对	君主制	,	这	土地所有者	,	这	非	-	工业的	资产阶级

, [ðə; ði] ['peti] [ˌbʊrʒwɑːˈziː] .

,	the	petty	bourgeoisie	.
,	这	小气	资产阶级	.

绝对君主制的残余势力、地主阶级、非工业资产阶级、小资产阶级。

[ðʌs] [ðə; ði] [hoʊl] [hɪˈstɔːrɪk(ə)l] ['muːvmənt] [ɪz] ['kɑːnsntreɪtɪd] [ɪn][ðə; ði][hændz][ʌv; əv][ðə; ði] [ˌbʊrʒwɑːˈziː]

Thus	the	whole	historical	movement	is	concentrated	in	the	hands	of	the	bourgeoisie
因此	这	所有的	历史	移动	是	集中	在	这	双手	的	这	资产阶级

;

;

;

因此，整个历史运动都集中在资产阶级手中；

['evri] ['vɪktəri] [soʊ] [əb'teɪnd] [ɪz][ə; eɪ] ['vɪktəri] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˌbʊrʒwɑːˈziː] .

every	victory	so	obtained	is	a	victory	for	the	bourgeoisie	.
每一个	胜利	所以	获得	是	一个	胜利	为了	这	资产阶级	.

这样取得的每一场胜利都是资产阶级的胜利。

[bʌt; bət][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [dɪ'veləpmənt] [ʌv; əv] ['ɪndəstri] [ðə; ði][ˌproʊlə'teriət][nɑ:t]['oʊnli] [ɪn'kri:sɪz] [ɪn]

But	**with**	**the**	**development**	**of**	**industry**	**the**	**proletariat**	**not**	**only**	**increases**	**in**
但	和	这	发展	的	行业	这	无产阶级	不是	仅有的	增加	在

['nʌmbər] ;

number	**;**
数字	;

但随着工业的发展，无产阶级不仅人数增加；

[ˌaɪ 'ti:] [bɪ'kʌmz] ['kɑ:nsntreɪtɪd] [ɪn] ['greɪtər] ['mæsɪz] , [ɪts] [streŋθ] [grəuz] , [ænd; ənd][ˌaɪ 'ti:] [fi:lz] [ðæt]

it	**becomes**	**concentrated**	**in**	**greater**	**masses**	**,**	**its**	**strength**	**grows**	**,**	**and**	**it**	**feels**	**that**
它	变成	集中	在	更大的	群众	,	它是	力量	生长	,	和	它	感觉	那

[streŋθ] [mɔ:r] .

strength	**more**	**.**
力量	更多的	.

它聚集在一起形成更大的群体，它的力量也随之增长，它对这种力量的感受也更加强烈。

[ðə; ði] ['veriəs] ['ɪntrəsts] [ænd; ənd][kən'dɪʃ(ə)nz][ʌv; əv][laɪf] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði][ræŋks][ʌv; əv][ðə; ði][ˌproʊlə'teriət]

The	**various**	**interests**	**and**	**conditions**	**of**	**life**	**within**	**the**	**ranks**	**of**	**the**	**proletariat**
这	各种各样的	兴趣	和	状况	的	生活	之内	这	排名	的	这	无产阶级

[ɑ:r; ər] [mɔ:r] [ænd; ənd] [mɔ:r] ['i:kwəˌlaɪzd] ,

are	**more**	**and**	**more**	**equalised**	**,**
是	更多的	和	更多的	均等	,

无产阶级内部各种利益和生活条件越来越趋于平等，

[ɪn][prə'pɔ:rʃ(ə)n][æz; əz] [mə'ʃi:nəri] [ə'blɪtəˌreɪts] [ɔ:l] [dɪ'stɪŋkʃənz] [ʌv; əv] ['leɪbər] ,

in	**proportion**	**as**	**machinery**	**obliterates**	**all**	**distinctions**	**of**	**labour**	**,**
在	部分	作为	机械	彻底摧毁	全部	区别	的	劳动	,

随着机器的运转，劳动之间的所有区别都逐渐消失。

[ænd; ənd] ['nɪrli] ['evriwer] [rɪ'du:sɪz, ri:'du:sɪz]['weɪdʒɪz][tu:; tə][ðə; ði] [seɪm] [loʊ] ['lev(ə)l] .

and	**nearly**	**everywhere**	**reduces**	**wages**	**to**	**the**	**same**	**low**	**level**	**.**
和	几乎	到处	减少	工资	到	这	相同的	低的	等级	.

几乎在所有地方都将工资降低到同样的低水平。

[ðə; ði] ['groʊɪŋ] [ˌkɑ:mpə'tɪʃ(ə)n] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [ˌbʊr'ʒwɑ:] , [ænd; ənd][ðə; ði] [rɪ'zʌltɪŋ] [kə'mɜ:rʃ(ə)l] ['kraɪsiz]

The	**growing**	**competition**	**among**	**the**	**bourgeois**	**,**	**and**	**the**	**resulting**	**commercial**	**crises**
这	生长	竞赛	之中	这	资产阶级	,	和	这	结果	商业的	危机

,

,
,

资产阶级之间日益激烈的竞争以及由此产生的商业危机，

[meɪk] [ðə; ði]['weɪdʒɪz][ʌv; əv][ðə; ði]['wɜ:rkərz]['evər] [mɔ:r] ['flʌktʃueitiŋ] .

make	**the**	**wages**	**of**	**the**	**workers**	**ever**	**more**	**fluctuating**	**.**
制作	这	工资	的	这	工人	曾经	更多的	波动	.

使工人的工资波动更加剧烈。

[ðə; ði] [ʌn'si:sɪŋ] [ɪm'pru:vmənt] [ʌv; əv] [mə'ʃi:nəri] , ['evər] [mɔ:r] ['ræpɪdli] [dɪ'veləpɪŋ] , [meɪks] [ðer; ðər]

The	**unceasing**	**improvement**	**of**	**machinery**	**,**	**ever**	**more**	**rapidly**	**developing**	**,**	**makes**	**their**
这	不断	改进	的	机械	,	曾经	更多的	快速	发展	,	制作	他们的

['laɪvlihʊd] [mɔ:r] [ænd; ənd] [mɔ:r] [prɪ'keriəs] ;

livelihood	**more**	**and**	**more**	**precarious**	**;**
生计	更多的	和	更多的	岌岌可危	;

机械设备的不断改进和日益快速的发展，使他们的生计越来越不稳定；

[ðə; ði] [kə'lɪʒən] [bɪ'twi:n] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] ['wɜkmən] [ænd; ənd][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] [ˌbʊr'ʒwɑ:] [teɪk] [mɔ:r]

the	**collisions**	**between**	**individual**	**workmen**	**and**	**individual**	**bourgeois**	**take**	**more**
这	碰撞	之间	个人	工人	和	个人	资产阶级	拿	更多的

[ænd; ənd] [mɔ:r] [ðə; ði] ['kærəktər] [ʌv; əv] [kə'lɪʒən] [bɪ'twi:n] [tu:] ['klæsɪz] .

and	**more**	**the**	**character**	**of**	**collisions**	**between**	**two**	**classes**	**.**
和	更多的	这	特点	的	碰撞	之间	二	课程	.

工人个体与资产阶级个体之间的冲突越来越具有两个阶级之间冲突的性质。

[ˌðerə'pɑːn] [ðə; ði]['wɜːrkərz] [bɪ'gɪn] [tuː; tə][fɔːrm][ˌkɑːmbə'neɪʃənz] ([treɪdz] ['juːnjənz]) [ə'genst] [ðə; ði]
Thereupon **the** **workers** **begin** **to** **form** **combinations** **(** **Trades** **Unions** **)** **against** **the**
于是 这 工人 开始 到 形式 组合 (交易 工会) 反对 这
[ˌbʊr'ʒwɑː] ;
bourgeois **;**
资产阶级 ;

于是，工人们开始联合起来（成立工会）反对资产阶级；

[ðeɪ] [klʌb] [tə'geðər] [ɪn]['ɔːrdər][tuː; tə] [kiːp] [ʌp][ðə; ði] [reɪt] [ʌv; əv]['weɪdʒɪz] ;
they **club** **together** **in** **order** **to** **keep** **up** **the** **rate** **of** **wages** **;**
他们 俱乐部 一起 在 命令 到 保持 向上 这 速度 的 工资 ;

他们联合起来，共同努力维持工资水平；

[ðeɪ] [faʊnd] ['pɜːrmənənt] [əˌsoʊsɪ'eɪʃnz] [ɪn]['ɔːrdər][tuː; tə] [meɪk] [prə'vɪʒ(ə)n] [bɪ'fɔːrhænd] [fɔːr; fər] [ðiːz]
they **found** **permanent** **associations** **in** **order** **to** **make** **provision** **beforehand** **for** **these**
他们 成立 永恒的 协会 在 命令 到 制作 条款 预先 为了 这些
[ə'keɪʒən(ə)l] [ri'vəults] .
occasional **revolts** **.**
偶然 叛乱 .

他们建立了永久性的组织，以便事先为这些偶发的叛乱做好准备。

[hɪr] [ænd; ənd][ðer; ðər][ðə; ði]['kɑːntest] [breɪks] [aʊt]['ɪntuː]['raiəts] .
Here **and** **there** **the** **contest** **breaks** **out** **into** **riots** **.**
这里 和 那里 这 竞赛 休息 出去 进入 骚乱 .

抗议活动不时演变成骚乱。

[naʊ] [ænd; ənd] [ðen] [ðə; ði]['wɜːrkərz][ɑːr; ər] [vɪk'tɔːriəs] , [bʌt; bət]['oʊnli][fɔːr; fər][ə; eɪ][taɪm] .
Now **and** **then** **the** **workers** **are** **victorious** **,** **but** **only** **for** **a** **time** **.**
现在 和 然后 这 工人 是 胜利者 , 但 仅有的 为了 一个 时间 .

工人偶尔会取得胜利，但只是暂时的。

[ðə; ði]['riːəl] [fruːt] [ʌv; əv][ðer; ðər] ['bætlz] [laɪz] , [nɑːt][ɪn][ðə; ði] [ɪ'miːdiət] [rɪ'zʌlt] ,
The **real** **fruit** **of** **their** **battles** **lies** **,** **not** **in** **the** **immediate** **result** **,**
这 真实的 水果 的 他们的 战斗 谎言 , 不是 在 这 即时 结果 ,

他们斗争的真正成果，不在于眼前的结果。

[bʌt; bət][ɪn][ðə; ði]['evər] - [ɪk'spændɪŋ] ['juːniən][ʌv; əv][ðə; ði]['wɜːrkərz] .
but **in** **the** **ever** **-** **expanding** **union** **of** **the** **workers** **.**
但 在 这 曾经 - 扩展 联盟 的 这 工人 .

但在不断壮大的工人联盟中。

[ðɪs] ['juːniən][ɪz] [helpt] [ɑːn][baɪ][ðə; ði] [ɪm'pruːvd] [miːnz] [ʌv; əv] [kəˌmjuːnɪ'keɪʃn] [ðæt] [ɑːr; ər] [kri'eɪtɪd]
This **union** **is** **helped** **on** **by** **the** **improved** **means** **of** **communication** **that** **are** **created**
这 联盟 是 帮助 在 经过 这 改进 方法 的 沟通 那 是 创建
[baɪ]['mɑːdərn] ['ɪndəstri] [ænd; ənd] [ðæt] [pleɪs] [ðə; ði]['wɜːrkərz][ʌv; əv] ['dɪfrənt] [ləʊ'kælitiz][ɪn]['kɑːntækt]
by **modern** **industry** **and** **that** **place** **the** **workers** **of** **different** **localities** **in** **contact**
经过 现代的 行业 和 那 地方 这 工人 的 不同的 地方 在 接触
[wɪð; wɪθ][wʌn] [ə'nʌðər] .
with **one** **another** **.**
和 一 其他 .

现代工业带来的通讯手段的改进，使得不同地区的工人能够相互联系，从而促进了工会的发展。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][dʒʌst] [ðɪs] ['kɑːntækt] [ðæt] [wʌz; wəz] ['niːdɪd] [tuː; tə]['sentrəlaiz][ðə; ði] ['nuːmərəs] ['loʊk(ə)l]
It **was** **just** **this** **contact** **that** **was** **needed** **to** **centralise** **the** **numerous** **local**
它 曾是 只是 这 接触 那 曾是 需要 到 集中 这 很多的 当地的
['strʌglz] ,
struggles **,**
斗争 ,

正是这种联系对于协调众多地方斗争至关重要。

[ɔːl][ʌv; əv][ðə; ði] [seɪm] ['kærəktər] , ['ɪntuː][wʌn]['næʃ(ə)nəl] ['strʌg(ə)l] [bɪ'twiːn] ['klæsɪz] .

all	of	the	same	character	,	into	one	national	struggle	between	classes	.
全部	的	这	相同的	特点	,	进入	一	国家的	斗争	之间	课程	.

所有这些都具有相同的性质，最终汇聚成一场全国性的阶级斗争。

[bʌt; bət] ['evri] [klæs] ['strʌg(ə)l] [ɪz][ə; eɪ][pə'lɪtɪk(ə)l] ['strʌg(ə)l] .

But	every	class	struggle	is	a	political	struggle	.
但	每一个	班级	斗争	是	一个	政治的	斗争	.

但每一次阶级斗争都是一场政治斗争。

[ænd; ənd] [ðæt] ['juːniən] , [tuː; tə] [ə'teɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['bəːgəz] [ʌv; əv][ðə; ði]['mɪd(ə)l]['eɪdʒɪz] , [wɪð; wɪθ]

And	that	union	,	to	attain	which	the	burghers	of	the	Middle	Ages	,	with
和	那	联盟	,	到	达到	哪个	这	市民	的	这	中间	年龄	,	和

[ðer; ðər] ['mɪzrəb(ə)l] ['haɪweɪz] ,

their	miserable	highways	,
他们的	悲惨的	高速公路	,

而中世纪的市民们，为了实现这一联合，不惜修建崎岖不平的道路，

[rɪ'kwaɪərd] ['sentʃəriz] , [ðə; ði]['mɑːdərn][prəʊlɪ'teərɪənz] , [θæŋks] [tuː; tə] ['reɪlweɪz] , [ə'tʃiːv] [ɪn][ə; eɪ] [fjuː]

required	centuries	,	the	modern	proletarians	,	thanks	to	railways	,	achieve	in	a	few
必需的	几个世纪	,	这	现代的	无产阶级	,	谢谢	到	铁路	,	达到	在	一个	很少

[jɪrz] .

years	.
年	.

现代无产阶级借助铁路，在短短几年内就实现了过去需要几个世纪才能实现的目标。

[ðɪs] [ˌɔːrgənə'zeɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði][prəʊlɪ'teərɪənz]['ɪntuː][ə; eɪ] [klæs] , [ænd; ənd] ['kɑːnsɪkwentli] ['ɪntuː][ə; eɪ]

This	organisation	of	the	proletarians	into	a	class	,	and	consequently	into	a
这	组织	的	这	无产阶级	进入	一个	班级	,	和	最后	进入	一个

[pə'lɪtɪk(ə)l]['pɑːrti] ,

political	party	,
政治的	派对	,

无产阶级组织成一个阶级，并因此组织成一个政党，

[ɪz] [kən'tɪnjuəli] ['biːɪŋ] [ˌʌp'set] [ə'gen] [baɪ][ðə; ði][ˌkɑːmpə'tɪʃ(ə)n] [bɪ'twiːn] [ðə; ði]['wɜːrkərz] [ðəm'selvz] .

is	continually	being	upset	again	by	the	competition	between	the	workers	themselves	.
是	持续	存在	沮丧的	再次	经过	这	竞赛	之间	这	工人	他们自己	.

工人之间的竞争不断引发新的问题。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː]['evər]['raɪzɪz][ʌp] [ə'gen] , [strɔːŋgər] , ['fɜːmər] , ['maɪtiːɚ] .

But	it	ever	rises	up	again	,	stronger	,	firmer	,	mightier	.
但	它	曾经	上升	向上	再次	,	更强	,	更坚固	,	更强大的	.

但它总会再次崛起，而且会变得更强大、更坚实、更有力。

[ˌaɪ 'tiː] [kəm'pelz] ['ledʒɪsleɪtɪv] [ˌrekəg'nɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [pər'tɪkjələr] ['ɪntrəsts] [ʌv; əv][ðə; ði]['wɜːrkərz] ,

It	compels	legislative	recognition	of	particular	interests	of	the	workers	,
它	强制	立法	认出	的	特别的	兴趣	的	这	工人	,

它迫使立法机关承认工人的特殊利益，

[baɪ] ['teɪkɪŋ] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɪ'vɪʒnz] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [ˌbʊrʒwɑː'ziː] [ɪt'self] .

by	taking	advantage	of	the	divisions	among	the	bourgeoisie	itself	.
经过	采取	优势	的	这	部门	之中	这	资产阶级	本身	.

利用资产阶级内部的分裂。

[ðʌs] [ðə; ði][ten] - ['aʊərz] - [bɪl] [ɪn] ['ɪŋglənd] [wʌz; wəz] ['kærid] .

Thus	the	ten	-	hours	'	bill	in	England	was	carried	.
因此	这	十	-	小时	-	账单	在	英格兰	曾是	携带	.

于是，英国的十小时工作制账单就此诞生。

[ˌɔːltə'geðər] [kə'lɪʒən] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] ['klæsɪz] [ʌv; əv][ðə; ði][oʊld][sə'saɪəti] ['fɜːrðər] , [ɪn] ['meni] [weɪz] ,

Altogether	collisions	between	the	classes	of	the	old	society	further	,	in	many	ways	,
共	碰撞	之间	这	课程	的	这	老的	社会	更远	,	在	许多	方式	,

旧社会各阶级之间的冲突总体上进一步加剧了，在许多方面

[ðə; ði] [kɔːrs] [ʌv; əv] [dɪˈveləpmənt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌprɒʊləˈteriət] .

the	course	of	development	of	the	proletariat	.
这	课程	的	发展	的	这	无产阶级	.

无产阶级的发展历程。

[ðə; ði] [ˌbʊrʒwɑːˈziː] [faindz][ɪtˈself] [ɪnˈvɑːlvd] [ɪn][ə; eɪ]['kɑːnstənt]['bæt(ə)l] .

The	bourgeoisie	finds	itself	involved	in	a	constant	battle	.
这	资产阶级	发现	本身	涉及	在	一个	持续的	战斗	.

资产阶级发现自己陷入了一场永无休止的斗争之中。

[æt; ət][fɜːrst][wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˌærɪˈstɑːkrəsi] ; ['leɪtər][ɑːn] , [wɪð; wɪθ] [ðoʊz] ['pɔːʃənz] [ʌv; əv][ðə; ði]

At	first	with	the	aristocracy	;	later	on	,	with	those	portions	of	the
在	第一的	和	这	贵族	;	之后	在	,	和	那些	部分	的	这

[ˌbʊrʒwɑːˈziː] [ɪtˈself] ,

bourgeoisie	itself	,
资产阶级	本身	,

起初是贵族阶层；后来，又扩展到资产阶级内部的某些群体。

[huːz] ['ɪntrəsts] [hæv; həv] [bɪˈkʌm] [ænˌtægəˈnɪstɪk][tuː; tə][ðə; ði] ['prɑːgres] [ʌv; əv] ['ɪndəstri] ; [æt; ət][ɔːl]

whose	interests	have	become	antagonistic	to	the	progress	of	industry	;	at	all
谁	兴趣	有	变得	敌对的	到	这	进步	的	行业	;	在	全部

[taɪmz] ,

times	,
时代	,

其利益已与工业发展背道而驰；在任何时候，

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˌbʊrʒwɑːˈziː] [ʌv; əv] ['fɔːrən] ['kʌntriz] .

with	the	bourgeoisie	of	foreign	countries	.
和	这	资产阶级	的	外国的	国家	.

与外国资产阶级。

[ɪn] [ɔːl] [ðiːz] ['bætlz] [ˌaɪ 'tiː] [siːz] [ɪtˈself] [kəmˈpeld] [tuː; tə] [əˈpiːl] [tuː; tə][ðə; ði][ˌprɒʊləˈteriət] ,

In	all	these	battles	it	sees	itself	compelled	to	appeal	to	the	proletariat	,
在	全部	这些	战斗	它	看到	本身	被迫	到	上诉	到	这	无产阶级	,

在所有这些斗争中，它都认为自己不得不诉诸无产阶级。

[tuː; tə][æsk][fɔːr; fər][ɪts] [help] , [ænd; ənd] [ðʌs] , [tuː; tə][dræg][ˌaɪ 'tiː]['ɪntuː][ðə; ði][pəˈlɪtɪk(ə)l][əˈriːnə] .

to	ask	for	its	help	,	and	thus	,	to	drag	it	into	the	political	arena	.
到	问	为了	它是	帮助	,	和	因此	,	到	拖	它	进入	这	政治的	竞技场	.

请求它的帮助，从而将它拖入政治舞台。

[ðə; ði] [ˌbʊrʒwɑːˈziː] [ɪtˈself] , ['ðerfɔːr] , [səˈplaɪz] [ðə; ði][ˌprɒʊləˈteriət][wɪð; wɪθ][ɪts] [oʊn] ['ɪnstrʊmənts]

The	bourgeoisie	itself	,	therefore	,	supplies	the	proletariat	with	its	own	instruments
这	资产阶级	本身	,	所以	,	补给品	这	无产阶级	和	它是	自己的	仪器

[ʌv; əv][pəˈlɪtɪk(ə)l][ænd; ənd]['dʒen(ə)rəl][ˌedʒuˈkeɪʃ(ə)n] ,

of	political	and	general	education	,
的	政治的	和	一般的	教育	,

因此，资产阶级本身就为无产阶级提供了政治教育和普通教育的工具。

[ɪn] ['ʌðər] [wɜːrdz] , [ˌaɪ 'tiː] ['fəːniʃiz] [ðə; ði][ˌprɒʊləˈteriət][wɪð; wɪθ] ['wɛpənz] [fɔːr; fər] ['faɪtɪŋ] [ðə; ði]

in	other	words	,	it	furnishes	the	proletariat	with	weapons	for	fighting	the
在	其他	字	,	它	提供	这	无产阶级	和	武器	为了	斗争	这

[ˌbʊrʒwɑːˈziː] .

bourgeoisie	.
资产阶级	.

换句话说，它为无产阶级提供了与资产阶级斗争的武器。

['fɜːrðər] , [æz; əz][wiː; wi][hæv; həv] [ɔːlˈredi] [siːn] , [ɪnˈtaɪər] ['sekʃnz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ruːlɪŋ] ['klæsɪz] [ɑːr; ər] ,

Further	,	as	we	have	already	seen	,	entire	sections	of	the	ruling	classes	are	,
更远	,	作为	我们	有	已经	已见	,	全部的	部分	的	这	裁决	课程	是	,

此外，正如我们已经看到的，统治阶级的某些部分是，

[baɪ][ðə; ði] [æd'væns] [ʌv; əv] ['ɪndəstri] , [pri'sipiteitid] ['ɪntuː][ðə; ði][ˌprʊvlə'teriət] ,

by	the	advance	of	industry	,	precipitated	into	the	proletariat	,
经过	这	进步	的	行业	,	沉淀	进入	这	无产阶级	,

随着工业的发展，无产阶级迅速壮大。

[ɔːr][ɑːr; ər][æt; ət] [liːst] ['θretnd] [ɪn][ðer; ðər][kən'dɪʃ(ə)nz][ʌv; əv] [ɪg'zɪstəns] .

or	are	at	least	threatened	in	their	conditions	of	existence	.
或者	是	在	至少	威胁	在	他们的	状况	的	存在	.

或者至少它们的生存状况受到威胁。

[ðiːz] ['ɔːlsoʊ] [sə'plaɪ] [ðə; ði][ˌproʊlə'teriət][wɪð; wɪθ] [freʃ] ['elɪmənts; 'eləmənts][ʌv; əv] [ɪn'laɪt(ə)nmənt]

These	also	supply	the	proletariat	with	fresh	elements	of	enlightenment
这些	还	供应	这	无产阶级	和	新鲜的	元素	的	启示

[ænd; ənd] ['prɑːgres] .

and	progress	.
和	进步	.

这些也为无产阶级提供了启蒙和进步的新元素。

['faɪnəli] , [ɪn] [taɪmz] [wen] [ðə; ði] [klæs] ['strʌg(ə)l] ['nɪrz] [ðə; ði] [dɪ'saɪsɪv] ['aʊər] ,

Finally	,	in	times	when	the	class	struggle	nears	the	decisive	hour	,
最后	,	在	时代	什么时候	这	班级	斗争	临近	这	决定性	小时	,

最后，当阶级斗争接近决定性时刻时，

[ðə; ði] ['prɑːses] [ʌv; əv] [ˌdɪsə'luːʃn] ['goʊɪŋ][ɑːn] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['ruːlɪŋ] [klæs] ,

the	process	of	dissolution	going	on	within	the	ruling	class	,
这	过程	的	溶解	去	在	之内	这	裁决	班级	,

统治阶级内部正在发生的瓦解过程

[ɪn][fækt] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [hoʊl] [reɪndʒ][ʌv; əv][sə'saɪəti] , [ə'sjuːmz] [sʌtʃ] [ə; eɪ]['vaɪələnt] , ['glerɪŋ] ['kærəktər]

in	fact	within	the	whole	range	of	society	,	assumes	such	a	violent	,	glaring	character
在	事实	之内	这	所有的	范围	的	社会	,	假设	这样的	一个	暴力	,	刺眼	特点

,

,

,

事实上，在整个社会范围内，它呈现出如此暴力、刺眼的特征。

[ðæt] [ə; eɪ] [smɔːl] ['sekʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] ['ruːlɪŋ] [klæs] [kʌts] [ɪt'self] [ə'drɪft] , [ænd; ənd][dʒɔɪnz][ðə; ði]

that	a	small	section	of	the	ruling	class	cuts	itself	adrift	,	and	joins	the
那	一个	小的	部分	的	这	裁决	班级	削减	本身	漂流	,	和	加入	这

[ˌrevə'luːʃəneri] [klæs] ,

revolutionary	class	,
革命性的	班级	,

统治阶级中的一小部分人脱离统治阶级，加入革命阶级。

[ðə; ði] [klæs] [ðæt] [hoʊldz][ðə; ði]['fjuːtʃər][ɪn][ɪts][hændz] .

the	class	that	holds	the	future	in	its	hands	.
这	班级	那	持有	这	未来	在	它是	双手	.

掌握未来的阶级。

[dʒʌst][æz; əz] , ['ðerfɔːr] , [æt; ət][æn; ən] ['ɜːrliər] ['pɪriəd] , [ə; eɪ]['sekʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][noʊ'bɪləti] [went]

Just	as	,	therefore	,	at	an	earlier	period	,	a	section	of	the	nobility	went
只是	作为	,	所以	,	在	一个	早些时候	时期	,	一个	部分	的	这	贵族	去

['oʊvər][tuː; tə][ðə; ði] [ˌbʊrʒwɑː'ziː] ,

over	to	the	bourgeoisie	,
超过	到	这	资产阶级	,

因此，正如在早些时候，一部分贵族转而投靠资产阶级一样，

[soʊ] [naʊ] [ə; eɪ]['pɔːrʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [ˌbʊrʒwɑː'ziː] [goʊz]['oʊvər][tuː; tə][ðə; ði][ˌproʊlə'teriət] , [ænd; ənd][ɪn]

so	now	a	portion	of	the	bourgeoisie	goes	over	to	the	proletariat	,	and	in
所以	现在	一个	部分	的	这	资产阶级	去	超过	到	这	无产阶级	,	和	在

[pər'tɪkjələr] ,

particular	,
特别的	,

所以现在一部分资产阶级倒向了无产阶级，特别是，

[ə; eɪ]['pɔːrʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [ˌbʊr'ʒwɑː] [ˌaɪdiː'ɑːlədʒɪsts] ,

a	portion	of	the	bourgeois	ideologists	,
一个	部分	的	这	资产阶级	意识形态家	,

一部分资产阶级意识形态家，

[huː] [hæv; həv] [reɪzd] [ðəm'selvz] [tuː; tə][ðə; ði]['lev(ə)l][ʌv; əv] [ˌkɔmpri'hendɪŋ] [ˌθiːə'retɪkli] [ðə; ði]

who	have	raised	themselves	to	the	level	of	comprehending	theoretically	the
WHO	有	提高	他们自己	到	这	等级	的	理解	理论上	这

[hɪ'stɔːrɪk(ə)l] ['muːvmənt] [æz; əz][ə; eɪ] [hoʊl] .

historical	movement	as	a	whole	.
历史	移动	作为	一个	所有的	.

那些已经提升到能够从理论上理解整个历史运动水平的人。

[ʌv; əv][ɔːl][ðə; ði] ['klæsɪz] [ðæt] [stænd] [feɪs] [tuː; tə] [feɪs] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˌbʊrʒwɑː'ziː] [tə'deɪ] ,

Of	all	the	classes	that	stand	face	to	face	with	the	bourgeoisie	today	,
的	全部	这	课程	那	站立	脸	到	脸	和	这	资产阶级	今天	,

在当今与资产阶级对峙的所有阶级中，

[ðə; ði][ˌproʊlə'teriət][ə'loʊn][ɪz][ə; eɪ] ['riːəli] [ˌrevə'luːʃəneri] [klæs] .

the	proletariat	alone	is	a	really	revolutionary	class	.
这	无产阶级	独自的	是	一个	真的	革命性的	班级	.

只有无产阶级才是真正具有革命性的阶级。

[ðə; ði] ['ʌðər] ['klæsɪz] [dɪ'keɪ] [ænd; ənd]['faɪnəli] [ˌdɪsə'pɪr] [ɪn][ðə; ði] [feɪs] [ʌv; əv]['mɑːdərn] ['ɪndəstri] ;

The	other	classes	decay	and	finally	disappear	in	the	face	of	Modern	Industry	;
这	其他	课程	衰变	和	最后	消失	在	这	脸	的	现代的	行业	;

在现代工业面前，其他阶级衰落并最终消失；

[ðə; ði][ˌproʊlə'teriət][ɪz][ɪts]['speʃ(ə)l][ænd; ənd] [ɪ'senʃ(ə)l] ['prɑːdʌkt] .

the	proletariat	is	its	special	and	essential	product	.
这	无产阶级	是	它是	特别的	和	基本的	产品	.

无产阶级是它的特殊而重要的产品。

[ðə; ði] ['loʊər] ['mɪd(ə)l] [klæs] , [ðə; ði] [smɔːl] [ˌmænju'fæktʃərər] , [ðə; ði] ['ʃɑːpkiːpər] , [ðə; ði]['ɑːrtɪzən] , [ðə; ði]

The	lower	middle	class	,	the	small	manufacturer	,	the	shopkeeper	,	the	artisan	,	the
这	降低	中间	班级	,	这	小的	制造商	,	这	店主	,	这	工匠	,	这

['pez(ə)nt] ,

peasant	,
农民	,

中下阶层、小制造商、店主、工匠、农民

[ɔːl] [ðiːz] [faɪt] [ə'genst] [ðə; ði] [ˌbʊrʒwɑː'ziː] ,

all	these	fight	against	the	bourgeoisie	,
全部	这些	斗争	反对	这	资产阶级	,

所有这些都是反对资产阶级的斗争。

[tuː; tə] [seɪv] [frʌm; frəm][ɪk'stɪŋkʃ(ə)n][ðer; ðər] [ɪg'zɪstəns] [æz; əz] [f'rækʃnz] [ʌv; əv][ðə; ði]['mɪd(ə)l] [klæs] .

to	save	from	extinction	their	existence	as	fractions	of	the	middle	class	.
到	节省	从	灭绝	他们的	存在	作为	分数	的	这	中间	班级	.

为了避免他们作为中产阶级一部分人的生存而走向灭绝。

[ðeɪ] [ɑːr; ər] ['ðerfɔːr] [nɑːt] [ˌrevə'luːʃəneri] , [bʌt; bət] [kən'sɜːrvətɪv] .

They	are	therefore	not	revolutionary	,	but	conservative	.
他们	是	所以	不是	革命性的	,	但	保守的	.

因此，他们不是革命性的，而是保守的。

[neɪ] [mɔːr] , [ðeɪ] [ɑːr; ər] [riˈækʃəneri] , [fɔːr; fər] [ðeɪ] [traɪ][tuː; tə][roʊl] [bæk] [ðə; ði] [wiːl] [ʌv; əv]

Nay	more	,	they	are	reactionary	,	for	they	try	to	roll	back	the	wheel	of
不	更多的	,	他们	是	反动	,	为了	他们	尝试	到	卷	后退	这	车轮	的

['hɪstri; 'hɪstəri] .

history	.
历史	.

不仅如此，他们还是反动派，因为他们试图让历史的车轮倒转。

[ɪf] [baɪ] [tʃæns] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [ˌrevəˈluːʃəneri] ,

If	by	chance	they	are	revolutionary	,
如果	经过	机会	他们	是	革命性的	,

如果他们碰巧是革命者，

[ðeɪ] [ɑːr; ər][soʊ]['oʊnli][ɪn] [vjuː] [ʌv; əv][ðer; ðər] [ɪmˈpendɪŋ] [trænsˈfɜːr]['ɪntuː][ðə; ði][ˌproʊləˈteriət] ,

they	are	so	only	in	view	of	their	impending	transfer	into	the	proletariat	,
他们	是	所以	仅有的	在	看法	的	他们的	即将到来的	转移	进入	这	无产阶级	,

他们之所以如此，仅仅是因为他们即将转变为无产阶级。

[ðeɪ] [ðʌs] [dɪˈfend] [nɑːt][ðer; ðər]['prez(ə)nt] , [bʌt; bət][ðer; ðər]['fjuːtʃər] ['ɪntrəsts] ,

they	thus	defend	not	their	present	,	but	their	future	interests	,
他们	因此	保卫	不是	他们的	展示	,	但	他们的	未来	兴趣	,

因此，他们捍卫的不是眼前的利益，而是未来的利益。

[ðeɪ] ['dezərt] [ðer; ðər] [oʊn] ['stændpɔɪnt] [tuː; tə] [pleɪs] [ðəmˈselvz] [æt; ət] [ðæt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌproʊləˈteriət] .

they	desert	their	own	standpoint	to	place	themselves	at	that	of	the	proletariat	.
他们	沙漠	他们的	自己的	立场	到	地方	他们自己	在	那	的	这	无产阶级	.

他们抛弃了自己的立场，转而站在无产阶级的立场上。

[ðə; ði] “ ['deɪndʒərəs] [klæs] , ” [ðə; ði]['soʊʃ(ə)l] [skʌm] ,

The	“	dangerous	class	,	”	the	social	scum	,
这	“	危险的	班级	,	”	这	社会的	浮渣	,

“危险阶层”，社会渣滓，

[ðæt] ['pæsɪvli] ['rɔtɪŋ] [mæs] [θroʊn] [ɔːf][baɪ][ðə; ði] ['loʊɪst] ['leər] [ʌv; əv][oʊld][səˈsaɪəti] ,

that	passively	rotting	mass	thrown	off	by	the	lowest	layers	of	old	society	,
那	被动地	腐烂	大量的	抛掷	离开	经过	这	最低	层	的	老的	社会	,

那是由旧社会最底层抛弃的、被动腐烂的物质，

[meɪ] , [hɪr] [ænd; ənd][ðer; ðər] , [biː; bi] [swept] ['ɪntuː][ðə; ði] ['muːvmənt] [baɪ][ə; eɪ][ˌproʊləˈteriən]

may	,	here	and	there	,	be	swept	into	the	movement	by	a	proletarian
可能	,	这里	和	那里	,	是	扫荡	进入	这	移动	经过	一个	无产阶级

[ˌrevəˈluːʃ(ə)n] ;

revolution	;
革命	;

可能会在某些地方被无产阶级革命席卷进这场运动；

[ɪts] [kənˈdɪʃ(ə)nz] [ʌv; əv][laɪf] , [haʊˈevər] ,

its	conditions	of	life	,	however	,
它是	状况	的	生活	,	然而	,

然而，它的生活条件，

[prɪˈper] [ˌaɪ ˈtiː][fɑːr] [mɔːr] [fɔːr; fər][ðə; ði][pɑːrt][ʌv; əv][ə; eɪ] [braibd] [tuːl] [ʌv; əv] [riˈækʃəneri] [ɪnˈtriːg] .

prepare	it	far	more	for	the	part	of	a	bribed	tool	of	reactionary	intrigue	.
准备	它	远的	更多的	为了	这	部分	的	一个	受贿	工具	的	反动	阴谋	.

让她更适合成为反动阴谋中受贿的工具。

[ɪn][ðə; ði][kənˈdɪʃ(ə)nz][ʌv; əv][ðə; ði][ˌproʊləˈteriət] , [ðoʊz] [ʌv; əv][oʊld][səˈsaɪəti][æt; ət][lɑːrdʒ][ɑːr; ər] [ɔːlˈredi]

In	the	conditions	of	the	proletariat	,	those	of	old	society	at	large	are	already
在	这	状况	的	这	无产阶级	,	那些	的	老的	社会	在	大的	是	已经

['vɜːrtʃuəli] ['swɔmpt] .

virtually	swamped	.
几乎	淹没	.

无产阶级的境况，实际上已经远远超过了旧社会的境况。

[ðə; ði][ˌprəʊlə'teriən][ɪz] [wɪ'ðaʊt] ['prɑːpərti] ;
The **proletarian** **is** **without** **property** **;**
这 无产阶级 是 没有 财产 ;

无产阶级没有财产;

[hɪz; ɪz] [rɪ'leɪʃn] [tuː; tə][hɪz; ɪz][waɪf][ænd; ənd] ['tʃɪldrən] [hæz; həz][noʊ][lɔːŋgər] ['eniθɪŋ] [ɪn] ['kɑːmən]
his **relation** **to** **his** **wife** **and** **children** **has** **no** **longer** **anything** **in** **common**
他的 关系 到 他的 妻子 和 孩子们 有 不 更长 任何事物 在 常见的
[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˌbʊr'ʒwɑː] ['fæməli] - [rɪ'leɪʃnz] ;
with **the** **bourgeois** **family** **-** **relations** **;**
和 这 资产阶级 家庭 - 关系 ;

他与妻子和孩子的关系已经与资产阶级家庭关系没有任何共同之处;

['mɑːdərn] [ɪn'dʌstriəl] ['leɪbər] , ['mɑːdərn][səb'dʒekʃ(ə)n][tuː; tə]['kæpɪt(ə)l] , [ðə; ði] [seɪm] [ɪn] ['ɪŋglənd] [æz; əz]
modern **industrial** **labour** **,** **modern** **subjection** **to** **capital** **,** **the** **same** **in** **England** **as**
现代的 工业的 劳动 , 现代的 隶属 到 首都 , 这 相同的 在 英格兰 作为
[ɪn] [fræns] ,
in **France** **,**
在 法国 ,

现代工业劳动，现代资本奴役，在英国和法国并无二致。

[ɪn] [ə'merɪkə] [æz; əz][ɪn]['dʒɜːrməni] , [hæz; həz] [strɪpt] [hɪm; ɪm][ʌv; əv] ['evri] [treɪs] [ʌv; əv]['næʃ(ə)nəl]
in **America** **as** **in** **Germany** **,** **has** **stripped** **him** **of** **every** **trace** **of** **national**
在 美国 作为 在 德国 , 有 脱衣舞 他 的 每一个 痕迹 的 国家的
['kærəktər] .
character **.**
特点 .

无论是在美国还是在德国，都剥夺了他身上所有的民族性格痕迹。

[lɔː] , [mə'rælətɪ] , [rɪ'lɪdʒən] , [ɑːr; ər][tuː; tə][hɪm; ɪm][soʊ] ['meni] [ˌbʊr'ʒwɑː] ['predʒudisiz] ,
Law **,** **morality** **,** **religion** **,** **are** **to** **him** **so** **many** **bourgeois** **prejudices** **,**
法律 , 道德 , 宗教 , 是 到 他 所以 许多 资产阶级 偏见 ,

在他看来，法律、道德、宗教，都不过是资产阶级的偏见罢了。

[bɪ'haɪnd] [wɪtʃ] [lɜːrk][ɪn] ['æmbʊʃ] [dʒʌst][æz; əz] ['meni] [ˌbʊr'ʒwɑː] ['ɪntrəsts] .
behind **which** **lurk** **in** **ambush** **just** **as** **many** **bourgeois** **interests** **.**
在后面 哪个 潜伏 在 伏击 只是 作为 许多 资产阶级 兴趣 .

其背后潜伏着同样多的资产阶级利益集团。

[ɔːl][ðə; ði] [prɪ'siːdɪŋ] ['klæsɪz] [ðæt][gɑːt][ðə; ði] ['ʌpər] [hænd] ,
All **the** **preceding** **classes** **that** **got** **the** **upper** **hand** **,**
全部 这 前 课程 那 得到 这 上 手 ,

所有之前占上风的班级，

[sɔːt] [tuː; tə]['fɔːrtɪfaɪ][ðer; ðər] [ɔːl'redi] [ə'kwaɪrd] ['steɪtəs; 'stætəs][baɪ] ['sʌbdʒɪktɪŋ] [sə'saɪəti][æt; ət][lɑːrdʒ]
sought **to** **fortify** **their** **already** **acquired** **status** **by** **subjecting** **society** **at** **large**
寻求 到 强化 他们的 已经 获得 地位 经过 服从 社会 在 大的
[tuː; tə][ðer; ðər][kən'dɪʃ(ə)nz][ʌv; əv] [əˌproʊpri'eɪʃn] .
to **their** **conditions** **of** **appropriation** **.**
到 他们的 状况 的 拨款 .

他们试图通过让整个社会服从他们的占有条件来巩固他们已经获得的地位。

[ðə; ði][prəʊlɪ'teərɪənz]['kænɑːt] [bɪ'kʌm] ['mæstərz][ʌv; əv][ðə; ði] [prə'dʌktɪv] ['fɔːrsɪz][ʌv; əv][sə'saɪəti] ,
The **proletarians** **cannot** **become** **masters** **of** **the** **productive** **forces** **of** **society** **,**
这 无产阶级 不能 变得 大师 的 这 生产力 力量 的 社会 ,

无产阶级不可能成为社会生产力的主人。

[ɪk'sept] [baɪ] [ə'bɒlɪʃ] [ðer; ðər] [oʊn] ['priːviəs] [moʊd][ʌv; əv] [əˌproʊpri'eɪʃn] ,
except **by** **abolishing** **their** **own** **previous** **mode** **of** **appropriation** **,**
除了 经过 废除 他们的 自己的 以前的 模式 的 拨款 ,

除非废除他们自己先前的占有方式，

[ænd; ənd] [ˌðer'baɪ] ['ɔːlsoʊ] ['evri] ['ʌðər] ['priːviəs] [moʊd] [ʌv; əv] [əˌproʊpri'eɪʃn] .

and	thereby	also	every	other	previous	mode	of	appropriation	.
和	从而	还	每一个	其他	以前的	模式	的	拨款	.

由此也包括之前的所有占有方式。

[ðeɪ] [hæv; həv] ['nʌθɪŋ] [ʌv; əv] [ðer; ðər] [oʊn] [tuː; tə] [sɪ'kjʊr] [ænd; ənd] [tuː; tə] ['fɔːrtɪfaɪ] ;

They	have	nothing	of	their	own	to	secure	and	to	fortify	;
他们	有	没有什么	的	他们的	自己的	到	安全的	和	到	强化	;

他们没有属于自己的东西需要保护和加固；

[ðer; ðər] ['mɪʃ(ə)n] [ɪz] [tuː; tə] [dɪ'strɔɪ] [ɔːl] ['priːviəs] [si'kjuəritis] [fɔːr; fər] , [ænd; ənd] [ˌɪn'ʃʊrənsɪz] [ʌv; əv] ,

their	mission	is	to	destroy	all	previous	securities	for	,	and	insurances	of	,
他们的	使命	是	到	破坏	全部	以前的	证券	为了	,	和	保险	的	,

[ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] ['prɑːpərti] .

individual	property	.
个人	财产	.

他们的任务是摧毁所有先前针对个人财产的担保和保险。

[ɔːl] ['priːviəs] [hɪ'stɔːrɪk(ə)l] ['muːvmənts] [wɜːr; wər] ['muːvmənts] [ʌv; əv] [mə'nɔːrətiz] , [ɔːr] [ɪn] [ðə; ði]

All	previous	historical	movements	were	movements	of	minorities	,	or	in	the
全部	以前的	历史	移动	是	移动	的	少数族裔	,	或者	在	这

['ɪntrəsts] [ʌv; əv] [mə'nɔːrətiz] .

interests	of	minorities	.
兴趣	的	少数族裔	.

以往所有历史运动都是少数群体的运动，或者说是为了少数群体的利益而举行的运动。

[ðə; ði] [ˌproʊlə'teriən] ['muːvmənt] [ɪz] [ðə; ði] [self] - ['kɑːnʃəs] , [ˌɪndɪ'pendənt] ['muːvmənt] [ʌv; əv] [ðə; ði]

The	proletarian	movement	is	the	self	-	conscious	,	independent	movement	of	the
这	无产阶级	移动	是	这	自己	-	有意识的	,	独立的	移动	的	这

[ɪ'mens] [mə'dʒɔːrəti] ,

immense	majority	,
巨大	多数	,

无产阶级运动是绝大多数人自觉的、独立的运动。

[ɪn] [ðə; ði] ['ɪntrəsts] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ɪ'mens] [mə'dʒɔːrəti] .

in	the	interests	of	the	immense	majority	.
在	这	兴趣	的	这	巨大	多数	.

为了绝大多数人的利益。

[ðə; ði] [ˌproʊlə'teriət] , [ðə; ði] ['loʊɪst] ['streɪtəm; 'strætəm] [ʌv; əv] ['aʊər; ɑːr] ['prez(ə)nt] [sə'saɪəti] , ['kænɑːt] [stɜːr] ,

The	proletariat	,	the	lowest	stratum	of	our	present	society	,	cannot	stir	,
这	无产阶级	,	这	最低	地层	的	我们的	展示	社会	,	不能	搅拌	,

['kænɑːt] [reɪz] [ɪt'self] [ʌp] ,

cannot	raise	itself	up	,
不能	增加	本身	向上	,

无产阶级，作为我们当今社会的最底层，无法奋起反抗，无法自拔。

[wɪ'ðaʊt] [ðə; ði] [hoʊl] [ˌsʊpərɪn'kʌmbənt] ['streɪtə] [ʌv; əv] [ə'fɪʃ(ə)l] [sə'saɪəti] ['biːɪŋ] [sprʌŋ] ['ɪntuː] [ðə; ði] [er] .

without	the	whole	superincumbent	strata	of	official	society	being	sprung	into	the	air	.
没有	这	所有的	现任主管	地层	的	官方的	社会	存在	弹簧	进入	这	空气	.

而整个上层社会官僚阶层却突然间被抛诸脑后。

[ðoʊ] [nɑːt] [ɪn] ['sʌbstəns] , [jet] [ɪn] [fɔːrm] ,

Though	not	in	substance	,	yet	in	form	,
尽管	不是	在	物质	,	然而	在	形式	,

虽然实质不同，但形式相同

[ðə; ði] ['strʌg(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌproʊlə'teriət][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˌbʊrʒwɑ:'zi:] [ɪz][æt; ət][fɜ:rst][ə; eɪ]['næʃ(ə)nəl]

the	**struggle**	**of**	**the**	**proletariat**	**with**	**the**	**bourgeoisie**	**is**	**at**	**first**	**a**	**national**
这	斗争	的	这	无产阶级	和	这	资产阶级	是	在	第一的	一个	国家的

['strʌg(ə)l] .

struggle	**.**
斗争	.

无产阶级与资产阶级的斗争首先是一场民族斗争。

[ðə; ði][ˌproʊlə'teriət][ʌv; əv] [i:tʃ] ['kʌntri] [mʌst; məst] , [ʌv; əv] [kɔ:rs] , [fɜ:rst][ʌv; əv][ɔ:l]['set(ə)l] ['mætərz]

The	**proletariat**	**of**	**each**	**country**	**must**	**,**	**of**	**course**	**,**	**first**	**of**	**all**	**settle**	**matters**
这	无产阶级	的	每个	国家	必须	,	的	课程	,	第一的	的	全部	定居	事情

[wɪð; wɪθ][ɪts] [oʊn] [ˌbʊrʒwɑ:'zi:] .

with	**its**	**own**	**bourgeoisie**	**.**
和	它是	自己的	资产阶级	.

当然，每个国家的无产阶级首先必须解决本国资产阶级的问题。

[ɪn] [dɪ'pɪktɪŋ] [ðə; ði][moʊst]['dʒen(ə)rəl] ['feɪzɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɪ'veləpmənt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌproʊlə'teriət] ,

In	**depicting**	**the**	**most**	**general**	**phases**	**of**	**the**	**development**	**of**	**the**	**proletariat**	**,**
在	描绘	这	最多	一般的	阶段	的	这	发展	的	这	无产阶级	,

在描绘无产阶级发展最普遍的各个阶段时，

[wi:; wi] [treɪst] [ðə; ði] [mɔ:r] [ɔ:r] [les] [veɪld] ['sɪv(ə)l][wɔ:r] , ['reɪdʒɪŋ] [wɪ'ðɪn] [ɪg'zɪstɪŋ] [sə'saɪəti] ,

we	**traced**	**the**	**more**	**or**	**less**	**veiled**	**civil**	**war**	**,**	**raging**	**within**	**existing**	**society**	**,**
我们	追踪	这	更多的	或者	较少的	含蓄	民用	战争	,	愤怒	之内	现存的	社会	,

我们追踪了在现有社会内部肆虐的或多或少隐蔽的内战，

[ʌp] [tu:; tə][ðə; ði] [pɔɪnt] [wer] [ðæt] [wɔ:r] [breɪks] [aʊt] ['ɪntu:]['oʊpən][ˌrevə'lu:ʃ(ə)n] ,

up	**to**	**the**	**point**	**where**	**that**	**war**	**breaks**	**out**	**into**	**open**	**revolution**	**,**
向上	到	这	观点	在哪里	那	战争	休息	出去	进入	打开	革命	,

直到那场战争演变成公开革命为止，

[ænd; ənd] [wer] [ðə; ði]['vaɪələnt] [ˌoʊvər'θroʊ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌbʊrʒwɑ:'zi:] [leiz] [ðə; ði][faʊn'deɪʃ(ə)n][fɔ:r; fər]

and	**where**	**the**	**violent**	**overthrow**	**of**	**the**	**bourgeoisie**	**lays**	**the**	**foundation**	**for**
和	在哪里	这	暴力	推翻	的	这	资产阶级	躺下	这	基础	为了

[ðə; ði] [sweɪ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌproʊlə'teriət] .

the	**sway**	**of**	**the**	**proletariat**	**.**
这	摇摆	的	这	无产阶级	.

而资产阶级的暴力推翻，为无产阶级的统治奠定了基础。

[ˌhɪðər'tu:] , ['evri] [fɔ:rm][ʌv; əv][sə'saɪəti][hæz; həz] [bɪn] [beɪst] , [æz; əz][wi:; wi][hæv; həv] [ɔ:l'redi] [si:n] ,

Hitherto	**,**	**every**	**form**	**of**	**society**	**has**	**been**	**based**	**,**	**as**	**we**	**have**	**already**	**seen**	**,**
迄今为止	,	每一个	形式	的	社会	有	到过	基于	,	作为	我们	有	已经	已见	,

迄今为止，正如我们已经看到的，每一种社会形式都是建立在……之上的。

[ɑ:n][ðə; ði][æn'tægənɪzəm][ʌv; əv] [ə'presɪŋ] [ænd; ənd] [ə'prest] ['klæsɪz] .

on	**the**	**antagonism**	**of**	**oppressing**	**and**	**oppressed**	**classes**	**.**
在	这	对抗	的	压迫	和	受压迫者	课程	.

论压迫阶级与被压迫阶级之间的对抗。

[bʌt; bət][ɪn]['ɔ:rdər][tu:; tə] [ə'pres] [ə; eɪ] [klæs] ,

But	**in**	**order**	**to**	**oppress**	**a**	**class**	**,**
但	在	命令	到	压迫	一个	班级	,

但是，为了压迫一个阶级，

['sɜ:rt(ə)n] [kən'dɪʃ(ə)nz] [mʌst; məst][bi:; bi] [ə'ʃʊrd] [tu:; tə][ˌaɪ 'ti:] ['ʌndər] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'ti:][kæn; kən] , [æt; ət] [li:st]

certain	**conditions**	**must**	**be**	**assured**	**to**	**it**	**under**	**which**	**it**	**can**	**,**	**at**	**least**
肯定	状况	必须	是	保证	到	它	在下面	哪个	它	能	,	在	至少

, [kən'tɪnju:] [ɪts] ['sleɪvɪʃ] [ɪg'zɪstəns] .

,	**continue**	**its**	**slavish**	**existence**	**.**
,	继续	它是	奴隶	存在	.

必须向它保证某些条件，至少在这种条件下，它才能继续其奴役般的生存状态。

[ðə; ði][sɜːrf] , [ɪn][ðə; ði] ['pɪriəd] [ʌv; əv]['sɜːrfdəm] , [reɪzd] [hɪm'self][tuː; tə] ['membərʃɪp] [ɪn][ðə; ði]

The	serf	,	in	the	period	of	serfdom	,	raised	himself	to	membership	in	the
这	农奴	,	在	这	时期	的	农奴制	,	提高	他自己	到	会员资格	在	这

['kɑːmjuːn; kə'mjuːn] ,

commune	,
公社	,

在农奴制时期，农奴通过努力争取成为公社成员。

[dʒʌst][æz; əz][ðə; ði] ['peti] [ˌbʊr'ʒwɑː] , ['ʌndər][ðə; ði] [joʊk] [ʌv; əv]['fjuːd(ə)l]['æbsəluːtɪzəm] , ['mænɪdʒd]

just	as	the	petty	bourgeois	,	under	the	yoke	of	feudal	absolutism	,	managed
只是	作为	这	小气	资产阶级	,	在下面	这	轭	的	封建	绝对主义	,	管理

[tuː; tə] [dɪ'veləp] ['ɪntuː][ə; eɪ] [ˌbʊr'ʒwɑː] .

to	develop	into	a	bourgeois	.
到	发展	进入	一个	资产阶级	.

就像小资产阶级在封建专制统治下发展成为资产阶级一样。

[ðə; ði]['mɑːdərn]['leɪbərər] , [ɑːn][ðə; ði]['kɑːntreri] , [ɪn'sted] [ʌv; əv]['raɪzɪŋ][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['prɑːgres] [ʌv; əv]

The	modern	laborer	,	on	the	contrary	,	instead	of	rising	with	the	progress	of
这	现代的	劳动者	,	在	这	相反	,	反而	的	上升	和	这	进步	的

['ɪndəstri] ,

industry	,
行业	,

相反，现代劳动者并没有随着工业进步而地位提升，

[sɪŋks] [diːpər] [ænd; ənd] [diːpər] [bɪ'loʊ] [ðə; ði][kən'dɪʃ(ə)nz][ʌv; əv] [ɪg'zɪstəns] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [oʊn] [klæs] .

sinks	deeper	and	deeper	below	the	conditions	of	existence	of	his	own	class	.
水槽	更深	和	更深	以下	这	状况	的	存在	的	他的	自己的	班级	.

他越来越深地沉沦于他所属阶级的生存条件之下。

[hiː; hi] [bɪ'kʌmz] [ə; eɪ] ['pɔːpər] , [ænd; ənd]['pɔːpərˌɪzəm] [di'veləps] [mɔːr] ['ræpɪdli][ðæn; ðən][ˌpɑːpju'leɪʃ(ə)n]

He	becomes	a	pauper	,	and	pauperism	develops	more	rapidly	than	population
他	变成	一个	穷光蛋	,	和	贫困	发展	更多的	快速	比	人口

[ænd; ənd] [welθ] .

and	wealth	.
和	财富	.

他沦为赤贫，而赤贫现象的发展速度比人口和财富的增长速度更快。

[ænd; ənd] [hɪr] [ˌaɪ 'tiː] [bɪ'kʌmz] ['evɪdənt] ,

And	here	it	becomes	evident	,
和	这里	它	变成	明显	,

这一点在这里就显而易见了。

[ðæt] [ðə; ði] [ˌbʊrʒwɑː'ziː] [ɪz] [ʌn'fɪt] ['eni] [lɔːŋgər][tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] ['ruːlɪŋ] [klæs] [ɪn][sə'saɪəti] ,

that	the	bourgeoisie	is	unfit	any	longer	to	be	the	ruling	class	in	society	,
那	这	资产阶级	是	不合格	任何	更长	到	是	这	裁决	班级	在	社会	,

资产阶级已不再适合继续担任社会统治阶级。

[ænd; ənd][tuː; tə][ɪm'poʊz][ɪts] [kən'dɪʃ(ə)nz][ʌv; əv] [ɪg'zɪstəns] [ə'pɑːn][sə'saɪəti][æz; əz][æn; ən]['oʊvər] - ['raɪdɪŋ]

and	to	impose	its	conditions	of	existence	upon	society	as	an	over	-	riding
和	到	强加	它是	状况	的	存在	之上	社会	作为	一个	超过	-	骑术

[lɔː] .

law	.
法律	.

并将其生存条件作为凌驾于一切之上的法律强加于社会。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ʌn'fɪt][tuː; tə] [ruːl] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ɪn'kɑːmpɪtənt] [tuː; tə] [ə'ʃʊr] [æn; ən] [ɪg'zɪstəns] [tuː; tə]

It	is	unfit	to	rule	because	it	is	incompetent	to	assure	an	existence	to
它	是	不合格	到	规则	因为	它	是	不称职的	到	保证	一个	存在	到

[ɪts] [sleɪv] [wɪ'ðɪn] [hɪz; ɪz] ['sleɪvəri] ,

its	slave	within	his	slavery	,
它是	奴隶	之内	他的	奴隶制	,

它不配统治，因为它无力保障其奴隶在其奴役状态下的生存。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][ˌaɪ 'ti:][ˈkænɑ:t][help] [ˈletɪŋ] [hɪm; ɪm][sɪŋk][ˈɪntu:] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [steɪt] , [ðæt][ˌaɪ 'ti:][hæz; həz]

because	it	cannot	help	letting	him	sink	into	such	a	state	,	that	it	has
因为	它	不能	帮助	出租	他	下沉	进入	这样的	一个	状态	,	那	它	有

[tu:; tə] [fi:d] [hɪm; ɪm] ,

to	feed	him	,
到	喂养	他	,

因为它无法阻止他陷入这种境地，所以它不得不喂养他。

[ɪn'sted] [ʌv; əv] ['bi:ɪŋ] [fed] [baɪ][hɪm; ɪm] .

instead	of	being	fed	by	him	.
反而	的	存在	美联储	经过	他	.

而不是被他喂养。

[sə'saɪəti][kæn; kən][noʊ][lɔ:ŋgər][lɪv; laɪv]['ʌndər] [ðɪs] [ˌbʊrʒwɑ:'zi:] , [ɪn] ['ʌðər] [wɜ:rdz] ,

Society	can	no	longer	live	under	this	bourgeoisie	,	in	other	words	,
社会	能	不	更长	居住	在下面	这	资产阶级	,	在	其他	字	,

换句话说，社会再也不能在这种资产阶级统治下生存下去了。

[ɪts] [ɪg'zɪstəns] [ɪz][noʊ][lɔ:ŋgər][kəm'pætəb(ə)l][wɪð; wɪθ][sə'saɪəti] .

its	existence	is	no	longer	compatible	with	society	.
它是	存在	是	不	更长	兼容的	和	社会	.

它的存在已不再与社会相容。

[ðə; ði] [ɪ'senʃ(ə)l] [kən'dɪʃ(ə)n][fɔ:r; fər][ðə; ði] [ɪg'zɪstəns] , [ænd; ənd][fɔ:r; fər][ðə; ði] [sweɪ] [ʌv; əv][ðə; ði]

The	essential	condition	for	the	existence	,	and	for	the	sway	of	the
这	基本的	状况	为了	这	存在	,	和	为了	这	摇摆	的	这

[ˌbʊr'ʒwɑ:] [klæs] ,

bourgeois	class	,
资产阶级	班级	,

资产阶级存在和统治的必要条件是：

[ɪz][ðə; ði][fɔ:r'meɪʃ(ə)n][ænd; ənd] [ˌɔ:gmen'teɪʃ(ə)n] [ʌv; əv]['kæpɪt(ə)l] ; [ðə; ði][kən'dɪʃ(ə)n][fɔ:r; fər]['kæpɪt(ə)l][ɪz]

is	the	formation	and	augmentation	of	capital	;	the	condition	for	capital	is
是	这	形成	和	增强	的	首都	;	这	状况	为了	首都	是

[weɪdʒ] - ['leɪbər] .

wage	-	labour	.
工资	-	劳动	.

是资本的形成和增长；资本的条件是雇佣劳动。

[weɪdʒ] - ['leɪbər] [rests] [ɪk'sklu:sɪvli] [ɑ:n][ˌkɑ:mpə'tɪʃ(ə)n] [bɪ'twi:n] [ðə; ði]['læbɔ:ərz] .

Wage	-	labour	rests	exclusively	on	competition	between	the	laborers	.
工资	-	劳动	休息	只	在	竞赛	之间	这	劳工	.

雇佣劳动完全依赖于劳动者之间的竞争。

[ðə; ði] [æd'væns] [ʌv; əv] ['ɪndəstri] , [hu:z] [ɪn'vɑ:lənteri] [prə'moʊtər][ɪz][ðə; ði] [ˌbʊrʒwɑ:'zi:] , [rɪ'pleɪsɪz]

The	advance	of	industry	,	whose	involuntary	promoter	is	the	bourgeoisie	,	replaces
这	进步	的	行业	,	谁	非自愿	启动子	是	这	资产阶级	,	替换

[ðə; ði] [ˌaɪsə'leɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['leɪbərər] ,

the	isolation	of	the	labourers	,
这	隔离	的	这	劳工	,

工业的进步，在资产阶级的无意推动下，取代了劳动者的孤立状态。

[du:] [tu:; tə][ˌkɑ:mpə'tɪʃ(ə)n] , [baɪ][ðer; ðər] [ˌrevə'lu:ʃəneri] [ˌkɑ:mbɪ'neɪʃ(ə)n] , [du:] [tu:; tə]

due	to	competition	,	by	their	revolutionary	combination	,	due	to
到期的	到	竞赛	,	经过	他们的	革命性的	组合	,	到期的	到

[əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn] .

association	.
协会	.

由于竞争，由于它们的革命性结合，由于联合。

[ðə; ði] [dɪ'veləpmənt] [ʌv; əv]['mɑːdərn] ['ɪndəstri] , ['ðerfɔːr] ,

The	development	of	Modern	Industry	,	therefore	,
这	发展	的	现代的	行业	,	所以	,

因此，现代工业的发展

[kʌts] [frʌm; frəm] ['ʌndər] [ɪts] [fiːt] [ðə; ði] ['veri] [faʊn'deɪʃ(ə)n] [ɑːn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [ˌbʊrʒwɑː'ziː]

cuts	from	under	its	feet	the	very	foundation	on	which	the	bourgeoisie
削减	从	在下面	它是	脚	这	非常	基础	在	哪个	这	资产阶级

[prə'duːsəz, prə'duːsɪz] [ænd; ənd] [ə'prəupriits] ['prɑːdʌkt] .

produces	and	appropriates	products	.
产	和	适用	产品	.

它从根本上动摇了资产阶级生产和占有产品的基础。

[wʌt] [ðə; ði] [ˌbʊrʒwɑː'ziː] , ['ðerfɔːr] , [prə'duːsəz, prə'duːsɪz] , [ə'bʌv] [ɔːl] , [ɪz] [ɪts] [oʊn] [greɪv] - ['digəz]

What	the	bourgeoisie	,	therefore	,	produces	,	above	all	,	is	its	own	grave	-	diggers
什么	这	资产阶级	,	所以	,	产	,	多于	全部	,	是	它是	自己的	严重	-	挖掘机

.

:

.

因此，资产阶级最主要生产的就是自己的掘墓人。

[ɪts] [fɔːl] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['vɪktəri] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˌproʊlə'teriət] [ɑːr; ər] ['iːkwəli] [ɪn'evɪtəb(ə)l] .

Its	fall	and	the	victory	of	the	proletariat	are	equally	inevitable	.
它是	落下	和	这	胜利	的	这	无产阶级	是	同样地	不可避免的	.

它的垮台和无产阶级的胜利都是不可避免的。

[iː] .

II	.
二	.

二、

[prəʊlɪ'teərɪənz] [ænd; ənd] ['kɔmjunists]

PROLETARIANS	AND	COMMUNISTS
无产阶级	和	共产党

无产阶级和共产主义者

[ɪn] [wʌt] [rɪ'leɪʃn] [duː] [ðə; ði] ['kɔmjunists] [stænd] [tuː; tə] [ðə; ði] [prəʊlɪ'teərɪənz] [æz; əz] [ə; eɪ] [hoʊl] ?

In	what	relation	do	the	Communists	stand	to	the	proletarians	as	a	whole	?
在	什么	关系	做	这	共产党	站立	到	这	无产阶级	作为	一个	所有的	?

共产党人与全体无产阶级之间是什么关系?

[ðə; ði] ['kɔmjunists] [duː] [nɑːt] [fɔːrm] [ə; eɪ] ['seprət] ['pɑːrti] [ə'poʊzd] [tuː; tə] ['ʌðər] ['wɜːrkɪŋ] - [klæs]

The	Communists	do	not	form	a	separate	party	opposed	to	other	working	-	class
这	共产党	做	不是	形式	一个	分离	派对	反对	到	其他	在职的	-	班级

['pɑːrtiz] .

parties	.
各方	.

共产党人并不组建一个与其他工人阶级政党对立的独立政党。

[ðeɪ] [hæv; həv] [noʊ] ['ɪntrəsts] ['seprət] [ænd; ənd] [ə'pɑːrt] [frʌm; frəm] [ðoʊz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˌproʊlə'teriət]

They	have	no	interests	separate	and	apart	from	those	of	the	proletariat
他们	有	不	兴趣	分离	和	除	从	那些	的	这	无产阶级

[æz; əz] [ə; eɪ] [hoʊl] .

as	a	whole	.
作为	一个	所有的	.

他们没有任何独立于整个无产阶级之外的利益。

[ðeɪ] [duː] [nɑːt] [set] [ʌp] ['eni] [sek'teriən] ['prɪnsəp(ə)lz] [ʌv; əv] [ðer; ðər] [oʊn] ,

They	do	not	set	up	any	sectarian	principles	of	their	own	,
他们	做	不是	放	向上	任何	宗派	原则	的	他们的	自己的	,

他们没有制定任何自己的宗派原则，

[baɪ] [wɪtʃ] [tuː; tə] [ʃeɪp] [ænd; ənd] [moʊld] [ðə; ði] [ˌproʊlə'teriən] ['muːvmənt] .

by	which	to	shape	and	mould	the	proletarian	movement	.
经过	哪个	到	形状	和	模具	这	无产阶级	移动	.

以此来塑造和发展无产阶级运动。

[ðə; ði] ['kɔmjunists] [ɑːr; ər] [dɪ'stɪŋgwɪʃt] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['ʌðər] ['wɜːrkɪŋ] - [klæs] ['pɑːrtiz] [baɪ] [ðɪs]

The	Communists	are	distinguished	from	the	other	working	-	class	parties	by	this
这	共产党	是	杰出的	从	这	其他	在职的	-	班级	各方	经过	这

['oʊnli] : ([wʌn])

only	:	(	1	)
仅有的	:	(	1	)

共产党与其他工人阶级政党的区别仅在于：（1）

[ɪn] [ðə; ði] ['næʃ(ə)nəl] ['strʌglz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [prəʊlɪ'teərɪənz] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['dɪfrənt] ['kʌntriz] ,

In	the	national	struggles	of	the	proletarians	of	the	different	countries	,
在	这	国家的	斗争	的	这	无产阶级	的	这	不同的	国家	,

在各国无产阶级的民族斗争中，

[ðeɪ] [pɔɪnt] [aʊt] [ænd; ənd] [brɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [frʌnt] [ðə; ði] ['kɑːmən] ['ɪntrəsts] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ɪn'taɪər]

they	point	out	and	bring	to	the	front	the	common	interests	of	the	entire
他们	观点	出去	和	带来	到	这	正面	这	常见的	兴趣	的	这	全部的

[ˌproʊlə'teriət] ,

proletariat	,
无产阶级	,

他们指出并强调全体无产阶级的共同利益，

[ˌɪndɪ'pendəntli] [ʌv; əv] [ɔːl] [ˌnæʃə'næləti] .

independently	of	all	nationality	.
独立	的	全部	国籍	.

不分国籍。

([ˌtuː'tuː]) [ɪn] [ðə; ði] ['veriəs] ['steɪdʒɪz] [ʌv; əv] [dɪ'veləpmənt] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['strʌg(ə)l] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['wɜːrkɪŋ]

(	2	)	In	the	various	stages	of	development	which	the	struggle	of	the	working
(	2	)	在	这	各种各样的	阶段	的	发展	哪个	这	斗争	的	这	在职的

[klæs] [ə'genst] [ðə; ði] [ˌbʊrʒwɑː'ziː] [hæz; həz] [tuː; tə] [pæs] [θruː] ,

class	against	the	bourgeoisie	has	to	pass	through	,
班级	反对	这	资产阶级	有	到	经过	通过	,

（2）工人阶级反对资产阶级的斗争必须经历的各个发展阶段，

[ðeɪ] ['ɔːlweɪz] [ænd; ənd] ['evriwer] [ˌreprɪ'zent] [ðə; ði] ['ɪntrəsts] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['muːvmənt] [æz; əz] [ə; eɪ]

they	always	and	everywhere	represent	the	interests	of	the	movement	as	a
他们	总是	和	到处	代表	这	兴趣	的	这	移动	作为	一个

[hoʊl] .

whole	.
所有的	.

他们始终在任何地方都代表着整个运动的利益。

[ðə; ði] ['kɔmjunists] , ['ðerfɔːr] , [ɑːr; ər] [ɑːn] [ðə; ði] [wʌn] [hænd] , ['præktɪkli] ,

The	Communists	,	therefore	,	are	on	the	one	hand	,	practically	,
这	共产党	,	所以	,	是	在	这	一	手	,	几乎	,

因此，一方面，共产党人实际上是

[ðə; ði] [moʊst] [əd'vænst] [ænd; ənd] ['rezəluːt] ['sekʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['wɜːrkɪŋ] - [klæs] ['pɑːrtiz] [ʌv; əv] ['evri]

the	most	advanced	and	resolute	section	of	the	working	-	class	parties	of	every
这	最多	先进的	和	坚决	部分	的	这	在职的	-	班级	各方	的	每一个

['kʌntri] ,

country	,
国家	,

各国工人阶级政党中最先进、最坚定的派别

[ðæt] ['sekʃ(ə)n] [wɪtʃ] [puʃiz] ['fɔ:rwərd] [ɔ:l] ['ʌðər] ; [ɑ:n][ðə; ði] ['ʌðər] [hænd] , [ˌθi:ə'retɪkli] ,

that	section	which	pushes	forward	all	others	;	on	the	other	hand	,	theoretically	,
那	部分	哪个	推动	向前	全部	其他的	;	在	这	其他	手	,	理论上	,

推动其他所有部分发展的那一部分；另一方面，理论上来说，

[ðeɪ] [hæv; həv]['oʊvər][ðə; ði] [greɪt] [mæs] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌproʊlə'teriət][ðə; ði] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv] ['klɪrli]

they	have	over	the	great	mass	of	the	proletariat	the	advantage	of	clearly
他们	有	超过	这	伟大的	大量的	的	这	无产阶级	这	优势	的	清楚地

[ˌʌndər'stændɪŋ] [ðə; ði][laɪn][ʌv; əv] [mɑ:rtʃ] ,

understanding	the	line	of	march	,
理解	这	线	的	行进	,

他们比广大无产阶级更有优势，因为他们清楚地知道前进的路线。

[ðə; ði] [kən'dɪʃ(ə)nz] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌltɪmət] ['dʒen(ə)rəl] [rɪ'zʌlts] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌproʊlə'teriən] ['mu:vmənt] .

the	conditions	,	and	the	ultimate	general	results	of	the	proletarian	movement	.
这	状况	,	和	这	最终的	一般的	结果	的	这	无产阶级	移动	.

无产阶级运动的条件和最终总体结果。

[ðə; ði] [ɪ'mi:diət] [eɪm][ʌv; əv][ðə; ði] ['kɑ:mjənɪst] [ɪz][ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] [ðæt] [ʌv; əv][ɔ:l][ðə; ði] ['ʌðər]

The	immediate	aim	of	the	Communist	is	the	same	as	that	of	all	the	other
这	即时	目的	的	这	共产	是	这	相同的	作为	那	的	全部	这	其他

[ˌproʊlə'teriən] ['pɑ:rtiz] :

proletarian	parties	:
无产阶级	各方	:

共产党的直接目标与其他所有无产阶级政党的目标是一样的：

[fɔ:r'meɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][ˌproʊlə'teriət]['ɪntu:][ə; eɪ] [klæs] , [ˌoʊvər'θroʊ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌbʊr'ʒwɑ:] [su:'preməsi]

formation	of	the	proletariat	into	a	class	,	overthrow	of	the	bourgeois	supremacy
形成	的	这	无产阶级	进入	一个	班级	,	推翻	的	这	资产阶级	霸权

,

,

,

无产阶级形成阶级，资产阶级统治被推翻

['kɑ:ŋkwest][ʌv; əv][pə'lɪtɪk(ə)l] ['paʊər] [baɪ][ðə; ði][ˌproʊlə'teriət] .

conquest	of	political	power	by	the	proletariat	.
征服	的	政治的	力量	经过	这	无产阶级	.

无产阶级夺取政权。

[ðə; ði][ˌθi:ə'retɪk(ə)l] [kən'klʊʒənz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kɔmjunists] [ɑ:r; ər][ɪn][noʊ] [wei] [beɪst] [ɑ:n][aɪ'di:əz][ɔ:r]

The	theoretical	conclusions	of	the	Communists	are	in	no	way	based	on	ideas	or
这	理论	结论	的	这	共产党	是	在	不	方式	基于	在	想法	或者

['prɪnsəp(ə)lz] [ðæt] [hæv; həv] [bɪn] [ɪn'ventɪd] ,

principles	that	have	been	invented	,
原则	那	有	到过	发明	,

共产党的理论结论绝不是基于人为捏造的思想或原则。

[ɔ:r] [dɪ'skʌvərd] , [baɪ] [ðɪs] [ɔ:r] [ðæt] [wʊd] - [bi:; bi][ˌju:nɪ'vɜ:rs(ə)l] [rɪ'fɔ:rmər] .

or	discovered	,	by	this	or	that	would	-	be	universal	reformer	.
或者	发现	,	经过	这	或者	那	会	-	是	普遍的	改革者	.

或者被某个自诩为世界改革家的人发现。

[ðeɪ] ['mɪrli] [ɪk'spres] , [ɪn]['dʒen(ə)rəl][tɜ:rmz] , ['æktʃuəl] [rɪ'leɪʃnz] ['sprɪŋɪŋ] [frʌm; frəm][æn; ən]

They	merely	express	,	in	general	terms	,	actual	relations	springing	from	an
他们	仅仅	表达	,	在	一般的	条款	,	实际的	关系	弹簧	从	一个

[ɪg'zɪstɪŋ] [klæs] ['strʌg(ə)l] ,

existing	class	struggle	,
现存的	班级	斗争	,

它们只是概括性地表达了源于现有阶级斗争的实际关系，

[frʌm; frəm][ə; eɪ][hɪ'stɔ:rɪk(ə)l] ['mu:vmənt] ['goʊɪŋ][ɑ:n]['ʌndər]['aʊər; ɑ:r]['veri] [aɪz] .

from	**a**	**historical**	**movement**	**going**	**on**	**under**	**our**	**very**	**eyes**	**.**
从	一个	历史	移动	去	在	在下面	我们的	非常	眼睛	.

一场正在我们眼前发生的历史性运动。

[ðə; ði][ˌæbə'lɪʃ(ə)n][ʌv; əv] [ɪg'zɪstɪŋ] ['prɑ:pərti] [rɪ'leɪʃnz] [ɪz][nɑ:t][æt; ət][ɔ:l][ə; eɪ] [dɪ'stɪŋktɪv] ['fi:tʃər] [ʌv; əv]

The	**abolition**	**of**	**existing**	**property**	**relations**	**is**	**not**	**at**	**all**	**a**	**distinctive**	**feature**	**of**
这	废除	的	现存的	财产	关系	是	不是	在	全部	一个	独特的	特征	的

['kɑ:mjənɪzəm] .

Communism	**.**
共产主义	.

废除现有的所有制关系根本不是共产主义的显著特征。

[ɔ:l] ['prɑ:pərti] [rɪ'leɪʃnz] [ɪn][ðə; ði][pæst][hæv; həv] [kən'tɪnjuəli] [bɪn] ['sʌbdʒekt][tu:; tə][hɪ'stɔ:rɪk(ə)l] [tʃeɪndʒ]

All	**property**	**relations**	**in**	**the**	**past**	**have**	**continually**	**been**	**subject**	**to**	**historical**	**change**
全部	财产	关系	在	这	过去的	有	持续	到过	主题	到	历史	改变

['kɑ:nsɪkwent][ə'pɑ:n][ðə; ði] [tʃeɪndʒ] [ɪn][hɪ'stɔ:rɪk(ə)l][kən'dɪʃ(ə)nz] .

consequent	**upon**	**the**	**change**	**in**	**historical**	**conditions**	**.**
后果	之上	这	改变	在	历史	状况	.

过去所有的财产关系都随着历史条件的变化而不断发生历史性的变化。

[ðə; ði] [frentʃ] [ˌrevə'lu:ʃ(ə)n] , [fɔ:r; fər][ɪg'zæmp(ə)l] , [ə'bɑ:lɪʃt] ['fju:d(ə)l]['prɑ:pərti][ɪn] ['feɪvər] [ʌv; əv]

The	**French**	**Revolution**	**,**	**for**	**example**	**,**	**abolished**	**feudal**	**property**	**in**	**favour**	**of**
这	法语	革命	,	为了	例子	,	废除	封建	财产	在	偏爱	的

[ˌbʊr'ʒwɑ:] ['prɑ:pərti] .

bourgeois	**property**	**.**
资产阶级	财产	.

例如，法国大革命废除了封建所有制，建立了资产阶级所有制。

[ðə; ði] [dɪ'stɪŋgwɪʃɪŋ] ['fi:tʃər] [ʌv; əv] ['kɑ:mjənɪzəm] [ɪz][nɑ:t][ðə; ði][ˌæbə'lɪʃ(ə)n][ʌv; əv] ['prɑ:pərti]['dʒen(ə)rəli]

The	**distinguishing**	**feature**	**of**	**Communism**	**is**	**not**	**the**	**abolition**	**of**	**property**	**generally**
这	区别	特征	的	共产主义	是	不是	这	废除	的	财产	一般来说

,

,

,

共产主义的显著特征并非在于普遍废除财产权，

[bʌt; bət][ðə; ði][ˌæbə'lɪʃ(ə)n][ʌv; əv] [ˌbʊr'ʒwɑ:] ['prɑ:pərti] .

but	**the**	**abolition**	**of**	**bourgeois**	**property**	**.**
但	这	废除	的	资产阶级	财产	.

但要废除资产阶级所有制。

[bʌt; bət]['mɑ:dərn] [ˌbʊr'ʒwɑ:] ['praɪvət] ['prɑ:pərti][ɪz][ðə; ði]['faɪn(ə)l][ænd; ənd][moʊst] [kəm'pli:t] [ɪk'spreʃ(ə)n]

But	**modern**	**bourgeois**	**private**	**property**	**is**	**the**	**final**	**and**	**most**	**complete**	**expression**
但	现代的	资产阶级	私人的	财产	是	这	最终的	和	最多	完全的	表达

[ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪstəm] [ʌv; əv] [prə'djʊsɪŋ] [ænd; ənd] [ə'prəʊprɪət] ['prɑ:dʌkt] ,

of	**the**	**system**	**of**	**producing**	**and**	**appropriating**	**products**	**,**
的	这	系统	的	生产	和	挪用	产品	,

但现代资产阶级私有制是生产和占有产品制度的最终和最完整的表现形式。

[ðæt] [ɪz] [beɪst] [ɑ:n] [klæs] [æn'tægənɪzəm] , [ɑ:n][ðə; ði][ˌeksplɔɪ'teɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] ['meni] [baɪ][ðə; ði] [fju:] .

that	**is**	**based**	**on**	**class**	**antagonisms**	**,**	**on**	**the**	**exploitation**	**of**	**the**	**many**	**by**	**the**	**few**	**.**
那	是	基于	在	班级	对抗	,	在	这	开发	的	这	许多	经过	这	很少	.

这是基于阶级对抗，基于少数人对多数人的剥削。

[ɪn] [ðɪs] [sens] , [ðə; ði] ['θi:əri] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kɔmjunists] [meɪ] [bi:; bi] [sʌmd] [ʌp][ɪn][ðə; ði]['sɪŋg(ə)l]

In	**this**	**sense**	**,**	**the**	**theory**	**of**	**the**	**Communists**	**may**	**be**	**summed**	**up**	**in**	**the**	**single**
在	这	感觉	,	这	理论	的	这	共产党	可能	是	总结	向上	在	这	单身的

['sentəns] :

sentence	**:**
句子	:

从这个意义上讲，共产主义理论可以用一句话概括：

[ˌæbə'lɪʃ(ə)n][ʌv; əv]['praɪvət]['prɑ:pərti] .

Abolition	of	private	property	.
废除	的	私人的	财产	.

废除私有财产。

[wi:; wi] ['kɔmjunists] [hæv; həv] [bɪn] [ri'prəutʃt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][dɪ'zaɪər][ʌv; əv] [ə'bɒlɪʃ] [ðə; ði] [raɪt]

We	Communists	have	been	reproached	with	the	desire	of	abolishing	the	right
我们	共产党	有	到过	受责备	和	这	欲望	的	废除	这	正确的

[ʌv; əv] ['pɜ:rsənəli] [ə'kwaɪrɪŋ, ə'kwaɪɜ-ɪŋ]['prɑ:pərti][æz; əz][ðə; ði][fru:t][ʌv; əv][ə; eɪ]['mænz][oʊn] ['leɪbər] ,

of	personally	acquiring	property	as	the	fruit	of	a	man's	own	labour	,
的	亲自	收购	财产	作为	这	水果	的	一个	男人的	自己的	劳动	,

我们共产党人一直被指责想要废除个人通过自身劳动获得财产的权利。

[wɪtʃ] ['prɑ:pərti][ɪz] [ə'ledʒd] [tu:; tə][bi:; bi][ðə; ði] ['graʊndwɜ:rk] [ʌv; əv][ɔ:l]['pɜ:rsən(ə)l] ['fri:dəm] , [æk'tɪvəti]

which	property	is	alleged	to	be	the	groundwork	of	all	personal	freedom	,	activity
哪个	财产	是	据称	到	是	这	基础工作	的	全部	个人的	自由	,	活动

[ænd; ənd] [ˌɪndɪ'pendəns] .

and	independence	.
和	独立	.

据称，这种财产是所有个人自由、活动和独立的基础。

[hɑ:rd] - [wʌn] , [self] - [ə'kwaɪrd] , [self] - [ɜ:rnd] ['prɑ:pərti] !

Hard	-	won	,	self	-	acquired	,	self	-	earned	property	!
难的	-	韩元	,	自己	-	获得	,	自己	-	获得	财产	!

辛辛苦苦挣来的、自己获得的、自己辛勤获得的财产！

[du:][ju:; jʊ] [mi:n] [ðə; ði]['prɑ:pərti][ʌv; əv][ðə; ði] ['peti] ['ɑ:rtɪzən][ænd; ənd][ʌv; əv][ðə; ði][smɔ:l] ['pez(ə)nt] ,

Do	you	mean	the	property	of	the	petty	artisan	and	of	the	small	peasant	,
做	你	意思是	这	财产	的	这	小气	工匠	和	的	这	小的	农民	,

您指的是小工匠和小农的财产吗?

[ə; eɪ][fɔ:rm][ʌv; əv]['prɑ:pərti] [ðæt] [ˌpri'si:did] [ðə; ði] [ˌbʊr'ʒwɑ:] [fɔ:rm] ?

a	form	of	property	that	preceded	the	bourgeois	form	?
一个	形式	的	财产	那	之前	这	资产阶级	形式	?

资产阶级财产制之前的财产形式?

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [ni:d] [tu:; tə] [ə'bɑ:lɪʃ] [ðæt] ;

There	is	no	need	to	abolish	that	;
那里	是	不	需要	到	取消	那	;

没有必要废除它；

[ðə; ði] [dɪ'veləpmənt] [ʌv; əv] ['ɪndəstri] [hæz; həz][tu:; tə][ə; eɪ] [greɪt] [ɪk'stent] [ɔ:l'redi] [dɪ'strɔɪd] [ˌaɪ 'ti:] ,

the	development	of	industry	has	to	a	great	extent	already	destroyed	it	,
这	发展	的	行业	有	到	一个	伟大的	程度	已经	损毁	它	,

工业发展在很大程度上已经摧毁了它。

[ænd; ənd][ɪz] [stɪl] [dis'trɔiŋ] [ˌaɪ 'ti:] ['deɪli] .

and	is	still	destroying	it	daily	.
和	是	仍然	摧毁	它	日常的	.

而且它至今仍在每天破坏它。

[ɔ:r][du:][ju:; jʊ] [mi:n] ['mɑ:dərn] [ˌbʊr'ʒwɑ:] ['praɪvət] ['prɑ:pərti] ?

Or	do	you	mean	modern	bourgeois	private	property	?
或者	做	你	意思是	现代的	资产阶级	私人的	财产	?

或者你指的是现代资产阶级私有财产?

[bʌt; bət] [dʌz] [weɪdʒ] - ['leɪbər] [kri'eɪt] ['eni] ['prɑ:pərti][fɔ:r; fər][ðə; ði] ['leɪbərər] ?

But	does	wage	-	labour	create	any	property	for	the	labourer	?
但	做	工资	-	劳动	创造	任何	财产	为了	这	劳动者	?

但是，雇佣劳动是否为劳动者创造了任何财产?

[nɑːt][ə; eɪ][bɪt] .

Not	a	bit	.
不是	一个	少量	.

一点也不。

[ˌaɪ 'tiː] [kriˈeɪts] ['kæpɪt(ə)l] , [aɪ] . [iː] . , [ðæt] [kaɪnd][ʌv; əv] ['prɑːpərti] [wɪtʃ] [ɪk'splɔɪts][weɪdʒ] - ['leɪbər] ,

It	creates	capital	,	i	.	e	.	,	that	kind	of	property	which	exploits	wage	-	labour	,
它	创建	首都	,	我	.	e	.	,	那	种类	的	财产	哪个	漏洞	工资	-	劳动	,

它创造了资本，即那种剥削雇佣劳动者的财产。

[ænd; ənd] [wɪtʃ] ['kænɑːt] [ɪn'kriːs] [ɪk'sept] [ə'pɑːn][kən'dɪʃ(ə)n][ʌv; əv] [bɪ'getɪŋ] [ə; eɪ] [nuː] [sə'plaɪ] [ʌv; əv]

and	which	cannot	increase	except	upon	condition	of	begetting	a	new	supply	of
和	哪个	不能	增加	除了	之上	状况	的	生育	一个	新的	供应	的

[weɪdʒ] - ['leɪbər] [fɔːr; fər] [freʃ] [ˌeksplɔɪ'teɪʃ(ə)n] .

wage	-	labour	for	fresh	exploitation	.
工资	-	劳动	为了	新鲜的	开发	.

而这只有在产生新的雇佣劳动力以供新的剥削的情况下才能增加。

['prɑːpərti] , [ɪn][ɪts]['prez(ə)nt][fɔːrm] , [ɪz] [beɪst] [ɑːn][ðə; ði][æn'tægənɪzəm][ʌv; əv]['kæpɪt(ə)l][ænd; ənd][weɪdʒ]

Property	,	in	its	present	form	,	is	based	on	the	antagonism	of	capital	and	wage
财产	,	在	它是	展示	形式	,	是	基于	在	这	对抗	的	首都	和	工资

- ['leɪbər] .

-	labour	.
-	劳动	.

现今的财产制度建立在资本与雇佣劳动之间的对抗之上。

[let] [ˌjuː 'es] [ɪg'zæmɪn] [bəuθ] [saɪdz] [ʌv; əv] [ðɪs] [æn'tægənɪzəm] .

Let	us	examine	both	sides	of	this	antagonism	.
让	我们	检查	两个都	侧面	的	这	对抗	.

让我们来分析一下这种对抗的双方。

[tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ]['kæpɪtəlɪst] , [ɪz][tuː; tə][hæv; həv][nɑːt]['oʊnli][ə; eɪ] ['pjʊrli] ['pɜːrsən(ə)l] ,

To	be	a	capitalist	,	is	to	have	not	only	a	purely	personal	,
到	是	一个	资本家	,	是	到	有	不是	仅有的	一个	纯粹	个人的	,

成为资本家，不仅仅意味着拥有纯粹的个人利益，

[bʌt; bət][ə; eɪ]['soʊʃ(ə)l]['steɪtəs; 'stætəs][ɪn] [prə'dʌkʃn] .

but	a	social	status	in	production	.
但	一个	社会的	地位	在	生产	.

但在生产中却是一种社会地位。

['kæpɪt(ə)l][ɪz][ə; eɪ] [kə'lektɪv] ['prɑːdʌkt] , [ænd; ənd]['oʊnli][baɪ][ðə; ði][juˈnaɪtɪd]['ækʃ(ə)n][ʌv; əv] ['meni]

Capital	is	a	collective	product	,	and	only	by	the	united	action	of	many
首都	是	一个	集体	产品	,	和	仅有的	经过	这	团结的	行动	的	许多

['membər] ,

members	,
成员	,

资本是集体的产物，只有通过众多成员的联合行动才能实现。

[neɪ] , [ɪn][ðə; ði][læst] [rɪˈzɔːrt] , ['oʊnli][baɪ][ðə; ði][juˈnaɪtɪd]['ækʃ(ə)n][ʌv; əv][ɔːl] ['membər] [ʌv; əv][sə'saɪəti] ,

nay	,	in	the	last	resort	,	only	by	the	united	action	of	all	members	of	society	,
不	,	在	这	最后的	采取	,	仅有的	经过	这	团结的	行动	的	全部	成员	的	社会	,

不，最终只有通过社会全体成员的联合行动才能实现。

[kæn; kən][ˌaɪ 'tiː][biː; bi][set][ɪn]['moʊʃ(ə)n] .

can	it	be	set	in	motion	.
能	它	是	放	在	运动	.

能否启动?

['kæpɪt(ə)l][ɪz] , ['ðerfɔːr] , [nɑːt][ə; eɪ]['pɜːrsən(ə)l] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ]['soʊʃ(ə)l] ['paʊər] .

Capital	is	,	therefore	,	not	a	personal	,	it	is	a	social	power	.
首都	是	,	所以	,	不是	一个	个人的	,	它	是	一个	社会的	力量	.

因此，资本不是一种个人权力，而是一种社会权力。

[wen] , ['ðerfɔ:r] , ['kæpɪt(ə)l][ɪz] [kən'vɜ:rtɪd] ['ɪntu:] ['kɑ:mən] ['prɑ:pərti] , ['ɪntu:][ðə; ði]['prɑ:pərti][ʌv; əv]

When	,	therefore	,	capital	is	converted	into	common	property	,	into	the	property	of
什么时候	,	所以	,	首都	是	转换	进入	常见的	财产	,	进入	这	财产	的

[ɔ:l] ['membər] [ʌv; əv][sə'saɪəti] ,

all	members	of	society	,
全部	成员	的	社会	,

因此，当资本转化为公共财产，转化为社会所有成员的财产时，

['pɜ:rsən(ə)l]['prɑ:pərti][ɪz][nɑ:t] [ˌðer'baɪ] [træns'fɔ:md] ['ɪntu:]['soʊʃ(ə)l]['prɑ:pərti] .

personal	property	is	not	thereby	transformed	into	social	property	.
个人的	财产	是	不是	从而	转变	进入	社会的	财产	.

因此，个人财产不会转化为社会财产。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz]['oʊnli][ðə; ði]['soʊʃ(ə)l] ['kærəktər] [ʌv; əv][ðə; ði]['prɑ:pərti] [ðæt][ɪz] [tʃeɪndʒd] .

It	is	only	the	social	character	of	the	property	that	is	changed	.
它	是	仅有的	这	社会的	特点	的	这	财产	那	是	已更改	.

改变的只是房产的社会性质。

[ˌaɪ 'ti:]['lu:zɪz][ɪts] [klæs] - ['kærəktər] .

It	loses	its	class	-	character	.
它	失败	它是	班级	-	特点	.

它失去了阶级特性。

[let] [ˌju: 'es] [naʊ] [teɪk] [weɪdʒ] - ['leɪbər] .

Let	us	now	take	wage	-	labour	.
让	我们	现在	拿	工资	-	劳动	.

现在让我们来看看雇佣劳动。

[ðə; ði] ['ævərɪdʒ] [praɪs] [ʌv; əv][weɪdʒ] - ['leɪbər] [ɪz][ðə; ði] ['mɪnɪməm] [weɪdʒ] , [aɪ] . [i:] . , [ðæt] ['kwɑ:ntəm]

The	average	price	of	wage	-	labour	is	the	minimum	wage	,	i	.	e	.	,	that	quantum
这	平均的	价格	的	工资	-	劳动	是	这	最低限度	工资	,	我	.	e	.	,	那	量子

[ʌv; əv][ðə; ði] [mi:nz] [ʌv; əv] [səb'sɪstəns] ,

of	the	means	of	subsistence	,
的	这	方法	的	生存	,

工资劳动的平均价格就是最低工资，即维持生存所需的最低工资额。

[wɪtʃ] [ɪz] [ˌæbsə'lu:tli] ['rekwɪzɪt] [ɪn] [ber] [ɪg'zɪstəns] [æz; əz][ə; eɪ] ['leɪbərər] .

which	is	absolutely	requisite	in	bare	existence	as	a	labourer	.
哪个	是	绝对地	必需品	在	裸	存在	作为	一个	劳动者	.

这是劳动者生存所绝对必需的。

[wʌt] , ['ðerfɔ:r] , [ðə; ði][weɪdʒ] - ['leɪbərər] [ə'prəupriits] [baɪ] [mi:nz] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['leɪbər] ,

What	,	therefore	,	the	wage	-	labourer	appropriates	by	means	of	his	labour	,
什么	,	所以	,	这	工资	-	劳动者	适用	经过	方法	的	他的	劳动	,

因此，雇佣劳动者通过劳动所占有的一切，

['mɪrli] [sə'faisiz] [tu:; tə] [prə'lɔ:ŋ] [ænd; ənd] [ˌri:prə'du:s] [ə; eɪ] [ber] [ɪg'zɪstəns] .

merely	suffices	to	prolong	and	reproduce	a	bare	existence	.
仅仅	足够了	到	延长	和	复制	一个	裸	存在	.

仅仅是为了延续和延续一种赤裸裸的存在。

[wi:; wi][baɪ][noʊ] [mi:nz] [ɪn'tend][tu:; tə] [ə'bɑ:lɪʃ] [ðɪs] ['pɜ:rsən(ə)l] [əˌproʊpri'eɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['prɑ:dʌkt]

We	by	no	means	intend	to	abolish	this	personal	appropriation	of	the	products
我们	经过	不	方法	打算	到	取消	这	个人的	拨款	的	这	产品

[ʌv; əv] ['leɪbər] ,

of	labour	,
的	劳动	,

我们绝不打算废除个人对劳动成果的占有，

[æn; ən] [ə,proʊpri'eɪʃn] [ðæt] [ɪz] [meɪd] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['meɪntənəns] [ænd; ənd] [ˌriːprə'dʌkʃ(ə)n] [ʌv; əv]

an	appropriation	that	is	made	for	the	maintenance	and	reproduction	of
一个	拨款	那	是	制成	为了	这	维护	和	生殖	的

['hjuːmən][laɪf] ,

human	life	,
人类	生活	,

用于维持和延续人类生命的拨款，

[ænd; ənd] [ðæt] [liːvz] [noʊ]['sɜːrplʌs] [hweə'wɪð] [tuː; tə] [kə'mænd] [ðə; ði] ['leɪbər] [ʌv; əv] ['ʌðər] .

and	that	leaves	no	surplus	wherewith	to	command	the	labour	of	others	.
和	那	树叶	不	剩余	以及	到	命令	这	劳动	的	其他的	.

这样一来，就没有剩余的资源可以用来调动他人的劳动力了。

[ɔːl] [ðæt] [wiː; wi][wɑːnt][tuː; tə][duː] [ə'weɪ] [wɪð; wɪθ] , [ɪz][ðə; ði] ['mɪzrəb(ə)l] ['kærəktər] [ʌv; əv] [ðɪs]

All	that	we	want	to	do	away	with	,	is	the	miserable	character	of	this
全部	那	我们	想	到	做	离开	和	,	是	这	悲惨的	特点	的	这

[ə,proʊpri'eɪʃn] ,

appropriation	,
拨款	,

我们想要彻底消除的，正是这种侵占行为的糟糕本质。

['ʌndər] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['leɪbərər] [laɪvz; lɪvz] ['mɪrli] [tuː; tə] [ɪn'kriːs] ['kæpɪt(ə)l] ,

under	which	the	labourer	lives	merely	to	increase	capital	,
在下面	哪个	这	劳动者	生活	仅仅	到	增加	首都	,

在这种制度下，劳动者存在的唯一目的就是增加资本。

[ænd; ənd][ɪz] [ə'laʊd] [tuː; tə][lɪv; laɪv]['oʊnli][ɪn][soʊ][fɑːr][æz; əz][ðə; ði] ['ɪntrəst] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ruːlɪŋ] [klæs]

and	is	allowed	to	live	only	in	so	far	as	the	interest	of	the	ruling	class
和	是	允许	到	居住	仅有的	在	所以	远的	作为	这	兴趣	的	这	裁决	班级

[rɪ'kwaɪrz] [ˌaɪ 'tiː] .

requires	it	.
需要	它	.

并且只被允许在统治阶级的利益需要的范围内生存。

[ɪn] [ˌbʊr'ʒwɑː] [sə'saɪəti] , ['lɪvɪŋ] ['leɪbər] [ɪz][bʌt; bət][ə; eɪ] [miːnz] [tuː; tə] [ɪn'kriːs] [ə'kjuːmjəleɪtɪd] ['leɪbər] .

In	bourgeois	society	,	living	labour	is	but	a	means	to	increase	accumulated	labour	.
在	资产阶级	社会	,	活的	劳动	是	但	一个	方法	到	增加	积累	劳动	.

在资产阶级社会中，活劳动只是增加积累劳动的一种手段。

[ɪn] ['kɑːmjənɪst] [sə'saɪəti] , [ə'kjuːmjəleɪtɪd] ['leɪbər] [ɪz][bʌt; bət][ə; eɪ] [miːnz] [tuː; tə]['waɪd(ə)n] , [tuː; tə]

In	Communist	society	,	accumulated	labour	is	but	a	means	to	widen	,	to
在	共产	社会	,	积累	劳动	是	但	一个	方法	到	扩大	,	到

[ɪn'rɪtʃ] ,

enrich	,
丰富	,

在共产主义社会中，积累的劳动只是扩大、丰富财富的手段。

[tuː; tə] [prə'moʊt] [ðə; ði] [ɪg'zɪstəns] [ʌv; əv][ðə; ði] ['leɪbərər] .

to	promote	the	existence	of	the	labourer	.
到	推动	这	存在	的	这	劳动者	.

促进劳动者的生存。

[ɪn] [ˌbʊr'ʒwɑː] [sə'saɪəti] , ['ðerfɔːr] , [ðə; ði][pæst] ['dɔmineɪts] [ðə; ði]['prez(ə)nt] ; [ɪn] ['kɑːmjənɪst] [sə'saɪəti]

In	bourgeois	society	,	therefore	,	the	past	dominates	the	present	;	in	Communist	society
在	资产阶级	社会	,	所以	,	这	过去的	占据主导地位	这	展示	;	在	共产	社会

, [ðə; ði]['prez(ə)nt] ['dɔmineɪts] [ðə; ði][pæst] .

,	the	present	dominates	the	past	.
,	这	展示	占据主导地位	这	过去的	.

因此，在资产阶级社会中，过去支配着现在；在共产主义社会中，现在支配着过去。

[ɪn] [ˌbʊrˈʒwɑː] [səˈsaɪəti][ˈkæpɪt(ə)l][ɪz] [ˌɪndɪˈpendənt] [ænd; ənd][hæz; həz][ˌɪndɪˌvɪdʒuˈæləti] ,

In	bourgeois	society	capital	is	independent	and	has	individuality	,
在	资产阶级	社会	首都	是	独立的	和	有	个性	,

在资产阶级社会中，资本是独立的，具有个性。

[waɪl] [ðə; ði] [ˈlɪvɪŋ] [ˈpɜːrs(ə)n][ɪz] [dɪˈpendənt] [ænd; ənd][hæz; həz][noʊ][ˌɪndɪˌvɪdʒuˈæləti] .

while	the	living	person	is	dependent	and	has	no	individuality	.
尽管	这	活的	人	是	依赖	和	有	不	个性	.

而活着的人是依赖他人的，没有个性。

[ænd; ənd][ðə; ði][ˌæbəˈlɪʃ(ə)n][ʌv; əv] [ðɪs] [steɪt] [ʌv; əv] [θɪŋz] [ɪz] [kɔːld] [baɪ][ðə; ði] [ˌbʊrˈʒwɑː] ,

And	the	abolition	of	this	state	of	things	is	called	by	the	bourgeois	,
和	这	废除	的	这	状态	的	事物	是	称为	经过	这	资产阶级	,

资产阶级称这种状况的废除为：

[ˌæbəˈlɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ˌɪndɪˌvɪdʒuˈæləti][ænd; ənd] [ˈfriːdəm] !

abolition	of	individuality	and	freedom	!
废除	的	个性	和	自由	!

废除个性和自由！

[ænd; ənd] [ˈraɪtli] [soʊ] .

And	rightly	so	.
和	没错	所以	.

确实如此。

[ðə; ði][ˌæbəˈlɪʃ(ə)n][ʌv; əv] [ˌbʊrˈʒwɑː] [ˌɪndɪˌvɪdʒuˈæləti] , [ˌbʊrˈʒwɑː] [ˌɪndɪˈpendəns] , [ænd; ənd] [ˌbʊrˈʒwɑː]

The	abolition	of	bourgeois	individuality	,	bourgeois	independence	,	and	bourgeois
这	废除	的	资产阶级	个性	,	资产阶级	独立	,	和	资产阶级

['friːdəm] [ɪz] [ʌn'daʊtɪdli] [eɪmd] [æt; ət] .

freedom	is	undoubtedly	aimed	at	.
自由	是	无疑	旨在	在	.

毫无疑问，其目标是废除资产阶级个性、资产阶级独立和资产阶级自由。

[baɪ] ['friːdəm] [ɪz] [ment] , ['ʌndər][ðə; ði]['prez(ə)nt] [ˌbʊrˈʒwɑː] [kən'dɪʃ(ə)nz][ʌv; əv] [prə'dʌkʃn] , [friː]

By	freedom	is	meant	,	under	the	present	bourgeois	conditions	of	production	,	free
经过	自由	是	意思是	,	在下面	这	展示	资产阶级	状况	的	生产	,	自由的

[treɪd] , [friː] ['selɪŋ] [ænd; ənd] ['baɪɪŋ] .

trade	,	free	selling	and	buying	.
贸易	,	自由的	销售	和	购买	.

在现今的资产阶级生产条件下，自由指的是自由贸易、自由买卖。

[bʌt; bət] [ɪf] ['selɪŋ] [ænd; ənd] ['baɪɪŋ] [ˌdisə'piəz] , [friː] ['selɪŋ] [ænd; ənd] ['baɪɪŋ] [ˌdisə'piəz] ['ɔːlsoʊ] .

But	if	selling	and	buying	disappears	,	free	selling	and	buying	disappears	also	.
但	如果	销售	和	购买	消失	,	自由的	销售	和	购买	消失	还	.

但如果买卖消失了，自由买卖也会消失。

[ðɪs] [tɔːk] [ə'baʊt] [friː] ['selɪŋ] [ænd; ənd] ['baɪɪŋ] ,

This	talk	about	free	selling	and	buying	,
这	讲话	关于	自由的	销售	和	购买	,

这次谈话是关于自由买卖的，

[ænd; ənd][ɔːl][ðə; ði] ['ʌðər] “ [breɪv] [wɜːrdz] ” [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] [ˌbʊrʒwɑː'ziː] [ə'baʊt] ['friːdəm] [ɪn]['dʒen(ə)rəl]

and	all	the	other	“	brave	words	”	of	our	bourgeoisie	about	freedom	in	general
和	全部	这	其他	“	勇敢的	字	”	的	我们的	资产阶级	关于	自由	在	一般的

,

,

,

以及我们资产阶级关于自由的所有其他“英勇言辞”，

[hæv; həv][ə; eɪ] ['miːnɪŋ] , [ɪf] ['eni] , ['oʊnli][ɪn]['kɑːntræst][wɪð; wɪθ] [rɪ'strɪktɪd] ['selɪŋ] [ænd; ənd] ['baɪɪŋ] ,

have	a	meaning	,	if	any	,	only	in	contrast	with	restricted	selling	and	buying	,
有	一个	意义	,	如果	任何	,	仅有的	在	对比	和	受限制的	销售	和	购买	,

只有在与受限的买卖进行对比时，它才具有意义（如果有的话）。

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['fetəd] ['treɪdərz][ʌv; əv][ðə; ði]['mɪd(ə)l]['eɪdʒɪz] ,

with	the	fettered	traders	of	the	Middle	Ages	,
和	这	束缚	交易员	的	这	中间	年龄	,

与中世纪那些受束缚的商人们一样，

[bʌt; bət][hæv; həv][noʊ] ['miːnɪŋ] [wen] [ə'poʊzd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˌkəmjʊ'nɪstɪk] [ˌæbə'lɪʃ(ə)n][ʌv; əv] ['baɪɪŋ]

but	have	no	meaning	when	opposed	to	the	Communistic	abolition	of	buying
但	有	不	意义	什么时候	反对	到	这	共产主义	废除	的	购买

[ænd; ənd] ['selɪŋ] ,

and	selling	,
和	销售	,

但与共产主义废除买卖制度相比，这些话毫无意义。

[ʌv; əv][ðə; ði] [ˌbʊr'ʒwɑː] [kən'dɪʃ(ə)nz][ʌv; əv] [prə'dʌkʃn] , [ænd; ənd][ʌv; əv][ðə; ði] [ˌbʊrʒwɑː'ziː] [ɪt'self] .

of	the	bourgeois	conditions	of	production	,	and	of	the	bourgeoisie	itself	.
的	这	资产阶级	状况	的	生产	,	和	的	这	资产阶级	本身	.

资产阶级的生产条件，以及资产阶级本身。

[juː; jʊ][ɑːr; ər] ['hɔːrɪfaɪd] [æt; ət]['aʊər; ɑːr] [ɪn'tendɪŋ] [tuː; tə][duː] [ə'weɪ] [wɪð; wɪθ]['praɪvət] ['prɑːpərti] .

You	are	horrified	at	our	intending	to	do	away	with	private	property	.
你	是	惊恐万分	在	我们的	意图	到	做	离开	和	私人的	财产	.

你对我们打算废除私有财产感到震惊。

[bʌt; bət][ɪn][jʊr; jər] [ɪg'zɪstɪŋ] [sə'saɪəti] , ['praɪvət] ['prɑːpərti] [ɪz] [ɔːl'redi] [dʌn] [ə'weɪ] [wɪð; wɪθ][fɔːr; fər][naɪn]

But	in	your	existing	society	,	private	property	is	already	done	away	with	for	nine
但	在	你的	现存的	社会	,	私人的	财产	是	已经	完毕	离开	和	为了	九

- [tenθs] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌpɑːpjuˈleɪʃ(ə)n] ;

-	tenths	of	the	population	;
-	十分之一	的	这	人口	;

但在你们现有的社会中，十分之九的人口已经废除了私有财产；

[ɪts] [ɪg'zɪstəns] [fɔːr; fər][ðə; ði][fjuː] [ɪz] ['soʊlli] [duː] [tuː; tə][ɪts][nɑːn] - [ɪg'zɪstəns] [ɪn][ðə; ði][hændz][ʌv; əv]

its	existence	for	the	few	is	solely	due	to	its	non	-	existence	in	the	hands	of
它是	存在	为了	这	很少	是	仅	到期的	到	它是	非	-	存在	在	这	双手	的

[ðoʊz] [naɪn] - [tenθs] .

those	nine	-	tenths	.
那些	九	-	十分之一	.

它之所以能为少数人所拥有，完全是因为它在十分之九的人手中并不存在。

[juː; jʊ] [rɪ'proʊtʃ] [ˌjuː 'es] , ['ðerfɔːr] , [wɪð; wɪθ] [ɪn'tendɪŋ] [tuː; tə][duː] [ə'weɪ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][fɔːrm][ʌv; əv]

You	reproach	us	,	therefore	,	with	intending	to	do	away	with	a	form	of
你	责备	我们	,	所以	,	和	意图	到	做	离开	和	一个	形式	的

['prɑːpərti] ,

property	,
财产	,

因此，你们指责我们意图废除一种财产形式。

[ðə; ði] ['nesəseri] [kən'dɪʃ(ə)n][fɔːr; fər] [huːz] [ɪg'zɪstəns] [ɪz][ðə; ði][nɑːn] - [ɪg'zɪstəns] [ʌv; əv] ['eni] ['prɑːpərti]

the	necessary	condition	for	whose	existence	is	the	non	-	existence	of	any	property
这	必要的	状况	为了	谁	存在	是	这	非	-	存在	的	任何	财产

[fɔːr; fər][ðə; ði] [ɪ'mens] [mə'dʒɔːrəti][ʌv; əv][sə'saɪəti] .

for	the	immense	majority	of	society	.
为了	这	巨大	多数	的	社会	.

其存在的必要条件是社会上绝大多数人没有任何财产。

[ɪn][wʌn][wɜːrd] , [juː; jʊ] [rɪ'proʊtʃ] [ˌjuː 'es][wɪð; wɪθ] [ɪn'tendɪŋ] [tuː; tə][duː] [ə'weɪ] [wɪð; wɪθ][jʊr; jər] ['prɑːpərti]

In	one	word	,	you	reproach	us	with	intending	to	do	away	with	your	property
在	一	单词	,	你	责备	我们	和	意图	到	做	离开	和	你的	财产

.

:

.

简而言之，你们指责我们意图剥夺你们的财产。

[prɪ'saɪsli] [soʊ] ; [ðæt] [ɪz] [dʒʌst] [wʌt] [wiː; wi] [ɪn'tend] .

Precisely	**so**	**;**	**that**	**is**	**just**	**what**	**we**	**intend**	**.**
恰恰	所以	;	那	是	只是	什么	我们	打算	.

正是如此；这正是我们所希望的。

[frʌm; frəm] [ðə; ði] ['moʊmənt] [wen] ['leɪbər] [kæn; kən] [noʊ] [lɔːŋgər] [biː; bi] [kən'vɜːrtɪd] ['ɪntuː] ['kæpɪt(ə)l] , ['mʌni] ,

From	**the**	**moment**	**when**	**labour**	**can**	**no**	**longer**	**be**	**converted**	**into**	**capital**	**,**	**money**	**,**
从	这	片刻	什么时候	劳动	能	不	更长	是	转换	进入	首都	,	钱	,

从劳动不再能转化为资本、货币的那一刻起，

[ɔːr] [rent] , ['ɪntuː] [ə; eɪ] ['soʊʃ(ə)l] ['paʊər] ['keɪpəb(ə)l] [ʌv; əv] ['biːɪŋ] [mə'nɑːpəˌlaɪzd] , [aɪ] . [iː] . ,

or	**rent**	**,**	**into**	**a**	**social**	**power**	**capable**	**of**	**being**	**monopolised**	**,**	**i**	**.**	**e**	**.**	**,**
或者	租	,	进入	一个	社会的	力量	有能力的	的	存在	垄断	,	我	.	e	.	,

或者说，租金，变成一种可以被垄断的社会权力，即

[frʌm; frəm] [ðə; ði] ['moʊmənt] [wen] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] ['prɑːpərti] [kæn; kən] [noʊ] [lɔːŋgər] [biː; bi] [træns'fɔːmd] ['ɪntuː] [ˌbʊr'ʒwɑː] ['prɑːpərti] ,

from	**the**	**moment**	**when**	**individual**	**property**	**can**	**no**	**longer**	**be**	**transformed**	**into**	**bourgeois**	**property**	**,**
从	这	片刻	什么时候	个人	财产	能	不	更长	是	转变	进入	资产阶级	财产	,

从个人财产不能再转化为资产阶级财产的那一刻起，

['ɪntuː] ['kæpɪt(ə)l] , [frʌm; frəm] [ðæt] ['moʊmənt] , [juː; jʊ] [seɪ] [ˌɪndɪˌvɪdʒu'æləti] ['vænɪʃiz] .

into	**capital**	**,**	**from**	**that**	**moment**	**,**	**you**	**say**	**individuality**	**vanishes**	**.**
进入	首都	,	从	那	片刻	,	你	说	个性	消失	.

从那一刻起，个性就从资本中消失了。

[juː; jʊ] [mʌst; məst] , ['ðerfɔːr] , [kən'fes] [ðæt] [baɪ] “ [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] ” [juː; jʊ] [miːn] [noʊ] ['ʌðər] ['pɜːrs(ə)n] [ðæn; ðən] [ðə; ði] [ˌbʊr'ʒwɑː] ,

You	**must**	**,**	**therefore**	**,**	**confess**	**that**	**by**	**“**	**individual**	**”**	**you**	**mean**	**no**	**other**	**person**	**than**	**the**	**bourgeois**	**,**
你	必须	,	所以	,	承认	那	经过	“	个人	”	你	意思是	不	其他	人	比	这	资产阶级	,

因此，你必须承认，你所说的"个人"指的正是资产阶级。

[ðæn; ðən] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] - [klæs] ['oʊnər] [ʌv; əv] ['prɑːpərti] .

than	**the**	**middle**	**-**	**class**	**owner**	**of**	**property**	**.**
比	这	中间	-	班级	所有者	的	财产	.

比中产阶级房主更甚。

[ðɪs] ['pɜːrs(ə)n] [mʌst; məst] , [ɪn'diːd] , [biː; bi] [swept] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [weɪ] , [ænd; ənd] [meɪd] [ɪm'pɑːsəb(ə)l] .

This	**person**	**must**	**,**	**indeed**	**,**	**be**	**swept**	**out**	**of**	**the**	**way**	**,**	**and**	**made**	**impossible**	**.**
这	人	必须	,	的确	,	是	扫荡	出去	的	这	方式	,	和	制成	不可能的	.

这个人必须被清除出去，让他无法继续作恶。

['kɑːmjənɪzəm] [di'praɪvz] [noʊ] [mæn] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['paʊər] [tuː; tə] [ə'proʊpriət] [ðə; ði] ['prɑːdʌkt] [ʌv; əv] [sə'saɪəti] ;

Communism	**deprives**	**no**	**man**	**of**	**the**	**power**	**to**	**appropriate**	**the**	**products**	**of**	**society**	**;**
共产主义	剥夺	不	男人	的	这	力量	到	合适的	这	产品	的	社会	;

共产主义并不剥夺任何人占有社会产品的权力；

[ɔ:l] [ðæt] [ˌaɪ 'ti:] [dʌz] [ɪz][tu:; tə] [dɪ'praɪv] [hɪm; ɪm][ʌv; əv][ðə; ði] ['paʊər] [tu:; tə]['sʌbdʒugeɪt][ðə; ði] ['leɪbər]

all	that	it	does	is	to	deprive	him	of	the	power	to	subjugate	the	labour
全部	那	它	做	是	到	剥夺	他	的	这	力量	到	征服	这	劳动

[ʌv; əv] ['ʌðər] [baɪ] [mi:nz] [ʌv; əv] [sʌtʃ] [ˌəproʊpri'eɪʃn] .

of	others	by	means	of	such	appropriation	.
的	其他的	经过	方法	的	这样的	拨款	.

这样做只会剥夺他通过这种占有方式奴役他人劳动的权力。

[ˌaɪ 'ti:][hæz; həz] [bɪn] ['ɔbdʒiktid] [ðæt] [ə'pɑ:n][ðə; ði][ˌæbə'lɪʃ(ə)n][ʌv; əv] ['praɪvət] ['prɑ:pərti] [ɔ:l] [wɜ:rk] [wɪl]

It	has	been	objected	that	upon	the	abolition	of	private	property	all	work	will
它	有	到过	反对	那	之上	这	废除	的	私人的	财产	全部	工作	将要

[si:s] ,

cease	,
停止	,

有人反对说，废除私有财产后，所有工作都将停止。

[ænd; ənd][ˌju:nɪ'vɜ:rs(ə)l] ['leɪzinəs] [wɪl] [ˌoʊvər'teɪk][ˌju: 'es] .

and	universal	laziness	will	overtake	us	.
和	普遍的	懒惰	将要	超过	我们	.

懒惰终将席卷我们所有人。

[ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə] [ðɪs] , [ˌbʊr'ʒwɑ:] [sə'saɪəti] [ɔ:t] [lɔ:ŋ] [ə'goʊ][tu:; tə][hæv; həv] [gɔ:n] [tu:; tə][ðə; ði]

According	to	this	,	bourgeois	society	ought	long	ago	to	have	gone	to	the
根据	到	这	,	资产阶级	社会	应该	长的	前	到	有	已消失	到	这

[dɔ:gz] [θru:] [ʃɪr] ['aɪdlnəs] ;

dogs	through	sheer	idleness	;
狗	通过	透明	懒惰	;

按照这种说法，资产阶级社会早就因为懒惰而走向衰落了；

[fɔ:r; fər] [ðoʊz] [ʌv; əv][ɪts] ['membər] [hu:] [wɜ:rk] , [ə'kwaɪər] ['nʌθɪŋ] , [ænd; ənd] [ðoʊz] [hu:] [ə'kwaɪər]

for	those	of	its	members	who	work	,	acquire	nothing	,	and	those	who	acquire
为了	那些	的	它是	成员	WHO	工作	,	获得	没有什么	,	和	那些	WHO	获得

['eniθɪŋ] , [du:][nɑ:t][wɜ:rk] .

anything	,	do	not	work	.
任何事物	,	做	不是	工作	.

对于那些工作的人来说，他们一无所有；而对于那些有所收获的人来说，他们却不工作。

[ðə; ði] [hoʊl] [ʌv; əv] [ðɪs] [əb'dʒekʃ(ə)n][ɪz][bʌt; bət] [ə'nʌðər] [ɪk'spreʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði][tɔ:'tɑ:lədʒi] :

The	whole	of	this	objection	is	but	another	expression	of	the	tautology	:
这	所有的	的	这	异议	是	但	其他	表达	的	这	同义反复	:

这一反对意见不过是同义反复的另一种表述：

[ðæt] [ðer; ðər][kæn; kən][noʊ][lɔ:ŋgər][bi:; bi]['eni][weɪdʒ] - ['leɪbər] [wen] [ðer; ðər][ɪz][noʊ][lɔ:ŋgər]['eni]

that	there	can	no	longer	be	any	wage	-	labour	when	there	is	no	longer	any
那	那里	能	不	更长	是	任何	工资	-	劳动	什么时候	那里	是	不	更长	任何

['kæpɪt(ə)l] .

capital	.
首都	.

如果没有资本，就不会有雇佣劳动。

[ɔ:l] [əb'dʒɛkʃənz] ['ɜ:dʒd] [ə'genst] [ðə; ði] [ˌkəmjʊ'nɪstɪk] [moʊd][ʌv; əv] [prə'djʊsɪŋ] [ænd; ənd] [ə'prəʊprɪət]

All	objections	urged	against	the	Communistic	mode	of	producing	and	appropriating
全部	反对意见	敦促	反对	这	共产主义	模式	的	生产	和	挪用

[mə'tɪriəl] ['prɑ:dʌkt] ,

material	products	,
材料	产品	,

所有针对共产主义生产和占有物质产品方式的反对意见，

[hæv; həv] , [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [wei] , [bɪn] ['ɜ:dʒd] [ə'genst] [ðə; ði] [ˌkəmjʊ'nɪstɪk] [moʊdz] [ʌv; əv] [prə'djʊsɪŋ]

have	,	in	the	same	way	,	been	urged	against	the	Communistic	modes	of	producing
有	,	在	这	相同的	方式	,	到过	敦促	反对	这	共产主义	模式	的	生产

[ænd; ənd] [ə'prəʊprɪət] [ˌɪntə'lektʃuəl] ['prɑ:dʌkt] .

and	appropriating	intellectual	products	.
和	挪用	知识分子	产品	.

同样地，他们也被敦促反对共产主义生产和占有知识产品的方式。

[dʒʌst][æz; əz] , [tu:; tə][ðə; ði] [ˌbʊr'ʒwɑ:] , [ðə; ði] [ˌdɪsə'pɪrəns] [ʌv; əv] [klæs] ['prɑ:pərti] [ɪz][ðə; ði]

Just	as	,	to	the	bourgeois	,	the	disappearance	of	class	property	is	the
只是	作为	,	到	这	资产阶级	,	这	消失	的	班级	财产	是	这

[ˌdɪsə'pɪrəns] [ʌv; əv] [prə'dʌkʃn] [ɪt'self] ,

disappearance	of	production	itself	,
消失	的	生产	本身	,

正如对资产阶级而言，阶级财产的消失就等于生产本身的消失一样，

[soʊ][ðə; ði] [ˌdɪsə'pɪrəns] [ʌv; əv] [klæs] ['kʌltʃər] [ɪz][tu:; tə][hɪm; ɪm][aɪ'dentɪk(ə)l][wɪð; wɪθ][ðə; ði]

so	the	disappearance	of	class	culture	is	to	him	identical	with	the
所以	这	消失	的	班级	文化	是	到	他	完全相同的	和	这

[ˌdɪsə'pɪrəns] [ʌv; əv][ɔ:l] ['kʌltʃər] .

disappearance	of	all	culture	.
消失	的	全部	文化	.

因此，在他看来，阶级文化的消失就等同于所有文化的消失。

[ðæt] ['kʌltʃər] , [ðə; ði] [lɔ:s] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [hi:; hi] [lə'ments] , [ɪz] , [fɔ:r; fər][ðə; ði] [ɪ'nɔ:rməs] [mə'dʒɔ:rəti] ,

That	culture	,	the	loss	of	which	he	laments	,	is	,	for	the	enormous	majority	,
那	文化	,	这	损失	的	哪个	他	哀叹	,	是	,	为了	这	巨大的	多数	,

他所哀叹的那种文化的丧失，对绝大多数人来说，却是.....

[ə; eɪ] [mɪr] ['treɪnɪŋ] [tu:; tə][ækt][æz; əz][ə; eɪ] [mə'ʃi:n] .

a	mere	training	to	act	as	a	machine	.
一个	仅仅	训练	到	行为	作为	一个	机器	.

仅仅是训练你像机器一样行动。

[bʌt; bət][dəunt]['ræŋg(ə)l][wɪð; wɪθ][ˌju: 'es][soʊ] [lɔ:ŋ] [æz; əz][ju:; jʊ] [ə'plai] , [tu:; tə]['aʊər; ɑ:r] [ɪn'tendɪd]

But	don't	wrangle	with	us	so	long	as	you	apply	,	to	our	intended
但	不	争吵	和	我们	所以	长的	作为	你	申请	,	到	我们的	故意的

[ˌæbə'lɪʃ(ə)n][ʌv; əv] [ˌbʊr'ʒwɑ:] ['prɑ:pərti] ,

abolition	of	bourgeois	property	,
废除	的	资产阶级	财产	,

但只要你认同我们废除资产阶级所有制的意图，就不要和我们争论。

[ðə; ði]['stændərd][ʌv; əv][jʊr; jər] [ˌbʊr'ʒwɑ:] ['nəʊʃnz] [ʌv; əv] ['fri:dəm] , ['kʌltʃər] , [lɔ:] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə]

the	standard	of	your	bourgeois	notions	of	freedom	,	culture	,	law	,	etc
这	标准	的	你的	资产阶级	概念	的	自由	,	文化	,	法律	,	ETC

.

:

.

你们资产阶级对自由、文化、法律等方面的观念标准。

[jʊr; jər] ['veri] [aɪ'di:əz][ɑ:r; ər][bʌt; bət][ðə; ði] ['aʊtgroʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði][kən'dɪʃ(ə)nz][ʌv; əv][jʊr; jər] [ˌbʊr'ʒwɑ:]

Your	very	ideas	are	but	the	outgrowth	of	the	conditions	of	your	bourgeois
你的	非常	想法	是	但	这	生长	的	这	状况	的	你的	资产阶级

[prə'dʌkʃn] [ænd; ənd] [ˌbʊr'ʒwɑ:] ['prɑ:pərti] ,

production	and	bourgeois	property	,
生产	和	资产阶级	财产	,

你们的思想不过是你们的资产阶级生产方式和资产阶级财产制度的产物罢了。

[dʒʌst][æz; əz][jʊr; jər][ˌdʒʊrɪs'pruːd(ə)ns][ɪz][bʌt; bət][ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv][jʊr; jər] [klæs] [meɪd] ['ɪntuː][ə; eɪ] [lɔː]

just	**as**	**your**	**jurisprudence**	**is**	**but**	**the**	**will**	**of**	**your**	**class**	**made**	**into**	**a**	**law**
只是	作为	你的	法理	是	但	这	将要	的	你的	班级	制成	进入	一个	法律

[fɔːr; fər][ɔːl] ,

for	**all**	**,**
为了	全部	,

就像你们的法律体系只不过是你们阶级的意志被包装成适用于所有人的法律一样，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

《共产党宣言》(The Communist Manifesto)
第2/2页

[ə; eɪ] [wɪl] ,
a **will** **,**
一个 将要 ,

遗嘱

[huːz] [ɪ'senʃ(ə)l] ['kærəktər] [ænd; ənd][də'rekʃn; daɪ'rekʃn][ɑːr; ər] [dɪ'tɜːrmɪnd] [baɪ][ðə; ðiˌiːkə'nɑːmɪk(ə)l]
whose **essential** **character** **and** **direction** **are** **determined** **by** **the** **economical**
谁 基本的 特点 和 方向 是 决定 经过 这 经济
[kən'dɪʃ(ə)nz] [ʌv; əv] [ɪg'zɪstəns] [ʌv; əv][jʊr; jər] [klæs] .
conditions **of** **existence** **of** **your** **class** **.**
状况 的 存在 的 你的 班级 .

其本质特征和方向由你们阶级的经济生存条件决定。

[ðə; ði] ['selfɪʃ] [ˌmɪskən'sepʃ(ə)n] [ðæt] [in'djuːsiz][juː; jʊ][tuː; tə][træns'fɔːrm]['ɪntuː][ɪ'tɜːrn(ə)l] [lɔːz] [ʌv; əv] ['neɪtʃər]
The **selfish** **misconception** **that** **induces** **you** **to** **transform** **into** **eternal** **laws** **of** **nature**
这 自私 误解 那 诱导 你 到 转换 进入 永恒 法律 的 自然
[ænd; ənd][ʌv; əv]['riːz(ə)n] ,
and **of** **reason** **,**
和 的 原因 ,

那种自私的错误观念诱使你将自己转化为自然和理性的永恒法则，

[ðə; ði]['soʊʃ(ə)l][fɔːrmz] ['sprɪŋɪŋ] [frʌm; frəm][jʊr; jər]['prez(ə)nt][moʊd][ʌv; əv] [prə'dʌkʃn] [ænd; ənd][fɔːrm]
the **social** **forms** **springing** **from** **your** **present** **mode** **of** **production** **and** **form**
这 社会的 表格 弹簧 从 你的 展示 模式 的 生产 和 形式
[ʌv; əv] ['prɑːpərti] — [hɪ'stɔːrɪk(ə)l] [rɪ'leɪʃnz] [ðæt] [raɪz][ænd; ənd] [ˌdɪsə'pɪr] [ɪn][ðə; ði] ['prɑːgres] [ʌv; əv]
of **property** **—** **historical** **relations** **that** **rise** **and** **disappear** **in** **the** **progress** **of**
的 财产 — 历史 关系 那 上升 和 消失 在 这 进步 的
[prə'dʌkʃn] — [ðɪs] [ˌmɪskən'sepʃ(ə)n] [juː; jʊ] [ʃer] [wɪð; wɪθ] ['evri] ['ruːlɪŋ] [klæs] [ðæt] [hæz; həz] [ˌpri'siːdid]
production **—** **this** **misconception** **you** **share** **with** **every** **ruling** **class** **that** **has** **preceded**
生产 — 这 误解 你 分享 和 每一个 裁决 班级 那 有 之前
[juː; jʊ] .
you **.**
你 .

你当前的生产方式和所有制形式所产生的社会形式——在生产进步中兴起和消失的历史关系——这种误解，你与你之前的每一个统治阶级都一样。

[wʌt] [juː; jʊ] [siː] ['klɪrli] [ɪn][ðə; ði] [keɪs] [ʌv; əv] ['eɪnʃənt] ['prɑːpərti] ,
What **you** **see** **clearly** **in** **the** **case** **of** **ancient** **property** **,**
什么 你 看 清楚地 在 这 案件 的 古老的 财产 ,

在古代房产的案例中，你可以清楚地看到这一点。

[wʌt] [juː; jʊ][æd'mɪt][ɪn][ðə; ði] [keɪs] [ʌv; əv]['fjuːd(ə)l] ['prɑːpərti] ,
what **you** **admit** **in** **the** **case** **of** **feudal** **property** **,**
什么 你 承认 在 这 案件 的 封建 财产 ,

你在封建财产制度中承认的

[juː; jʊ][ɑːr; ər][ʌv; əv] [kɔːrs] [fər'bɪdn] [tuː; tə][æd'mɪt][ɪn][ðə; ði] [keɪs] [ʌv; əv][jʊr; jər] [oʊn] [ˌbʊr'ʒwɑː] [fɔːrm]
you **are** **of** **course** **forbidden** **to** **admit** **in** **the** **case** **of** **your** **own** **bourgeois** **form**
你 是 的 课程 禁止 到 承认 在 这 案件 的 你的 自己的 资产阶级 形式
[ʌv; əv] ['prɑːpərti] .
of **property** **.**
的 财产 .

当然，对于你自己的资产阶级财产形式而言，你是绝对不允许承认这一点的。

[ˌæbə'lɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði]['fæməli] !

Abolition	**of**	**the**	**family**	**!**
废除	的	这	家庭	!

废除家庭!

['i:v(ə)n][ðə; ði][moʊst]['rædɪk(ə)l] [fler] [ʌp][æt; ət] [ðɪs] ['ɪnfəməs] [prə'poʊz(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði] ['kɔmjunists] .

Even	**the**	**most**	**radical**	**flare**	**up**	**at**	**this**	**infamous**	**proposal**	**of**	**the**	**Communists**	**.**
甚至	这	最多	激进的	耀斑	向上	在	这	臭名昭著的	提议	的	这	共产党	.

即使最激进的人士也对共产党的这项臭名昭著的提议感到愤怒。

[ɑ:n] [wʌt] [faʊn'deɪʃ(ə)n][ɪz][ðə; ði]['prez(ə)nt]['fæməli] , [ðə; ði] [ˌbʊr'ʒwɑ:] ['fæməli] , [beɪst] ?

On	**what**	**foundation**	**is**	**the**	**present**	**family**	**,**	**the**	**bourgeois**	**family**	**,**	**based**	**?**
在	什么	基础	是	这	展示	家庭	,	这	资产阶级	家庭	,	基于	?

当今的资产阶级家庭建立在什么基础之上?

[ɑ:n]['kæpɪt(ə)l] , [ɑ:n] ['praɪvət] [geɪn] .

On	**capital**	**,**	**on**	**private**	**gain**	**.**
在	首都	,	在	私人的	获得	.

关于资本，关于私人收益。

[ɪn][ɪts] [kəm'pli:tli] [dɪ'veləpt] [fɔ:rm] [ðɪs] ['fæməli][ɪg'zɪsts]['oʊnli] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [ˌbʊrʒwɑ:'zi:] .

In	**its**	**completely**	**developed**	**form**	**this**	**family**	**exists**	**only**	**among**	**the**	**bourgeoisie**	**.**
在	它是	完全地	发达	形式	这	家庭	存在	仅有的	之中	这	资产阶级	.

这种家庭的完全发展形式只存在于资产阶级中。

[bʌt; bət] [ðɪs] [steɪt] [ʌv; əv] [θɪŋz] [faindz][ɪts] ['kɑ:mplɪment] [ɪn][ðə; ði]['præktɪk(ə)l] ['æbsəns] [ʌv; əv][ðə; ði]

But	**this**	**state**	**of**	**things**	**finds**	**its**	**complement**	**in**	**the**	**practical**	**absence**	**of**	**the**
但	这	状态	的	事物	发现	它是	补充	在	这	实际的	缺席	的	这

['fæməli] [ə'mʌŋ] [ðə; ði][prəʊlɪ'teərɪənz] ,

family	**among**	**the**	**proletarians**	**,**
家庭	之中	这	无产阶级	,

但无产阶级家庭的实际上缺失，恰恰反映了这种状况。

[ænd; ənd][ɪn]['pʌblɪk][ˌprɑ:stɪ'tu:ʃ(ə)n] .

and	**in**	**public**	**prostitution**	**.**
和	在	民众	卖淫	.

以及公开卖淫。

[ðə; ði] [ˌbʊr'ʒwɑ:] ['fæməli] [wɪl] ['vænɪʃ] [æz; əz][ə; eɪ] ['mætər] [ʌv; əv] [kɔ:rs] [wen] [ɪts] ['kɑ:mplɪment]

The	**bourgeois**	**family**	**will**	**vanish**	**as**	**a**	**matter**	**of**	**course**	**when**	**its**	**complement**
这	资产阶级	家庭	将要	消失	作为	一个	事情	的	课程	什么时候	它是	补充

['væniʃiz] ,

vanishes	**,**
消失	,

当与之相对的阶层消失时，资产阶级家庭自然也会消失。

[ænd; ənd][bəuθ] [wɪl] ['vænɪʃ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['vænɪʃɪŋ] [ʌv; əv]['kæpɪt(ə)l] .

and	**both**	**will**	**vanish**	**with**	**the**	**vanishing**	**of**	**capital**	**.**
和	两个都	将要	消失	和	这	消失	的	首都	.

两者都将随着资本的消失而消失。

[du:][ju:; jʊ] [tʃɑ:rdʒ] [ˌju: 'es][wɪð; wɪθ] ['wɑ:ntɪŋ] [tu:; tə][stɑ:p][ðə; ði][ˌeksplɔɪ'teɪʃ(ə)n][ʌv; əv] ['tʃɪldrən] [baɪ]

Do	**you**	**charge**	**us**	**with**	**wanting**	**to**	**stop**	**the**	**exploitation**	**of**	**children**	**by**
做	你	收费	我们	和	想要	到	停止	这	开发	的	孩子们	经过

[ðer; ðər] ['perənts] ?

their	**parents**	**?**
他们的	父母	?

你们指责我们想要阻止父母剥削儿童吗?

[tu:; tə] [ðɪs] [kraɪm][wi:; wi] [pli:d] ['gɪlti] .

To	**this**	**crime**	**we**	**plead**	**guilty**	**.**
到	这	犯罪	我们	恳求	有罪的	.

我们承认犯有此罪。

[bʌt; bət] , [juː; jʊ] [wɪl] [seɪ] , [wiː; wi] [dɪ'strɔɪ] [ðə; ði][moʊst] ['hæloʊd] [ʌv; əv] [rɪ'leɪʃnz] ,

But	,	you	will	say	,	we	destroy	the	most	hallowed	of	relations	,
但	,	你	将要	说	,	我们	破坏	这	最多	神圣的	的	关系	,

但是，你会说，我们破坏了最神圣的关系。

[wen] [wiː; wi] [rɪ'pleɪs] [hoʊm] [ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] [baɪ] ['soʊʃ(ə)l] .

when	we	replace	home	education	by	social	.
什么时候	我们	代替	家	教育	经过	社会的	.

当我们用社会教育取代家庭教育时。

[ænd; ənd][jʊr; jər][ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] !

And	your	education	!
和	你的	教育	!

还有你的教育！

[ɪz][nɑːt] [ðæt] ['ɔːlsoʊ]['soʊʃ(ə)l] , [ænd; ənd] [dɪ'tɜːrmɪnd] [baɪ][ðə; ði]['soʊʃ(ə)l][kən'dɪʃ(ə)nz] ['ʌndər] [wɪtʃ] [juː; jʊ]

Is	not	that	also	social	,	and	determined	by	the	social	conditions	under	which	you
是	不是	那	还	社会的	,	和	决定	经过	这	社会的	状况	在下面	哪个	你

['edʒukeɪt] ,

educate	,
教育	,

难道这不也是社会性的，并且是由你所接受教育的社会条件决定的吗？

[baɪ][ðə; ði] [ˌɪntər'venʃ(ə)n] , [də'rekt][ɔːr][ˌɪndə'rekt] , [ʌv; əv][sə'saɪəti] , [baɪ] [miːnz] [ʌv; əv] [skuːlz] ,

by	the	intervention	,	direct	or	indirect	,	of	society	,	by	means	of	schools	,
经过	这	干涉	,	直接的	或者	间接	,	的	社会	,	经过	方法	的	学校	,

[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . ?

etc	.	?
ETC	.	?

通过社会直接或间接的干预，例如通过学校等方式？

[ðə; ði] ['kɔmjunists] [hæv; həv][nɑːt] [ɪn'ventɪd] [ðə; ði] [ˌɪntər'venʃ(ə)n] [ʌv; əv][sə'saɪəti][ɪn][ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] ;

The	Communists	have	not	invented	the	intervention	of	society	in	education	;
这	共产党	有	不是	发明	这	干涉	的	社会	在	教育	;

社会干预教育并非共产党的发明；

[ðeɪ] [duː][bʌt; bət] [siːk] [tuː; tə]['ɔːltər][ðə; ði] ['kærəktər] [ʌv; əv] [ðæt] [ˌɪntər'venʃ(ə)n] ,

they	do	but	seek	to	alter	the	character	of	that	intervention	,
他们	做	但	寻找	到	改变	这	特点	的	那	干涉	,

他们的确会这样做，但试图改变这种干预的性质。

[ænd; ənd][tuː; tə]['reskjuː][ˌedʒu'keɪʃ(ə)n][frʌm; frəm][ðə; ði] ['ɪnfluəns] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ruːlɪŋ] [klæs] .

and	to	rescue	education	from	the	influence	of	the	ruling	class	.
和	到	救援	教育	从	这	影响	的	这	裁决	班级	.

并将教育从统治阶级的影响中拯救出来。

[ðə; ði] [ˌbʊr'ʒwɑː] [klæp] - [træp][ə'baʊt][ðə; ði]['fæməli][ænd; ənd][ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] , [ə'baʊt][ðə; ði] ['hæloʊd]

The	bourgeois	clap	-	trap	about	the	family	and	education	,	about	the	hallowed
这	资产阶级	拍	-	陷阱	关于	这	家庭	和	教育	,	关于	这	神圣的

[ˌsiː 'oʊ] - [rɪ'leɪʃn] [ʌv; əv]['perənt][ænd; ənd][tʃaɪld] ,

co	-	relation	of	parent	and	child	,
合作	-	关系	的	父母	和	孩子	,

资产阶级关于家庭和教育、关于神圣的亲子关系的陈词滥调，

[bɪ'kʌmz] [ɔːl][ðə; ði] [mɔːr] [dɪs'gʌstɪŋ] , [ðə; ði] [mɔːr] , [baɪ][ðə; ði]['ækʃ(ə)n][ʌv; əv]['mɑːdərn] ['ɪndəstri] ,

becomes	all	the	more	disgusting	,	the	more	,	by	the	action	of	Modern	Industry	,
变成	全部	这	更多的	令人作呕	,	这	更多的	,	经过	这	行动	的	现代的	行业	,

现代工业的所作所为，使得这一切更加令人作呕。

[ɔːl]['fæməli][taɪz] [ə'mʌŋ] [ðə; ði][prəʊlɪ'teərɪənz][ɑːr; ər][tɔːrn] [ə'sʌndər] ,

all	family	ties	among	the	proletarians	are	torn	asunder	,
全部	家庭	领带	之中	这	无产阶级	是	撕裂	分离	,

无产阶级之间的所有家庭关系都破裂了，

[ænd; ənd][ðer; ðər] ['tʃɪldrən] [træns'fɔ:md] ['ɪntu:]['sɪmp(ə)l]['ɑ:rtɪk(ə)lz][ʌv; əv] ['kɑ:mɜ:rs] [ænd; ənd]

and	their	children	transformed	into	simple	articles	of	commerce	and
和	他们的	孩子们	转变	进入	简单的	文章	的	商业	和

['ɪnstrʊmənts] [ʌv; əv] ['leɪbər] .

instruments	of	labour	.
仪器	的	劳动	.

他们的孩子变成了简单的商品和劳动工具。

[bʌt; bət][ju:; jʊ] ['kɔmjunists] [wʊd] [ˌɪntrə'du:s] [kə'mju:nəti] [ʌv; əv] ['wɪmɪn] , [skri:mz] [ðə; ði] [hoʊl]

But	you	Communists	would	introduce	community	of	women	,	screams	the	whole
但	你	共产党	会	介绍	社区	的	女性	,	尖叫	这	所有的

[ˌbʊrʒwɑ:'zi:] [ɪn] ['kɔ:rəs] .

bourgeoisie	in	chorus	.
资产阶级	在	合唱	.

但是，你们这些共产党人却要搞妇女公社！整个资产阶级齐声高喊。

[ðə; ði] [ˌbʊr'ʒwɑ:] [si:z] [ɪn][hɪz; ɪz][waɪf][ə; eɪ] [mɪr] ['ɪnstrəmənt] [ʌv; əv] [prə'dʌkʃn] .

The	bourgeois	sees	in	his	wife	a	mere	instrument	of	production	.
这	资产阶级	看到	在	他的	妻子	一个	仅仅	乐器	的	生产	.

资产阶级把妻子仅仅视为生产工具。

[hi:; hi] ['hi:rz] [ðæt] [ðə; ði] ['ɪnstrʊmənts] [ʌv; əv] [prə'dʌkʃn] [ɑ:r; ər][tu:; tə][bi:; bi] [ɪk'splɔɪtɪd] [ɪn] ['kɑ:mən] ,

He	hears	that	the	instruments	of	production	are	to	be	exploited	in	common	,
他	听到	那	这	仪器	的	生产	是	到	是	被利用	在	常见的	,

[ænd; ənd] , ['nætʃ(ə)rəli] ,

and	,	naturally	,
和	,	自然	,

他听说生产资料要公用，自然而然地，

[kæn; kən] [kʌm] [tu:; tə][noʊ] ['ʌðər] [kən'klu:ʒ(ə)n][ðæn; ðən] [ðæt] [ðə; ði][lɑ:t][ʌv; əv] ['bi:ɪŋ] ['kɑ:mən] [tu:; tə]

can	come	to	no	other	conclusion	than	that	the	lot	of	being	common	to
能	来	到	不	其他	结论	比	那	这	很多	的	存在	常见的	到

[ɔ:l] [wɪl] ['laɪkwaɪz] [fɔ:l][tu:; tə][ðə; ði] ['wɪmɪn] .

all	will	likewise	fall	to	the	women	.
全部	将要	同样地	落下	到	这	女性	.

由此只能得出这样的结论：所有人都会面临的共同命运，最终也会落在女性身上。

[hi:; hi][hæz; həz][nɑ:t]['i:v(ə)n][ə; eɪ][sə'spɪʃ(ə)n] [ðæt] [ðə; ði]['ri:əl] [pɔɪnt] [ɪz][tu:; tə][du:] [ə'weɪ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]

He	has	not	even	a	suspicion	that	the	real	point	is	to	do	away	with	the
他	有	不是	甚至	一个	怀疑	那	这	真实的	观点	是	到	做	离开	和	这

['steɪtəs; 'stætəs][ʌv; əv] ['wɪmɪn] [æz; əz] [mɪr] ['ɪnstrʊmənts] [ʌv; əv] [prə'dʌkʃn] .

status	of	women	as	mere	instruments	of	production	.
地位	的	女性	作为	仅仅	仪器	的	生产	.

他丝毫没有意识到，真正的目的是为了消除女性仅仅是生产工具的地位。

[fɔ:r; fər][ðə; ði][rest] ,

For	the	rest	,
为了	这	休息	,

至于其他方面，

['nʌθɪŋ] [ɪz] [mɔ:r] [rɪ'dɪkjələs] [ðæn; ðən][ðə; ði]['vɜ:rtʃuəs][ˌɪndɪg'neɪʃ(ə)n][ʌv; əv]['aʊər; ɑ:r] [ˌbʊr'ʒwɑ:] [æt; ət]

nothing	is	more	ridiculous	than	the	virtuous	indignation	of	our	bourgeois	at
没有什么	是	更多的	荒谬的	比	这	有德行的	愤慨	的	我们的	资产阶级	在

[ðə; ði] [kə'mju:nəti] [ʌv; əv] ['wɪmɪn] [wɪtʃ] ,

the	community	of	women	which	,
这	社区	的	女性	哪个	,

没有什么比我们资产阶级对妇女群体的义愤填膺更荒谬的了，

[ðeɪ] [prɪ'tend] , [ɪz][tu:; tə][bi:; bi]['oʊpənli][ænd; ənd] [ə'fɪʃəli] [ɪ'stæblɪʃt] [baɪ][ðə; ði] ['kɔmjunists] .

they	pretend	,	is	to	be	openly	and	officially	established	by	the	Communists	.
他们	假装	,	是	到	是	公然	和	官方	已确立的	经过	这	共产党	.

他们声称，这将是由共产党公开、正式建立的。

[ðə; ði] ['kɔmjunists] [hæv; həv][noʊ] [niːd] [tuː; tə] [ˌɪntrə'duːs] [kə'mjuːnəti] [ʌv; əv] ['wɪmɪn] ; [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz]

The	Communists	have	no	need	to	introduce	community	of	women	;	it	has
这	共产党	有	不	需要	到	介绍	社区	的	女性	;	它	有

[ɪg'zɪstɪd]['ɔːlmoʊst][frʌm; frəm][taɪm] [ˌɪmə'mɔːriəl] .

existed	almost	from	time	immemorial	.
存在	几乎	从	时间	远古的	.

共产党人没有必要引入妇女团体；妇女团体几乎从远古时代就存在了。

['aʊər; ɑːr] [ˌbʊr'ʒwɑː] , [nɑːt]['kɑːntent][wɪð; wɪθ] ['hævɪŋ] [ðə; ði] [waɪvz] [ænd; ənd] ['dɔtɚz] [ʌv; əv][ðer; ðər]

Our	bourgeois	,	not	content	with	having	the	wives	and	daughters	of	their
我们的	资产阶级	,	不是	内容	和	拥有	这	妻子们	和	女儿们	的	他们的

[prəʊlɪ'teərɪənz][æt; ət][ðer; ðər][dɪ'spoʊz(ə)l] ,

proletarians	at	their	disposal	,
无产阶级	在	他们的	处理	,

我们的资产阶级不仅满足于支配无产阶级的妻子和女儿，

[nɑːt][tuː; tə] [spiːk] [ʌv; əv] ['kɑːmən] ['prɔstɪˌtuːts] , [teɪk] [ðə; ði] ['gretɪst] ['pleʒər] [ɪn] [si'djuːsɪŋ] [iːtʃ]

not	to	speak	of	common	prostitutes	,	take	the	greatest	pleasure	in	seducing	each
不是	到	说话	的	常见的	妓女	,	拿	这	最	乐趣	在	诱惑	每个

['ʌðɚz] [waɪvz] .

other's	wives	.
其他的	妻子们	.

更何况是普通的妓女，她们最大的乐趣就是勾引对方的妻子。

[ˌbʊr'ʒwɑː] ['mærɪdʒ] [ɪz][ɪn][ri'ælәti][ə; eɪ] ['sɪstəm] [ʌv; əv] [waɪvz] [ɪn] ['kɑːmən] [ænd; ənd] [ðʌs] ,

Bourgeois	marriage	is	in	reality	a	system	of	wives	in	common	and	thus	,
资产阶级	婚姻	是	在	现实	一个	系统	的	妻子们	在	常见的	和	因此	,

资产阶级婚姻实际上是夫妻共同所有制，因此，

[æt; ət][ðə; ði][moʊst] , [wʌt] [ðə; ði] ['kɔmjunists] [maɪt] ['pɑːsəbli] [biː; bi] [ri'prəutʃt] [wɪð; wɪθ] , [ɪz] [ðæt]

at	the	most	,	what	the	Communists	might	possibly	be	reproached	with	,	is	that
在	这	最多	,	什么	这	共产党	可能	可能	是	受责备	和	,	是	那

[ðeɪ] [dɪ'zaɪər][tuː; tə] [ˌɪntrə'duːs] ,

they	desire	to	introduce	,
他们	欲望	到	介绍	,

共产党人最多可能受到的指责，就是他们想要引入……

[ɪn] [ˌsʌbstɪ'tuːʃn] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [ˌhɪpə'krɪtɪkli] [kən'siːld] , [æn; ən]['oʊpənli] ['liːgəlaiz] [kə'mjuːnəti] [ʌv; əv]

in	substitution	for	a	hypocritically	concealed	,	an	openly	legalised	community	of
在	替代	为了	一个	假惺惺	暗	,	一个	公然	合法化	社区	的

['wɪmɪn] .

women	.
女性	.

取而代之的是一个虚伪地隐瞒、公开合法化的女性群体。

[fɔːr; fər][ðə; ði][rest] ,

For	the	rest	,
为了	这	休息	,

至于其他方面，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][self] - ['evɪdənt] [ðæt] [ðə; ði][ˌæbə'lɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði]['prez(ə)nt] ['sɪstəm] [ʌv; əv] [prə'dʌkʃn]

it	is	self	-	evident	that	the	abolition	of	the	present	system	of	production
它	是	自己	-	明显	那	这	废除	的	这	展示	系统	的	生产

[mʌst; məst] [brɪŋ] [wɪð; wɪθ][ˌaɪ 'tiː][ðə; ði][ˌæbə'lɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [kə'mjuːnəti] [ʌv; əv] ['wɪmɪn] ['sprɪŋɪŋ]

must	bring	with	it	the	abolition	of	the	community	of	women	springing
必须	带来	和	它	这	废除	的	这	社区	的	女性	弹簧

[frʌm; frəm] [ðæt] ['sɪstəm] ,

from	that	system	,
从	那	系统	,

显而易见，废除现行生产制度必然导致源于该制度的妇女群体的消亡。

[aɪ] . [iː] . , [ʌv; əv][ˌprɑːstɪˈtuːʃ(ə)n][bəuθ]['pʌblɪk][ænd; ənd]['praɪvət] .

i	.	e	.	,	of	prostitution	both	public	and	private	.
我	.	e	.	,	的	卖淫	两个都	民众	和	私人的	.

即公开和私下的卖淫活动。

[ðə; ði] ['kɔmjunists] [ɑːr; ər] ['fɜːrðər] [ri'prəutʃt] [wɪð; wɪθ][di'zaiərɪŋ][tuː; tə] [ə'bɑːlɪʃ] ['kʌntriz] [ænd; ənd]

The	Communists	are	further	reproached	with	desiring	to	abolish	countries	and
这	共产党	是	更远	受责备	和	渴望	到	取消	国家	和

[ˌnæʃə'nælətiˌ] .

nationality	.
国籍	.

共产党人还被指责想要废除国家和民族。

[ðə; ði] ['wɜːrkɪŋ] [men][hæv; həv][noʊ] ['kʌntri] .

The	working	men	have	no	country	.
这	在职的	男人	有	不	国家	.

劳动人民没有祖国。

[wiː; wi]['kænɑːt] [teɪk] [frʌm; frəm][ðem; ðəm] [wʌt] [ðeɪ] [hæv; həv][nɑːt][gɑːt] .

We	cannot	take	from	them	what	they	have	not	got	.
我们	不能	拿	从	他们	什么	他们	有	不是	得到	.

我们不能夺走他们没有的东西。

[sɪns] [ðə; ði][ˌproʊlə'teriət][mʌst; məst][fɜːrst][ʌv; əv][ɔːl]['kwaɪər][pə'lɪtɪk(ə)l] [suː'preməsi] ,

Since	the	proletariat	must	first	of	all	acquire	political	supremacy	,
自从	这	无产阶级	必须	第一的	的	全部	获得	政治的	霸权	,

因为无产阶级首先必须取得政治统治权，

[mʌst; məst][raɪz][tuː; tə][biː; bi][ðə; ði]['liːdɪŋ; 'ledɪŋ] [klæs] [ʌv; əv][ðə; ði]['neɪʃ(ə)n] , [mʌst; məst] ['kɑːnstɪtuːt]

must	rise	to	be	the	leading	class	of	the	nation	,	must	constitute
必须	上升	到	是	这	领导	班级	的	这	国家	,	必须	构成

[ɪt'self][ðə; ði]['neɪʃ(ə)n] ,

itself	the	nation	,
本身	这	国家	,

必须崛起成为国家的领导阶级，必须成为国家的主体。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] , [soʊ][fɑːr] , [ɪt'self]['næʃ(ə)nəl] , [ðoʊ] [nɑːt][ɪn][ðə; ði] [ˌbʊrʒwɑː] [sens] [ʌv; əv][ðə; ði][wɜːrd] .

it	is	,	so	far	,	itself	national	,	though	not	in	the	bourgeois	sense	of	the	word	.
它	是	,	所以	远的	,	本身	国家的	,	尽管	不是	在	这	资产阶级	感觉	的	这	单词	.

到目前为止，它本身是民族性的，尽管不是资产阶级意义上的民族性。

['næʃ(ə)nəl] ['dɪfərənsɪz] [ænd; ənd][æn'tægənɪzəm] [bɪ'twiːn] ['piːpəlz] [ɑːr; ər] ['deɪli] [mɔːr] [ænd; ənd] [mɔːr]

National	differences	and	antagonisms	between	peoples	are	daily	more	and	more
国家的	差异	和	对抗	之间	人民	是	日常的	更多的	和	更多的

['vænɪʃɪŋ] ,

vanishing	,
消失	,

民族差异和人民之间的敌对情绪正在日益消失。

['oʊɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [dɪ'veləpmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌbʊrʒwɑː'ziː] , [tuː; tə] ['friːdəm] [ʌv; əv] ['kɑːmɜːrs] ,

owing	to	the	development	of	the	bourgeoisie	,	to	freedom	of	commerce	,
欠款	到	这	发展	的	这	资产阶级	,	到	自由	的	商业	,

[tuː; tə][ðə; ði][wɜːrld] - ['mɑːrkɪt] ,

to	the	world	-	market	,
到	这	世界	-	市场	,

由于资产阶级的发展、贸易自由化和世界市场，

[tuː; tə][ˌjuːnɪˈfɔːrməti][ɪn][ðə; ði][moʊd][ʌv; əv] [prəˈdʌkʃn] [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði][kənˈdɪʃ(ə)nz][ʌv; əv][laɪf]

to	uniformity	in	the	mode	of	production	and	in	the	conditions	of	life
到	均匀性	在	这	模式	的	生产	和	在	这	状况	的	生活

[ˌkɔːrəˈspɑːndɪŋ] [ˌðerˈtuː] .

corresponding	thereto	.
相应的	到	.

生产方式和与之相称的生活条件趋于统一。

[ðə; ði] [suːˈpreməsi] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌproʊləˈteriət] [wɪl] [kɔːz] [ðem; ðəm][tuː; tə] ['vænɪʃ] [stɪl] ['fæstər] .

The	supremacy	of	the	proletariat	will	cause	them	to	vanish	still	faster	.
这	霸权	的	这	无产阶级	将要	原因	他们	到	消失	仍然	快点	.

无产阶级的胜利将使他们更快地消失。

[juˈnaɪtɪd]['ækʃ(ə)n] , [ʌv; əv][ðə; ði]['liːdɪŋ; 'ledɪŋ]['sivilaizd] ['kʌntriz] [æt; ət] [liːst] ,

United	action	,	of	the	leading	civilised	countries	at	least	,
团结的	行动	,	的	这	领导	文明	国家	在	至少	,

至少是主要文明国家之间的联合行动

[ɪz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][fɜːrst][kənˈdɪʃ(ə)nz][fɔːr; fər][ðə; ði][ɪˌmænsəˈpeɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][ˌproʊləˈteriət] .

is	one	of	the	first	conditions	for	the	emancipation	of	the	proletariat	.
是	一	的	这	第一的	状况	为了	这	解放	的	这	无产阶级	.

这是无产阶级解放的首要条件之一。

[ɪn][prəˈpɔːrʃ(ə)n][æz; əz][ðə; ði][ˌeksplɔɪˈteɪʃ(ə)n][ʌv; əv][wʌn][ˌɪndɪˈvɪdʒuəl][baɪ] [əˈnʌðər] [ɪz][pʊt][æn; ən][end]

In	proportion	as	the	exploitation	of	one	individual	by	another	is	put	an	end
在	部分	作为	这	开发	的	一	个人	经过	其他	是	放	一个	结尾

[tuː; tə] ,

to	,
到	,

随着人与人之间剥削行为的终止，

[ðə; ði][ˌeksplɔɪˈteɪʃ(ə)n][ʌv; əv][wʌn]['neɪʃ(ə)n][baɪ] [əˈnʌðər] [wɪl] ['ɔːlsoʊ][biː; bi][pʊt][æn; ən][end][tuː; tə] .

the	exploitation	of	one	nation	by	another	will	also	be	put	an	end	to	.
这	开发	的	一	国家	经过	其他	将要	还	是	放	一个	结尾	到	.

一国剥削另一国的现象也将被终止。

[ɪn][prəˈpɔːrʃ(ə)n][æz; əz][ðə; ði][ænˈtægənɪzəm] [bɪˈtwiːn] ['klæsɪz] [wɪˈðɪn] [ðə; ði]['neɪʃ(ə)n] ['væniʃiz] ,

In	proportion	as	the	antagonism	between	classes	within	the	nation	vanishes	,
在	部分	作为	这	对抗	之间	课程	之内	这	国家	消失	,

随着国家内部阶级对抗的逐渐消失，

[ðə; ði][hɑːˈstɪləti][ʌv; əv][wʌn]['neɪʃ(ə)n][tuː; tə] [əˈnʌðər] [wɪl] [kʌm] [tuː; tə][æn; ən][end] .

the	hostility	of	one	nation	to	another	will	come	to	an	end	.
这	敌意	的	一	国家	到	其他	将要	来	到	一个	结尾	.

一个国家对另一个国家的敌意终将结束。

[ðə; ði]['tʃɑːrdʒɪz] [əˈgenst] ['kɑːmjənɪzəm] [meɪd] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [rɪˈlɪdʒəs] , [ə; eɪ] [ˌfɪləˈsɑːfɪk(ə)l] , [ænd; ənd]

The	charges	against	Communism	made	from	a	religious	,	a	philosophical	,	and
这	收费	反对	共产主义	制成	从	一个	宗教	,	一个	哲学	,	和

, ['dʒen(ə)rəli] , [frʌm; frəm][æn; ən][ˌaɪdiəˈlɑːdʒɪk(ə)l]['stændpɔɪnt] ,

,	generally	,	from	an	ideological	standpoint	,
,	一般来说	,	从	一个	思想	立场	,

从宗教、哲学以及总体上从意识形态角度对共产主义提出的指控，

[ɑːr; ər][nɑːt] [dɪˈzɜːrvɪŋ] [ʌv; əv] ['sɪriəs] [ɪgˌzæmɪˈneɪʃ(ə)n] .

are	not	deserving	of	serious	examination	.
是	不是	值得	的	严肃的	考试	.

不值得认真研究。

[dʌz] [ˌaɪ 'tiː][rɪ'kwaɪər] [diːp] [ˌɪntu'ɪʃ(ə)n][tuː; tə] [ˌkɑːmprɪ'hend] [ðæt] ['mænz][aɪ'diːəz] , [vjuːz] [ænd; ənd]

Does	it	require	deep	intuition	to	comprehend	that	man's	ideas	,	views	and
做	它	要求	深的	直觉	到	理解	那	男人的	想法	,	浏览	和

[kən'sepʃnz] ,

conceptions	,
概念	,

理解人类的思想、观点和观念是否需要深刻的直觉?

[ɪn][wʌn][wɜːrd] , ['mænz] ['kɑːnʃəsnəs] , ['tʃeɪndʒɪz][wɪð; wɪθ] ['evri] [tʃeɪndʒ] [ɪn][ðə; ði][kən'dɪʃ(ə)nz][ʌv; əv]

in	one	word	,	man's	consciousness	,	changes	with	every	change	in	the	conditions	of
在	一	单词	,	男人的	意识	,	变化	和	每一个	改变	在	这	状况	的

[hɪz; ɪz] [mə'tɪriəl] [ɪg'zɪstəns] ,

his	material	existence	,
他的	材料	存在	,

总之，人的意识会随着物质生存条件的变化而变化。

[ɪn][hɪz; ɪz]['soʊʃ(ə)l] [rɪ'leɪʃnz] [ænd; ənd][ɪn][hɪz; ɪz]['soʊʃ(ə)l][laɪf] ?

in	his	social	relations	and	in	his	social	life	?
在	他的	社会的	关系	和	在	他的	社会的	生活	?

在他的社交关系和社交生活中?

[wʌt] [els] [dʌz] [ðə; ði]['hɪstri; 'hɪstəri][ʌv; əv][aɪ'diːəz] [pruːv] ,

What	else	does	the	history	of	ideas	prove	,
什么	别的	做	这	历史	的	想法	证明	,

思想史还能证明什么?

[ðæn; ðən] [ðæt] [ˌɪntə'lektʃuəl] [prə'dʌkʃn] ['tʃeɪndʒɪz][ɪts] ['kærəktər] [ɪn][prə'pɔːrʃ(ə)n][æz; əz] [mə'tɪriəl]

than	that	intellectual	production	changes	its	character	in	proportion	as	material
比	那	知识分子	生产	变化	它是	特点	在	部分	作为	材料

[prə'dʌkʃn] [ɪz] [tʃeɪndʒd] ?

production	is	changed	?
生产	是	已更改	?

难道知识生产的特性会随着物质生产的变化而相应改变吗?

[ðə; ði] ['ruːlɪŋ] [aɪ'diːəz][ʌv; əv] [iːtʃ] [eɪdʒ][hæv; həv]['evər] [bɪn] [ðə; ði][aɪ'diːəz][ʌv; əv][ɪts] ['ruːlɪŋ] [klæs] .

The	ruling	ideas	of	each	age	have	ever	been	the	ideas	of	its	ruling	class	.
这	裁决	想法	的	每个	年龄	有	曾经	到过	这	想法	的	它是	裁决	班级	.

各个时代的统治思想始终都是统治阶级的思想。

[wen] ['piːp(ə)l] [spiːk] [ʌv; əv][aɪ'diːəz] [ðæt] [ˌrevə'ljuːʃənaiz][sə'saɪəti] , [ðeɪ] [duː][bʌt; bət] [ɪk'spres] [ðə; ði]

When	people	speak	of	ideas	that	revolutionise	society	,	they	do	but	express	the
什么时候	人们	说话	的	想法	那	彻底改变	社会	,	他们	做	但	表达	这

[fækt] ,

fact	,
事实	,

当人们谈论那些能够革新社会的思想时，他们其实只是在表达一个事实:

[ðæt] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði][oʊld][sə'saɪəti] , [ðə; ði]['elɪmənts; 'eləmənts][ʌv; əv][ə; eɪ] [nuː] [wʌn][hæv; həv] [bɪn]

that	within	the	old	society	,	the	elements	of	a	new	one	have	been
那	之内	这	老的	社会	,	这	元素	的	一个	新的	一	有	到过

[kri'eɪtɪd] ,

created	,
创建	,

在旧社会内部，新社会的要素已经形成。

[ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði] [ˌdɪsə'luːʃn] [ʌv; əv][ðə; ði][oʊld][aɪ'diːəz] [kiːps] ['iːv(ə)n] [peɪs] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]

and	that	the	dissolution	of	the	old	ideas	keeps	even	pace	with	the
和	那	这	溶解	的	这	老的	想法	保持	甚至	步伐	和	这

[ˌdɪsə'luːʃn] [ʌv; əv][ðə; ði][oʊld][kən'dɪʃ(ə)nz][ʌv; əv] [ɪg'zɪstəns] .

dissolution	of	the	old	conditions	of	existence	.
溶解	的	这	老的	状况	的	存在	.

旧观念的瓦解与旧生存条件的瓦解保持同步。

[wen] [ðə; ði] ['eɪnʃənt] [wɜːrld][wʌz; wəz][ɪn][ɪts][læst] [θroʊz] , [ðə; ði] ['eɪnʃənt] [riː'lɪdʒənz][wɜːr; wər]

When	the	ancient	world	was	in	its	last	throes	,	the	ancient	religions	were
什么时候	这	古老的	世界	曾是	在	它是最后的		阵痛	,	这	古老的	宗教	是

[ˌoʊvər'kʌm] [baɪ] [ˌkrɪsti'ænəti] .

overcome	by	Christianity	.
克服	经过	基督教	.

当古代世界走向灭亡之际，古代宗教被基督教所取代。

[wen] ['krɪstʃən] [aɪ'diːəz] [sə'kʌmd] [ɪn][ðə; ði] 18th ['sentʃəri] [tuː; tə] ['ræʃnəlɪst] [aɪ'diːəz] ,

When	Christian	ideas	succumbed	in	the	18th	century	to	rationalist	ideas	,
什么时候	基督教	想法	屈服了	在	这	18th	世纪	到	理性主义者	想法	,

当基督教思想在18世纪被理性主义思想所取代时，

['fjuːd(ə)l][sə'saɪəti] [fɔːt] [ɪts] [deθ] ['bæt(ə)l][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ðen] [ˌrevə'luːʃəneri] [ˌbʊrʒwɑː'ziː] .

feudal	society	fought	its	death	battle	with	the	then	revolutionary	bourgeoisie	.
封建	社会	战斗	它是	死亡	战斗	和	这	然后	革命性的	资产阶级	.

封建社会与当时的革命资产阶级进行了殊死搏斗。

[ðə; ði][aɪ'diːəz][ʌv; əv] [rɪ'lɪdʒəs] ['lɪbərti] [ænd; ənd] ['friːdəm] [ʌv; əv] ['kɑːnʃəns] ['mɪrli] [geɪv] [ɪk'spreʃ(ə)n]

The	ideas	of	religious	liberty	and	freedom	of	conscience	merely	gave	expression
这	想法	的	宗教	自由	和	自由	的	良心	仅仅	给予	表达

[tuː; tə][ðə; ði] [sweɪ] [ʌv; əv] [friː] [ˌkɑːmpə'tɪʃ(ə)n] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði][doʊ'meɪn][ʌv; əv] ['nɑːlɪdʒ] .

to	the	sway	of	free	competition	within	the	domain	of	knowledge	.
到	这	摇摆	的	自由的	竞赛	之内	这	领域	的	知识	.

宗教自由和良心自由的思想只不过是知识领域内自由竞争的体现。

“ [ʌn'daʊtɪdli] , ” [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [sed] , “ [rɪ'lɪdʒəs] , ['mɔːrəl] ,

“	Undoubtedly	,	”	it	will	be	said	,	“	religious	,	moral	,
“	无疑	,	”	它	将要	是	说	,	“	宗教	,	道德	,

“毫无疑问，”人们会说，“宗教的、道德的、

[ˌfɪlə'sɑːfɪk(ə)l] [ænd; ənd][dʒʊ'rɪdɪk(ə)l][aɪ'diːəz][hæv; həv] [bɪn] ['mɑːdɪfaɪd][ɪn][ðə; ði] [kɔːrs] [ʌv; əv]

philosophical	and	juridical	ideas	have	been	modified	in	the	course	of
哲学	和	法律	想法	有	到过	修改的	在	这	课程	的

[hɪ'stɔːrɪk(ə)l] [dɪ'veləpmənt] .

historical	development	.
历史	发展	.

在历史发展过程中，哲学和法律思想都发生了改变。

[bʌt; bət] [rɪ'lɪdʒən] , [mə'rælәti] [fə'lɑːsəfi] , [pə'lɪtɪk(ə)l] ['saɪəns] , [ænd; ənd] [lɔː] , ['kɑːnstəntli] [sə'vaivd]

But	religion	,	morality	philosophy	,	political	science	,	and	law	,	constantly	survived
但	宗教	,	道德	哲学	,	政治的	科学	,	和	法律	,	不断地	幸存下来

[ðɪs] [tʃeɪndʒ] . ”

this	change	.	”
这	改变	.	”

但是宗教、道德哲学、政治学和法律，却始终经受住了这种变化。

“ [ðer; ðər][ɑːr; ər] , [bɪ'saɪdz] , [ɪ'tɜːrn(ə)l] [trʊθs] , [sʌtʃ] [æz; əz] ['friːdəm] , ['dʒʌstɪs] ,

“	There	are	,	besides	,	eternal	truths	,	such	as	Freedom	,	Justice	,
“	那里	是	,	除了	,	永恒	真相	,	这样的	作为	自由	,	正义	,

此外，还有一些永恒的真理，例如自由、正义、

[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . [ðæt] [ɑːr; ər] ['kɑːmən] [tuː; tə][ɔːl] [steɪts] [ʌv; əv][sə'saɪəti] .

etc	.	that	are	common	to	all	states	of	society	.
ETC	.	那	是	常见的	到	全部	各州	的	社会	.

等等，这些都是社会各阶段共有的。

[bʌt; bət] ['kɑ:mjənɪzəm] [ə'bɔliʃiz] [ɪ'tɜ:rn(ə)l] [trʊθs] , [ˌaɪ 'ti:] [ə'bɔliʃiz] [ɔ:l] [rɪ'lɪdʒən] , [ænd; ənd] [ɔ:l]

But	Communism	abolishes	eternal	truths	,	it	abolishes	all	religion	,	and	all
但	共产主义	废除	永恒	真相	,	它	废除	全部	宗教	,	和	全部

[mə'rælətɪ] ,

morality	,
道德	,

但是共产主义废除了永恒的真理，废除了一切宗教和一切道德。

[ɪn'sted] [ʌv; əv] ['kɔnstitju:tɪŋ] [ðem; ðəm] [ɑ:n] [ə; eɪ] [nu:] ['beɪsɪs] ;

instead	of	constituting	them	on	a	new	basis	;
反而	的	构成	他们	在	一个	新的	基础	;

而不是在新的基础上重新构建它们;

[ˌaɪ 'ti:] ['ðerfɔ:r] [ækts] [ɪn] [ˌkɑ:ntrə'dɪkʃn] [tu:; tə] [ɔ:l] [pæst] [hɪ'stɔ:rɪk(ə)l] [ɪk'spɪrɪəns] .

it	therefore	acts	in	contradiction	to	all	past	historical	experience	.
它	所以	行为	在	矛盾	到	全部	过去的	历史	经验	.

因此，它的行为与以往所有历史经验相悖。

" [wʌt] [dʌz] [ðɪs] [ˌækju'zeɪʃ(ə)n] [rɪ'du:s] [ɪt'self] [tu:; tə] ?

"	What	does	this	accusation	reduce	itself	to	?
"	什么	做	这	指控	减少	本身	到	?

“这一指控最终归结为什么？”

[ðə; ði] ['hɪstri; 'hɪstəri] [ʌv; əv] [ɔ:l] [pæst] [sə'saɪəti] [hæz; həz] [kən'sistid] [ɪn] [ðə; ði] [dɪ'veləpmənt] [ʌv; əv] [klæs]

The	history	of	all	past	society	has	consisted	in	the	development	of	class
这	历史	的	全部	过去的	社会	有	由……组成	在	这	发展	的	班级

[æn'tægənɪzəm] ,

antagonisms	,
对抗	,

过去所有社会的历史都包含着阶级对抗的发展过程。

[æn'tægənɪzəm] [ðæt] [ə'su:md] ['dɪfrənt] [fɔ:rmz] [æt; ət] ['dɪfrənt] ['ɛpəks, 'i:pəks] .

antagonisms	that	assumed	different	forms	at	different	epochs	.
对抗	那	假定	不同的	表格	在	不同的	纪元	.

不同时期呈现出不同形式的对抗。

[bʌt; bət] [wət'evər] [fɔ:rm] [ðeɪ] [meɪ] [hæv; həv] ['teɪkən] , [wʌn] [fækt] [ɪz] ['kɑ:mən] [tu:; tə] [ɔ:l] [pæst] ['eɪdʒɪz] ,

But	whatever	form	they	may	have	taken	,	one	fact	is	common	to	all	past	ages	,
但	任何	形式	他们	可能	有	已采取	,	一	事实	是	常见的	到	全部	过去的	年龄	,

但无论它们采取何种形式，所有过去的时代都有一点是共同的。

[vɪz] . , [ðə; ði] [ˌeksplɔɪ'teɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [wʌn] [pɑ:rt] [ʌv; əv] [sə'saɪəti] [baɪ] [ðə; ði] ['ʌðər] .

viz	.	,	the	exploitation	of	one	part	of	society	by	the	other	.
即	.	,	这	开发	的	一	部分	的	社会	经过	这	其他	.

即社会一部分人对另一部分的剥削。

[noʊ] ['wʌndər] , [ðen] , [ðæt] [ðə; ði] ['soʊʃ(ə)l] ['kɑ:nʃəsnəs] [ʌv; əv] [pæst] ['eɪdʒɪz] ,

No	wonder	,	then	,	that	the	social	consciousness	of	past	ages	,
不	想知道	,	然后	,	那	这	社会的	意识	的	过去的	年龄	,

因此，难怪过去时代的社会意识……

[dɪ'spaɪt] [ɔ:l] [ðə; ði] [ˌmʌltɪ'plɪsəti] [ænd; ənd] [və'raɪəti] [ˌaɪ 'ti:] [dɪ'spleɪz] , [mu:vz] [wɪ'ðɪn] ['sɜ:rt(ə)n] ['kɑ:mən]

despite	all	the	multiplicity	and	variety	it	displays	,	moves	within	certain	common
尽管	全部	这	多重性	和	种类	它	显示器	,	移动	之内	肯定	常见的

[fɔ:rmz] ,

forms	,
表格	,

尽管它展现出多样性和丰富性，但其运动方式仍遵循某些共同的形式。

[ɔːr]['dʒen(ə)rəl][aɪ'diːəz] , [wɪtʃ] ['kænɑːt] [kəm'pliːtli] ['vænɪʃ] [ɪk'sept] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['toʊt(ə)l]

or	general	ideas	,	which	cannot	completely	vanish	except	with	the	total
或者	一般的	想法	,	哪个	不能	完全地	消失	除了	和	这	全部的

[ˌdɪsə'pɪrəns] [ʌv; əv] [klæs] [æn'tægənɪzəm] .

disappearance	of	class	antagonisms	.
消失	的	班级	对抗	.

或者说，只有阶级对抗彻底消失，这些思想才能彻底消失。

[ðə; ði] ['kɑːmjənɪst] [ˌrevə'luːʃ(ə)n][ɪz][ðə; ði][moʊst]['rædɪk(ə)l] ['rʌptʃər] [wɪð; wɪθ] [trə'dɪʃən(ə)l] ['prɑːpərti]

The	Communist	revolution	is	the	most	radical	rupture	with	traditional	property
这	共产	革命	是	这	最多	激进的	破裂	和	传统的	财产

[rɪ'leɪʃnz] ;

relations	;
关系	;

共产主义革命是对传统财产关系最彻底的决裂；

[noʊ] ['wʌndər] [ðæt] [ɪts] [dɪ'veləpmənt] [ɪn'vɑːlvz] [ðə; ði][moʊst]['rædɪk(ə)l] ['rʌptʃər] [wɪð; wɪθ] [trə'dɪʃən(ə)l]

no	wonder	that	its	development	involves	the	most	radical	rupture	with	traditional
不	想知道	那	它是	发展	涉及	这	最多	激进的	破裂	和	传统的

[aɪ'diːəz] .

ideas	.
想法	.

难怪它的发展与传统观念出现了最彻底的决裂。

[bʌt; bət][let][ˌjuː 'es][hæv; həv] [dʌn] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˌbʊr'ʒwɑː] [əb'dʒɛkʃənz][tuː; tə] ['kɑːmjənɪzəm] .

But	let	us	have	done	with	the	bourgeois	objections	to	Communism	.
但	让	我们	有	完毕	和	这	资产阶级	反对意见	到	共产主义	.

但我们还是不要再纠结于资产阶级对共产主义的反对意见了。

[wiː; wi][hæv; həv] [siːn] [ə'bʌv] , [ðæt] [ðə; ði][fɜːrst][step][ɪn][ðə; ði][ˌrevə'luːʃ(ə)n][baɪ][ðə; ði] ['wɜːrkɪŋ] [klæs] ,

We	have	seen	above	,	that	the	first	step	in	the	revolution	by	the	working	class	,
我们	有	已见	多于	,	那	这	第一的	步	在	这	革命	经过	这	在职的	班级	,

前面我们已经看到，工人阶级革命的第一步是.....

[ɪz][tuː; tə] [reɪz] [ðə; ði][ˌproʊlə'teriət][tuː; tə][ðə; ði][pə'zɪʃ(ə)n][ʌv; əv] ['ruːlɪŋ] [æz; əz][tuː; tə][wɪn][ðə; ði]['bæt(ə)l]

is	to	raise	the	proletariat	to	the	position	of	ruling	as	to	win	the	battle
是	到	增加	这	无产阶级	到	这	位置	的	裁决	作为	到	赢	这	战斗

[ʌv; əv] [dɪ'mɑːkrəsi] .

of	democracy	.
的	民主	.

就是要提高无产阶级的统治地位，从而赢得民主斗争。

[ðə; ði][ˌproʊlə'teriət] [wɪl] [juːz][ɪts][pə'lɪtɪk(ə)l] [suː'preməsi] [tuː; tə] [rest] , [baɪ] [dɪ'griːz] , [ɔːl]['kæpɪt(ə)l]

The	proletariat	will	use	its	political	supremacy	to	wrest	,	by	degrees	,	all	capital
这	无产阶级	将要	使用	它是	政治的	霸权	到	夺取	,	经过	学位	,	全部	首都

[frʌm; frəm][ðə; ði] [ˌbʊrʒwɑː'ziː] ,

from	the	bourgeoisie	,
从	这	资产阶级	,

无产阶级将利用其政治优势，逐步从资产阶级手中夺取全部资本。

[tuː; tə]['sentrəlaiz][ɔːl] ['ɪnstrʊmənts] [ʌv; əv] [prə'dʌkʃn] [ɪn][ðə; ði][hændz][ʌv; əv][ðə; ði] [steɪt] , [aɪ] . [iː] . ,

to	centralise	all	instruments	of	production	in	the	hands	of	the	State	,	i	.	e	.	,
到	集中	全部	仪器	的	生产	在	这	双手	的	这	状态	,	我	.	e	.	,

将所有生产资料集中到国家手中，即

[ʌv; əv][ðə; ði][ˌproʊlə'teriət]['ɔːrgənaɪzd][æz; əz][ðə; ði] ['ruːlɪŋ] [klæs] ;

of	the	proletariat	organised	as	the	ruling	class	;
的	这	无产阶级	有组织的	作为	这	裁决	班级	;

无产阶级组织起来成为统治阶级；

[ænd; ənd][tu:; tə] [ɪn'kri:s] [ðə; ði]['toʊt(ə)l][ʌv; əv] [prə'dʌktɪv] ['fɔ:rsɪz][æz; əz]['ræpɪdli][æz; əz]['pɑ:səb(ə)l] .

and	to	increase	the	total	of	productive	forces	as	rapidly	as	possible	.
和	到	增加	这	全部的	的	生产力	力量	作为	快速	作为	可能的	.

并尽可能迅速地增加生产力总量。

[ʌv; əv] [kɔ:rs] , [ɪn][ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] ,

Of	course	,	in	the	beginning	,
的	课程	,	在	这	开始	,

当然，在最初的时候，

[ðɪs] ['kænɑ:t][bi:; bi][ɪ'fɛktəd, ɪ'fɛktɪd, 'i:fɛktəd, 'i:fɛktɪd] [ɪk'sept] [baɪ] [mi:nz] [ʌv; əv][dɪ'spɑ:tɪk]['ɪnˌroʊdz][ɑ:n]

this	cannot	be	effected	except	by	means	of	despotic	inroads	on
这	不能	是	受影响	除了	经过	方法	的	专制	入口	在

[ðə; ði] [raɪts] [ʌv; əv] ['prɑ:pərti] ,

the	rights	of	property	,
这	权利	的	财产	,

只有通过专制手段侵犯财产权，才能实现这一点。

[ænd; ənd][ɑ:n][ðə; ði][kən'dɪʃ(ə)nz][ʌv; əv] [ˌbʊr'ʒwɑ:] [prə'dʌkʃn] ; [baɪ] [mi:nz] [ʌv; əv] ['meʒərz] ,

and	on	the	conditions	of	bourgeois	production	;	by	means	of	measures	,
和	在	这	状况	的	资产阶级	生产	;	经过	方法	的	措施	,

['ðerfɔ:r] ,

therefore	,
所以	,

因此，在资产阶级生产的条件下，通过采取各种措施，

[wɪtʃ] [ə'pɪr] [ˌi:kə'nɑ:mɪkli] [ˌɪnsə'fɪʃ(ə)nt] [ænd; ənd][ʌn'tenəb(ə)l] , [bʌt; bət] [wɪtʃ] , [ɪn][ðə; ði] [kɔ:rs]

which	appear	economically	insufficient	and	untenable	,	but	which	,	in	the	course
哪个	出现	经济上	不足的	和	站不住脚的	,	但	哪个	,	在	这	课程

[ʌv; əv][ðə; ði] ['mu:vmənt] ,

of	the	movement	,
的	这	移动	,

这些措施在经济上似乎不足且站不住脚，但在运动过程中，

[ˌaʊt'strɪp] [ðəm'selvz] , [nə'sesɪteɪt] ['fɜ:rðər] ['ɪnˌroʊdz][ə'pɑ:n][ðə; ði][oʊld]['soʊʃ(ə)l]['ɔ:rdər] ,

outstrip	themselves	,	necessitate	further	inroads	upon	the	old	social	order	,
超过	他们自己	,	需要	更远	入口	之上	这	老的	社会的	命令	,

超越自身极限，必然需要对旧的社会秩序进行进一步的冲击。

[ænd; ənd][ɑ:r; ər][ˌʌnə'vɔɪdəb(ə)l][æz; əz][ə; eɪ] [mi:nz] [ʌv; əv] [ɪn'taɪərli] [ˌrɛvə'lu:ʃəˌnaɪzɪŋ] [ðə; ði][moʊd][ʌv; əv]

and	are	unavoidable	as	a	means	of	entirely	revolutionising	the	mode	of
和	是	不可避免的	作为	一个	方法	的	完全	革命性的	这	模式	的

[prə'dʌkʃn] .

production	.
生产	.

并且是彻底革新生产方式的必然手段。

[ði:z] ['meʒərz] [wɪl] [ʌv; əv] [kɔ:rs] [bi:; bi] ['dɪfrənt] [ɪn] ['dɪfrənt] ['kʌntriz] .

These	measures	will	of	course	be	different	in	different	countries	.
这些	措施	将要	的	课程	是	不同的	在	不同的	国家	.

这些措施在不同国家当然会有所不同。

[ˌnevərðə'les] [ɪn][ðə; ði][moʊst] [əd'vænst] ['kʌntriz] , [ðə; ði] ['fɑ:loʊɪŋ] [wɪl] [bi:; bi] ['prɪti] ['dʒen(ə)rəli]

Nevertheless	in	the	most	advanced	countries	,	the	following	will	be	pretty	generally
尽管如此	在	这	最多	先进的	国家	,	这	下列的	将要	是	漂亮的	一般来说

['æplɪkəb(ə)l] . [wʌn] .

applicable	.	1	.
适用的	.	1	.

然而，在最发达的国家，以下几点将普遍适用。1.

[ˌæbə'lɪʃ(ə)n][ʌv; əv]['prɑ:pərti][ɪn][lænd][ænd; ənd][ˌæplɪ'keɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ɔ:l][rents][ʌv; əv][lænd][tu:; tə]['pʌblɪk]

Abolition	of	property	in	land	and	application	of	all	rents	of	land	to	public
废除	的	财产	在	土地	和	应用	的	全部	租金	的	土地	到	民众

['pɜ:pəsəz, 'pɜ:pəsɪz] . [ˌtu:'tu:] .

purposes	.	2	.
目的	.	2	.

1. 废除土地私有制，并将所有地租用于公共用途。

[ə; eɪ]['hevi] [prə'gresɪv][ɔ:r]['grædʒueɪtɪd]['ɪnkʌm][tæks] . [θri:] .

A	heavy	progressive	or	graduated	income	tax	.	3	.
一个	重的	进步	或者	毕业	收入	税	.	3	.

3. 征收高额累进所得税。

[ˌæbə'lɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ɔ:l] [raɪt] [ʌv; əv] [ɪn'herɪtəns] . [fɔ:r] .

Abolition	of	all	right	of	inheritance	.	4	.
废除	的	全部	正确的	的	遗产	.	4	.

废除一切继承权。4.

[ˌkɑ:nfɪ'skeɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði]['prɑ:pərti][ʌv; əv][ɔ:l]['ɛməgrənts][ænd; ənd]['reblz; rɪ'bel] . [faɪv] .

Confiscation	of	the	property	of	all	emigrants	and	rebels	.	5	.
没收	的	这	财产	的	全部	移民	和	叛军	.	5	.

没收所有流亡者和叛乱者的财产。5.

[ˌsentrəlɪ'zeʃən] [ʌv; əv]['kredɪt][ɪn][ðə; ði][hændz][ʌv; əv][ðə; ði] [steɪt] ,

Centralisation	of	credit	in	the	hands	of	the	State	,
集权	的	信用	在	这	双手	的	这	状态	,

信贷集中于国家手中，

[baɪ] [mi:nz] [ʌv; əv][ə; eɪ]['næʃ(ə)nəl][bæŋk][wɪð; wɪθ] [steɪt] ['kæpɪt(ə)l][ænd; ənd][æn; ən][ɪk'sklu:sɪv][mə'nɑ:pəli]

by	means	of	a	national	bank	with	State	capital	and	an	exclusive	monopoly
经过	方法	的	一个	国家的	银行	和	状态	首都	和	一个	独家的	垄断

. [sɪks] .

.	6	.
.	6	.

通过一家拥有国家资本和独家垄断权的国家银行。6.

[ˌsentrəlɪ'zeʃən] [ʌv; əv][ðə; ði] [mi:nz] [ʌv; əv] [kəˌmju:nɪ'keɪʃn] [ænd; ənd]['trænspɔ:rt][ɪn][ðə; ði][hændz][ʌv; əv]

Centralisation	of	the	means	of	communication	and	transport	in	the	hands	of
集权	的	这	方法	的	沟通	和	运输	在	这	双手	的

[ðə; ði] [steɪt] . ['sɛvən] .

the	State	.	7	.
这	状态	.	7	.

将通信和交通工具集中到国家手中。7.

[ɪk'stenʃ(ə)n][ʌv; əv]['fæktriz; 'fæktəriz][ænd; ənd] ['ɪnstrʊmənts] [ʌv; əv] [prə'dʌkʃn] [oʊnd] [baɪ][ðə; ði] [steɪt] ;

Extension	of	factories	and	instruments	of	production	owned	by	the	State	;
扩大	的	工厂	和	仪器	的	生产	拥有	经过	这	状态	;

[ðə; ði] ['brɪŋɪŋ] ['ɪntu:][ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n][ʌv; əv] [weɪst] - [lændz] ,

the	bringing	into	cultivation	of	waste	-	lands	,
这	带来	进入	栽培	的	浪费	-	土地	,

扩大国有工厂和生产设备的规模；开垦荒地，

[ænd; ənd][ðə; ði] [ɪm'pru:vmənt] [ʌv; əv][ðə; ði][sɔɪl]['dʒen(ə)rəli][ɪn] [ə'kɔ:rdns] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['kɑ:mən]

and	the	improvement	of	the	soil	generally	in	accordance	with	a	common
和	这	改进	的	这	土壤	一般来说	在	根据	和	一个	常见的

[plæn] . [eɪt] .

plan	.	8	.
计划	.	8	.

并按照共同计划对土壤进行总体改良。8.

['i:kwəl][ˌlaɪə'bɪləti][ʌv; əv][ɔ:l][tu:; tə] ['leɪbər] .

Equal	**liability**	**of**	**all**	**to**	**labour**	**.**
平等的	责任	的	全部	到	劳动	.

所有人对劳动负有同等责任。

[ɪ'stæblɪʃmənt] [ʌv; əv] [ɪn'dʌstriəl] ['ɑ:miz] , [ɪ'speʃəli] [fɔ:r; fər] ['ægrɪkʌltʃər] . [naɪn] .

Establishment	**of**	**industrial**	**armies**	**,**	**especially**	**for**	**agriculture**	**.**	**9**	**.**
建立	的	工业的	军队	,	尤其	为了	农业	.	9	.

建立工业军队，特别是农业用地。9.

[ˌkɑ:mbɪ'neɪʃ(ə)n][ʌv; əv] ['ægrɪkʌltʃər] [wɪð; wɪθ][ˌmænju'fæktʃərɪŋ] ['ɪndəstriz] ; ['grædʒuəl][ˌæbə'lɪʃ(ə)n][ʌv; əv]

Combination	**of**	**agriculture**	**with**	**manufacturing**	**industries**	**;**	**gradual**	**abolition**	**of**
组合	的	农业	和	制造业	行业	;	逐渐地	废除	的

[ðə; ði] [dɪ'stɪŋkʃn] [bɪ'twi:n] [taʊn] [ænd; ənd] ['kʌntri] ,

the	**distinction**	**between**	**town**	**and**	**country**	**,**
这	区别	之间	镇	和	国家	,

农业与制造业相结合；城乡界限逐渐消失。

[baɪ][ə; eɪ] [mɔ:r] ['ekwəb(ə)l][ˌdɪstrɪ'bju:ʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][ˌpɑ:pju'leɪʃ(ə)n]['oʊvər][ðə; ði] ['kʌntri] . - .

by	**a**	**more**	**equable**	**distribution**	**of**	**the**	**population**	**over**	**the**	**country**	**.**	**10**	**.**
经过	一个	更多的	公平的	分配	的	这	人口	超过	这	国家	.	-	.

通过使人口在全国范围内更均衡地分布。10.

[fri:] [ˌedʒu'keɪʃ(ə)n][fɔ:r; fər][ɔ:l] ['tʃɪldrən] [ɪn]['pʌblɪk] [sku:lz] .

Free	**education**	**for**	**all**	**children**	**in**	**public**	**schools**	**.**
自由的	教育	为了	全部	孩子们	在	民众	学校	.

公立学校所有儿童均可享受免费教育。

[ˌæbə'lɪʃ(ə)n][ʌv; əv] ['tʃɪldrənz] ['fækt(ə)ri] ['leɪbər] [ɪn][ɪts]['prez(ə)nt][fɔ:rm] .

Abolition	**of**	**children's**	**factory**	**labour**	**in**	**its**	**present**	**form**	**.**
废除	的	孩子们的	工厂	劳动	在	它是	展示	形式	.

废除目前形式的童工工厂劳动。

[ˌkɑ:mbɪ'neɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ˌedʒu'keɪʃ(ə)n][wɪð; wɪθ] [ɪn'dʌstriəl] [prə'dʌkʃn] , & [si:] . , & [si:] .

Combination	**of**	**education**	**with**	**industrial**	**production**	**,**	**&**	**c**	**.**	**,**	**&**	**c**	**.**
组合	的	教育	和	工业的	生产	,	&	c	.	,	&	c	.

教育与工业生产相结合，等等。

[wen] , [ɪn][ðə; ði] [kɔ:rs] [ʌv; əv] [dɪ'veləpmənt] , [klæs] [dɪ'stɪŋkʃənz] [hæv; həv] ['dɪsə'pɪrd] ,

When	**,**	**in**	**the**	**course**	**of**	**development**	**,**	**class**	**distinctions**	**have**	**disappeared**	**,**
什么时候	,	在	这	课程	的	发展	,	班级	区别	有	消失	,

在发展过程中，当阶级差异消失时，

[ænd; ənd][ɔ:l] [prə'dʌkʃn] [hæz; həz] [bɪn] ['kɑ:nsntreɪtɪd] [ɪn][ðə; ði][hændz][ʌv; əv][ə; eɪ][væst]

and	**all**	**production**	**has**	**been**	**concentrated**	**in**	**the**	**hands**	**of**	**a**	**vast**
和	全部	生产	有	到过	集中	在	这	双手	的	一个	广阔的

[əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn][ʌv; əv][ðə; ði] [hoʊl] ['neɪʃ(ə)n] ,

association	**of**	**the**	**whole**	**nation**	**,**
协会	的	这	所有的	国家	,

所有生产都集中在全国一个庞大的联合企业手中。

[ðə; ði]['pʌblɪk] ['paʊər] [wɪl] [lu:z] [ɪts][pə'lɪtɪk(ə)l] ['kærəktər] .

the	**public**	**power**	**will**	**lose**	**its**	**political**	**character**	**.**
这	民众	力量	将要	失去	它是	政治的	特点	.

公共权力将失去其政治性质。

[pə'lɪtɪk(ə)l] ['paʊər] , ['prɑ:pərli][soʊ] [kɔ:ld] , [ɪz] ['mɪrli] [ðə; ði]['ɔ:rgənaɪzd] ['paʊər] [ʌv; əv][wʌn] [klæs] [fɔ:r; fər]

Political	**power**	**,**	**properly**	**so**	**called**	**,**	**is**	**merely**	**the**	**organised**	**power**	**of**	**one**	**class**	**for**
政治的	力量	,	适当地	所以	称为	,	是	仅仅	这	有组织的	力量	的	一	班级	为了

[ə'presɪŋ] [ə'nʌðər] .

oppressing	**another**	**.**
压迫	其他	.

严格意义上的政治权力，只不过是一个阶级有组织地压迫另一个阶级的权力而已。

[ɪf] [ðə; ði][ˌproʊlə'teriət] ['dʊrɪŋ] [ɪts]['kɑːntest][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˌbʊrʒwɑː'ziː] [ɪz] [kəm'peld] , [baɪ][ðə; ði] [fɔːrs]

If	**the**	**proletariat**	**during**	**its**	**contest**	**with**	**the**	**bourgeoisie**	**is**	**compelled**	**,**	**by**	**the**	**force**
如果	这	无产阶级	期间	它是	竞赛	和	这	资产阶级	是	被迫	,	经过	这	力量

[ʌv; əv]['sɜːrkəmstænsɪz] ,

of	**circumstances**	**,**
的	情况	,

如果无产阶级在与资产阶级的斗争中，由于形势所迫，被迫.....

[tuː; tə]['ɔːrgənaɪz][ɪt'self][æz; əz][ə; eɪ][klæs] , [ɪf] , [baɪ] [miːnz] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˌrevə'luːʃ(ə)n] ,

to	**organise**	**itself**	**as**	**a**	**class**	**,**	**if**	**,**	**by**	**means**	**of**	**a**	**revolution**	**,**
到	组织	本身	作为	一个	班级	,	如果	,	经过	方法	的	一个	革命	,

如果通过革命，就能组织起来成为一个阶级，

[ˌaɪ 'tiː] [meɪks] [ɪt'self][ðə; ði] ['ruːlɪŋ] [klæs] , [ænd; ənd] , [æz; əz] [sʌtʃ] ,

it	**makes**	**itself**	**the**	**ruling**	**class**	**,**	**and**	**,**	**as**	**such**	**,**
它	制作	本身	这	裁决	班级	,	和	,	作为	这样的	,

它使自己成为统治阶级，因此，

[swiːps] [ə'weɪ] [baɪ] [fɔːrs] [ðə; ði][oʊld][kən'dɪʃ(ə)nz][ʌv; əv] [prə'dʌkʃn] , [ðen] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] , [ə'lɔːŋ] [wɪð; wɪθ]

sweeps	**away**	**by**	**force**	**the**	**old**	**conditions**	**of**	**production**	**,**	**then**	**it**	**will**	**,**	**along**	**with**
扫荡	离开	经过	力量	这	老的	状况	的	生产	,	然后	它	将要	,	沿着	和

[ðiːz] [kən'dɪʃ(ə)nz] ,

these	**conditions**	**,**
这些	状况	,

它用武力摧毁了旧的生产条件，那么，连同这些条件一起，

[hæv; həv] [swept] [ə'weɪ] [ðə; ði][kən'dɪʃ(ə)nz][fɔːr; fər][ðə; ði] [ɪg'zɪstəns] [ʌv; əv] [klæs] [æn'tægənɪzəm][ænd; ənd]

have	**swept**	**away**	**the**	**conditions**	**for**	**the**	**existence**	**of**	**class**	**antagonisms**	**and**
有	扫荡	离开	这	状况	为了	这	存在	的	班级	对抗	和

[ʌv; əv] ['klæsɪz] ['dʒen(ə)rəli] ,

of	**classes**	**generally**	**,**
的	课程	一般来说	,

已经消除了阶级对抗和阶级存在的条件。

[ænd; ənd] [wɪl] [ˌðer'baɪ] [hæv; həv] [ə'bɑːlɪʃt] [ɪts] [oʊn] [suː'preməsi] [æz; əz][ə; eɪ] [klæs] .

and	**will**	**thereby**	**have**	**abolished**	**its**	**own**	**supremacy**	**as**	**a**	**class**	**.**
和	将要	从而	有	废除	它是	自己的	霸权	作为	一个	班级	.

这样一来，它就将消灭自身作为一个阶级的至高地位。

[ɪn] [pleɪs] [ʌv; əv][ðə; ði][oʊld] [ˌbʊr'ʒwɑː] [sə'saɪəti] , [wɪð; wɪθ][ɪts] ['klæsɪz] [ænd; ənd] [klæs] [æn'tægənɪzəm] ,

In	**place**	**of**	**the**	**old**	**bourgeois**	**society**	**,**	**with**	**its**	**classes**	**and**	**class**	**antagonisms**	**,**
在	地方	的	这	老的	资产阶级	社会	,	和	它是	课程	和	班级	对抗	,

取而代之的是旧的资产阶级社会及其阶级和阶级对抗，

[wiː; wi][ʃæl; ʃəl][hæv; həv][æn; ən][əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn] ,

we	**shall**	**have**	**an**	**association**	**,**
我们	将	有	一个	协会	,

我们将成立一个协会，

[ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [friː] [dɪ'veləpmənt] [ʌv; əv] [iːtʃ] [ɪz][ðə; ði][kən'dɪʃ(ə)n][fɔːr; fər][ðə; ði] [friː] [dɪ'veləpmənt]

in	**which**	**the**	**free**	**development**	**of**	**each**	**is**	**the**	**condition**	**for**	**the**	**free**	**development**
在	哪个	这	自由的	发展	的	每个	是	这	状况	为了	这	自由的	发展

[ʌv; əv][ɔːl] .

of	**all**	**.**
的	全部	.

其中，每个人的自由发展是所有人自由发展的条件。

[ˌaɪ'aɪ'aɪ] .

III	**.**
三、	.

三、

['soʊʃəlɪst] [ænd; ənd] ['kɑːmjənɪst] ['lɪtərətʃʊr; 'lɪtrətʃər; 'lɪtrətʃʊr]

SOCIALIST	AND	COMMUNIST	LITERATURE
社会主义	和	共产	文学

社会主义和共产主义文学

[wʌn] . [riˈækʃəneri] ['soʊʃəlɪz(ə)m]

1	.	REACTIONARY	SOCIALISM
1	.	反动	社会主义

1. 反动社会主义

[ə; eɪ] . ['fjuːd(ə)l]['soʊʃəlɪz(ə)m]

A	.	Feudal	Socialism
一个	.	封建	社会主义

A. 封建社会主义

['oʊɪŋ] [tuː; tə][ðer; ðər][hɪ'stɔːrɪk(ə)l][pə'zɪʃ(ə)n] ,

Owing	to	their	historical	position	,
欠款	到	他们的	历史	位置	,

由于其历史地位，

[ˌaɪ 'tiː] [bɪ'keɪm] [ðə; ðɪ][voʊ'keɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˌærɪ'stɑːkrəsi] [ʌv; əv] [fræns] [ænd; ənd] ['ɪŋglənd] [tuː; tə]

it	became	the	vocation	of	the	aristocracies	of	France	and	England	to
它	成为	这	职业	的	这	贵族	的	法国	和	英格兰	到

[raɪt] ['pæmflɪts] [ə'genst] ['mɑːdərn] [ˌbʊr'ʒwɑː] [sə'saɪəti] .

write	pamphlets	against	modern	bourgeois	society	.
写	小册子	反对	现代的	资产阶级	社会	.

撰写小册子反对现代资产阶级社会，成了法国和英国贵族的一种使命。

[ɪn][ðə; ðɪ] [frentʃ] [ˌrevə'luːʃ(ə)n][ʌv; əv][dʒʊ'laɪ] - , [ænd; ənd][ɪn][ðə; ðɪ] ['ɪŋglɪʃ] [rɪ'fɔːrm] [ˌædʒɪ'teɪʃ(ə)n] ,

In	the	French	revolution	of	July	1830	,	and	in	the	English	reform	agitation	,
在	这	法语	革命	的	七月	-	,	和	在	这	英语	改革	搅动	,

在1830年7月的法国大革命和英国的改革运动中，

[ðiːz] [ˌærɪ'stɑːkrəsi] [ə'gen] [sə'kʌmd] [tuː; tə][ðə; ðɪ] ['heɪtfl] ['ʌpstɑːrt] .

these	aristocracies	again	succumbed	to	the	hateful	upstart	.
这些	贵族	再次	屈服了	到	这	可恶	暴发户	.

这些贵族阶层再次屈服于可憎的暴发户。

[ˌðens'fɔːrθ] , [ə; eɪ] ['sɪriəs] [pə'lɪtɪk(ə)l]['kɑːntest][wʌz; wəz] [ˌɔːltə'geðər] [aʊt][ʌv; əv][ðə; ðɪ]['kwestʃən] .

Thenceforth	,	a	serious	political	contest	was	altogether	out	of	the	question	.
此后	,	一个	严肃的	政治的	竞赛	曾是	共	出去	的	这	问题	.

此后，一场严肃的政治斗争完全不可能发生了。

[ə; eɪ] ['lɪtəreri] ['bæt(ə)l][ə'loʊn] [rɪ'meɪnd] ['pɑːsəb(ə)l] .

A	literary	battle	alone	remained	possible	.
一个	文学	战斗	独自的	剩余	可能的	.

一场纯粹的文学论战仍然有可能发生。

[bʌt; bət]['iːv(ə)n][ɪn][ðə; ðɪ][doʊ'meɪn][ʌv; əv]['lɪtərətʃʊr; 'lɪtrətʃər; 'lɪtrətʃʊr][ðə; ðɪ][oʊld][kraɪz][ʌv; əv][ðə; ðɪ]

But	even	in	the	domain	of	literature	the	old	cries	of	the
但	甚至	在	这	领域	的	文学	这	老的	哭泣	的	这

[ˌrestə'reɪʃn] ['pɪriəd] [hæd; həd] [bɪ'kʌm] [ɪm'pɑːsəb(ə)l] .

restoration	period	had	become	impossible	.
恢复	时期	有	变得	不可能的	.

但即使在文学领域，复辟时期的那些老口号也已经不可能实现了。

[ɪn]['ɔːrdər][tuː; tə] [ə'raʊz] ['sɪmpəθi] , [ðə; ðɪ][ˌærɪ'stɑːkrəsi][wɜːr; wər][ə'blaɪdʒd][tuː; tə] [luːz] [saɪt] ,

In	order	to	arouse	sympathy	,	the	aristocracy	were	obliged	to	lose	sight	,
在	命令	到	引起	同情	,	这	贵族	是	有义务	到	失去	视线	,

[ə'pærəntli] , [ʌv; əv][ðer; ðər] [oʊn] ['ɪntrəsts] ,

apparently	,	of	their	own	interests	,
显然	,	的	他们的	自己的	兴趣	,

为了博取同情，贵族阶层似乎不得不牺牲自身的利益。

[ænd; ənd][tu:; tə]['fɔ:rmjuleɪt][ðer; ðər][ɪn'daɪtmənt][ə'genst][ðə; ði][ˌbʊrʒwɑ:'zi:][ɪn][ðə; ði]['ɪntrəst][ʌv; əv]

and	to	formulate	their	indictment	against	the	bourgeoisie	in	the	interest	of
和	到	制定	他们的	起诉书	反对	这	资产阶级	在	这	兴趣	的

[ðə; ði][ɪk'splɔɪtɪd]['wɜ:rkɪŋ][klæs][ə'loʊn].

the	exploited	working	class	alone	.
这	被利用	在职的	班级	独自的	.

并且，他们只从被剥削的工人阶级的利益出发，对资产阶级提出控诉。

[ðʌs][ðə; ði][ˌærɪ'stɑ:krəsi][tʊk][ðer; ðər][rɪ'vendʒ][baɪ]['sɪŋɪŋ][læm'pu:nz][ɑ:n][ðer; ðər][nu:]['mæstər],

Thus	the	aristocracy	took	their	revenge	by	singing	lampoons	on	their	new	master	,
因此	这	贵族	采取	他们的	复仇	经过	歌唱	讽刺作品	在	他们的	新的	掌握	,

于是，贵族们便以歌颂新主人的讽刺歌曲来报复。

[ænd; ənd]['wɪspərɪŋ][ɪn][hɪz; ɪz][ɪrz]['sɪnɪstər]['prɔfisiz][ʌv; əv]['kʌmɪŋ][kə'tæstrəfi].

and	whispering	in	his	ears	sinister	prophecies	of	coming	catastrophe	.
和	耳语	在	他的	耳朵	险恶	预言	的	未来	灾难	.

在他耳边低语着即将到来的灾难的不祥预言。

[ɪn][ðɪs][wei][ə'roʊz]['fju:d(ə)l]['soʊʃəlɪz(ə)m]:[hæf][ˌlæmən'teɪʃn],[hæf][læm'pu:n];[hæf]['ekoʊ][ʌv; əv][ðə; ði]

In	this	way	arose	Feudal	Socialism	:	half	lamentation	,	half	lampoon	;	half	echo	of	the
在	这	方式	出现	封建	社会主义	:	一半	哀叹	,	一半	讽刺	;	一半	回声	的	这

[pæst],

past	,
过去的	,

封建社会主义由此产生：一半是哀叹，一半是讽刺；一半是对过去的回响。

[hæf]['menəs][ʌv; əv][ðə; ði]['fju:tʃər];[æt; ət][taɪmz],[baɪ][ɪts]['bɪtər],['wɪti][ænd; ənd][ɪn'saɪsɪv]['krɪtɪsɪzəm]

half	menace	of	the	future	;	at	times	,	by	its	bitter	,	witty	and	incisive	criticism
一半	威胁	的	这	未来	;	在	时代	,	经过	它是	苦的	,	机智	和	尖锐	批评

,

,

,

未来一半的威胁；有时，凭借其辛辣、诙谐和深刻的批判，

['straɪkɪŋ][ðə; ði][ˌbʊrʒwɑ:'zi:][tu:; tə][ðə; ði]['veri]['hɑ:rts][kɔ:r];[bʌt; bət]['ɔ:lweɪz]['lu:dɪkrəs][ɪn][ɪts][ɪ'fekt]

striking	the	bourgeoisie	to	the	very	heart's	core	;	but	always	ludicrous	in	its	effect
引人注目	这	资产阶级	到	这	非常	心脏的	核	;	但	总是	荒谬	在	它是	影响

,

,

,

直击资产阶级的要害；但其效果总是滑稽可笑的。

[θru:]['toʊt(ə)l][ˌɪnkə'pæsəti][tu:; tə][ˌkɑ:mprɪ'hend][ðə; ði][mɑ:rtʃ][ʌv; əv]['mɑ:dərn]['hɪstri; 'hɪstəri].

through	total	incapacity	to	comprehend	the	march	of	modern	history	.
通过	全部的	无能力	到	理解	这	行进	的	现代的	历史	.

由于完全无法理解现代历史的进程。

[ðə; ði][ˌærɪ'stɑ:krəsi],[ɪn]['ɔ:rdər][tu:; tə]['ræli][ðə; ði]['pi:p(ə)l][tu:; tə][ðem; ðəm],

The	aristocracy	,	in	order	to	rally	the	people	to	them	,
这	贵族	,	在	命令	到	集会	这	人们	到	他们	,

贵族为了团结人民，

[weɪvd][ðə; ði][ˌproʊlə'teriən][ɑ:mz]-[bæg][ɪn][frʌnt][fɔ:r; fər][ə; eɪ]['bænər].

waved	the	proletarian	alms	-	bag	in	front	for	a	banner	.
挥手	这	无产阶级	施舍	-	包	在	正面	为了	一个	横幅	.

挥舞着无产阶级施舍袋，在横幅前打招呼。

[bʌt; bət][ðə; ði]['pi:p(ə)l],[soʊ]['ɔ:f(ə)n][æz; əz][ˌaɪ 'ti:][dʒɔɪnd][ðem; ðəm],

But	the	people	,	so	often	as	it	joined	them	,
但	这	人们	,	所以	经常	作为	它	加入	他们	,

但是，当它加入他们时，人们常常.....

[sɔ:] [ɑ:n][ðər; ðər]['haɪndkwɔ:rtərz][ðə; ði][oʊld]['fju:d(ə)l][koʊts][ʌv; əv][ɑ:rmz] , [ænd; ənd] [dɪ'zɜ:rtɪd] [wɪð; wɪθ]

saw	on	their	hindquarters	the	old	feudal	coats	of	arms	,	and	deserted	with
锯	在	他们的	后腿	这	老的	封建	外套	的	武器	,	和	荒凉的	和

[laʊd] [ænd; ənd] [ɪ'revərənt] ['læftər] .

loud	and	irreverent	laughter	.
大声	和	不敬的	笑声	.

他们看到自己屁股上的古老封建纹章，便大声地、不敬地大笑着逃走了。

[wʌn] ['sekʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [frentʃ] [lɪ'dʒɪtəmɪst] [ænd; ənd] “ [jʌŋ] ['ɪŋglənd] ” [ɪg'zɪbɪtɪd] [ðɪs]

One	section	of	the	French	Legitimists	and	“	Young	England	”	exhibited	this
一	部分	的	这	法语	合法主义者	和	“	年轻的	英格兰	”	展出	这

['spektək(ə)l] .

spectacle	.
奇观	.

法国正统派和“青年英国”的一部分人展示了这种奇观。

[ɪn] ['pɔɪntɪŋ] [aʊt] [ðæt] [ðer; ðər] [moʊd] [ʌv; əv][ˌeksplɔɪ'teɪʃ(ə)n][wʌz; wəz] ['dɪfrənt] [tu:; tə] [ðæt] [ʌv; əv][ðə; ði]

In	pointing	out	that	their	mode	of	exploitation	was	different	to	that	of	the
在	指向	出去	那	他们的	模式	的	开发	曾是	不同的	到	那	的	这

[ˌbʊrʒwɑ:'zi:] ,

bourgeoisie	,
资产阶级	,

他们指出，他们的剥削方式与资产阶级的剥削方式不同。

[ðə; ði] ['fjʊdlɪst] [fər'get] [ðæt] [ðeɪ] [ɪk'splɔɪtɪd] ['ʌndər] ['sɜ:rkəmstænsɪz] [ænd; ənd] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ðæt]

the	feudalists	forget	that	they	exploited	under	circumstances	and	conditions	that
这	封建主义者	忘记	那	他们	被利用	在下面	情况	和	状况	那

[wɜ:r; wər] [kwaɪt] ['dɪfrənt] ,

were	quite	different	,
是	相当	不同的	,

封建主义者忘记了，他们进行剥削的环境和条件与现在截然不同。

[ænd; ənd] [ðæt] [ɑ:r; ər] [naʊ] ['æntɪkweɪtɪd] .

and	that	are	now	antiquated	.
和	那	是	现在	过时的	.

而这些现在都已经过时了。

[ɪn] ['ʃoʊɪŋ] [ðæt] , ['ʌndər] [ðer; ðər] [ru:l] , [ðə; ði]['mɑ:dərn][ˌproʊlə'teriət]['nevər] [ɪg'zɪstɪd] ,

In	showing	that	,	under	their	rule	,	the	modern	proletariat	never	existed	,
在	显示	那	,	在下面	他们的	规则	,	这	现代的	无产阶级	绝不	存在	,

通过证明在他们的统治下，现代无产阶级根本不存在，

[ðeɪ] [fər'get] [ðæt] [ðə; ði]['mɑ:dərn] [ˌbʊrʒwɑ:'zi:] [ɪz][ðə; ði] ['nesəseri] ['ɔ:fsprɪŋ] [ʌv; əv][ðer; ðər] [oʊn]

they	forget	that	the	modern	bourgeoisie	is	the	necessary	offspring	of	their	own
他们	忘记	那	这	现代的	资产阶级	是	这	必要的	后代	的	他们的	自己的

[fɔ:rm][ʌv; əv][sə'saɪəti] .

form	of	society	.
形式	的	社会	.

他们忘记了，现代资产阶级是他们自身社会形式的必然产物。

[fɔ:r; fər][ðə; ði][rest] ,

For	the	rest	,
为了	这	休息	,

至于其他方面，

[soʊ]['lɪt(ə)l][du:] [ðeɪ] [kən'si:l] [ðə; ði] [ri'ækʃəneri] ['kærəktər] [ʌv; əv][ðer; ðər]['krɪtɪsɪzəm] [ðæt] [ðer; ðər]

so	little	do	they	conceal	the	reactionary	character	of	their	criticism	that	their
所以	小的	做	他们	隐藏	这	反动	特点	的	他们的	批评	那	他们的

[tʃi:f] [ˌækju'zeɪʃ(ə)n] [ə'genst] [ðə; ði] [ˌbʊrʒwɑ:'zi:] [ə'maʊnts] [tu:; tə] [ðɪs] ,

chief	accusation	against	the	bourgeoisie	amounts	to	this	,
首席	指控	反对	这	资产阶级	金额	到	这	,

他们毫不掩饰其批评的反动性质，以至于他们对资产阶级的主要指控实际上是这样的：

[ðæt] ['ʌndər] [ðə; ði] [ˌbʊr'ʒwɑ:] [reɪ'ʒi:m] [ə; eɪ] [klæs] [ɪz] ['bi:ɪŋ] [dɪ'veləpt] ,

that	under	the	bourgeois	regime	a	class	is	being	developed	,
那	在下面	这	资产阶级	政权	一个	班级	是	存在	发达	,

在资产阶级制度下，一个阶级正在形成。

[wɪtʃ] [ɪz] ['destɪnd] [tu:; tə] [kʌt] [ʌp] [ru:t] [ænd; ənd] [bræntʃ] [ðə; ði] [oʊld] ['ɔ:rdər] [ʌv; əv] [sə'saɪəti] .

which	is	destined	to	cut	up	root	and	branch	the	old	order	of	society	.
哪个	是	注定	到	切	向上	根	和	分支	这	老的	命令	的	社会	.

这注定会彻底颠覆旧社会秩序。

[wʌt] [ðeɪ] [ʌp'breɪd] [ðə; ði] [ˌbʊrʒwɑ:'zi:] [wɪð; wɪθ] [ɪz] [nɑ:t] [soʊ] [mʌtʃ] [ðæt] [ˌaɪ 'ti:] [kri'eɪts] [ə; eɪ]

What	they	upbraid	the	bourgeoisie	with	is	not	so	much	that	it	creates	a
什么	他们	吒	这	资产阶级	和	是	不是	所以	很多	那	它	创建	一个

[ˌproʊlə'teriət] ,

proletariat	,
无产阶级	,

他们谴责资产阶级的，与其说是资产阶级创造了无产阶级，不如说是资产阶级创造了无产阶级。

[æz; əz] [ðæt] [ˌaɪ 'ti:] [kri'eɪts] [ə; eɪ] [ˌrevə'lu:ʃəneri] [ˌproʊlə'teriət] .

as	that	it	creates	a	revolutionary	proletariat	.
作为	那	它	创建	一个	革命性的	无产阶级	.

因为它会造就革命性的无产阶级。

[ɪn] [pə'lɪtɪk(ə)l] ['præktɪs] , ['ðerfɔ:r] , [ðeɪ] [dʒɔɪn] [ɪn] [ɔ:l] [koʊ'ɜ:rsɪv] ['meʒərz] [ə'genst] [ðə; ði] ['wɜ:rkɪŋ]

In	political	practice	,	therefore	,	they	join	in	all	coercive	measures	against	the	working
在	政治的	实践	,	所以	,	他们	加入	在	全部	强制性的	措施	反对	这	在职的

[klæs] ;

class	;
班级	;

因此，在政治实践中，他们参与了一切针对工人阶级的强制措施；

[ænd; ənd] [ɪn] ['ɔ:rd(ə)neri] [laɪf] , [dɪ'spaɪt] [ðer; ðər] [haɪ] [fə'lu:tɪn] [freɪzɪz] ,

and	in	ordinary	life	,	despite	their	high	falutin	phrases	,
和	在	普通的	生活	,	尽管	他们的	高的	法鲁廷	短语	,

在日常生活中，尽管他们言辞华丽，

[ðeɪ] [stu:p] [tu:; tə] [pɪk] [ʌp] [ðə; ði] ['goʊldən] ['æplz] [drɑ:pt] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [tri:] [ʌv; əv] ['ɪndəstri] ,

they	stoop	to	pick	up	the	golden	apples	dropped	from	the	tree	of	industry	,
他们	哈腰	到	挑选	向上	这	金的	苹果	掉落	从	这	树	的	行业	,

他们弯腰捡起从工业之树上掉落的金苹果，

[ænd; ənd] [tu:; tə] ['bɑ:rtər] [tru:θ] , [lʌv] , [ænd; ənd] ['ɑ:nər] [fɔ:r; fər] ['træfɪk] [ɪn] [wʊl] , ['bi:tru:t] - ['ʃʊgər] ,

and	to	barter	truth	,	love	,	and	honour	for	traffic	in	wool	,	beetroot	-	sugar	,
和	到	物物交换	真相	,	爱	,	和	荣誉	为了	交通	在	羊毛	,	甜菜根	-	糖	,

[ænd; ənd] [pə'teɪtoʊ] ['spɪrɪts] .

and	potato	spirits	.
和	土豆	烈酒	.

用真理、爱和荣誉去交换羊毛、甜菜根糖和土豆酒。

[æz; əz] [ðə; ði] ['pɑ:rsn] [hæz; həz] ['evər] [gɔ:n] [hænd] [ɪn] [hænd] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['lændlɔ:rd] ,

As	the	parson	has	ever	gone	hand	in	hand	with	the	landlord	,
作为	这	牧师	有	曾经	已消失	手	在	手	和	这	房东	,

牧师和房东一直关系密切。

[soʊ] [hæz; həz] ['klerɪkl] ['soʊʃəlɪz(ə)m] [wɪð; wɪθ] ['fju:d(ə)l] ['soʊʃəlɪz(ə)m] .

so	has	Clerical	Socialism	with	Feudal	Socialism	.
所以	有	文员	社会主义	和	封建	社会主义	.

神职社会主义与封建社会主义也是如此。

['nʌθɪŋ] [ɪz] ['iziə] [ðæn; ðən] [tu:; tə] [gɪv] ['krɪstʃən] [ə'setɪsɪzəm] [ə; eɪ] ['soʊʃəlɪst] [tɪndʒ] .

Nothing	is	easier	than	to	give	Christian	asceticism	a	Socialist	tinge	.
没有什么	是	更轻松	比	到	给	基督教	禁欲主义	一个	社会主义	色调	.

将基督教禁欲主义带上社会主义色彩，简直易如反掌。

[hæz; həz][nɑːt] [ˌkrɪsti'ænəti] [dɪ'kleɪmd] [ə'genst] ['praɪvət] ['prɑːpərti] , [ə'genst] ['mærɪdʒ] , [ə'genst] [ðə; ði]

Has	not	Christianity	declaimed	against	private	property	,	against	marriage	,	against	the
有	不是	基督教	朗诵	反对	私人的	财产	,	反对	婚姻	,	反对	这

[steɪt] ?

State	?
状态	?

基督教不是反对私有财产、反对婚姻、反对国家吗?

[hæz; həz][ˌaɪ 'tiː][nɑːt] [priːtʃt] [ɪn][ðə; ði] [pleɪs] [ʌv; əv] [ðiːz] , ['tʃærəti] [ænd; ənd] ['pɑːvərti] ,

Has	it	not	preached	in	the	place	of	these	,	charity	and	poverty	,
有	它	不是	布道	在	这	地方	的	这些	,	慈善机构	和	贫困	,

难道教会没有宣扬以慈善和贫穷来取代这些吗?

['selɪbəsi] [ænd; ənd][ˌmɔːrtɪfɪ'keɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [fleʃ] , [mə'næstɪk][laɪf][ænd; ənd] ['mʌðər] [tʃɜːrtʃ] ?

celibacy	and	mortification	of	the	flesh	,	monastic	life	and	Mother	Church	?
独身	和	屈辱	的	这	肉	,	修道院	生活	和	母亲	教会	?

独身与苦修、修道生活与母教会?

['krɪstʃən] ['soʊʃəlɪz(ə)m][ɪz][bʌt; bət][ðə; ði]['hoʊli]['wɔːtər][wɪð; wɪθ] [wɪtʃ] [ðə; ði] [priːst] ['kɔnsɪˌkreɪts] [ðə; ði]

Christian	Socialism	is	but	the	holy	water	with	which	the	priest	consecrates	the
基督教	社会主义	是	但	这	圣	水	和	哪个	这	牧师	奉献	这

[hɑːrt] - ['bɜːrnɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][ə'rɪstəkræt] .

heart	-	burnings	of	the	aristocrat	.
心	-	燃烧	的	这	贵族	.

基督教社会主义只不过是牧师用来净化贵族心中灼热情感的圣水而已。

[biː] . ['peti] - [ˌbʊr'ʒwɑː] ['soʊʃəlɪz(ə)m]

B	.	Petty	-	Bourgeois	Socialism
B	.	小气	-	资产阶级	社会主义

B. 小资产阶级社会主义

[ðə; ði]['fjuːd(ə)l][ˌærɪ'stɑːkrəsi][wʌz; wəz][nɑːt][ðə; ði]['oʊnli] [klæs] [ðæt] [wʌz; wəz] ['ruːɪnd] [baɪ][ðə; ði]

The	feudal	aristocracy	was	not	the	only	class	that	was	ruined	by	the
这	封建	贵族	曾是	不是	这	仅有的	班级	那	曾是	毁坏	经过	这

[ˌbʊrʒwɑː'ziː] ,

bourgeoisie	,
资产阶级	,

被资产阶级摧毁的阶级不仅限于封建贵族。

[nɑːt][ðə; ði]['oʊnli] [klæs] [huːz] [kən'dɪʃ(ə)nz][ʌv; əv] [ɪg'zɪstəns] ['paɪnd][ænd; ənd] ['perɪʃt] [ɪn][ðə; ði]

not	the	only	class	whose	conditions	of	existence	pined	and	perished	in	the
不是	这	仅有的	班级	谁	状况	的	存在	松开	和	遇难	在	这

['ætməsfɪr] [ʌv; əv]['mɑːdərn] [ˌbʊrʒwɑː] [sə'saɪəti] .

atmosphere	of	modern	bourgeois	society	.
气氛	的	现代的	资产阶级	社会	.

并非只有这个阶级的生存条件在现代资产阶级社会的氛围中日渐衰落和消亡。

[ðə; ði][ˌmedi'iːvl; ˌmiːd'iːvl] ['bɜːrdʒɪs] [ænd; ənd][ðə; ði] [smɔːl] ['pez(ə)nt] [prəp'raɪətəz] [wɜːr; wər][ðə; ði]

The	mediaeval	burgesses	and	the	small	peasant	proprietors	were	the
这	中世纪	市民	和	这	小的	农民	业主	是	这

[priˈkɜːrsərz; prɪˈkɜːrsərz][ʌv; əv][ðə; ði]['mɑːdərn] [ˌbʊrʒwɑː'ziː] .

precursors	of	the	modern	bourgeoisie	.
前体	的	这	现代的	资产阶级	.

中世纪的市民和小农户是现代资产阶级的先驱。

[ɪn] [ðoʊz] ['kʌntriz] [wɪtʃ] [ɑːr; ər][bʌt; bət]['lɪt(ə)l] [dɪ'veləpt] , [ɪn'dʌstriəli] [ænd; ənd] [kə'mɜːrʃəli] ,

In	those	countries	which	are	but	little	developed	,	industrially	and	commercially	,
在	那些	国家	哪个	是	但	小的	发达	,	工业上	和	商业上	,

在那些工业和商业发展程度较低的国家,

[ðiːz] [tuː] ['klæsɪz] [stɪl] ['vedʒəteɪt] [saɪd] [baɪ] [saɪd] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['raɪzɪŋ] [ˌbʊrʒwɑː'ziː] .

these	two	classes	still	vegetate	side	by	side	with	the	rising	bourgeoisie	.
这些	二	课程	仍然	植物化	边	经过	边	和	这	上升	资产阶级	.

这两个阶级仍然与新兴的资产阶级并肩而立，苟延残喘。

[ɪn] ['kʌntriz] [wer] ['mɑːdərn] [ˌsɪvələ'zeɪʃ(ə)n] [hæz; həz] [bɪ'kʌm] ['fʊli] [dɪ'veləpt] ,

In	countries	where	modern	civilisation	has	become	fully	developed	,
在	国家	在哪里	现代的	文明	有	变得	完全	发达	,

在现代文明已经完全发展的国家，

[ə; eɪ] [nuː] [klæs] [ʌv; əv] ['peti] [ˌbʊr'ʒwɑː] [hæz; həz] [bɪn] [fɔːrmd] ,

a	new	class	of	petty	bourgeois	has	been	formed	,
一个	新的	班级	的	小气	资产阶级	有	到过	形成	,

一个新的小资产阶级已经形成。

['flʌktʃueitiŋ] [bɪ'twiːn] [ˌproʊlə'teriət] [ænd; ənd] [ˌbʊrʒwɑː'ziː] [ænd; ənd] ['evər] [ri'njuːiŋ] [ɪt'self] [æz; əz] [ə; eɪ]

fluctuating	between	proletariat	and	bourgeoisie	and	ever	renewing	itself	as	a
波动	之间	无产阶级	和	资产阶级	和	曾经	更新	本身	作为	一个

[ˌsʌplɪ'mentri] [pɑːrt] [ʌv; əv] [ˌbʊr'ʒwɑː] [sə'saɪəti] .

supplementary	part	of	bourgeois	society	.
补充	部分	的	资产阶级	社会	.

在无产阶级和资产阶级之间摇摆不定，并不断更新自身，成为资产阶级社会的一个补充部分。

[ðə; ði] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] ['membər] [ʌv; əv] [ðɪs] [klæs] , [haʊ'evər] ,

The	individual	members	of	this	class	,	however	,
这	个人	成员	的	这	班级	,	然而	,

然而，这个班级的个别成员，

[ɑːr; ər] ['biːɪŋ] ['kɑːnstəntli] [həːld] [daʊn] ['ɪntuː] [ðə; ði] [ˌproʊlə'teriət] [baɪ] [ðə; ði] ['ækʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ˌkɑːmpə'tɪʃ(ə)n]

are	being	constantly	hurled	down	into	the	proletariat	by	the	action	of	competition
是	存在	不断地	投掷	向下	进入	这	无产阶级	经过	这	行动	的	竞赛

,

,

,

在竞争的作用下，他们不断地被推向无产阶级。

[ænd; ənd] , [æz; əz] ['mɑːdərn] ['ɪndəstri] [di'veləps] ,

and	,	as	modern	industry	develops	,
和	,	作为	现代的	行业	发展	,

随着现代工业的发展，

[ðeɪ] ['iːv(ə)n] [siː] [ðə; ði] ['moʊmənt] [ə'proʊtʃɪŋ] [wen] [ðeɪ] [wɪl] [kəm'pliːtli] [ˌdɪsə'pɪr] [æz; əz] [æn; ən]

they	even	see	the	moment	approaching	when	they	will	completely	disappear	as	an
他们	甚至	看	这	片刻	接近	什么时候	他们	将要	完全地	消失	作为	一个

[ˌɪndɪ'pendənt] ['sekʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['mɑːdərn] [sə'saɪəti] ,

independent	section	of	modern	society	,
独立的	部分	的	现代的	社会	,

他们甚至预见到，他们作为现代社会中一个独立的群体将彻底消失的时刻即将到来。

[tuː; tə] [biː; bi] [rɪ'pleɪst] , [ɪn] [ˌmænju'fæktʃərz] , ['ægrɪkʌltʃər] [ænd; ənd] ['kɑːmɜːrs] , [baɪ] [oʊvɜ·lʊkɜ·z] ,

to	be	replaced	,	in	manufactures	,	agriculture	and	commerce	,	by	overlookers	,
到	是	替换	,	在	制成品	,	农业	和	商业	,	经过	旁观者	,

['beɪlɪf] [ænd; ənd] ['ʃɒpmən] .

bailiffs	and	shopmen	.
法警	和	店员	.

在制造业、农业和商业领域，将被监工、法警和店员所取代。

[ɪn] ['kʌntriz] [laɪk] [fræns] , [wer] [ðə; ði] ['pesnts] ['kɑ:nstɪtu:t] [fɑ:r] [mɔ:r] [ðæn; ðən][hæf][ʌv; əv][ðə; ði]

In	countries	like	France	,	where	the	peasants	constitute	far	more	than	half	of	the
在	国家	喜欢	法国	,	在哪里	这	农民	构成	远的	更多的	比	一半	的	这

[ˌpɑ:pju'leɪʃ(ə)n] ,

population	,
人口	,

在法国等农民占总人口一半以上的国家，

[ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz]['nætʃ(ə)rəl] [ðæt] ['raɪtɜ-z] [hu:] ['saɪdɪd][wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˌprovlə'teriət] [ə'genst] [ðə; ði]

it	was	natural	that	writers	who	sided	with	the	proletariat	against	the
它	曾是	自然的	那	作家	WHO	侧面	和	这	无产阶级	反对	这

[ˌbʊrʒwɑ:'zi:] ,

bourgeoisie	,
资产阶级	,

那些站在无产阶级一边反对资产阶级的作家，自然而然地.....

[ʃʊd; ʃəd][ju:z] , [ɪn][ðer; ðər]['krɪtɪsɪzəm][ʌv; əv][ðə; ði] [ˌbʊr'ʒwɑ:] [reɪ'ʒi:m] , [ðə; ði]['stændərd][ʌv; əv][ðə; ði]

should	use	,	in	their	criticism	of	the	bourgeois	regime	,	the	standard	of	the
应该	使用	,	在	他们的	批评	的	这	资产阶级	政权	,	这	标准	的	这

['pez(ə)nt] [ænd; ənd] ['peti] [ˌbʊr'ʒwɑ:] ,

peasant	and	petty	bourgeois	,
农民	和	小气	资产阶级	,

在批判资产阶级制度时，应当采用农民和小资产阶级的标准。

[ænd; ənd][frʌm; frəm][ðə; ði]['stændpɔɪnt][ʌv; əv] [ði:z] [ˌɪntər'mi:diət] ['klæsɪz] [ʃʊd; ʃəd] [teɪk] [ʌp][ðə; ði]

and	from	the	standpoint	of	these	intermediate	classes	should	take	up	the
和	从	这	立场	的	这些	中间的	课程	应该	拿	向上	这

['kʌdʒəlz] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['wɜ:rkɪŋ] [klæs] .

cudgels	for	the	working	class	.
棍棒	为了	这	在职的	班级	.

从这些中间阶层的角度来看，他们应该为工人阶级挺身而出。

[ðʌs] [ə'roʊz] ['peti] - [ˌbʊr'ʒwɑ:] ['soʊʃəlɪz(ə)m] .

Thus	arose	petty	-	bourgeois	Socialism	.
因此	出现	小气	-	资产阶级	社会主义	.

于是小资产阶级社会主义就此产生。

[sɪs'mɔndi] [wʌz; wəz][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv] [ðɪs] [skʊ:l] , [nɑ:t]['oʊnli][ɪn] [fræns] [bʌt; bət]['ɔ:lsoʊ][ɪn] ['ɪŋgləndˌ] .

Sismondi	was	the	head	of	this	school	,	not	only	in	France	but	also	in	England	.
西斯蒙第	曾是	这	头	的	这	学校	,	不是	仅有的	在	法国	但	还	在	英格兰	.

西斯蒙第是这所学校的校长，不仅在法国，而且在英国也是如此。

[ðɪs] [skʊ:l] [ʌv; əv]['soʊʃəlɪz(ə)m][dɪ'sektɪd; daɪ'sektɪd][wɪð; wɪθ] [greɪt] [ə'kju:tnəs] [ðə; ði] [kɒntrə'dɪkʃnz] [ɪn]

This	school	of	Socialism	dissected	with	great	acuteness	the	contradictions	in
这	学校	的	社会主义	解剖	和	伟大的	急性	这	矛盾	在

[ðə; ði][kən'dɪʃ(ə)nz][ʌv; əv]['mɑ:dərn] [prə'dʌkʃn] .

the	conditions	of	modern	production	.
这	状况	的	现代的	生产	.

这一社会主义学派非常敏锐地剖析了现代生产条件中的矛盾。

[ˌaɪ 'ti:][leɪd] [ber] [ðə; ði][ˌhɪpə'krɪtɪk(ə)l][ə'pɑ:ləˌdʒi:z][ʌv; əv] [ɪ'kɒnəmɪsts] .

It	laid	bare	the	hypocritical	apologies	of	economists	.
它	铺设	裸	这	虚伪	致歉	的	经济学家	.

它彻底揭露了经济学家们虚伪的道歉。

[ˌaɪ 'ti:] [pru:vd] , [ˌɪnkɑ:ntrə'vɜ:rtəbli] , [ðə; ði] [dɪ'zæstrəs] [ɪ'fekts] [ʌv; əv] [mə'ʃi:nəri] [ænd; ənd][dɪ'vɪʒ(ə)n]

It	proved	,	incontrovertibly	,	the	disastrous	effects	of	machinery	and	division
它	已证实	,	无可辩驳地	,	这	灾难性的	效果	的	机械	和	分配

[ʌv; əv] ['leɪbər] ;

of	labour	;
的	劳动	;

它无可辩驳地证明了机器化和劳动分工带来的灾难性后果；

[ðə; ði][ˌkɑːns(ə)n'treɪʃ(ə)n][ʌv; əv]['kæpɪt(ə)l][ænd; ənd][lænd][ɪn][ə; eɪ][fjuː][hændz] ; [ˌoʊvərprə'dʌkʃn] [ænd; ənd]

the	concentration	of	capital	and	land	in	a	few	hands	;	overproduction	and
这	专注	的	首都	和	土地	在	一个	很少	双手	;	生产过剩	和

['kraɪsiz] ;

crises	;
危机	;

资本和土地集中在少数人手中；生产过剩和危机；

[ˌaɪ 'tiː] ['pɔɪntɪd] [aʊt][ðə; ði][ɪn'evɪtəb(ə)l]['ruːɪn][ʌv; əv][ðə; ði] ['peti] [ˌbʊr'ʒwɑː] [ænd; ənd]['pez(ə)nt] , [ðə; ði]

it	pointed	out	the	inevitable	ruin	of	the	petty	bourgeois	and	peasant	,	the
它	尖	出去	这	不可避免的	废墟	的	这	小气	资产阶级	和	农民	,	这

['mɪzəri] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌproʊlə'teriət] ,

misery	of	the	proletariat	,
苦难	的	这	无产阶级	,

它指出了小资产阶级和小农民不可避免的灭亡，以及无产阶级的悲惨境遇。

[ðə; ði] ['ænərki] [ɪn] [prə'dʌkʃn] , [ðə; ði] ['kraɪɪŋ] [ˌɪnə'kwɑːlɪtiːz, ˌɪnɪ'kwɑːlɪtiːz, 'ɪniː'kwɑːlɪtiːz][ɪn][ðə; ði]

the	anarchy	in	production	,	the	crying	inequalities	in	the
这	无政府状态	在	生产	,	这	哭泣	不平等	在	这

[ˌdɪstrɪ'bjuːʃ(ə)n][ʌv; əv] [welθ] ,

distribution	of	wealth	,
分配	的	财富	,

生产领域的混乱，财富分配中令人震惊的不平等，

[ðə; ði] [ɪn'dʌstriəl] [wɔːr][ʌv; əv] [ɪkˌstɜːrmɪ'neɪʃn] [bɪ'twiːn] [neiʃəns] , [ðə; ði] [ˌdɪsə'luːʃn] [ʌv; əv][oʊld]['mɔːrəl]

the	industrial	war	of	extermination	between	nations	,	the	dissolution	of	old	moral
这	工业的	战争	的	灭绝	之间	国家	,	这	溶解	的	老的	道德

[bɑːndz] ,

bonds	,
债券	,

国家间以工业手段进行的灭绝战争，旧有道德纽带的瓦解，

[ʌv; əv][ðə; ði][oʊld]['fæməli] [rɪ'leɪʃnz] , [ʌv; əv][ðə; ði][oʊld] [ˌnæʃə'nælɪtiːz] .

of	the	old	family	relations	,	of	the	old	nationalities	.
的	这	老的	家庭	关系	,	的	这	老的	国籍	.

古老的家族关系，古老的民族。

[ɪn][ɪts]['pɑːzətɪv] [eɪmz] , [haʊ'evər] ,

In	its	positive	aims	,	however	,
在	它是	积极的	目标	,	然而	,

然而，就其积极目标而言，

[ðɪs] [fɔːrm][ʌv; əv]['soʊʃəlɪz(ə)m][əs'paiəz] ['iːðər] [tuː; tə] [rɪ'stɔrɪŋ] [ðə; ði][oʊld] [miːnz] [ʌv; əv] [prə'dʌkʃn]

this	form	of	Socialism	aspires	either	to	restoring	the	old	means	of	production
这	形式	的	社会主义	渴望	任何一个	到	恢复	这	老的	方法	的	生产

[ænd; ənd][ʌv; əv] [ɪks'tʃeɪndʒ] ,

and	of	exchange	,
和	的	交换	,

这种社会主义形式的目标是恢复旧的生产资料和交换方式，

[ænd; ənd][wɪð; wɪθ][ðem; ðəm][ðə; ði][oʊld] ['prɑːpərti] [rɪ'leɪʃnz] , [ænd; ənd][ðə; ði][oʊld][sə'saɪəti] ,

and	with	them	the	old	property	relations	,	and	the	old	society	,
和	和	他们	这	老的	财产	关系	,	和	这	老的	社会	,

随之而来的还有旧的财产关系和旧的社会。

[ɔːr][tuː; tə] ['kræmpɪŋ] [ðə; ði]['mɑːdərn] [miːnz] [ʌv; əv] [prə'dʌkʃn] [ænd; ənd][ʌv; əv] [ɪks'tʃeɪndʒ] ,

or	to	cramping	the	modern	means	of	production	and	of	exchange	,
或者	到	抽筋	这	现代的	方法	的	生产	和	的	交换	,

或者说，限制了现代生产和交换手段的发展。

[wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['freɪmwɜːrk] [ʌv; əv][ðə; ði][oʊld] ['prɑːpərti] [rɪ'leɪʃnz] [ðæt] [hæv; həv] [bɪn] , [ænd; ənd]

within	the	framework	of	the	old	property	relations	that	have	been	,	and
之内	这	框架	的	这	老的	财产	关系	那	有	到过	,	和

[wɜːr; wər] [baʊnd] [tuː; tə][biː; bi] ,

were	bound	to	be	,
是	边界	到	是	,

在旧的财产关系框架内，这些关系过去一直存在，将来也必然存在。

[ɪk'sploʊdɪd][baɪ] [ðoʊz] [miːnz] .

exploded	by	those	means	.
爆炸了	经过	那些	方法	.

以这种方式爆炸。

[ɪn] ['iːðər] [keɪs] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz][bəuθ] [ri'ækʃəneri] [ænd; ənd][juː'toʊpiən] .

In	either	case	,	it	is	both	reactionary	and	Utopian	.
在	任何一个	案件	,	它	是	两个都	反动	和	乌托邦	.

无论哪种情况，它既是反动的，又是乌托邦式的。

[ɪts] [læst] [wɜːrdz][ɑːr; ər] : ['kɔːrpərət] ['gɪldz] [fɔːr; fər][ˌmænju'fæktʃər] , [ˌpeɪtri'ɑːrk(ə)l] [rɪ'leɪʃnz] [ɪn]

Its	last	words	are	:	corporate	guilds	for	manufacture	,	patriarchal	relations	in
它是	最后的	字	是	:	公司的	公会	为了	生产	,	父权制	关系	在

['ægrɪkʌltʃər] .

agriculture	.
农业	.

它最后说的是：制造业中的企业行会，农业中的父权关系。

['ʌltɪmətli] , [wen] ['stʌbərn] [hɪ'stɔːrɪk(ə)l][fækts][hæd; həd] [dɪ'spɜːrst] [ɔːl][ɪn'tɑːksɪkeɪtɪŋ] [ɪ'fekts] [ʌv; əv]

Ultimately	,	when	stubborn	historical	facts	had	dispersed	all	intoxicating	effects	of
最终	,	什么时候	固执的	历史	事实	有	分散的	全部	醉人	效果	的

[self] - [dɪ'sepʃ(ə)n] ,

self	-	deception	,
自己	-	欺骗	,

最终，当确凿的历史事实驱散了所有自欺欺人的迷醉感之后，

[ðɪs] [fɔːrm][ʌv; əv]['soʊʃəlɪz(ə)m] ['endɪd] [ɪn][ə; eɪ] ['mɪzrəb(ə)l] [fɪt][ʌv; əv][ðə; ði] [bluːz] .

this	form	of	Socialism	ended	in	a	miserable	fit	of	the	blues	.
这	形式	的	社会主义	结束	在	一个	悲惨的	合身	的	这	蓝调	.

这种形式的社会主义最终以惨淡的失败告终。

[siː] . ['dʒɜːrmən] , [ɔːr] “ [truː] , ” ['soʊʃəlɪz(ə)m]

C	.	German	,	or	“	True	,	”	Socialism
C	.	德语	,	或者	“	真的	,	”	社会主义

C. 德国社会主义，或称“真正的”社会主义

[ðə; ði] ['soʊʃəlɪst] [ænd; ənd] ['kɑːmjənɪst] ['lɪtərətʃʊr; 'lɪtrətʃər; 'lɪtrətʃʊr][ʌv; əv] [fræns] ,

The	Socialist	and	Communist	literature	of	France	,
这	社会主义	和	共产	文学	的	法国	,

法国的社会主义和共产主义文学

[ə; eɪ]['lɪtərətʃʊr; 'lɪtrətʃər; 'lɪtrətʃʊr] [ðæt] [ə'rɪdʒɪneɪtɪd]['ʌndər] [ðə; ði] ['preʃər] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˌbʊrʒwɑː'ziː] [ɪn]

a	literature	that	originated	under	the	pressure	of	a	bourgeoisie	in
一个	文学	那	起源于	在下面	这	压力	的	一个	资产阶级	在

['paʊər] ,

power	,
力量	,

起源于资产阶级掌权压力下的文学，

[ænd; ənd] [ðæt] [wʌz; wəz][ðə; ði] [ɪk'spreʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] ['strʌg(ə)l] [ə'genst] [ðɪs] ['paʊər] ,

and	that	was	the	expression	of	the	struggle	against	this	power	,
和	那	曾是	这	表达	的	这	斗争	反对	这	力量	,

这就是反抗这种强权的斗争的表现形式。

[wʌz; wəz] [ˌɪntrə'duːst] ['ɪntuː]['dʒɜːrmənɪ][æt; ət][ə; eɪ][taɪm] [wen] [ðə; ðɪ] [ˌbʊrʒwɑː'ziː] , [ɪn][ðæt] ['kʌntrɪ] ,

was	introduced	into	Germany	at	a	time	when	the	bourgeoisie	,	in	that	country	,
曾是	介绍	进入	德国	在	一个	时间	什么时候	这	资产阶级	,	在	那	国家	,

它被引入德国时，正值该国资产阶级.....

[hæd; həd][dʒʌst] [bɪ'gʌn] [ɪts]['kɑːntest][wɪð; wɪθ]['fjuːd(ə)l]['æbsəluːtɪzəm] .

had	just	begun	its	contest	with	feudal	absolutism	.
有	只是	开始	它是	竞赛	和	封建	绝对主义	.

它与封建专制主义的斗争才刚刚开始。

['dʒɜːrmən] [fɪ'lɒsəfəz] , [wʊd] - [biː; bi] [fɪ'lɒsəfəz] , [ænd; ənd] [boʊz] [e'spriː] , ['iːgərli] [siːzd]

German	philosophers	,	would	-	be	philosophers	,	and	beaux	esprits	,	eagerly	seized
德语	哲学家	,	会	-	是	哲学家	,	和	美男子	艾斯普利特	,	急切地	查获

[ɑːn] [ðɪs] ['lɪtərətʃʊr; 'lɪtrətʃər; 'lɪtrətʃʊr] , ['oʊnli] [fə'getɪŋ] ,

on	this	literature	,	only	forgetting	,
在	这	文学	,	仅有的	遗忘	,

德国哲学家、准哲学家和文艺青年们都热衷于阅读这些文献，却往往忘记了.....

[ðæt] [wen] [ðiːz] ['raɪtɪŋz] ['ɪmɪˌgreɪtɪd] [frʌm; frəm] [fræns] ['ɪntuː]['dʒɜːrmənɪ] ,

that	when	these	writings	immigrated	from	France	into	Germany	,
那	什么时候	这些	著作	移民	从	法国	进入	德国	,

当这些著作从法国传入德国时，

[frentʃ] ['soʊʃ(ə)l][kən'dɪʃ(ə)nz][hæd; həd][nɑːt] ['ɪmɪˌgreɪtɪd] [ə'lɔːŋ] [wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] .

French	social	conditions	had	not	immigrated	along	with	them	.
法语	社会的	状况	有	不是	移民	沿着	和	他们	.

法国的社会状况并没有随之迁入。

[ɪn]['kɑːntækt][wɪð; wɪθ]['dʒɜːrmən]['soʊʃ(ə)l][kən'dɪʃ(ə)nz] , [ðɪs] [frentʃ] ['lɪtərətʃʊr; 'lɪtrətʃər; 'lɪtrətʃʊr][lɔːst][ɔːl]

In	contact	with	German	social	conditions	,	this	French	literature	lost	all
在	接触	和	德语	社会的	状况	,	这	法语	文学	丢失的	全部

[ɪts] [ɪ'miːdiət] ['præktɪk(ə)l] [sɪg'nɪfɪkəns] ,

its	immediate	practical	significance	,
它是	即时	实际的	意义	,

与德国社会环境接触后，法国文学失去了所有直接的实用意义。

[ænd; ənd] [ə'suːmd] [ə; eɪ] ['pjʊrli] ['lɪtəreri] ['æspekt] .

and	assumed	a	purely	literary	aspect	.
和	假定	一个	纯粹	文学	方面	.

并呈现出纯粹的文学面貌。

[ðʌs] , [tuː; tə][ðə; ðɪ]['dʒɜːrmən] [fɪ'lɒsəfəz] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˌeɪ'tiːnθ] ['sentʃəri] ,

Thus	,	to	the	German	philosophers	of	the	eighteenth	century	,
因此	,	到	这	德语	哲学家	的	这	第十八	世纪	,

因此，对于十八世纪的德国哲学家来说，

[ðə; ðɪ][dɪ'mændz][ʌv; əv][ðə; ðɪ][fɜːrst] [frentʃ] [ˌrevə'luːʃ(ə)n][wɜːr; wər] ['nʌθɪŋ] [mɔːr] [ðæn; ðən][ðə; ðɪ]

the	demands	of	the	first	French	Revolution	were	nothing	more	than	the
这	需求	的	这	第一的	法语	革命	是	没有什么	更多的	比	这

[dɪ'mændz] [ʌv; əv] “ ['præktɪk(ə)l] ['riːz(ə)n] ” [ɪn]['dʒen(ə)rəl] ,

demands	of	“	Practical	Reason	”	in	general	,
需求	的	“	实际的	原因	”	在	一般的	,

法国第一次革命的要求，只不过是“实用理性”的一般要求而已。

[ænd; ənd][ðə; ðɪ] ['ʌtərəns] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [wɪl] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˌrevə'luːʃəneri] [frentʃ] [ˌbʊrʒwɑː'ziː] ['sɪgnɪfaɪd]

and	the	utterance	of	the	will	of	the	revolutionary	French	bourgeoisie	signified
和	这	发声	的	这	将要	的	这	革命性的	法语	资产阶级	表示

[ɪn][ðer; ðər] [aɪz] [ðə; ðɪ] [lɔː] [ʌv; əv] [pjʊr] [wɪl] ,

in	their	eyes	the	law	of	pure	Will	,
在	他们的	眼睛	这	法律	的	纯的	将要	,

在他们眼中，革命的法国资产阶级意志的表达就意味着纯粹意志的法则。

[ʌv; əv] [wɪl] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [baʊnd] [tuː; tə][biː; bi] , [ʌv; əv] [truː] ['hjuːmən] [wɪl] ['dʒen(ə)rəli] .

of	Will	as	it	was	bound	to	be	,	of	true	human	Will	generally	.
的	将要	作为	它	曾是	边界	到	是	,	的	真的	人类	将要	一般来说	.

意志本来的样子，真正的人类意志。

[ðə; ði][wɜːrld][ʌv; əv][ðə; ði]['dʒɜːrmən][ˌɪtə'rɑːti] [kən'sistid] ['soʊlli] [ɪn] ['brɪŋɪŋ] [ðə; ði] [nuː] [frentʃ] [aɪ'diːəz]

The	world	of	the	German	literati	consisted	solely	in	bringing	the	new	French	ideas
这	世界	的	这	德语	文人墨客	由……组成	仅	在	带来	这	新的	法语	想法

['ɪntuː] ['hɑːrməni] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər] ['eɪnʃənt] [ˌfɪlə'sɑːfɪk(ə)l] ['kɑːnʃəns] ,

into	harmony	with	their	ancient	philosophical	conscience	,
进入	和谐	和	他们的	古老的	哲学	良心	,

德国文人墨客的世界仅仅在于如何将法国的新思想与他们古老的哲学思想相协调。

[ɔːr] ['ræðər] , [ɪn][æ'nɛks; (for n.)'ænɛks][ðə; ði] [frentʃ] [aɪ'diːəz] [wɪ'ðaʊt] ['dezətɪŋ] [ðer; ðər] [oʊn]

or	rather	,	in	annexing	the	French	ideas	without	deserting	their	own
或者	相当	,	在	吞并	这	法语	想法	没有	逃兵	他们的	自己的

[ˌfɪlə'sɑːfɪk] [pɔɪnt] [ʌv; əv] [vjuː] .

philosophic	point	of	view	.
哲学	观点	的	看法	.

或者更确切地说，是在吸收法国思想的同时，没有放弃自己的哲学观点。

[ðɪs] [ˌænek'seɪʃn] [tʊk] [pleɪs] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [weɪ] [ɪn] [wɪtʃ] [ə; eɪ] ['fɔːrən] ['læŋgwɪdʒ][ɪz][ə'proʊpriːˌeɪtɪd]

This	annexation	took	place	in	the	same	way	in	which	a	foreign	language	is	appropriated
这	吞并	采取	地方	在	这	相同的	方式	在	哪个	一个	外国的	语言	是	挪用

,

,

,

这种吞并行为与挪用外语的方式如出一辙。

['neɪmli] , [baɪ][trænz'leɪʃ(ə)n] .

namely	,	by	translation	.
即	,	经过	翻译	.

即通过翻译。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [wel] [noʊn] [haʊ] [ðə; ði] [mʌŋks] [roʊt] ['sɪli] [laɪvz; lɪvz][ʌv; əv] ['kæθlɪk] [seɪnts] ['oʊvər][ðə; ði]

It	is	well	known	how	the	monks	wrote	silly	lives	of	Catholic	Saints	over	the
它	是	出色地	已知	如何	这	僧侣	写道	愚蠢的	生活	的	天主教	圣徒队	超过	这

['mænjʊskrɪpts][ɑːn] [wɪtʃ] [ðə; ði]['klæsɪk(ə)l][wɜːrks][ʌv; əv] ['eɪnʃənt] ['hiðəndəm] [hæd; həd] [bɪn] ['rɪt(ə)n]

manuscripts	on	which	the	classical	works	of	ancient	heathendom	had	been	written
手稿	在	哪个	这	古典	作品	的	古老的	异教	有	到过	书面

.

:

.

众所周知，僧侣们在古代异教经典著作的手稿上，写满了天主教圣人的荒诞传记。

[ðə; ði]['dʒɜːrmən][ˌɪtə'rɑːti] [rɪ'vɜːrst] [ðɪs] ['prɑːses] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [prə'feɪn] [frentʃ]

The	German	literati	reversed	this	process	with	the	profane	French
这	德语	文人墨客	反转	这	过程	和	这	亵渎	法语

['lɪtərətʃʊr; 'lɪtrətʃər; 'lɪtrətʃʊr] .

literature	.
文学	.

德国文人墨客用世俗的法国文学逆转了这一过程。

[ðeɪ] [roʊt] [ðer; ðər] [ˌfɪlə'sɑːfɪk(ə)l] ['nɑːnsens] [bɪ'niːθ] [ðə; ði] [frentʃ] [ə'rɪdʒən(ə)l] .

They	wrote	their	philosophical	nonsense	beneath	the	French	original	.
他们	写道	他们的	哲学	废话	下面	这	法语	原来的	.

他们在法语原文下面写下了他们的哲学胡言乱语。

[fɔːr; fər] ['ɪnstəns] , [bɪ'niːθ] [ðə; ði] [frentʃ] ['krɪtɪsɪzəm][ʌv; əv][ðə; ði][ˌiːkə'nɑːmɪk] ['fʌŋkʃnz] [ʌv; əv] ['mʌni]
For **instance** **,** **beneath** **the** **French** **criticism** **of** **the** **economic** **functions** **of** **money**
为了 实例 , 下面 这 法语 批评 的 这 经济的 函数 的 钱
, [ðeɪ] [roʊt] “ [ˌeɪliə'neɪʃ(ə)n][ʌv; əv][hjuː'mænəti] ,
, **they** **wrote** **“** **Alienation** **of** **Humanity** **,**
, 他们 写道 “ 异化 的 人类 ,

例如，在法国对货币经济功能的批判之下，他们写道：“人类的异化，

” [ænd; ənd] [bɪ'niːθ] [ðə; ði] [frentʃ] ['krɪtɪsɪzəm][ʌv; əv][ðə; ði] [ˌbʊr'ʒwɑː] [steɪt] [ðeɪ] [roʊt] “
” **and** **beneath** **the** **French** **criticism** **of** **the** **bourgeois** **State** **they** **wrote** **“**
” 和 下面 这 法语 批评 的 这 资产阶级 状态 他们 写道 “
[dɪ'θroʊmənt] [ʌv; əv][ðə; ði]['kætəgɔːri][ʌv; əv][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] ,
dethronement **of** **the** **Category** **of** **the** **General** **,**
废黜 的 这 类别 的 这 一般的 ,

在法国对资产阶级国家的批判之下，他们写道：“废黜了‘普遍范畴’，

” [ænd; ənd][soʊ] [fɔːrθ] .
” **and** **so** **forth** **.**
” 和 所以 前进 .

等等。

[ðə; ði] [ˌɪntrə'dʌkʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ðiːz] [ˌfɪlə'sɑːfɪk(ə)l] [freɪzɪz] [æt; ət][ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv][ðə; ði] [frentʃ]
The **introduction** **of** **these** **philosophical** **phrases** **at** **the** **back** **of** **the** **French**
这 介绍 的 这些 哲学 短语 在 这 后退 的 这 法语
[hɪ'stɔːrɪk(ə)l][k'rɪtɪsɪzəmz] [ðeɪ] [dʌbd] “ [fə'lɑːsəfi] [ʌv; əv]['ækʃ(ə)n] , ”
historical **criticisms** **they** **dubbed** **“** **Philosophy** **of** **Action** **,** **”**
历史 批评 他们 被誉为 “ 哲学 的 行动 , ”

这些哲学短语被引入法国历史批判的末尾，他们称之为“行动哲学”。

“ [truː] ['soʊʃəlɪz(ə)m] , ”
“ **True** **Socialism** **,** **”**
“ 真的 社会主义 , ”

“真正的社会主义”

“ ['dʒɜːrmən] ['saɪəns] [ʌv; əv]['soʊʃəlɪz(ə)m] , ”
“ **German** **Science** **of** **Socialism** **,** **”**
“ 德语 科学 的 社会主义 , ”

《德国社会主义科学》

“ [ˌfɪlə'sɑːfɪk(ə)l] [faʊn'deɪʃ(ə)n] [ʌv; əv]['soʊʃəlɪz(ə)m] , ” [ænd; ənd][soʊ][ɑːn] .
“ **Philosophical** **Foundation** **of** **Socialism** **,** **”** **and** **so** **on** **.**
“ 哲学 基础 的 社会主义 , ” 和 所以 在 .

《社会主义的哲学基础》等等。

[ðə; ði] [frentʃ] ['soʊʃəlɪst] [ænd; ənd] ['kɑːmjənɪst] ['lɪtərətʃʊr; 'lɪtrətʃər; 'lɪtrətʃʊr][wʌz; wəz] [ðʌs] [kəm'pliːtli]
The **French** **Socialist** **and** **Communist** **literature** **was** **thus** **completely**
这 法语 社会主义 和 共产 文学 曾是 因此 完全地
[i'mæskju,leitid] .
emasculated **.**
阉割 .

法国社会主义和共产主义文学因此被彻底阉割了。

[ænd; ənd] ,
And **,**
和 ,

和，

[sɪns] [ˌaɪ 'tiː] ['siːst] [ɪn][ðə; ði][hændz][ʌv; əv][ðə; ði]['dʒɜːrmən][tuː; tə] [ɪk'spres] [ðə; ði] ['strʌg(ə)l] [ʌv; əv][wʌn]

since	it	ceased	in	the	hands	of	the	German	to	express	the	struggle	of	one
自从	它	停止	在	这	双手	的	这	德语	到	表达	这	斗争	的	一

[klæs] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['ʌðər] ,

class	with	the	other	,
班级	和	这	其他	,

因为它在德国人手中不再用来表达一个阶级与另一个阶级之间的斗争，

[hiː; hi] [felt] ['kɑːnʃəs] [ʌv; əv] ['hævɪŋ] [ˌoʊvər'kʌm] “ [frentʃ] [wʌn] - ['saɪdɪdnəs] ” [ænd; ənd][ʌv; əv]

he	felt	conscious	of	having	overcome	“	French	one	-	sidedness	”	and	of
他	毛毡	有意识的	的	拥有	克服	“	法语	一	-	偏侧性	”	和	的

[ˌreprɪ'zentɪŋ] , [nɑːt] [truː] [ri'kwaiəmənt] ,

representing	,	not	true	requirements	,
代表	,	不是	真的	要求	,

他意识到自己已经克服了“法国人的片面性”，并且所代表的并非真正的需求。

[bʌt; bət][ðə; ði] [ri'kwaiəmənt] [ʌv; əv] [truːθ] ; [nɑːt][ðə; ði] ['ɪntrəsts] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌproʊlə'teriət] , [bʌt; bət]

but	the	requirements	of	truth	;	not	the	interests	of	the	proletariat	,	but
但	这	要求	的	真相	;	不是	这	兴趣	的	这	无产阶级	,	但

[ðə; ði] ['ɪntrəsts] [ʌv; əv]['hjuːmən] ['neɪtʃər] ,

the	interests	of	Human	Nature	,
这	兴趣	的	人类	自然	,

但要遵循真理的要求；不是无产阶级的利益，而是人性的利益。

[ʌv; əv][mæn][ɪn]['dʒen(ə)rəl] , [huː] [biˈlɔŋz] [tuː; tə][noʊ] [klæs] , [hæz; həz][noʊ] [riˈæləti] ,

of	Man	in	general	,	who	belongs	to	no	class	,	has	no	reality	,
的	男人	在	一般的	,	WHO	属于	到	不	班级	,	有	不	现实	,

凡人，不属于任何阶级，就没有现实。

[huː] [ɪg'zɪsts]['oʊnli][ɪn][ðə; ði] ['mɪsti] [relm] [ʌv; əv] [ˌfɪlə'sɑːfɪk(ə)l] ['fæntəsi] .

who	exists	only	in	the	misty	realm	of	philosophical	fantasy	.
WHO	存在	仅有的	在	这	蒙蒙	领域	的	哲学	幻想	.

他只存在于哲学幻想的迷雾之中。

[ðɪs] ['dʒɜːrmən]['soʊʃəlɪz(ə)m] , [wɪtʃ] [tʊk] [ɪts] ['skuːlbɔɪ] [tæsk][soʊ] ['sɪriəsli] [ænd; ənd] ['sɑːləmli] ,

This	German	Socialism	,	which	took	its	schoolboy	task	so	seriously	and	solemnly	,
这	德语	社会主义	,	哪个	采取	它是	男生	任务	所以	严重地	和	庄严地	,

这种德国社会主义，如此认真、如此严肃地对待它那幼稚的任务，

[ænd; ənd] [ɪk'stəʊld] [ɪts] [pʊr] [stɑːk] - [ɪn] - [treɪd] [ɪn] [sʌtʃ] ['maʊntɪbæŋk] ['fæʃ(ə)n] , ['miːnwaɪl]

and	extolled	its	poor	stock	-	in	-	trade	in	such	mountebank	fashion	,	meanwhile
和	赞扬	它是	贫穷的	库存	-	在	-	贸易	在	这样的	骗子	时尚	,	同时

['grædʒuəli] [lɔːst] [ɪts] [pɪ'dæntɪk] ['ɪnəsns] .

gradually	lost	its	pedantic	innocence	.
逐步地	丢失的	它是	迂腐的	无辜	.

同时，它以江湖骗子的方式吹嘘自己糟糕的商品，逐渐失去了迂腐的天真。

[ðə; ði] [faɪt] [ʌv; əv][ðə; ði]['dʒɜːrmən] , [ænd; ənd] [ɪ'speʃəli] , [ʌv; əv][ðə; ði] ['prʌʃən] [ˌbʊrʒwɑː'ziː] ,

The	fight	of	the	German	,	and	especially	,	of	the	Prussian	bourgeoisie	,
这	斗争	的	这	德语	,	和	尤其	,	的	这	普鲁士	资产阶级	,

[ə'genst] ['fjuːd(ə)l][ˌerɪ'stɑːkrəsi][ænd; ənd] ['æbsəluːt] ['mɑːnərki] ,

against	feudal	aristocracy	and	absolute	monarchy	,
反对	封建	贵族	和	绝对	君主制	,

德国资产阶级，特别是普鲁士资产阶级，反对封建贵族和君主专制的斗争

[ɪn] ['ʌðər] [wɜːrdz] , [ðə; ði]['lɪbərəl] ['muːvmənt] , [bɪ'keɪm] [mɔːr] ['ɜːrnɪst] .

in	other	words	,	the	liberal	movement	,	became	more	earnest	.
在	其他	字	,	这	自由主义	移动	,	成为	更多的	认真	.

换句话说，自由主义运动变得更加认真了。

[baɪ] [ðɪs] ,
By **this** **,**
经过 这 ,

由此，

[ðə; ði] [lɔːŋ] [wɪʃt] - [fɔːr; fər] [ˌɑːpər'tuːnəti] [wʌz; wəz] ['ɔːfərd] [tuː; tə] “ [truː] ” ['soʊʃəlɪz(ə)m][ʌv; əv]
the **long** **wished** **-** **for** **opportunity** **was** **offered** **to** **“** **True** **”** **Socialism** **of**
这 长的 希望 - 为了 机会 曾是 提供 到 “ 真的 ” 社会主义 的
[kən'frʌntɪŋ] [ðə; ði][pə'lɪtɪk(ə)l] ['muːvmənt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['soʊʃəlɪst] [dɪ'mændz] ,
confronting **the** **political** **movement** **with** **the** **Socialist** **demands** **,**
面对 这 政治的 移动 和 这 社会主义 需求 ,

“真正的”社会主义终于迎来了期盼已久的机会，可以与政治运动正面交锋，提出社会主义诉求。

[ʌv; əv] ['hɜːrlɪŋ] [ðə; ði] [trə'dɪʃən(ə)l] [ə'næθəmə] [ə'genst] ['lɪbərəlɪzəm] , [ə'genst] [ˌreprɪ'zentətɪv]
of **hurling** **the** **traditional** **anathemas** **against** **liberalism** **,** **against** **representative**
的 投掷 这 传统的 诅咒 反对 自由主义 , 反对 代表
['gʌvərnmənt] , [ə'genst] [ˌbʊr'ʒwɑː] [ˌkɑːmpə'tɪʃ(ə)n] ,
government **,** **against** **bourgeois** **competition** **,**
政府 , 反对 资产阶级 竞赛 ,

摒弃了以往对自由主义、对代议制政府、对资产阶级竞争的种种指责，

[ˌbʊr'ʒwɑː] ['friːdəm] [ʌv; əv][ðə; ði] [pres] , [ˌbʊr'ʒwɑː] [ˌledʒɪs'leɪʃ(ə)n] , [ˌbʊr'ʒwɑː] ['lɪbərti] [ænd; ənd]
bourgeois **freedom** **of** **the** **press** **,** **bourgeois** **legislation** **,** **bourgeois** **liberty** **and**
资产阶级 自由 的 这 按 , 资产阶级 立法 , 资产阶级 自由 和
[i'kwɑːləti] ,
equality **,**
平等 ,

资产阶级的出版自由、资产阶级的立法、资产阶级的自由和平等

[ænd; ənd][ʌv; əv] ['priːtʃɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['mæsɪz] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə][geɪn] , [ænd; ənd]
and **of** **preaching** **to** **the** **masses** **that** **they** **had** **nothing** **to** **gain** **,** **and**
和 的 布道 到 这 群众 那 他们 有 没有什么 到 获得 , 和
['evriθɪŋ] [tuː; tə] [luːz] ,
everything **to** **lose** **,**
一切 到 失去 ,

并向大众宣扬他们一无所获，却会失去一切。

[baɪ] [ðɪs] [ˌbʊr'ʒwɑː] ['muːvmənt] .
by **this** **bourgeois** **movement** **.**
经过 这 资产阶级 移动 .

通过这场资产阶级运动。

['dʒɜːrmən]['soʊʃəlɪz(ə)m][fər'gɑːt] , [ɪn][ðə; ði] [nɪk] [ʌv; əv] [taɪm] , [ðæt] [ðə; ði] [frentʃ] ['krɪtɪsɪzəm] , [huːz]
German **Socialism** **forgot** **,** **in** **the** **nick** **of** **time** **,** **that** **the** **French** **criticism** **,** **whose**
德语 社会主义 忘了 , 在 这 缺口 的 时间 , 那 这 法语 批评 , 谁
['sɪli] ['ekoʊ][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ,
silly **echo** **it** **was** **,**
愚蠢的 回声 它 曾是 ,

德国社会主义在最后一刻忘记了法国的批评，那不过是愚蠢的回声。

[ˌpriːsə'pəʊzd] [ðə; ði] [ɪg'zɪstəns] [ʌv; əv]['mɑːdərn] [ˌbʊr'ʒwɑː] [sə'saɪəti] , [wɪð; wɪθ][ɪts] [ˌkɔːrə'spɑːndɪŋ]
presupposed **the** **existence** **of** **modern** **bourgeois** **society** **,** **with** **its** **corresponding**
预设 这 存在 的 现代的 资产阶级 社会 , 和 它是 相应的
[ˌiːkə'nɑːmɪk][kən'dɪʃ(ə)nz][ʌv; əv] [ɪg'zɪstəns] ,
economic **conditions** **of** **existence** **,**
经济的 状况 的 存在 ,

以现代资产阶级社会及其相应的经济生存条件为前提，

[ænd; ənd][ðə; ði][pə'lɪtɪk(ə)l] [ˌkɑːnstɪ'tuːʃn] [ə'dæptɪd] [ˌðer'tuː] ,
and **the** **political** **constitution** **adapted** **thereto** **,**
和 这 政治的 宪法 改编 到 ,

以及与之相适应的政治宪法，

[ðə; ði] ['veri] [θɪŋz] [huːz] [ə'teɪnmənt] [wʌz; wəz][ðə; ði]['ɑːbdʒekt][ʌv; əv][ðə; ði] ['pendɪŋ] ['strʌg(ə)l] [ɪn]

the	very	things	whose	attainment	was	the	object	of	the	pending	struggle	in
这	非常	事物	谁	素养	曾是	这	目的	的	这	待办的	斗争	在

['dʒɜːrməni] .

Germany	.
德国	.

而这正是德国即将展开的斗争所要实现的目标。

[tuː; tə][ðə; ði] ['æbsəluːt] ['gʌvərnmənts] , [wɪð; wɪθ][ðer; ðər] ['fɑːloʊɪŋ] [ʌv; əv]['pɑːrsənz] , [prə'fesəz] ,

To	the	absolute	governments	,	with	their	following	of	parsons	,	professors	,
到	这	绝对	政府	,	和	他们的	下列的	的	牧师	,	教授们	,

['kʌntri] [skwaɪəz][ænd; ənd] [ə'fɪʃ(ə)lz] ,

country	squires	and	officials	,
国家	乡绅	和	官员	,

对于那些拥有牧师、教授、乡绅和官员等追随者的专制政府而言，

[ˌaɪ 'tiː] [sɜːrvd] [æz; əz][ə; eɪ] ['welkəm] ['skerkroʊ] [ə'genst] [ðə; ði] ['θretnɪŋ] [ˌbʊrʒwɑː'ziː] .

it	served	as	a	welcome	scarecrow	against	the	threatening	bourgeoisie	.
它	服务	作为	一个	欢迎	稻草人	反对	这	威胁	资产阶级	.

它就像一个令人欣喜的稻草人，用来抵御咄咄逼人的资产阶级。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] [swiːt] ['fɪnɪʃ] ['æftər][ðə; ði] ['bɪtər] [pɪlz] [ʌv; əv] ['flɑːgɪŋ] [ænd; ənd] ['bulits] [wɪð; wɪθ]

It	was	a	sweet	finish	after	the	bitter	pills	of	floggings	and	bullets	with
它	曾是	一个	甜的	结束	后	这	苦的	药片	的	鞭笞	和	子弹	和

[wɪtʃ] [ðiːz] [seɪm] ['gʌvərnmənts] ,

which	these	same	governments	,
哪个	这些	相同的	政府	,

在经历了鞭笞和枪弹的苦涩之后，这算得上是一个甜蜜的结局，而这些政府正是用这些手段来镇压民众的。

[dʒʌst][æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [dɑs; dɔs][ðə; ði]['dʒɜːrmən] ['wɜːrkɪŋ] - [klæs] ['raɪzɪŋz] .

just	at	that	time	,	dosed	the	German	working	-	class	risings	.
只是	在	那	时间	,	剂量	这	德语	在职的	-	班级	上升	.

就在那时，德国工人阶级起义爆发了。

[waɪl] [ðɪs] “ [truː] ” ['soʊʃəlɪz(ə)m] [ðʌs] [sɜːrvd] [ðə; ði] ['gʌvərnmənts] [æz; əz][ə; eɪ] ['wepən] [fɔːr; fər]

While	this	“	True	”	Socialism	thus	served	the	governments	as	a	weapon	for
尽管	这	“	真的	”	社会主义	因此	服务	这	政府	作为	一个	武器	为了

['faɪtɪŋ] [ðə; ði]['dʒɜːrmən] [ˌbʊrʒwɑː'ziː] ,

fighting	the	German	bourgeoisie	,
斗争	这	德语	资产阶级	,

因此，这种"真正的"社会主义被各国政府用作对抗德国资产阶级的武器。

[ˌaɪ 'tiː] , [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] , [də'rektli; daɪ'rektli] [ˌreprɪ'zentɪd] [ə; eɪ] [riˈækʃəneri] ['ɪntrəst] , [ðə; ði]

it	,	at	the	same	time	,	directly	represented	a	reactionary	interest	,	the
它	,	在	这	相同的	时间	,	直接地	代表	一个	反动	兴趣	,	这

['ɪntrəst] [ʌv; əv][ðə; ði]['dʒɜːrmən] ['fɪlɪˌstiːnz] .

interest	of	the	German	Philistines	.
兴趣	的	这	德语	非利士人	.

与此同时，它也直接代表了一种反动利益，即德国庸人的利益。

[ɪn]['dʒɜːrməni][ðə; ði] ['peti] [ˌbʊr'ʒwɑː] [klæs] , [ə; eɪ] [rə'lik] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌsɪks'tiːnθ] ['sentʃəri] ,

In	Germany	the	petty	bourgeois	class	,	a	relique	of	the	sixteenth	century	,
在	德国	这	小气	资产阶级	班级	,	一个	遗物	的	这	第十六	世纪	,

在德国，小资产阶级是十六世纪的遗物。

[ænd; ənd] [sɪns] [ðen] ['kɑːnstəntli] ['krɔpiŋ] [ʌp] [ə'gen] ['ʌndər] ['veriəs] [fɔːrmz] ,

and	since	then	constantly	cropping	up	again	under	various	forms	,
和	自从	然后	不断地	裁剪	向上	再次	在下面	各种各样的	表格	,

此后，它不断以各种形式再次出现。

[ɪz][ðə; ði]['riːəl]['soʊʃ(ə)l]['beɪsɪs][ʌv; əv][ðə; ði] [ɪg'zɪstɪŋ] [steɪt] [ʌv; əv] [θɪŋz] .

is	the	real	social	basis	of	the	existing	state	of	things	.
是	这	真实的	社会的	基础	的	这	现存的	状态	的	事物	.

是现状的真正社会基础。

[tuː; tə] [prɪ'zɜːrv] [ðɪs] [klæs] [ɪz][tuː; tə] [prɪ'zɜːrv] [ðə; ði] [ɪg'zɪstɪŋ] [steɪt] [ʌv; əv] [θɪŋz] [ɪn]['dʒɜːrməni] .

To	preserve	this	class	is	to	preserve	the	existing	state	of	things	in	Germany	.
到	保存	这	班级	是	到	保存	这	现存的	状态	的	事物	在	德国	.

保留这个阶级就是保留德国现有的秩序。

[ðə; ði] [ɪn'dʌstriəl] [ænd; ənd][pə'lɪtɪk(ə)l] [suː'preməsi] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌbʊrʒwɑː'ziː] ['θretənz] [ˌaɪ 'tiː][wɪð; wɪθ]

The	industrial	and	political	supremacy	of	the	bourgeoisie	threatens	it	with
这	工业的	和	政治的	霸权	的	这	资产阶级	威胁	它	和

['sɜːrt(ə)n] [dɪ'strʌkʃn] ;

certain	destruction	;
肯定	破坏	;

资产阶级的工业和政治优势对它构成了毁灭性的威胁；

[ɑːn][ðə; ði][wʌn][hænd] , [frʌm; frəm][ðə; ði][ˌkɑːns(ə)n'treɪʃ(ə)n][ʌv; əv]['kæpɪt(ə)l] ; [ɑːn][ðə; ði] ['ʌðər] ,

on	the	one	hand	,	from	the	concentration	of	capital	;	on	the	other	,
在	这	一	手	,	从	这	专注	的	首都	;	在	这	其他	,

一方面，资本集中；另一方面，

[frʌm; frəm][ðə; ði][raɪz][ʌv; əv][ə; eɪ] [ˌrevə'luːʃəneri] [ˌproʊlə'teriət] .

from	the	rise	of	a	revolutionary	proletariat	.
从	这	上升	的	一个	革命性的	无产阶级	.

源于革命无产阶级的兴起。

“ [truː] ” ['soʊʃəlɪz(ə)m] [ə'pɪrd] [tuː; tə] [kɪl] [ðiːz] [tuː] [bɜːrdz][wɪð; wɪθ][wʌn] [stoʊn] .

“	True	”	Socialism	appeared	to	kill	these	two	birds	with	one	stone	.
“	真的	”	社会主义	出现	到	杀	这些	二	鸟类	和	一	石头	.

“真正的”社会主义似乎能一箭双雕。

[ˌaɪ 'tiː] [spred] [laɪk][æn; ən][ˌepɪ'demɪk] .

It	spread	like	an	epidemic	.
它	传播	喜欢	一个	流行性	.

它像瘟疫一样蔓延开来。

[ðə; ði][roʊb][ʌv; əv] ['spekjələtɪv] ['kɔbˌwebz] , [ɪm'brɔɪdəd] [wɪð; wɪθ] ['flaʊərz] [ʌv; əv] ['retərɪk] , [stiːpt]

The	robe	of	speculative	cobwebs	,	embroidered	with	flowers	of	rhetoric	,	steeped
这	长袍	的	推测性的	蜘蛛网	,	绣花	和	花朵	的	修辞	,	浸泡

[ɪn][ðə; ði] [duː] [ʌv; əv] ['sɪkli] ['sentɪmənt] ,

in	the	dew	of	sickly	sentiment	,
在	这	露	的	病弱的	情绪	,

那件由思辨蛛网织成的长袍，绣满了修辞之花，浸透着病态情感的露水。

[ðɪs] [ˌtrænsen'dentl] [roʊb][ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði]['dʒɜːrmən] ['səuʃəlists] [ræpt] [ðer; ðər] ['sɑːri] “ [ɪ'tɜːrn(ə)l]

this	transcendental	robe	in	which	the	German	Socialists	wrapped	their	sorry	“	eternal
这	超验的	长袍	在	哪个	这	德语	社会主义者	包装	他们的	对不起	“	永恒

[trʊθs] ,

truths	,
真相	,

德国社会主义者用这件超验的长袍包裹着他们可悲的“永恒真理”，

” [ɔːl][skɪn][ænd; ənd][boʊn] ,

”	all	skin	and	bone	,
”	全部	皮肤	和	骨	,

“只剩皮包骨了”，

[sɜːrvd] [tuː; tə] ['wʌndərfəli] [ɪn'kriːs] [ðə; ði] [seɪl] [ʌv; əv][ðer; ðər] [gʊdz] [ə'mʌŋst] [sʌtʃ] [ə; eɪ]['pʌblɪk] .

served	to	wonderfully	increase	the	sale	of	their	goods	amongst	such	a	public	.
服务	到	太棒了	增加	这	销售	的	他们的	商品	在	这样的	一个	民众	.

这极大地促进了他们在公众中的商品销售。

[ænd; ənd][ɑ:n][ɪts][pɑ:rt] , ['dʒɜ:rmən]['soʊʃəlɪz(ə)m] ['rɛkəg,naɪzd] , [mɔ:r] [ænd; ənd] [mɔ:r] ,

And	on	its	part	,	German	Socialism	recognised	,	more	and	more	,
和	在	它是	部分	,	德语	社会主义	已确认	,	更多的	和	更多的	,

而德国社会主义也越来越认识到这一点。

[ɪts] [oʊn] ['kɔ:lɪŋ] [æz; əz][ðə; ði][bɑ:m'bæstɪk] [ˌreprɪ'zentətɪv] [ʌv; əv][ðə; ði] ['peti] - [ˌbʊr'ʒwɑ:] ['fɪlɪsti:n] .

its	own	calling	as	the	bombastic	representative	of	the	petty	-	bourgeois	Philistine	.
它是	自己的	呼叫	作为	这	夸张的	代表	的	这	小气	-	资产阶级	庸俗	.

它自诩为小资产阶级庸俗之人的夸夸其谈的代表。

[ˌaɪ 'ti:][prə'kleɪmd; proʊ'kleɪmd][ðə; ði]['dʒɜ:rmən]['neɪʃ(ə)n][tu:; tə][bi:; bi][ðə; ði]['mɑ:d(ə)l]['neɪʃ(ə)n] ,

It	proclaimed	the	German	nation	to	be	the	model	nation	,
它	宣布	这	德语	国家	到	是	这	模型	国家	,

它宣称德意志民族是模范民族，

[ænd; ənd][ðə; ði]['dʒɜ:rmən] ['peti] ['fɪlɪsti:n] [tu:; tə][bi:; bi][ðə; ði]['tɪpɪk(ə)l][mæn] .

and	the	German	petty	Philistine	to	be	the	typical	man	.
和	这	德语	小气	庸俗	到	是	这	典型的	男人	.

而德国的庸俗小人就是典型的男人。

[tu:; tə] ['evri] ['vɪlənəs] ['mi:nnəs] [ʌv; əv] [ðɪs] ['mɑ:d(ə)l][mæn][ˌaɪ 'ti:] [geɪv] [ə; eɪ]['hɪd(ə)n] , ['haɪər] ,

To	every	villainous	meanness	of	this	model	man	it	gave	a	hidden	,	higher	,
到	每一个	邪恶的	卑鄙	的	这	模型	男人	它	给予	一个	隐	,	更高	,

对于这个模范男人的每一个邪恶卑鄙的举动，都赋予了一种隐藏的、更高的意义。

[ˌsoʊʃə'lɪstɪk][ɪnˌtɜ:rprə'teɪʃ(ə)n] , [ðə; ði][ɪg'zækt]['kɑ:ntreri][ʌv; əv][ɪts]['ri:əl] ['kærəktər] .

Socialistic	interpretation	,	the	exact	contrary	of	its	real	character	.
社会主义	解释	,	这	精确的	相反	的	它是	真实的	特点	.

社会主义的解释，与它的真实性质完全相反。

[ˌaɪ 'ti:] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [ɪk'stri:m] [leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv][də'rektli; daɪ'rektli] [ə'poʊzɪŋ] [ðə; ði] “ ['bru:təli]

It	went	to	the	extreme	length	of	directly	opposing	the	“	brutally
它	去	到	这	极端	长度	的	直接地	反对	这	“	残酷地

[dɪ'strʌktɪv] ” ['tendənsi] [ʌv; əv] ['kɑ:mjənɪzəm] ,

destructive	”	tendency	of	Communism	,
破坏性的	”	趋势	的	共产主义	,

它甚至采取了极端手段，直接反对共产主义“残酷的破坏性”倾向。

[ænd; ənd][ʌv; əv] [prə'kleimɪŋ] [ɪts] [su'pri:m] [ænd; ənd][ɪm'pɑ:rʃ(ə)l] [kən'tempt] [ʌv; əv][ɔ:l] [klæs] ['strʌglz] .

and	of	proclaiming	its	supreme	and	impartial	contempt	of	all	class	struggles	.
和	的	宣告	它是	最高	和	公正	鄙视	的	全部	班级	斗争	.

并宣称对一切阶级斗争抱有至高无上、不偏不倚的蔑视。

[wɪð; wɪθ] ['veri] [fju:] [ik'sepʃənz] ,

With	very	few	exceptions	,
和	非常	很少	例外情况	,

除极少数例外情况外，

[ɔ:l][ðə; ði][soʊ] - [kɔ:ld] ['soʊʃəlɪst][ænd; ənd] ['kɑ:mjənɪst] [prbli'keiʃnz] [ðæt] [naʊ] (-) ['sɜ:rkjəleɪt][ɪn]

all	the	so	-	called	Socialist	and	Communist	publications	that	now	(	1847	)	circulate	in
全部	这	所以	-	称为	社会主义	和	共产	出版物	那	现在	(	-	)	流通	在

['dʒɜ:rməni] [bɪ'lɔ:ŋ] [tu:; tə][ðə; ði][doʊ'meɪn][ʌv; əv] [ðɪs] [faʊl][ænd; ənd] ['enərveɪtɪŋ]

Germany	belong	to	the	domain	of	this	foul	and	enervating
德国	属于	到	这	领域	的	这	犯规	和	使人疲惫

['lɪtərətʃʊr; 'lɪtrətʃər; 'lɪtrətʃʊr] . [ˌtu:'tu:] .

literature	.	2	.
文学	.	2	.

1847 年在德国流传的所有所谓的社会主义和共产主义出版物都属于这种污秽和令人衰弱的文学范畴。2.

[kən'sɜ:rvətɪv] , [ɔ:r] [ˌbʊr'ʒwɑ:] , ['soʊʃəlɪz(ə)m]

CONSERVATIVE	,	OR	BOURGEOIS	,	SOCIALISM
保守的	,	或者	资产阶级	,	社会主义

保守社会主义，或资产阶级社会主义

[ə; eɪ][pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði] [ˌbʊrʒwɑː'ziː] [ɪz][dɪ'zaɪərəs][ʌv; əv] [rɪ'dresɪŋ] ['soʊʃ(ə)l]['griːvənsəz, 'griːvənsɪz] ,

A	part	of	the	bourgeoisie	is	desirous	of	redressing	social	grievances	,
一个	部分	的	这	资产阶级	是	渴望	的	补救	社会的	不满	,

一部分资产阶级渴望纠正社会不公，

[ɪn]['ɔːrdər][tuː; tə] [sɪ'kjʊr] [ðə; ði] [kən'tɪnjuːd] [ɪg'zɪstəns] [ʌv; əv] [ˌbʊr'ʒwɑː] [sə'saɪəti] .

in	order	to	secure	the	continued	existence	of	bourgeois	society	.
在	命令	到	安全的	这	持续	存在	的	资产阶级	社会	.

为了确保资产阶级社会的继续存在。

[tuː; tə] [ðɪs] ['sekʃ(ə)n] [bɪ'lɔːŋ] [ɪ'kɒnəmɪsts] , [fɪ'lænθrəpɪsts] , [hjuːˌmænɪ'teriən] , [ɪm'prʊvər] [ʌv; əv][ðə; ði]

To	this	section	belong	economists	,	philanthropists	,	humanitarians	,	improvers	of	the
到	这	部分	属于	经济学家	,	慈善家	,	人道主义者	,	改进者	的	这

[kən'dɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] ['wɜːrkɪŋ] [klæs] ,

condition	of	the	working	class	,
状况	的	这	在职的	班级	,

这一群体包括经济学家、慈善家、人道主义者、致力于改善工人阶级状况的人士。

['ɔːrgəˌnaɪzərz][ʌv; əv] ['tʃærəti] , ['membər] [ʌv; əv] [sə'saiətiz] [fɔːr; fər][ðə; ði] [prɪ'venʃn] [ʌv; əv]['kruːəlti][tuː; tə]

organisers	of	charity	,	members	of	societies	for	the	prevention	of	cruelty	to
组织者	的	慈善机构	,	成员	的	社会	为了	这	预防	的	残酷	到

['ænɪmlz] ,

animals	,
动物	,

慈善组织者、防止虐待动物协会成员

['tempərəns] [fə'nætiks] , [hoʊl] - [ænd; ənd] - ['kɔːrnər] [rɪ'fɔːməz] [ʌv; əv] ['evri] [ɪ'mædʒɪnəbl][kaɪnd] .

temperance	fanatics	,	hole	-	and	-	corner	reformers	of	every	imaginable	kind	.
节制	狂热分子	,	洞	-	和	-	角落	改革者	的	每一个	可以想象的	种类	.

禁酒狂热分子，以及各种各样的小修小补的改革者。

[ðɪs] [fɔːrm][ʌv; əv]['soʊʃəlɪz(ə)m][hæz; həz] , [mɔːr'oʊvər] , [bɪn] [wɜːrkt] [aʊt]['ɪntuː] [kəm'pliːt] ['sɪstəmz] .

This	form	of	Socialism	has	,	moreover	,	been	worked	out	into	complete	systems	.
这	形式	的	社会主义	有	,	而且	,	到过	工作	出去	进入	完全的	系统	.

而且，这种社会主义形式已经发展成为完整的体系。

[wiː; wi] [meɪ] [saɪt] [ˌpruː'dɑːnz] [ˌfɪlə'sɒfiː] [diː][lɑː] [æz; əz][æn; ən][ɪg'zæmp(ə)l][ʌv; əv] [ðɪs] [fɔːrm] .

We	may	cite	Proudhon's	Philosophie	de	la	Misère	as	an	example	of	this	form	.
我们	可能	引用	骄傲的	哲学	德	拉	苦难	作为	一个	例子	的	这	形式	.

我们可以以蒲鲁东的《苦难哲学》为例来说明这种形式。

[ðə; ði][ˌsoʊʃə'lɪstɪk] [ˌbʊr'ʒwɑː] [wɑːnt][ɔːl][ðə; ði][æd'væntɪdʒɪz][ʌv; əv]['mɑːdərn]['soʊʃ(ə)l][kən'dɪʃ(ə)nz] [wɪ'ðaʊt]

The	Socialistic	bourgeois	want	all	the	advantages	of	modern	social	conditions	without
这	社会主义	资产阶级	想	全部	这	优势	的	现代的	社会的	状况	没有

[ðə; ði] ['strʌglz] [ænd; ənd]['deindʒəz] [ˌnesə'serəli] [rɪ'zʌltɪŋ] [ˌðer'frʌm] .

the	struggles	and	dangers	necessarily	resulting	therefrom	.
这	斗争	和	危险	一定	结果	由此	.

社会主义资产阶级想要享受现代社会条件的一切好处，却不想承担由此必然产生的斗争和危险。

[ðeɪ] [dɪ'zaɪər][ðə; ði] [ɪg'zɪstɪŋ] [steɪt] [ʌv; əv][sə'saɪəti]['maɪnəs][ɪts] [ˌrevə'luːʃəneri] [ænd; ənd] [ˌdis'intəgreitiŋ]

They	desire	the	existing	state	of	society	minus	its	revolutionary	and	disintegrating
他们	欲望	这	现存的	状态	的	社会	减	它是	革命性的	和	瓦解

['elɪmənts; 'eləmənts] .

elements	.
元素	.

他们渴望保留现有的社会状态，但要剔除其中的革命性和瓦解性因素。

[ðeɪ] [wɪʃ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [ˌbʊrʒwɑː'ziː] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ][ˌproʊlə'teriət] .

They	wish	for	a	bourgeoisie	without	a	proletariat	.
他们	希望	为了	一个	资产阶级	没有	一个	无产阶级	.

他们想要一个没有无产阶级的资产阶级。

[ðə; ði] [ˌbʊrʒwɑːˈziː] [ˈnætʃ(ə)rəli] [kənˈsiːv] [ðə; ði][wɜːrld][ɪn] [wɪtʃ] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [suˈpriːm] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði]

The	bourgeoisie	naturally	conceives	the	world	in	which	it	is	supreme	to	be	the
这	资产阶级	自然	构思	这	世界	在	哪个	它	是	最高	到	是	这

[best] ;

best	;
最好的	;

资产阶级自然而然地构想出一个自己至高无上、最优秀的世界；

[ænd; ənd] [ˌbʊrˈʒwɑː] [ˈsoʊʃəlɪz(ə)m] [diˈveləps] [ðɪs] [ˈkʌmftəbl; ˈkʌmfərtəbl] [kənˈsepʃ(ə)n] [ˈɪntuː] [ˈveriəs] [mɔːr]

and	bourgeois	Socialism	develops	this	comfortable	conception	into	various	more
和	资产阶级	社会主义	发展	这	舒服的	概念	进入	各种各样的	更多的

[ɔːr] [les] [kəmˈpliːt] [ˈsɪstəmz] .

or	less	complete	systems	.
或者	较少的	完全的	系统	.

资产阶级社会主义将这种舒适的观念发展成各种或多或少完整的体系。

[ɪn][riˈkwaiərɪŋ][ðə; ði][ˌproʊləˈteriət][tuː; tə] [ˈkæri] [aʊt] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˈsɪstəm] ,

In	requiring	the	proletariat	to	carry	out	such	a	system	,
在	需要	这	无产阶级	到	携带	出去	这样的	一个	系统	,

要求无产阶级执行这样的制度，

[ænd; ənd] [ˌðerˈbaɪ] [tuː; tə] [mɑːrtʃ] [ˈstreɪtˌweɪ] [ˈɪntuː][ðə; ði][ˈsoʊʃ(ə)l] [nuː] [dʒəˈruːsələm] , [ˌaɪ ˈtiː][bʌt; bət]

and	thereby	to	march	straightway	into	the	social	New	Jerusalem	,	it	but
和	从而	到	行进	立刻	进入	这	社会的	新的	耶路撒冷	,	它	但

[rɪˈkwaɪrz] [ɪn] [riˈæləti] ,

requires	in	reality	,
需要	在	现实	,

因此，要直接迈入社会新耶路撒冷，实际上只需要：

[ðæt] [ðə; ði][ˌproʊləˈteriət][ʃʊd; ʃəd] [rɪˈmeɪn] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [baʊndz] [ʌv; əv] [ɪgˈzɪstɪŋ] [səˈsaɪəti] ,

that	the	proletariat	should	remain	within	the	bounds	of	existing	society	,
那	这	无产阶级	应该	保持	之内	这	界限	的	现存的	社会	,

无产阶级应该留在现有社会框架之内，

[bʌt; bət][ʃʊd; ʃəd][kæst] [əˈweɪ] [ɔːl][ɪts] [ˈheɪtfl] [aɪˈdiːəz] [kənˈsɜːrnɪŋ] [ðə; ði] [ˌbʊrʒwɑːˈziː] .

but	should	cast	away	all	its	hateful	ideas	concerning	the	bourgeoisie	.
但	应该	投掷	离开	全部	它是	可恶	想法	有关	这	资产阶级	.

但应该摒弃所有关于资产阶级的仇恨思想。

[ə; eɪ]['sekənd][ænd; ənd] [mɔːr] ['præktɪk(ə)l] , [bʌt; bət] [les] [ˌsɪstəˈmætɪk] ,

A	second	and	more	practical	,	but	less	systematic	,
一个	第二	和	更多的	实际的	,	但	较少的	系统	,

第二种方法更实用，但系统性较差，

[fɔːrm][ʌv; əv] [ðɪs] ['soʊʃəlɪz(ə)m] [sɔːt] [tuː; tə] [dɪ'priːʃieɪt] ['evri] [ˌrevə'luːʃəneri] ['muːvmənt] [ɪn][ðə; ði]

form	of	this	Socialism	sought	to	depreciate	every	revolutionary	movement	in	the
形式	的	这	社会主义	寻求	到	贬值	每一个	革命性的	移动	在	这

[aɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['wɜːrkɪŋ] [klæs] ,

eyes	of	the	working	class	,
眼睛	的	这	在职的	班级	,

这种社会主义形式试图在工人阶级眼中贬低一切革命运动。

[baɪ] ['ʃoʊɪŋ] [ðæt] [noʊ] [mɪr] [pəˈlɪtɪk(ə)l][rɪˈfɔːrm] , [bʌt; bət]['oʊnli][ə; eɪ] [tʃeɪndʒ] [ɪn][ðə; ði] [məˈtɪriəl]

by	showing	that	no	mere	political	reform	,	but	only	a	change	in	the	material
经过	显示	那	不	仅仅	政治的	改革	,	但	仅有的	一个	改变	在	这	材料

[kənˈdɪʃ(ə)nz][ʌv; əv] [ɪgˈzɪstəns] ,

conditions	of	existence	,
状况	的	存在	,

通过表明，仅仅进行政治改革是不够的，只有改变物质生存条件才能解决问题。

[ɪn][ˌiːkəˈnɑːmɪk] [rɪˈleɪʃnz] , [kʊd; kəd][biː; bi][ʌv; əv]['eni] [ədˈvæntɪdʒ] [tuː; tə][ðem; ðəm] .

in	economic	relations	,	could	be	of	any	advantage	to	them	.
在	经济的	关系	,	可以	是	的	任何	优势	到	他们	.

在经济关系中，这可能对他们有任何好处。

[baɪ]['tʃeɪndʒɪz][ɪn][ðə; ði] [məˈtɪrɪəl] [kənˈdɪʃ(ə)nz][ʌv; əv] [ɪgˈzɪstəns] , [ðɪs] [fɔːrm][ʌv; əv]['soʊʃəlɪz(ə)m] ,

By	changes	in	the	material	conditions	of	existence	,	this	form	of	Socialism	,
经过	变化	在	这	材料	状况	的	存在	,	这	形式	的	社会主义	,

[haʊˈevər] ,

however	,
然而	,

然而，随着物质生活条件的改变，这种形式的社会主义

[baɪ][noʊ] [miːnz] [ˌʌndəˈstændz] [ˌæbəˈlɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [ˌbʊrˈʒwɑː] [rɪˈleɪʃnz] [ʌv; əv] [prəˈdʌkʃn] ,

by	no	means	understands	abolition	of	the	bourgeois	relations	of	production	,
经过	不	方法	明白	废除	的	这	资产阶级	关系	的	生产	,

绝不理解废除资产阶级生产关系，

[æn; ən][ˌæbəˈlɪʃ(ə)n] [ðæt] [kæn; kən][biː; bi][ɪˈfɛktəd, ɪˈfɛktɪd, ˈiːfɛktəd, ˈiːfɛktɪd]['oʊnli][baɪ][ə; eɪ][ˌrevəˈluːʃ(ə)n] ,

an	abolition	that	can	be	effected	only	by	a	revolution	,
一个	废除	那	能	是	受影响	仅有的	经过	一个	革命	,

[bʌt; bət] [ədˈmɪnɪstreɪtɪv] [riˈfɔːmz] ,

but	administrative	reforms	,
但	行政	改革	,

废除奴隶制只能通过革命来实现，但行政改革，

[beɪst] [ɑːn][ðə; ði] [kənˈtɪnjuːd] [ɪgˈzɪstəns] [ʌv; əv] [ðiːz] [rɪˈleɪʃnz] ; [riˈfɔːmz] , ['ðerfɔːr] ,

based	on	the	continued	existence	of	these	relations	;	reforms	,	therefore	,
基于	在	这	持续	存在	的	这些	关系	;	改革	,	所以	,

基于这些关系的持续存在；因此，需要进行改革。

[ðæt] [ɪn][noʊ] [rɪˈspekt] [əˈfekt] [ðə; ði] [rɪˈleɪʃnz] [bɪˈtwiːn] ['kæpɪt(ə)l][ænd; ənd] ['leɪbər] , [bʌt; bət] , [æt; ət]

that	in	no	respect	affect	the	relations	between	capital	and	labour	,	but	,	at
那	在	不	尊重	影响	这	关系	之间	首都	和	劳动	,	但	,	在

[ðə; ði][best] ,

the	best	,
这	最好的	,

这丝毫不会影响资本与劳动之间的关系，但充其量，

['les(ə)n][ðə; ði][kɔːst] , [ænd; ənd]['sɪmplɪfaɪ][ðə; ði] [ədˈmɪnɪstreɪtɪv] [wɜːrk] , [ʌv; əv] [ˌbʊrˈʒwɑː] ['gʌvərnmənt] .

lessen	the	cost	,	and	simplify	the	administrative	work	,	of	bourgeois	government	.
减少	这	成本	,	和	简化	这	行政	工作	,	的	资产阶级	政府	.

降低资产阶级政府的成本，简化其行政工作。

[ˌbʊrˈʒwɑː] ['soʊʃəlɪz(ə)m] [əˈteinz] ['ædɪkwət] [ɪkˈspreʃ(ə)n] , [wen] , [ænd; ənd]['oʊnli] [wen] , [ˌaɪ 'tiː]

Bourgeois	Socialism	attains	adequate	expression	,	when	,	and	only	when	,	it
资产阶级	社会主义	达到	足够的	表达	,	什么时候	,	和	仅有的	什么时候	,	它

[bɪˈkʌmz] [ə; eɪ] [mɪr] ['fɪgjər] [ʌv; əv] [spiːtʃ] .

becomes	a	mere	figure	of	speech	.
变成	一个	仅仅	数字	的	演讲	.

资产阶级社会主义只有当它仅仅成为一种修辞手法时，才能得到充分的表达。

[friː] [treɪd] : [fɔːr; fər][ðə; ði] ['benɪfɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['wɜːrkɪŋ] [klæs] .

Free	trade	:	for	the	benefit	of	the	working	class	.
自由的	贸易	:	为了	这	益处	的	这	在职的	班级	.

自由贸易：有利于工人阶级。

[prəˈtektɪv] ['duːtiz] : [fɔːr; fər][ðə; ði] ['benɪfɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['wɜːrkɪŋ] [klæs] .

Protective	duties	:	for	the	benefit	of	the	working	class	.
保护的	职责	:	为了	这	益处	的	这	在职的	班级	.

保护性职责：为了工人阶级的利益。

['prɪzn] [rɪ'fɔ:rm] : [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['benɪfɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['wɜ:rkɪŋ] [klæs] .

Prison	Reform	:	for	the	benefit	of	the	working	class	.
监狱	改革	:	为了	这	益处	的	这	在职的	班级	.

监狱改革：为了工人阶级的利益。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][læst][wɜ:rd][ænd; ənd][ðə; ði]['oʊnli] ['sɪriəsli] [ment] [wɜ:rd][ʌv; əv] [ˌbʊr'ʒwɑ:] ['soʊʃəlɪz(ə)m] .

This	is	the	last	word	and	the	only	seriously	meant	word	of	bourgeois	Socialism	.
这	是	这	最后的	单词	和	这	仅有的	严重地	意思是	单词	的	资产阶级	社会主义	.

这是资产阶级社会主义的最后一个词，也是唯一一个真正有意义的词。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] [sʌmd] [ʌp][ɪn][ðə; ði] [freɪz] :

It	is	summed	up	in	the	phrase	:
它	是	总结	向上	在	这	短语	:

可以用这句话来概括：

[ðə; ði] [ˌbʊr'ʒwɑ:] [ɪz][ə; eɪ] [ˌbʊr'ʒwɑ:] — [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['benɪfɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['wɜ:rkɪŋ] [klæs] .

the	bourgeois	is	a	bourgeois	—	for	the	benefit	of	the	working	class	.
这	资产阶级	是	一个	资产阶级	—	为了	这	益处	的	这	在职的	班级	.

资产阶级就是资产阶级——为了工人阶级的利益。

[θri:] . ['krɪtɪk(ə)l] - [ju:'toʊpiən]['soʊʃəlɪz(ə)m][ænd; ənd] ['kɑ:mjənɪzəm]

3	.	CRITICAL	-	UTOPIAN	SOCIALISM	AND	COMMUNISM
3	.	批判的	-	乌托邦	社会主义	和	共产主义

3. 批判空想社会主义和共产主义

[wi:; wi][du:][nɑ:t] [hɪr] [rɪ'fɜ:r][tu:; tə] [ðæt] ['lɪtərətʃʊr; 'lɪtrətʃər; 'lɪtrətʃʊr] [wɪtʃ] , [ɪn] ['evri] [greɪt] ['mɑ:dərn]

We	do	not	here	refer	to	that	literature	which	,	in	every	great	modern
我们	做	不是	这里	参考	到	那	文学	哪个	,	在	每一个	伟大的	现代的

[ˌrevə'lu:ʃ(ə)n] ,

revolution	,
革命	,

我们这里指的并非那种在每一次伟大的现代革命中都出现的文献，

[hæz; həz]['ɔ:lweɪz]['gɪv(ə)n] [vɔɪs] [tu:; tə][ðə; ði][dɪ'mændz][ʌv; əv][ðə; ði][ˌproʊlə'teriət] ,

has	always	given	voice	to	the	demands	of	the	proletariat	,
有	总是	给定	嗓音	到	这	需求	的	这	无产阶级	,

它始终为无产阶级的诉求发声，

[sʌtʃ] [æz; əz][ðə; ði] ['raɪtɪŋz] [ʌv; əv] [bɑ:'bʌf] [ænd; ənd] ['ʌðər] .

such	as	the	writings	of	Babeuf	and	others	.
这样的	作为	这	著作	的	巴贝夫	和	其他的	.

例如巴贝夫等人的著作。

[ðə; ði][fɜ:rst][də'rekt] [ə'tempts] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌproʊlə'teriət][tu:; tə] [ə'teɪn] [ɪts] [oʊn] ['ɛndz] ,

The	first	direct	attempts	of	the	proletariat	to	attain	its	own	ends	,
这	第一的	直接的	尝试	的	这	无产阶级	到	达到	它是自己的		结束	,

无产阶级为实现自身目标而进行的首次直接尝试，

[meɪd] [ɪn] [taɪmz] [ʌv; əv][ˌju:nɪ'vɜ:rs(ə)l] [ɪk'saɪtmənt] , [wen] ['fju:d(ə)l][sə'saɪəti][wʌz; wəz] ['bi:ɪŋ] [ˌoʊvər'θroʊn]

made	in	times	of	universal	excitement	,	when	feudal	society	was	being	overthrown
制成	在	时代	的	普遍的	激动	,	什么时候	封建	社会	曾是	存在	被推翻

, [ði:z] ['tempts] [ˌnesə'serəli] [feɪld] ,

,	these	attempts	necessarily	failed	,
,	这些	尝试	一定	失败的	,

这些尝试是在举国上下充满激情、封建社会被推翻的时代进行的，因此必然会失败。

['oʊɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [ðen] [ˌʌndɪ'veləpt] [steɪt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌproʊlə'teriət] ,

owing	to	the	then	undeveloped	state	of	the	proletariat	,
欠款	到	这	然后	未开发的	状态	的	这	无产阶级	,

由于当时无产阶级的不发达状态，

[æz; əz] [wel] [æz; əz][tuː; tə][ðə; ði] ['æbsəns] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌiːkə'nɑːmɪk][kən'dɪʃ(ə)nz][fɔːr; fər][ɪts]

as	well	as	to	the	absence	of	the	economic	conditions	for	its
作为	出色地	作为	到	这	缺席	的	这	经济的	状况	为了	它是

[ɪˌmænsə'peɪʃ(ə)n] ,

emancipation	,
解放	,

以及缺乏实现其解放所需的经济条件，

[kən'dɪʃ(ə)nz] [ðæt] [hæd; həd] [jet] [tuː; tə][biː; bi] [prə'duːst] , [ænd; ənd][kʊd; kəd][biː; bi] [prə'duːst] [baɪ][ðə; ði]

conditions	that	had	yet	to	be	produced	,	and	could	be	produced	by	the
状况	那	有	然而	到	是	生产	,	和	可以	是	生产	经过	这

[ɪm'pendɪŋ] [ˌbʊr'ʒwɑː] ['epək] [ə'loʊn] .

impending	bourgeois	epoch	alone	.
即将到来的	资产阶级	时代	独自的	.

那些尚未出现，但仅凭即将到来的资产阶级时代就能产生的条件。

[ðə; ði] [ˌrevə'luːʃəneri] ['lɪtərətʃʊr; 'lɪtrətʃər; 'lɪtrətʃʊr] [ðæt] [ə'kʌmpənid] [ðiːz] [fɜːrst] ['muːvmənts] [ʌv; əv]

The	revolutionary	literature	that	accompanied	these	first	movements	of
这	革命性的	文学	那	伴随	这些	第一的	移动	的

[ðə; ði][ˌprɒʊlə'teriət][hæd; həd] [ˌnesə'seralɪ] [ə; eɪ] [ri'ækʃəneri] ['kærəktər] .

the	proletariat	had	necessarily	a	reactionary	character	.
这	无产阶级	有	一定	一个	反动	特点	.

与这些最初的无产阶级运动相伴随的革命文学必然具有反动性质。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪn'kʌlˌkeɪtid] [ˌjuːnɪ'vɜːrs(ə)l] [ə'setɪsɪzəm] [ænd; ənd]['soʊʃ(ə)l] ['levlɪŋ] [ɪn][ɪts]['kruːdɪst][fɔːrm] .

It	inculcated	universal	asceticism	and	social	levelling	in	its	crudest	form	.
它	灌输	普遍的	禁欲主义	和	社会的	水平	在	它是	最粗略	形式	.

它以最原始的形式灌输了普遍的禁欲主义和社会平等主义。

[ðə; ði]['soʊʃəlɪst][ænd; ənd] ['kɑːmjənɪst] ['sɪstəmz] ['prɑːpərli][soʊ] [kɔːld] , [ðoʊz] [ʌv; əv][seɪnt] - ['saɪmən] ,

The	Socialist	and	Communist	systems	properly	so	called	,	those	of	Saint	-	Simon	,
这	社会主义	和	共产	系统	适当地	所以	称为	,	那些	的	圣	-	西蒙	,

['furiei] , ['əuin] [ænd; ənd] ['ʌðər] ,

Fourier	,	Owen	and	others	,
傅里叶	,	欧文	和	其他的	,

真正意义上的社会主义和共产主义体系，即圣西蒙、傅立叶、欧文等人的体系，

[sprɪŋ] ['ɪntuː] [ɪg'zɪstəns] [ɪn][ðə; ði] ['ɜːrli] [ˌʌndɪ'veləpt] ['pɪriəd] , [dɪ'skraɪbd] [ə'bʌv] ,

spring	into	existence	in	the	early	undeveloped	period	,	described	above	,
春天	进入	存在	在	这	早期的	未开发的	时期	,	描述	多于	,

春天在上述早期未开发时期出现，

[ʌv; əv][ðə; ði] ['strʌg(ə)l] [bɪ'twiːn] [ˌprɒʊlə'teriət][ænd; ənd] [ˌbʊrʒwɑː'ziː] ([siː] ['sekʃ(ə)n][wʌn] .

of	the	struggle	between	proletariat	and	bourgeoisie	(	see	Section	1	.
的	这	斗争	之间	无产阶级	和	资产阶级	(	看	部分	1	.

无产阶级和资产阶级之间的斗争（见第 1 节）。

[ˌbʊr'ʒwɑː] [ænd; ənd][prəʊlɪ'teərɪənz]) .

Bourgeois	and	Proletarians	)	.
资产阶级	和	无产阶级	)	.

资产阶级和无产阶级）。

[ðə; ði] ['faʊndərz] [ʌv; əv] [ðiːz] ['sɪstəmz] [siː] , [ɪn'diːd] , [ðə; ði] [klæs] [æn'tægənɪzəm] ,

The	founders	of	these	systems	see	,	indeed	,	the	class	antagonisms	,
这	创始人	的	这些	系统	看	,	的确	,	这	班级	对抗	,

这些制度的创立者们确实看到了阶级对抗，

[æz; əz] [wel] [æz; əz][ðə; ði]['ækʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [ˌdiːkəm'poʊzɪŋ] ['elɪmənts; 'eləmənts] , [ɪn][ðə; ði] [prɪ'veɪlɪŋ]

as	well	as	the	action	of	the	decomposing	elements	,	in	the	prevailing
作为	出色地	作为	这	行动	的	这	分解	元素	,	在	这	盛行

[fɔːrm][ʌv; əv][sə'saɪəti] .

form	of	society	.
形式	的	社会	.

以及社会现行体制中各种分解因素的作用。

[bʌt; bət][ðə; ði][ˌproʊlə'teriət] , [æz; əz] [jet] [ɪn][ɪts] ['ɪnfənsi] ,

But	the	proletariat	,	as	yet	in	its	infancy	,
但	这	无产阶级	,	作为	然而	在	它是	婴儿期	,

但是，无产阶级当时还处于萌芽阶段，

['ɔfɚz] [tuː; tə][ðem; ðəm][ðə; ði]['spektək(ə)l][ʌv; əv][ə; eɪ] [klæs] [wɪ'ðaʊt] ['eni] [hɪ'stɔːrɪk(ə)l] [ɪ'nɪʃətɪv] [ɔːr] ['eni]

offers	to	them	the	spectacle	of	a	class	without	any	historical	initiative	or	any
优惠	到	他们	这	奇观	的	一个	班级	没有	任何	历史	倡议	或者	任何

[ˌɪndɪ'pendənt] [pə'lɪtɪk(ə)l] ['muːvmənt] .

independent	political	movement	.
独立的	政治的	移动	.

给他们带来的景象是，一个阶级没有任何历史性的主动性，也没有任何独立的政治运动。

[sɪns] [ðə; ði] [dɪ'veləpmənt] [ʌv; əv] [klæs] [æn'tægənɪzəm] [kiːps] ['iːv(ə)n] [peɪs] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]

Since	the	development	of	class	antagonism	keeps	even	pace	with	the
自从	这	发展	的	班级	对抗	保持	甚至	步伐	和	这

[dɪ'veləpmənt] [ʌv; əv] ['ɪndəstri] ,

development	of	industry	,
发展	的	行业	,

由于阶级对抗的发展与工业的发展保持同步，

[ðə; ði][ˌiːkə'nɑːmɪk][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] , [æz; əz] [ðeɪ] [faɪnd][ˌaɪ 'tiː] ,

the	economic	situation	,	as	they	find	it	,
这	经济的	情况	,	作为	他们	寻找	它	,

他们所看到的经济形势是：

[dʌz] [nɑːt][æz; əz] [jet] ['ɔːfər] [tuː; tə][ðem; ðəm][ðə; ði] [mə'tɪriəl] [kən'dɪʃ(ə)nz] [fɔːr; fər][ðə; ði][ɪˌmænsə'peɪʃ(ə)n]

does	not	as	yet	offer	to	them	the	material	conditions	for	the	emancipation
做	不是	作为	然而	提供	到	他们	这	材料	状况	为了	这	解放

[ʌv; əv][ðə; ði][ˌproʊlə'teriət] .

of	the	proletariat	.
的	这	无产阶级	.

尚未向他们提供无产阶级解放的物质条件。

[ðeɪ] ['ðerfɔːr] [sɜːrtʃ] ['æftər][ə; eɪ] [nuː] ['soʊʃ(ə)l] ['saɪəns] , ['æftər] [nuː] ['soʊʃ(ə)l] [lɔːz] ,

They	therefore	search	after	a	new	social	science	,	after	new	social	laws	,
他们	所以	搜索	后	一个	新的	社会的	科学	,	后	新的	社会的	法律	,

因此，他们寻求新的社会科学，寻求新的社会规律。

[ðæt] [ɑːr; ər][tuː; tə] [kri'eɪt] [ðiːz] [kən'dɪʃ(ə)nz] .

that	are	to	create	these	conditions	.
那	是	到	创造	这些	状况	.

旨在创造这些条件。

[hɪ'stɔːrɪk(ə)l]['ækʃ(ə)n][ɪz][tuː; tə] [jiːld] [tuː; tə][ðer; ðər]['pɜːrsən(ə)l] [ɪn'ventɪv] ['ækʃ(ə)n] ,

Historical	action	is	to	yield	to	their	personal	inventive	action	,
历史	行动	是	到	屈服	到	他们的	个人的	富有创造力的	行动	,

历史行动要服从于他们的个人创造性行动，

[hɪ'stɔ:rɪkli] [kri'eɪtɪd] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ʌv; əv][ɪˌmænsə'peɪʃ(ə)n][tu:; tə][fæn'tæstɪk][wʌnz] , [ænd; ənd][ðə; ði]

historically	created	conditions	of	emancipation	to	fantastic	ones	,	and	the
历史	创建	状况	的	解放	到	极好的	一个	,	和	这

['grædʒuəl] ,

gradual	,
逐渐地	,

从历史上创造的解放条件到梦幻般的解放条件，以及渐进的，

[spɑ:n'teɪniəs] [klæs] - [ˌɔ:rgənə'zeɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌprovlə'teriət][tu:; tə][ðə; ði] [ˌɔ:rgənə'zeɪʃn] [ʌv; əv][sə'saɪəti]

spontaneous	class	-	organisation	of	the	proletariat	to	the	organisation	of	society
自发的	班级	-	组织	的	这	无产阶级	到	这	组织	的	社会

['speʃəli] [kən'traɪvd] [baɪ] [ði:z] [ɪn'ventəz] .

specially	contrived	by	these	inventors	.
特别	人为的	经过	这些	发明家	.

无产阶级的自发阶级组织转变为这些发明家专门设计的社会组织。

['fju:tʃər]['hɪstri; 'hɪstəri] [ri'zɔlvz] [ɪt'self] , [ɪn][ðer; ðər] [aɪz] ,

Future	history	resolves	itself	,	in	their	eyes	,
未来	历史	解决	本身	,	在	他们的	眼睛	,

在他们看来，未来的历史终将自行解决。

['ɪntu:][ðə; ði][ˌprɑ:pə'gændə][ænd; ənd][ðə; ði]['præktɪk(ə)l] ['kæriɪŋ] [aʊt][ʌv; əv][ðer; ðər]['soʊʃ(ə)l][plænz] .

into	the	propaganda	and	the	practical	carrying	out	of	their	social	plans	.
进入	这	宣传	和	这	实际的	携带	出去	的	他们的	社会的	计划	.

进入宣传和实际执行其社会计划。

[ɪn][ðə; ði][fɔ:r'meɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðer; ðər][plænz] [ðeɪ] [ɑ:r; ər] ['kɑ:nʃəs] [ʌv; əv] ['kerɪŋ] ['tʃi:fli] [fɔ:r; fər][ðə; ði]

In	the	formation	of	their	plans	they	are	conscious	of	caring	chiefly	for	the
在	这	形成	的	他们的	计划	他们	是	有意识的	的	关怀	主要	为了	这

['ɪntrəsts] [ʌv; əv][ðə; ði] ['wɜ:rkɪŋ] [klæs] ,

interests	of	the	working	class	,
兴趣	的	这	在职的	班级	,

在制定计划时，他们有意识地将工人阶级的利益放在首位。

[æz; əz] ['bi:ɪŋ] [ðə; ði][moʊst] ['sʌfərɪŋ] [klæs] .

as	being	the	most	suffering	class	.
作为	存在	这	最多	痛苦	班级	.

作为最受苦难的阶层。

['oʊnli][frʌm; frəm][ðə; ði] [pɔɪnt] [ʌv; əv] [vju:] [ʌv; əv] ['bi:ɪŋ] [ðə; ði][moʊst] ['sʌfərɪŋ] [klæs] [dʌz] [ðə; ði]

Only	from	the	point	of	view	of	being	the	most	suffering	class	does	the
仅有的	从	这	观点	的	看法	的	存在	这	最多	痛苦	班级	做	这

[ˌproʊlə'teriət][ɪg'zɪst][fɔ:r; fər][ðem; ðəm] .

proletariat	exist	for	them	.
无产阶级	存在	为了	他们	.

只有从作为最受苦难阶级的角度来看，无产阶级才存在。

[ðə; ði] [ˌʌndɪ'veləpt] [steɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [klæs] ['strʌg(ə)l] , [æz; əz] [wel] [æz; əz][ðer; ðər] [oʊn]

The	undeveloped	state	of	the	class	struggle	,	as	well	as	their	own
这	未开发的	状态	的	这	班级	斗争	,	作为	出色地	作为	他们的	自己的

[sə'raʊndɪŋz] ,

surroundings	,
周围环境	,

阶级斗争的不发达状态，以及他们所处的环境，

['kɔ:zɪz] ['səuʃəlists] [ʌv; əv] [ðɪs] [kaɪnd][tu:; tə][kən'sɪdər] [ðəm'selvz] [fɑ:r][su:'pɪriər][tu:; tə][ɔ:l] [klæs]

causes	Socialists	of	this	kind	to	consider	themselves	far	superior	to	all	class
原因	社会主义者	的	这	种类	到	考虑	他们自己	远的	优越的	到	全部	班级

[æn'tægənɪzəm] .

antagonisms	.
对抗	.

这使得这类社会主义者认为自己远高于一切阶级对抗。

[ðeɪ] [wɑːnt][tuː; tə] [ɪm'pruːv] [ðə; ði][kən'dɪʃ(ə)n][ʌv; əv] ['evri] ['membər][ʌv; əv][sə'saɪəti] , ['iːv(ə)n][ðæt][ʌv; əv]

They	want	to	improve	the	condition	of	every	member	of	society	,	even	that	of
他们	想	到	提升	这	状况	的	每一个	成员	的	社会	,	甚至	那	的

[ðə; ði][moʊst] ['feɪvərd] .

the	most	favoured	.
这	最多	受青睐	.

他们希望改善社会中每个成员的境况，即使是那些最受优待的人也不例外。

[hens] , [ðeɪ] [hə'bɪtʃuəli] [ə'piːl] [tuː; tə][sə'saɪəti][æt; ət][lɑːrdʒ] , [wɪ'ðaʊt] [dɪ'stɪŋkʃn] [ʌv; əv] [klæs] ; [neɪ]

Hence	,	they	habitually	appeal	to	society	at	large	,	without	distinction	of	class	;	nay
因此	,	他们	习惯性地	上诉	到	社会	在	大的	,	没有	区别	的	班级	;	不

,

,

,

因此，他们习惯性地诉诸于整个社会，不分阶级；不，

[baɪ] ['prefrəns] , [tuː; tə][ðə; ði] ['ruːlɪŋ] [klæs] .

by	preference	,	to	the	ruling	class	.
经过	偏爱	,	到	这	裁决	班级	.

优先考虑统治阶级。

[fɔːr; fər] [haʊ] [kæn; kən]['piːp(ə)l] , [wen] [wʌns] [ðeɪ] [ˌʌndər'stænd][ðer; ðər] ['sɪstəm] ,

For	how	can	people	,	when	once	they	understand	their	system	,
为了	如何	能	人们	,	什么时候	一次	他们	理解	他们的	系统	,

人们一旦了解了自己的系统，又该如何呢?

[feɪl][tuː; tə] [siː] [ɪn][ˌaɪ 'tiː][ðə; ði][best]['pɑːsəb(ə)l][plæn][ʌv; əv][ðə; ði][best]['pɑːsəb(ə)l] [steɪt] [ʌv; əv][sə'saɪəti] ?

fail	to	see	in	it	the	best	possible	plan	of	the	best	possible	state	of	society	?
失败	到	看	在	它	这	最好的	可能的	计划	的	这	最好的	可能的	状态	的	社会	?

难道你看不出其中蕴含着构建最佳社会状态的最佳方案吗?

[hens] , [ðeɪ] [rɪ'dʒekt][ɔːl][pə'lɪtɪk(ə)l] , [ænd; ənd] [ɪ'speʃəli] [ɔːl] [ˌrevə'luːʃəneri] , ['ækʃ(ə)n] ;

Hence	,	they	reject	all	political	,	and	especially	all	revolutionary	,	action	;
因此	,	他们	拒绝	全部	政治的	,	和	尤其	全部	革命性的	,	行动	;

因此，他们拒绝一切政治行动，尤其是一切革命行动;

[ðeɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [ə'teɪn] [ðer; ðər]['ɛndz][baɪ] ['piːsf(ə)l] [miːnz] , [ænd; ənd] [ɪn'devər] , [baɪ][smɔːl]

they	wish	to	attain	their	ends	by	peaceful	means	,	and	endeavour	,	by	small
他们	希望	到	达到	他们的	结束	经过	和平	方法	,	和	努力	,	经过	小的

[ɪk'sperɪmənts; ɪk'sperɪments; ɪk'sperəmənts; ɪk'sperəments] ,

experiments	,
实验	,

他们希望通过和平手段实现目标，并尝试通过小规模试验来验证这一目标。

[ˌnesə'serəli] [duːmd] [tuː; tə] ['feɪljər] , [ænd; ənd][baɪ][ðə; ði] [fɔːrs] [ʌv; əv][ɪg'zæmp(ə)l] ,

necessarily	doomed	to	failure	,	and	by	the	force	of	example	,
一定	注定失败	到	失败	,	和	经过	这	力量	的	例子	,

注定失败，并且通过榜样的力量，

[tuː; tə] [peɪv] [ðə; ði] [weɪ] [fɔːr; fər][ðə; ði] [nuː] ['soʊʃ(ə)l]['gɑːsp(ə)l] .

to	pave	the	way	for	the	new	social	Gospel	.
到	铺平	这	方式	为了	这	新的	社会的	福音	.

为新的社会福音铺平道路。

[sʌtʃ] [fæn'tæstɪk] ['pɪktʃərz] [ʌv; əv]['fjuːtʃər][sə'saɪəti] ,

Such	fantastic	pictures	of	future	society	,
这样的	极好的	图片	的	未来	社会	,

多么奇妙的未来社会图景啊!

['peɪntɪd] [æt; ət][ə; eɪ][taɪm] [wen] [ðə; ðɪ][ˌproʊlə'teriət][ɪz] [stɪl] [ɪn][ə; eɪ] ['veri] [ˌʌndɪ'veləpt] [steɪt] [ænd; ənd]

painted	at	a	time	when	the	proletariat	is	still	in	a	very	undeveloped	state	and
绘	在	一个	时间	什么时候	这	无产阶级	是	仍然	在	一个	非常	未开发的	状态	和

[hæz; həz][bʌt; bət][ə; eɪ][fæn'tæstɪk] [kən'sepʃ(ə)n] [ʌv; əv][ɪts] [oʊn] [pə'zɪʃ(ə)n] [ˌkɔːrə'spɑːnd][wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ][fɜːrst]

has	but	a	fantastic	conception	of	its	own	position	correspond	with	the	first
有	但	一个	极好的	概念	的	它是	自己的	位置	对应	和	这	第一的

[ɪn'stɪŋktɪv] ['jɜːrnɪŋ] [ʌv; əv] [ðæt] [klæs] [fɔːr; fər][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] [ˌriːkən'strʌkʃ(ə)n] [ʌv; əv][sə'saɪəti] .

instinctive	yearnings	of	that	class	for	a	general	reconstruction	of	society	.
本能	渴望	的	那	班级	为了	一个	一般的	重建	的	社会	.

这幅画创作于无产阶级仍处于非常不发达状态，对自己地位只有幻想的时期，这与该阶级对社会进行全面改造的最初本能渴望相吻合。

[bʌt; bət] [ðiːz] ['soʊʃəlɪst] [ænd; ənd] ['kɑːmjənɪst] [prbli'keiʃnz] [kən'teɪn] ['ɔːlsoʊ][ə; eɪ]['krɪtɪk(ə)l] ['elɪmənt] .

But	these	Socialist	and	Communist	publications	contain	also	a	critical	element	.
但	这些	社会主义	和	共产	出版物	包含	还	一个	批判的	元素	.

但这些社会主义和共产主义出版物也包含批判性的内容。

[ðeɪ] [ə'tæk] ['evri] ['prɪnsəp(ə)l][ʌv; əv] [ɪg'zɪstɪŋ] [sə'saɪəti] .

They	attack	every	principle	of	existing	society	.
他们	攻击	每一个	原则	的	现存的	社会	.

他们攻击现有社会的每一项原则。

[hens] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [fʊl] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][moʊst]['væljuəb(ə)l] [mə'tɪriəlz] [fɔːr; fər][ðə; ðɪ] [ɪn'laɪt(ə)nmənt] [ʌv; əv]

Hence	they	are	full	of	the	most	valuable	materials	for	the	enlightenment	of
因此	他们	是	满的	的	这	最多	有价值的	材料	为了	这	启示	的

[ðə; ðɪ] ['wɜːrkɪŋ] [klæs] .

the	working	class	.
这	在职的	班级	.

因此，它们充满了启蒙工人阶级最有价值的资料。

[ðə; ðɪ]['præktɪk(ə)l] ['meʒərz] [prə'poʊzd] [ɪn][ðem; ðəm] — [sʌtʃ] [æz; əz][ðə; ðɪ][ˌæbə'lɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ðɪ]

The	practical	measures	proposed	in	them	—	such	as	the	abolition	of	the
这	实际的	措施	建议的	在	他们	—	这样的	作为	这	废除	的	这

[dɪ'stɪŋkʃn] [bɪ'twiːn] [taʊn] [ænd; ənd] ['kʌntri] ,

distinction	between	town	and	country	,
区别	之间	镇	和	国家	,

其中提出的实际措施——例如废除城乡区别，

[ʌv; əv][ðə; ðɪ]['fæməli] , [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['kæriɪŋ] [ɑːn][ʌv; əv] ['ɪndəstriz] [fɔːr; fər][ðə; ðɪ] [ə'kaʊnt] [ʌv; əv] ['praɪvət]

of	the	family	,	of	the	carrying	on	of	industries	for	the	account	of	private
的	这	家庭	,	的	这	携带	在	的	行业	为了	这	帐户	的	私人的

[ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] ,

individuals	,
个人	,

家族企业，为私人客户开展产业活动的企业，

[ænd; ənd][ʌv; əv][ðə; ðɪ][weɪdʒ] ['sɪstəm] , [ðə; ðɪ][ˌprɑːklə'meɪʃ(ə)n][ʌv; əv]['soʊʃ(ə)l]['hɑːrməni] ,

and	of	the	wage	system	,	the	proclamation	of	social	harmony	,
和	的	这	工资	系统	,	这	公告	的	社会的	和谐	,

以及工资制度，以及社会和谐的宣言，

[ðə; ðɪ][kən'vɜːrʒ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['fʌŋkʃnz] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [steɪt] ['ɪntuː][ə; eɪ] [mɪr] [ˌsuːpərɪn'tendəns] [ʌv; əv]

the	conversion	of	the	functions	of	the	State	into	a	mere	superintendence	of
这	转换	的	这	函数	的	这	状态	进入	一个	仅仅	督察	的

[prə'dʌkʃn] ,

production	,
生产	,

将国家职能转变为单纯的生产监督机构，

[ɔ:l] [ðiːz] [prə'pəʊzlz] , [pɔɪnt] ['soʊlli] [tuː; tə][ðə; ði] [ˌdɪsə'pɪrəns] [ʌv; əv] [klæs] [æn'tægənɪzəm] [wɪtʃ]

all	these	proposals	,	point	solely	to	the	disappearance	of	class	antagonisms	which
全部	这些	提案	,	观点	仅	到	这	消失	的	班级	对抗	哪个

[wɜːr; wər] ,

were	,
是	,

所有这些提议都仅仅指向阶级对抗的消失，而阶级对抗曾经是.....

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , ['oʊnli][dʒʌst] ['krɔpiŋ] [ʌp] , [ænd; ənd] [wɪtʃ] , [ɪn] [ðiːz] [prbli'keiʃnz] , [ɑːr; ər]

at	that	time	,	only	just	cropping	up	,	and	which	,	in	these	publications	,	are
在	那	时间	,	仅有的	只是	裁剪	向上	,	和	哪个	,	在	这些	出版物	,	是

['rɛkəgˌnaɪzd] [ɪn][ðer; ðər] ['ɜːrlɪɪst] ,

recognised	in	their	earliest	,
已确认	在	他们的	最早	,

当时，它们才刚刚出现，而这些出版物中对它们的最早记录，

[ˌɪndɪ'stɪŋkt][ænd; ənd] [ˌʌndɪ'faɪnd] [fɔːrmz]['oʊnli] .

indistinct	and	undefined	forms	only	.
模糊	和	不明确的	表格	仅有的	.

仅指模糊不清、未定义的形式。

[ðiːz] [prə'pəʊzlz] , ['ðerfɔːr] , [ɑːr; ər][ʌv; əv][ə; eɪ] ['pjʊrli] [juː'toʊpiən] ['kærəktər] .

These	proposals	,	therefore	,	are	of	a	purely	Utopian	character	.
这些	提案	,	所以	,	是	的	一个	纯粹	乌托邦	特点	.

因此，这些提议纯粹是乌托邦式的。

[ðə; ði] [sɪg'nɪfɪkəns] [ʌv; əv]['krɪtɪk(ə)l] - [juː'toʊpiən]['soʊʃəlɪz(ə)m][ænd; ənd] ['kɑːmjənɪzəm] [berz] [æn; ən]

The	significance	of	Critical	-	Utopian	Socialism	and	Communism	bears	an
这	意义	的	批判的	-	乌托邦	社会主义	和	共产主义	熊	一个

[ˌɪn'vɜːrs] [rɪ'leɪʃn] [tuː; tə][hɪ'stɔːrɪk(ə)l] [dɪ'veləpmənt] .

inverse	relation	to	historical	development	.
逆	关系	到	历史	发展	.

批判性乌托邦社会主义和共产主义的重要性与历史发展呈反比关系。

[ɪn][prə'pɔːrʃ(ə)n][æz; əz][ðə; ði]['mɑːdərn] [klæs] ['strʌg(ə)l] [di'veləps] [ænd; ənd] [teɪks] ['defɪnət] [ʃeɪp] ,

In	proportion	as	the	modern	class	struggle	develops	and	takes	definite	shape	,
在	部分	作为	这	现代的	班级	斗争	发展	和	需要	定	形状	,

随着现代阶级斗争的发展和明确形态的形成，

[ðɪs] [fæn'tæstɪk] ['stændɪŋ] [ə'pɑːrt][frʌm; frəm][ðə; ði]['kɑːntest] , [ðiːz] [fæn'tæstɪk] [ə'tæks] [ɑːn][ˌaɪ 'tiː] ,

this	fantastic	standing	apart	from	the	contest	,	these	fantastic	attacks	on	it	,
这	极好的	常设	除	从	这	竞赛	,	这些	极好的	攻击	在	它	,

这种与比赛截然不同的出色表现，以及对比赛的精彩攻击，

[luːz] [ɔːl]['præktɪk(ə)l]['vælјuː][ænd; ənd][ɔːl] [ˌθiːə'retɪk(ə)l][ˌdʒʌstɪfɪ'keɪʃ(ə)n] .

lose	all	practical	value	and	all	theoretical	justification	.
失去	全部	实际的	价值	和	全部	理论	理由	.

丧失所有实际价值和理论依据。

['ðerfɔːr] , [ɔːl'ðoʊ] [ðə; ði][ə'rɪdʒɪneɪtər][ʌv; əv] [ðiːz] ['sɪstəmz] [wɜːr; wər] , [ɪn] ['meni]

Therefore	,	although	the	originators	of	these	systems	were	,	in	many
所以	,	虽然	这	发起人	的	这些	系统	是	,	在	许多

[rɪ'spɛkts, riː'spɛkts, rə'spɛks, riː'spɛks] , [ˌrevə'luːʃəneri] , [ðer; ðər] [dɪ'saɪplz] [hæv; həv] ,

respects	,	revolutionary	,	their	disciples	have	,
尊重	,	革命性的	,	他们的	门徒	有	,

因此，尽管这些体系的创立者在许多方面都具有革命性，但他们的追随者却.....

[ɪn] ['evri] [keɪs] , [fɔːrmd] [mɪr] [riˈækʃəneri] [sekts] .

in	every	case	,	formed	mere	reactionary	sects	.
在	每一个	案件	,	形成	仅仅	反动	教派	.

无论哪种情况，都只形成了反动派别。

[ðeɪ] [hoʊld][fæst][baɪ][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l] [vju:z] [ʌv; əv][ðer; ðər]['mæstərz] ,

They	hold	fast	by	the	original	views	of	their	masters	,
他们	抓住	快速地	经过	这	原来的	浏览	的	他们的	大师	,

他们始终坚持其主人的原意，

[ɪn] [ˌɑ:pə'zɪʃ(ə)n] [tu:; tə][ðə; ði] [prə'gresɪv] [hɪ'stɔ:rɪk(ə)l] [dɪ'veləpmənt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌproʊlə'teriət] .

in	opposition	to	the	progressive	historical	development	of	the	proletariat	.
在	反对	到	这	进步	历史	发展	的	这	无产阶级	.

与无产阶级的进步历史发展相悖。

[ðeɪ] , ['ðerfɔ:r] , [ɪn'devər] , [ænd; ənd] [ðæt] [kən'sɪstəntli] , [tu:; tə] ['dedn] [ðə; ði] [klæs] ['strʌg(ə)l]

They	,	therefore	,	endeavour	,	and	that	consistently	,	to	deaden	the	class	struggle
他们	,	所以	,	努力	,	和	那	始终	,	到	缓和	这	班级	斗争

[ænd; ənd][tu:; tə] ['rekənsaɪl] [ðə; ði] [klæs] [æn'tægənɪzəm] .

and	to	reconcile	the	class	antagonisms	.
和	到	调和	这	班级	对抗	.

因此，他们努力且始终如一地削弱阶级斗争，调和阶级矛盾。

[ðeɪ] [stɪl] [dri:m] [ʌv; əv][ɪkˌsperɪ'ment(ə)l] [rilaɪ'zeʃən] [ʌv; əv][ðer; ðər]['soʊʃ(ə)l][ju:'toʊpi:əz] , [ʌv; əv]

They	still	dream	of	experimental	realisation	of	their	social	Utopias	,	of
他们	仍然	梦	的	实验	实现	的	他们的	社会的	乌托邦	,	的

['faʊndɪŋ] ['aɪsəleɪtɪd] “ - ,

founding	isolated	“	phalansteres	,
创立	孤立	“	-	,

他们仍然梦想着通过实验实现他们的社会乌托邦，建立孤立的“方阵”，

” [ʌv; əv][ɪ'stæblɪʃɪŋ; ə'stæblɪʃɪŋ] “ [hoʊm] ['kɑ:ləniz] ,

”	of	establishing	“	Home	Colonies	,
”	的	建立	“	家	殖民地	,

建立“家园殖民地”

” [ʌv; əv] ['setɪŋ] [ʌp][ə; eɪ] “ ['lɪt(ə)l][ˌaɪ'kɛɹi.ə] ” — [ˌdju:ə'desəmoʊ] [ɪ'dɪʃnz] [ʌv; əv][ðə; ði] [nu:] [dʒə'ru:sələm]

”	of	setting	up	a	“	Little	Icaria	”	—	duodecimo	editions	of	the	New	Jerusalem
”	的	环境	向上	一个	“	小的	伊卡利亚	”	—	十二	版本	的	这	新的	耶路撒冷

— [ænd; ənd][tu:; tə]['ri:əlaɪz][ɔ:l] [ðiːz] ['kɑ:slz] [ɪn][ðə; ði] [er] ,

—	and	to	realise	all	these	castles	in	the	air	,
—	和	到	意识到	全部	这些	城堡	在	这	空气	,

“建立‘小伊卡利亚’——新耶路撒冷十二开本——并实现所有这些空中楼阁”

[ðeɪ] [ɑ:r; ər] [kəm'peld] [tu:; tə] [ə'pi:l] [tu:; tə][ðə; ði] ['fi:lɪŋz] [ænd; ənd] [pə:siz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌbʊr'ʒwɑ:] .

they	are	compelled	to	appeal	to	the	feelings	and	purses	of	the	bourgeois	.
他们	是	被迫	到	上诉	到	这	情怀	和	钱包	的	这	资产阶级	.

他们不得不诉诸资产阶级的情感和钱包。

[baɪ] [dɪ'gri:z] [ðeɪ] [sɪŋk]['ɪntu:][ðə; ði]['kætəgɔ:ri][ʌv; əv][ðə; ði] [riˈækʃəneri] [kən'sɜ:rvətɪv] ['səuʃəlists]

By	degrees	they	sink	into	the	category	of	the	reactionary	conservative	Socialists
经过	学位	他们	下沉	进入	这	类别	的	这	反动	保守的	社会主义者

[di'piktid] [ə'bʌv] ,

depicted	above	,
描绘	多于	,

他们逐渐滑向了上文所描述的那种反动保守社会主义者的行列。

['difərɪŋ] [frʌm; frəm] [ðiːz] ['oʊnli][baɪ] [mɔ:r] [ˌsɪstə'mætɪk] ['ped(ə)ntri] ,

differing	from	these	only	by	more	systematic	pedantry	,
不同	从	这些	仅有的	经过	更多的	系统	迂腐	,

与这些区别仅在于更加系统化的迂腐。

[ænd; ənd][baɪ][ðer; ðər] [fə'nætɪkl] [ænd; ənd] [ˌsuːpər'stɪʃəs] [bɪ'liːf] [ɪn][ðə; ði] [mɪ'rækjələs] [ɪ'fekts] [ʌv; əv]

and	by	their	fanatical	and	superstitious	belief	in	the	miraculous	effects	of
和	经过	他们的	狂热的	和	迷信的	信仰	在	这	神奇	效果	的

[ðer; ðər]['soʊʃ(ə)l] ['saɪəns] .

their	social	science	.
他们的	社会的	科学	.

以及他们对社会科学神奇效果的狂热和迷信的信仰。

[ðeɪ] , ['ðerfɔːr] , ['vaɪələntli] [ə'poʊz] [ɔːl][pə'lɪtɪk(ə)l]['ækʃ(ə)n][ɑːn][ðə; ði][pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði] ['wɜːrkɪŋ]

They	,	therefore	,	violently	oppose	all	political	action	on	the	part	of	the	working
他们	,	所以	,	暴力	反对	全部	政治的	行动	在	这	部分	的	这	在职的

[klæs] ;

class	;
班级	;

因此，他们强烈反对工人阶级的一切政治行动；

[sʌtʃ] ['ækʃ(ə)n] , [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðem; ðəm] , [kæn; kən]['oʊnli] [rɪ'zʌlt] [frʌm; frəm][blaɪnd] [ˌʌnbɪ'liːf] [ɪn]

such	action	,	according	to	them	,	can	only	result	from	blind	unbelief	in
这样的	行动	,	根据	到	他们	,	能	仅有的	结果	从	瞎的	不信	在

[ðə; ði] [nuː] ['gɑːsp(ə)l] .

the	new	Gospel	.
这	新的	福音	.

他们认为，这种行为只能是由于对新福音的盲目不信造成的。

[ðə; ði] [oʊənaɪts] [ɪn] ['ɪŋglənd] , [ænd; ənd][ðə; ði] [fʊriːrɪsts] [ɪn] [fræns] , [rɪ'spektɪvli] , [ə'poʊz] [ðə; ði]

The	Owenites	in	England	,	and	the	Fourierists	in	France	,	respectively	,	oppose	the
这	欧文派	在	英格兰	,	和	这	傅里叶主义者	在	法国	,	分别	,	反对	这

['tʃɑːrtɪst; 'tʃɑːrtəst][ænd; ənd][ðə; ði] “ - .

Chartists	and	the	“	Réformistes	.
宪章运动	和	这	“	-	.

英国的欧文主义者和法国的傅立叶主义者分别反对宪章运动和“改革派”。

” [ˌaɪ 'viː] .

”	IV	.
”	第四	.

“Ⅳ.

[pə'zɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kɔmjunists] [ɪn] [rɪ'leɪʃn] [tuː; tə][ðə; ði] ['veriəs] [ɪg'zɪstɪŋ] [ˌɑːpə'zɪʃ(ə)n]

POSITION	OF	THE	COMMUNISTS	IN	RELATION	TO	THE	VARIOUS	EXISTING	OPPOSITION
位置	的	这	共产党	在	关系	到	这	各种各样的	现存的	反对

['pɑːrtiz]

PARTIES
各方

共产党与现有各反对党之间的关系

['sekʃ(ə)n] [iː][hæz; həz] [meɪd] [klɪr] [ðə; ði] [rɪ'leɪʃnz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kɔmjunists] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪg'zɪstɪŋ]

Section	II	has	made	clear	the	relations	of	the	Communists	to	the	existing
部分	二	有	制成	清除	这	关系	的	这	共产党	到	这	现存的

['wɜːrkɪŋ] - [klæs] ['pɑːrtiz] ,

working	-	class	parties	,
在职的	-	班级	各方	,

第二部分阐明了共产党与现有工人阶级政党的关系，

[sʌtʃ] [æz; əz][ðə; ði]['tʃɑːrtɪst; 'tʃɑːrtəst][ɪn] ['ɪŋglənd] [ænd; ənd][ðə; ði] [ə'greriən] [rɪ'fɔːməz] [ɪn] [ə'merɪkə] .

such	as	the	Chartists	in	England	and	the	Agrarian	Reformers	in	America	.
这样的	作为	这	宪章运动	在	英格兰	和	这	农业	改革者	在	美国	.

例如英国的宪章运动者和美国的土地改革者。

[ðə; ði] ['kɔmjunists] [faɪt] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ə'teɪnmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪ'miːdiət] [eɪmz] ,

The	Communists	fight	for	the	attainment	of	the	immediate	aims	,
这	共产党	斗争	为了	这	素养	的	这	即时	目标	,

共产党人为实现近期目标而战，

[fɔːr; fər][ðə; ði] [ɪn'fɔːrsmənt] [ʌv; əv][ðə; ði]['moʊməntəri] ['ɪntrəsts] [ʌv; əv][ðə; ði] ['wɜːrkɪŋ] [klæs] ;

for	the	enforcement	of	the	momentary	interests	of	the	working	class	;
为了	这	执法	的	这	瞬间	兴趣	的	这	在职的	班级	;

为了维护工人阶级的暂时利益;

[bʌt; bət][ɪn][ðə; ði] ['muːvmənt] [ʌv; əv][ðə; ði]['prez(ə)nt] ,

but	in	the	movement	of	the	present	,
但	在	这	移动	的	这	展示	,

但在当下的运动中,

[ðeɪ] ['ɔːlsoʊ] [ˌreprɪ'zent] [ænd; ənd] [teɪk] [ker] [ʌv; əv][ðə; ði]['fjuːtʃər][ʌv; əv] [ðæt] ['muːvmənt] .

they	also	represent	and	take	care	of	the	future	of	that	movement	.
他们	还	代表	和	拿	关心	的	这	未来	的	那	移动	.

他们也代表并负责该运动的未来。

[ɪn] [fræns] [ðə; ði] ['kɔmjunists] ['ælaɪ] [ðəm'selvz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['soʊʃ(ə)l] - ['deməkræts] , [ə'genst] [ðə; ði]

In	France	the	Communists	ally	themselves	with	the	Social	-	Democrats	,	against	the
在	法国	这	共产党	盟友	他们自己	和	这	社会的	-	民主党人	,	反对	这

[kən'sɜːrvətɪv] [ænd; ənd]['rædɪk(ə)l] [ˌbʊrʒwɑː'ziː] , [rɪ'zɜːrv] , [haʊ'evər] ,

conservative	and	radical	bourgeoisie	,	reserving	,	however	,
保守的	和	激进的	资产阶级	,	预订	,	然而	,

在法国，共产党人与社会民主党人结盟，反对保守派和激进派资产阶级，但保留了.....

[ðə; ði] [raɪt] [tuː; tə] [teɪk] [ʌp][ə; eɪ]['krɪtɪk(ə)l][pə'zɪʃ(ə)n][ɪn][rɪ'gɑːrd][tuː; tə] [freɪzɪz] [ænd; ənd] [ɪ'luːʒnz]

the	right	to	take	up	a	critical	position	in	regard	to	phrases	and	illusions
这	正确的	到	拿	向上	一个	批判的	位置	在	看待	到	短语	和	幻觉

[trə'dɪʃənəli] ['hændɪd] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [greɪt] [ˌrevə'luːʃ(ə)n] .

traditionally	handed	down	from	the	great	Revolution	.
传统上	递交	向下	从	这	伟大的	革命	.

有权对从伟大革命中传承下来的言辞和幻想采取批判立场。

[ɪn] ['swɪtsərlənd] [ðeɪ] [sə'pɔːrt] [ðə; ði] ['rædɪklz] ,

In	Switzerland	they	support	the	Radicals	,
在	瑞士	他们	支持	这	自由基	,

在瑞士，他们支持激进派。

[wɪ'ðaʊt] ['luːzɪŋ] [saɪt] [ʌv; əv][ðə; ði][fækt][ðæt] [ðɪs] ['pɑːrti][kən'sɪsts][ʌv; əv][ænˌtægə'nɪstɪk]

without	losing	sight	of	the	fact	that	this	party	consists	of	antagonistic
没有	输	视线	的	这	事实	那	这	派对	由	的	敌对的

['elɪmənts; 'eləmənts] ,

elements	,
元素	,

但同时也要意识到，这个政党是由对立势力组成的。

['pɑːrtli][ʌv; əv][ˌdemə'krætɪk] ['səuʃəlists] , [ɪn][ðə; ði] [frentʃ] [sens] , ['pɑːrtli][ʌv; əv]['rædɪk(ə)l] [ˌbʊr'ʒwɑː] .

partly	of	Democratic	Socialists	,	in	the	French	sense	,	partly	of	radical	bourgeois	.
部分	的	民主	社会主义者	,	在	这	法语	感觉	,	部分	的	激进的	资产阶级	.

一部分是法国意义上的民主社会主义者，一部分是激进资产阶级主义者。

[ɪn]['poʊlənd] [ðeɪ] [sə'pɔːrt] [ðə; ði]['pɑːrti] [ðæt] [in'sists][ɑːn][æn; ən] [ə'greriən] [ˌrevə'luːʃ(ə)n][æz; əz][ðə; ði]

In	Poland	they	support	the	party	that	insists	on	an	agrarian	revolution	as	the
在	波兰	他们	支持	这	派对	那	坚持	在	一个	农业	革命	作为	这

[praɪm] [kən'dɪʃ(ə)n][fɔːr; fər]['næʃ(ə)nəl][ɪˌmænsə'peɪʃ(ə)n] ,

prime	condition	for	national	emancipation	,
主要的	状况	为了	国家的	解放	,

在波兰，他们支持那个坚持认为土地革命是民族解放首要条件的政党。

[ðæt] ['pɑːrti] [wɪtʃ] [fəʊ'mentid][ðə; ði] [ˌɪnsə'rekʃ(ə)n] [ʌv; əv]['krækəu][ɪn] - .

that	party	which	fomented	the	insurrection	of	Cracow	in	1846	.
那	派对	哪个	煽动	这	起义	的	克拉科夫	在	-	.

1846年煽动克拉科夫起义的那个政党。

[ɪn]['dʒɜːrməni] [ðeɪ] [faɪt] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [ˌbʊrʒwɑː'ziː] [wen'evər] [ˌaɪ 'tiː][ækts][ɪn][ə; eɪ] [ˌrevə'luːʃəneri]
In **Germany** **they** **fight** **with** **the** **bourgeoisie** **whenever** **it** **acts** **in** **a** **revolutionary**
在 德国 他们 斗争 和 这 资产阶级 每当 它 行为 在 一个 革命性的
[wei] ,
way **,**
方式 ,

在德国，只要资产阶级采取革命行动，他们就会与之斗争。

[ə'genst] [ðə; ðɪ] ['æbsəluːt] ['mɑːnərki] , [ðə; ðɪ]['fjuːd(ə)l]['skwaɪərɑːrki] , [ænd; ənd][ðə; ðɪ] ['peti] [ˌbʊrʒwɑː'ziː]
against **the** **absolute** **monarchy** **,** **the** **feudal** **squirearchy** **,** **and** **the** **petty** **bourgeoisie**
反对 这 绝对 君主制 , 这 封建 乡绅阶层 , 和 这 小气 资产阶级
.
:
.

反对君主专制、封建乡绅制度和小资产阶级。

[bʌt; bət] [ðeɪ] ['nevər] [siːs] , [fɔːr; fər][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l]['ɪnstənt] ,
But **they** **never** **cease** **,** **for** **a** **single** **instant** **,**
但 他们 绝不 停止 , 为了 一个 单身的 立即的 ,

但他们从未停止过，哪怕一瞬间。

[tuː; tə][ɪn'stɪl]['ɪntuː][ðə; ðɪ] ['wɜːrkɪŋ] [klæs] [ðə; ðɪ] ['klɪrɪst] ['pɑːsəb(ə)l][ˌrekəg'nɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ðɪ]['hɑːst(ə)l]
to **instil** **into** **the** **working** **class** **the** **clearest** **possible** **recognition** **of** **the** **hostile**
到 灌输 进入 这 在职的 班级 这 最清晰 可能的 认出 的 这 敌对的
[æn'tægənɪzəm] [bɪ'twiːn] [ˌbʊrʒwɑː'ziː] [ænd; ənd][ˌprʊlə'teriət] ,
antagonism **between** **bourgeoisie** **and** **proletariat** **,**
对抗 之间 资产阶级 和 无产阶级 ,

使工人阶级对资产阶级和无产阶级之间的敌对关系有最清晰的认识，

[ɪn]['ɔːrdər] [ðæt] [ðə; ðɪ]['dʒɜːrmən]['wɜːrkərz] [meɪ] [ˌstreɪtə'weɪ] [juːz] , [æz; əz][soʊ] ['meni] ['wɛpənz]
in **order** **that** **the** **German** **workers** **may** **straightaway** **use** **,** **as** **so** **many** **weapons**
在 命令 那 这 德语 工人 可能 马上 使用 , 作为 所以 许多 武器
[ə'genst] [ðə; ðɪ] [ˌbʊrʒwɑː'ziː] ,
against **the** **bourgeoisie** **,**
反对 这 资产阶级 ,

以便德国工人能够立即将这些武器用作对抗资产阶级的众多武器之一。

[ðə; ðɪ]['soʊʃ(ə)l][ænd; ənd][pə'lɪtɪk(ə)l][kən'dɪʃ(ə)nz] [ðæt] [ðə; ðɪ] [ˌbʊrʒwɑː'ziː] [mʌst; məst] [ˌnesə'serəli]
the **social** **and** **political** **conditions** **that** **the** **bourgeoisie** **must** **necessarily**
这 社会的 和 政治的 状况 那 这 资产阶级 必须 一定
[ˌɪntrə'duːs] [ə'lɔːŋ] [wɪð; wɪθ][ɪts] [suː'preməsi] ,
introduce **along** **with** **its** **supremacy** **,**
介绍 沿着 和 它是 霸权 ,

资产阶级在取得统治地位的同时，必然会带来社会和政治条件。

[ænd; ənd][ɪn]['ɔːrdər] [ðæt] , ['æftər][ðə; ðɪ][fɔːl][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [riˈækʃəneri] ['klæsɪz] [ɪn]['dʒɜːrməni] ,
and **in** **order** **that** **,** **after** **the** **fall** **of** **the** **reactionary** **classes** **in** **Germany** **,**
和 在 命令 那 , 后 这 落下 的 这 反动 课程 在 德国 ,

为了在德国反动阶级垮台之后，

[ðə; ðɪ] [faɪt] [ə'genst] [ðə; ðɪ] [ˌbʊrʒwɑː'ziː] [ɪt'self] [meɪ] [ɪ'miːdiətli] [bɪ'gɪn] .
the **fight** **against** **the** **bourgeoisie** **itself** **may** **immediately** **begin** **.**
这 斗争 反对 这 资产阶级 本身 可能 立即地 开始 .

反对资产阶级的斗争可能立即开始。

[ðə; ðɪ] ['kɔmjunists] [tɜːrn][ðer; ðər] [ə'tenʃ(ə)n] ['tʃiːfli] [tuː; tə]['dʒɜːrməni] ,
The **Communists** **turn** **their** **attention** **chiefly** **to** **Germany** **,**
这 共产党 转动 他们的 注意力 主要 到 德国 ,

共产党人将注意力主要转向了德国。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z] [ðæt] ['kʌntri] [ɪz][ɑ:n][ðə; ði] [i:v] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˌbʊr'ʒwɑ:] [ˌrevə'lu:ʃ(ə)n] [ðæt] [ɪz] [baʊnd] [tu:; tə]

because	that	country	is	on	the	eve	of	a	bourgeois	revolution	that	is	bound	to
因为	那	国家	是	在	这	前夕	的	一个	资产阶级	革命	那	是	边界	到

[bi:; bi] ['kærid] [aʊt] ['ʌndər] [mɔ:r] [əd'vænst] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ʌv; əv] [ˌjʊrə'pi:ən] [ˌsɪvələ'zeɪʃ(ə)n] ,

be	carried	out	under	more	advanced	conditions	of	European	civilisation	,
是	携带	出去	在下面	更多的	先进的	状况	的	欧洲的	文明	,

因为那个国家正处于资产阶级革命的前夜，而这场革命必然会在欧洲文明更为先进的条件下进行。

[ænd; ənd][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [mʌtʃ] [mɔ:r] [dɪ'veləpt] [ˌproʊlə'teriət] , [ðæn; ðən] [ðæt] [ʌv; əv] ['ɪŋglənd] [wʌz; wəz]

and	with	a	much	more	developed	proletariat	,	than	that	of	England	was
和	和	一个	很多	更多的	发达	无产阶级	,	比	那	的	英格兰	曾是

[ɪn][ðə; ði] [ˌsev(ə)n'ti:nθ] ,

in	the	seventeenth	,
在	这	第十七	,

而且，美国的无产阶级比十七世纪的英国要发达得多。

[ænd; ənd][ʌv; əv] [fræns] [ɪn][ðə; ði] [ˌeɪ'ti:nθ] ['sentʃəri] ,

and	of	France	in	the	eighteenth	century	,
和	的	法国	在	这	第十八	世纪	,

以及十八世纪的法国，

[ænd; ənd][bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][ðə; ði] [ˌbʊr'ʒwɑ:] [ˌrevə'lu:ʃ(ə)n][ɪn]['dʒɜ:rməni] [wɪl] [bi:; bi][bʌt; bət][ðə; ði]['prelju:d]

and	because	the	bourgeois	revolution	in	Germany	will	be	but	the	prelude
和	因为	这	资产阶级	革命	在	德国	将要	是	但	这	序幕

[tu:; tə][æn; ən] [ɪ'mi:diətli] ['fɑ:loʊɪŋ] [ˌproʊlə'teriən][ˌrevə'lu:ʃ(ə)n] .

to	an	immediately	following	proletarian	revolution	.
到	一个	立即地	下列的	无产阶级	革命	.

因为德国的资产阶级革命只不过是紧随其后的无产阶级革命的序幕。

[ɪn] [ʃɔ:rt] ,

In	short	,
在	短的	,

简而言之，

[ðə; ði] ['kɔmjunists] ['evriwer] [sə'pɔ:rt] ['evri] [ˌrevə'lu:ʃəneri] ['mu:vmənt] [ə'genst] [ðə; ði] [ɪg'zɪstɪŋ]

the	Communists	everywhere	support	every	revolutionary	movement	against	the	existing
这	共产党	到处	支持	每一个	革命性的	移动	反对	这	现存的

['soʊʃ(ə)l][ænd; ənd][pə'lɪtɪk(ə)l]['ɔ:rdər][ʌv; əv] [θɪŋz] .

social	and	political	order	of	things	.
社会的	和	政治的	命令	的	事物	.

世界各地的共产党人都支持一切反对现有社会政治秩序的革命运动。

[ɪn][ɔ:l] [ði:z] ['mu:vmənts] [ðeɪ] [brɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [frʌnt] , [æz; əz][ðə; ði]['li:dɪŋ; 'ledɪŋ] ['kwestʃən] [ɪn] [i:tʃ]

In	all	these	movements	they	bring	to	the	front	,	as	the	leading	question	in	each
在	全部	这些	移动	他们	带来	到	这	正面	,	作为	这	领导	问题	在	每个

,

,

,

在所有这些运动中，他们都把以下问题摆在了首位，作为每场运动的首要问题：

[ðə; ði] ['prɑ:pərti] ['kwestʃən] , [noʊ] ['mætər] [wʌt] [ɪts] [dɪ'gri:] [ʌv; əv] [dɪ'veləpmənt] [æt; ət][ðə; ði][taɪm] .

the	property	question	,	no	matter	what	its	degree	of	development	at	the	time	.
这	财产	问题	,	不	事情	什么	它是	程度	的	发展	在	这	时间	.

无论当时的房地产发展程度如何，这都是一个问题。

['faɪnəli] , [ðeɪ] ['leɪbər] ['evriwer] [fɔ:r; fər][ðə; ði]['ju:niən][ænd; ənd] [ə'gri:mənt] [ʌv; əv][ðə; ði]

Finally	,	they	labour	everywhere	for	the	union	and	agreement	of	the
最后	,	他们	劳动	到处	为了	这	联盟	和	协议	的	这

[ˌdemə'krætɪk] ['pɑ:rtiz] [ʌv; əv][ɔ:l] ['kʌntriz] .

democratic	parties	of	all	countries	.
民主	各方	的	全部	国家	.

最后，他们为各国民主党派的联合与和解而奔走各地。

[ðə; ði] ['kɔmjunists] [dɪs'deɪn][tuː; tə] [kən'siːl] [ðer; ðər] [vjuːz] [ænd; ənd][eɪmz] .

The	Communists	disdain	to	conceal	their	views	and	aims	.
这	共产党	蔑视	到	隐藏	他们的	浏览	和	目标	.

共产党人不屑于掩饰他们的观点和目标。

[ðeɪ] ['oʊpənli] [dɪ'kler] [ðæt] [ðer; ðər]['ɛndz][kæn; kən][biː; bi] [ə'teɪnd] ['oʊnli][baɪ][ðə; ði] ['fɔːrsəbl]

They	openly	declare	that	their	ends	can	be	attained	only	by	the	forcible
他们	公然	宣布	那	他们的	结束	能	是	已达到	仅有的	经过	这	强制的

[ˌoʊvər'θroʊ] [ʌv; əv][ɔːl] [ɪg'zɪstɪŋ] ['soʊʃ(ə)l] [kən'dɪʃ(ə)nz] .

overthrow	of	all	existing	social	conditions	.
推翻	的	全部	现存的	社会的	状况	.

他们公开宣称，只有通过武力推翻所有现有的社会制度，才能实现他们的目标。

[let] [ðə; ði] ['ruːlɪŋ] ['klæsɪz] ['tremb(ə)l][æt; ət][ə; eɪ] [ˌkəmjʊ'nɪstɪk] [ˌrevə'luːʃ(ə)n] .

Let	the	ruling	classes	tremble	at	a	Communistic	revolution	.
让	这	裁决	课程	颤抖	在	一个	共产主义	革命	.

让统治阶级在共产主义革命面前颤抖吧。

[ðə; ði][prəʊlɪ'teərɪənz][hæv; həv] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə] [luːz] [bʌt; bət][ðer; ðər] [tʃeɪnz] .

The	proletarians	have	nothing	to	lose	but	their	chains	.
这	无产阶级	有	没有什么	到	失去	但	他们的	链条	.

无产阶级失去的只是锁链。

[ðeɪ] [hæv; həv][ə; eɪ][wɜːrld][tuː; tə][wɪn] .

They	have	a	world	to	win	.
他们	有	一个	世界	到	赢	.

他们还有很大的提升空间。

['wɜːrkɪŋ] [men] [ʌv; əv] [ɔːl] ['kʌntriz] , [ju'naɪt] !

WORKING	MEN	OF	ALL	COUNTRIES	,	UNITE	!
在职的	男士	的	全部	国家	,	团结	!

全世界的劳动者们，联合起来！

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神